

# АДАБИЁТ 6



Китоби дарсй барои донишомӯзони синфи  
6-уми мактабҳои таълими миёнаи умумӣ

*Вазорати таълими халқи Ҷумҳурии  
Ўзбекистон ба нашр тавсия намудааст*

ТОШКАНД  
2022

УЎК 821.222.8(075.3)  
КБК 83.3(5Тож)я72  
Э 94

Илҳом Эшонқулов, Ҷумъаназар Эшонқулов, Рамазон Абдуллоев

**Муҳаррири масъул:**  
Доктори илмҳои филологӣ, профессор Ҷумъа Ҳамроҳ

**Муқарризон:**

**Наргис Нарзуллоева** – омӯзгори фанни забон ва адабиёти тоҷики мактаби таълими миёнаи умумии рақами 37-уми ноҳияи Самарқанди вилояти Самарқанд;

**Мижгона Ходжаева** – омӯзгори фанни забон ва адабиёти тоҷики мактаби таълими миёнаи умумии рақами 19-уми ноҳияи Пасдарғами вилояти Самарқанд;

**Хилола Норбоева** – омӯзгори фанни забон ва адабиёти тоҷики мактаби таълими миёнаи умумии рақами 37-уми ноҳияи Самарқанди вилояти Самарқанд.

**АЛОМАТҲОИ ШАРТӢ**



– муҳокима мекунем



– бо гурӯҳ кор мекунем



– ҳамроҳ кор мекунем



– тест (pisa)



– муқоиса мекунем



– барои хониши мустақилона

Макети оригиналӣ ва концепсияи дизайнӣ аз ҷониби хонаи эҷодии табъу нашри «O'zbekiston» коркард шудааст.

Аз ҳисоби маблағҳои Бунёди мақсадноки китоби Республика чоп шудааст.



ISBN 978-9943-8174-3-2

© Маркази таълими Республика, 2022



## МУНДАРИЧА

### БОБИ I АСАРИ БАДЕЙ – ГАНЧИНАИ МАЪНЯВИЯТ

Адабиёти бадей ва маънавияти инсон .....	5
Аҳамияти китоб дар тарбияи инсон .....	8

### БОБИ II ҲАР ЯК РЎЗ – ДАРСИ ИБРАТ

Садриддин Айнӣ .....	13
Порча аз асари «Мактаби қӯҳна» .....	14
Мирзо Турсунзода .....	24
Шеъри «Ватан» .....	26
Шеъри «Дўстонро гум макун» .....	28
Чалол Икромӣ .....	31
Порча аз романи «Духтари оташ» .....	32
Сотим Улуғзода .....	42
Порча аз повести «Субҳи чавонии мо» .....	44
Фазлиддин Муҳаммадиев .....	53
Ҳикояи «Рўзи дафни Усто Оқил» .....	55
Ғафур Ғулом .....	64
Порча аз қиссаи «Бачаи шум» .....	66
Назарияи адабиёт: маълумот дар бораи ҳачв ва мутоиба .....	75

### БОБИ III АСРОРИ СУХАН

Сурудҳои халқӣ: «Алла», «Бойчечак» ва баёни мазмуни онҳо ....	78
Сурудҳои халқӣ: «Барфӣ», «Об омаду об омад» ва баёни мазмуни онҳо .....	82
Назарияи адабиёт: маълумот дар бораи суруд ва навъҳои он .....	85
Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ .....	87
Мавзӯи Ватан, ватандӯстӣ дар эҷодиёти Рӯдакӣ .....	89
Панду ахлоқ дар ашъори Рӯдакӣ .....	92
Саъдии Шерозӣ .....	96
Ҳикоятҳо аз «Гулистон» .....	98
Абдураҳмони Чомӣ .....	103
Ҳикоятҳо аз «Баҳористон» .....	104

Алишер Навоӣ .....	109
Рубоиҳо .....	110
Лев Николаевич Толстой .....	112
Порча аз китоби «Қўдакӣ. Навҷавонӣ. Ҷавонӣ» .....	114

## БОБИ IV САРГУЗАШТҲОИ ҒАРОИБ ВА ОЛАМИ ФАНТАСТИКА

Ҳикояи саргузаштии ибратбахш аз «Чор дарвеш» .....	119
Ҳикояи саргузаштии ибратбахш аз «Синдбоднома» .....	125
Абдумалик Баҳорӣ.....	130
Порча аз повести «Ду моҳи пурмағал», қиссаи «Аличону Азиз» .....	131
Абдулҳамид Самад .....	136
Ҳикояи «Дарс» .....	136
Адаш Истад.....	142
Ҳикояи «Чароги сеҳрнок» .....	143
Асқад Мухтор .....	149
Ҳикояи «Атр» .....	150
Назарияи адабиёт: маълумот дар бораи асари фантастикӣ .....	157
Пауло Коэлио .....	159
Порча аз китоби «Кимиёгар» (қисми якум) .....	160
Назарияи адабиёт: маълумот дар бораи детектив .....	165

## БОБИ V ЭҲСОСИ РАНГИН

Раҳим Ҷалил .....	168
Ҳикояи «Нақши Темурмалик» .....	169
Болта Ортиқзода .....	175
Ҳикояи «Себи оруҳӯр» .....	176
Назарияи адабиёт: маълумот дар бораи портрети асари бадей .....	181
Лоиқ Шералий .....	182
«Қасидаи модар» .....	184
«Баччагиям бекасу танҳо гузашт...» .....	187
Баҳманёр .....	190
Ҳикояи «Гавазни чанбаршохи ман» .....	191
Назарияи адабиёт: маълумот дар бораи образ ва ё тимсоли бадей .....	202
Чўлпон .....	205
Ҳикояи «Лолаи зери барф» .....	206
Чонатан Свифт .....	212
Порча аз асари «Саёҳати Гулливер» .....	213
Назарияи адабиёт: маълумот дар бораи воситаҳои тасвири бадей .....	221

# БОБИ I

## АСАРИ БАДЕЙ – ГАНЧИНАИ МАЪНАВИЯТ



### АДАБИЁТИ БАДЕЙ ВА МАЪНАВИЯТИ ИНСОН

#### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба адабиёти бадей ва маънавияти инсон маълумот мегирем;
- дар бораи предмет, вазифаи маърифатбахшӣ ва тарбиявии адабиёт таассурот ҳосил мекунем.

*Адабиёт калимаи арабӣ буда, шакли ҷамъи «адаб» аст ва маънои фазилатҳои маънавӣ (одоб, ҳулқи нек, хушгуфторӣ, хушрафторӣ ва гайра)-ро дорад.*

Адабиёт ба маъни васеъ ва маҳдуд фаҳмида мешавад. Агар адабиёти сиёсӣ, илмӣ ва ғайра дар назар дошта шуда бошад, ин дарки адабиёт ба маъни васеъ аст. Агар адабиёти бадеиро дар назар дошта бошем, маъни маҳдуд ё мушаххасаш он аст, ки маҷмӯи асарҳои бадеиро дар бар ме-гирад. Адабиёти бадей ҳақиқати ҳаётро ба воситай тасвири манзара ва нақшҳои бадей дар симони одамон, табиат, шароиту муҳити зист инъикос менамояд. Нақшҳои бадей манзараҳои ҳаёти зоҳирӣ ва ҳолати ботинии инсонро фаро мегиранд.

Адабиёти бадей дониши моро дар бораи таърихи гузашта, тамаддун ва фарҳангӣ ватанию ҷаҳонӣ зиёд мекунад. Аз мутолиаи адабиёти бадей мо бо тасвирҳои пуробуранги бадеии оғаридаи нависандагӣ дучор мешавем, ки онҳо ҳулқу рафтори намуна доранд ва мо аз

**Адабиёт** – 1. Донишҳои марбут ба илми адаб, ки аз илмҳои гуногун ба мисли илми арӯз, бадеъ, қофия, луғат, сарфу наҳв ва ғайра иборат аст. 2. Асарҳои адабӣ, маҷмӯи осори адабӣ.

**Бадеъ** – 1. Ҳар чизи нав, тозабаромад; ачиб, ҳайратангез. 2. Нав, ҷадид, тоза.

онҳо ибрат мегирем. Нақшҳои начибу адабиёти бадей моро дар рӯҳияи накӯкорӣ, покизаахлоқӣ, боинсофӣ ва раҳмдилӣ, вафодориу садоқат, меҳнатдӯстию рағбат ба илму ҳунар, шарафмандию ҳисси ифтихор, инсондӯстию меҳанпарварӣ, қавииродагиу мубориза дар роҳи расидан ба мақсад, боҳимматию ҷавонмардӣ, нотарсию ростқавлӣ, часурию шучоатмандӣ, хулоса, хислатҳои ҳамидаи инсонӣ тарбия намуда, ниҳод ва тинати моро аз танбалӣ, ҳирсу ҳасад, бухлу кина, бадбинию беадолатӣ, дар маҷмӯъ аз тамоми хислатҳои бад пок мекунад. Ҳангоми мутолиаи адабиёти бадей лафзи равону шевои нависанда, тасвири манзараҳои табиити дилфириб, васфи симою сурати зебо ва дилкаши қаҳрамонҳои мусбат, лутфу нозукбаёнӣ, истифодаи воситаҳои тасвири бадей ва санъатҳои лафзӣ ҳисси зебопарастии мо бедор мешавад, завқи эстетикӣ моро ба сайри боғу бӯstonи олами зебоӣ раҳнамун месозад. Аз ин рӯ, адабиёти бадей аҳамияти барҷастаи таълимӣ – тарбиявӣ ва эстетикӣ дорад.

Адабиёти бадей аз ҷоҳи шифоҳии ҳалқ – фолклор сарчашма мегирад. Ҳатто, дар замонҳое, ки ҳат вучӯд надошт, одамон суруд меҳонданд, нақлу ривоятҳо ҳикоя мекарданд, афсона мегуфтанд. Матни сурудҳо дар шакли назм ва матни нақлу ривояту афсонаҳо дар шакли наср маҳсули ҷоҳи шифоҳии мардум буд. Бинобар ин, адабиёт моли ҳалқ аст ва бояд барои ҳалқ ҷоҳи шавад. Баробари инкишофи ҳаёт, ҷомеа, илм ва фарҳанг адабиёт низ ривоҷ ёфт.

Тамоми осори бадей ба се ҷинси адабӣ ҷудо шуд: назм, наср, драматургия. Асарҳои манзумро аксар асарҳои лирикӣ мегӯянд, ки ба онҳо дубайтӣ, рубоӣ, қитъа, ғазал, мусаммат ва ғайра дохил мешаванд. Асарҳои мансурро асарҳои эпикӣ (аз қалимаи эпос, яъне нақлӣ гирифта шудааст) меноманд, ки жанрҳои ҳикоя, латифа, очерк, қисса, роман ва дигар асарҳои қалонҳаҷми нақлиро дар бар мегирад.

*Мағҳуми истилоҳӣ ва маънии лугавии «адаб»-ро байни ҳамдигар мубодилаи афкор кунед ва шарҳ дихед.*

Адабиёт санъати суханварӣ буда, ҳаёт ва воқеиятро ба воситаи образҳои бадей меомӯзад ва фарқи он аз намудҳои дигари санъат ҳам дар ҳамин аст. Образ ин тимсоли ягон чиз, воқеа ва қаҳрамон аст, ки бо воситаи мушобеҳат (монанд гардонидан) ва пардозу парвози таҳайюлу андешаҳои шоирона ифода мешавад. Масалан, шоир предметҳои ҳархела – гул, дарахт, кӯҳ, ситора, дарё, замин, одамони гуногун ва

**Образ** – тимсол, сувари ҳаёл, мухокот.

воқеаҳои иҷтимоиу сиёсири тасвир кардани мешавад, вале онҳоро ўйинан мисли таърихнавис ва ё олимни биологу астроном муаррифӣ накарда, бо хаёли бадеиаш таҳлил ва бо сифату муқоисаҳо ҳамроҳ оварда, ба таври шоирона ва ҳиссиятовар тасвир менамояд. Ин тасвирҳои ўбразнок оғарида мешавад. Образ дар адабиёти тоҷик ба маънои он ва мазмуннокии он далилат мекунад. Ҳар чӣ қадар шеърҳо образнок бошанд, ҳамон андоза сермаъно, гуногунпаҳлӯ ва таъсирбаҳш садо медиҳанд ва шеърҳои шоирони гузашта аз ин гуна образҳо бой ҳастанд.

Ҳамин тавр, адабиёт бе образ вуҷуд дошта наметавонад, хусусан, дар адабиёти тоҷик образ бори маъни кашидা, мазмуни шеърҳоро пурраву мукаммал мегардонад.

Образи бадеӣ бо эҳсосот ва хаёли шоирона вобаста аст. Шоирони гузаштаи мо, аз ҷумла Рӯдакӣ, Фирдавсӣ, Ҳайём, Саъдӣ, Ҳофиз хаёли баланди шоирона ва эҳсосоти шеърии парвоздор доштанд. Аз ин рӯ, шеърҳо ва образҳои онҳо мукаммалу рангоранг садо медиҳанд.



### ТЕСТ (PISA)

1. Панди зерин, ки ба адаб бахшида шудааст, ба қалами қадом адаб тааллуқ дорад?

Луқмонро гуфтанд: «Адаб аз кӣ омӯхтӣ?» – Гуфт: «Аз беадабон: ҳар чӣ аз эшон дар назарам нописанд омад, аз он парҳез кардам».

Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ	Абулқосим Фирдавсӣ	Саъдии Шерозӣ	Ҳофизи Шерозӣ



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

- Ба гурӯҳҳо ҷудо шавед. Доир ба адабиёти бадеӣ мубодилаи афкор кунед. Дар асоси мавзӯъ тақдимот тайёр кунед ва онро муҳокима намоед.
- Доир ба фарқи шахси боодоб ва беодоб фикру мулоҳизаи худро бо ҳамсабақон баён намуда, ба мавзӯъ вобаста кунед.



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Чамъоварӣ намудани байт ва панду ҳикматҳо аз эҷодиёти суханварони гузашта дар бораи калимаи «адаб» ва шарҳу таҳлили он тавсия карда мешавад.

### АҲАМИЯТИ КИТОБ ДАР ТАРБИЯИ ИНСОН

*Китоб калимаи арабӣ буда, дар лугатҳо ба маънои маҷмӯаи навиштаҳо ҷилдшуда, ҷизи навишташуда, нома, мактуб ва ҳат омадааст.*



Замоне, ки инсоният ҳатро ба вучуд овард, донишу ақидаҳои хешро дар шакли китоб омода соҳт, то ки насли оянда аз он баҳравар гардад. Ҳамин тавр, осори таъриҳӣ, илмӣ, динӣ ва бадеии ниёгон (ниёкон) дар шакли китоб то замони мо омада расидаанд.

Дар тавсифу ситоиши китоб гузаштагонамон суханҳои зиёде гуфтаанд, ки ҳар як гуфтори онҳо барои мо чун дурри гаронбаҳо арзишманд мебошад. Масалан, Абдураҳмони Ҷомӣ дар васфи китоб чунин шеъре гуфтааст:

<p>Зи дониш баҳшадат ҳар дам қушоде.</p>	<p>Аниси кунчи танҳой китоб аст,</p>  <p>Фурӯғи субҳи доноӣ китоб аст.</p>
	<p>Бувад бе музду миннат устоде,</p>

*Дарунаш ҳамчу гунча аз варақ пур,  
Ба қимат ҳар варақ з-он як табақ дурр.*

Шоир дар чойи дигар ба китоб баҳои бештаре додааст:

*Хуштар зи китоб дар ҷаҳон ёре нест,  
Дар гамкадаи замона гамхоре нест.  
Ҳар лаҳза аз ӯ ба гӯшаи танҳоӣ,  
Садроҳате ҳасту ҳаргиз озоре нест.*

Аз абёти дар боло овардашуда бармеояд, ки китоб барои инсон «каниси қунчи танҳоӣ»-ю «фурӯғи субҳи доноӣ» ба шумор рафта, дар ҷаҳон аз ӯ беҳтар ёреву ғамхоре нест ва аз китоб роҳати зиёде метавон гирифтү ҳеч гоҳ кас аз он озоре наҳоҳад дид.

Асосгузори шеъри форсу тоҷик Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ барҳақ гуфтааст:

*Ҳеч ганҷе нест аз фарҳанг бех,  
То тавонӣ рӯй бар ин ганҷ нех.*

Китоб дар тарбияи инсон нақши бениҳоят бузург дорад. Китобҳои нодире ба мисли «Ҳазору як шаб», «Қобуснома»-и Унсурулмаолии Кайковус, «Саргузашти Ҳотами Той», «Самаки айёр», «Чомеъ-ул-ҳикоёт», «Гулистон» ва «Бӯстон»-и Саъдӣ, «Баҳористон»-и Абдураҳмони Ҷомӣ, девонҳои Саъдию Ҳофизи Шерозӣ ва ғайраро мардум бо шавқу рағбати зиёд мутолиа мекунанд. Аксари китобҳое, ки аз ниёконамон ба мерос монданд, имрӯз дархури ниёзҳои мардум мебошанд. Чунки мазмуну мундариҷаи ин китобҳо ҳама панду ахлоқӣ ва тарбиявӣ мебошанд, ки дар баланд бардоштани маънавияти инсон мавқеи намоёнро ишғол менамоянд.

Китоб волотарин ганҷинаи инсоният аст. Он дастуру раҳнамои беғараз, ки ҳамагонро ба пиндору рафтору кирдори некҳидоят менамояд ва ҷодаҳои зиндагиро мунаvvар мекунад. Китоб аҳли башарро аз ҷаҳолат эмин медорад, он торикиро маҳв намуда, равшани меофарад.



## БУЗУРГОН ДАР СИТОИШИ КИТОБ

«Ман китобро чун гул мебўям, чун шахси меҳрубонтарин дар оғўш мегирам ва чун сўҳбатнигори вафодортарин дўст медорам».

\* \* \*

«Китоб оинаи шаффофтарин аст, фақат гуноҳро намегўяд ва илмро тўхфа менамояд».

*Екатеринаи Бузург*

\* \* \*

«Китоб – ин решагузори хирадмандист».

*Коминский Ян Амос*

\* \* \*

«Китоби нағз – васиятномаи беҳтарини нависанда ба инсоният аст».

*Донна Леон*

\* \* \*

«Китоб намиранда аст – насли абадии фаъолияти инсонист».

*С. Самайлис*

\* \* \*

«Офарандай китоб муаллиф аст – тақдири минбаъдаи китоб ба вичдони чамъият супурда мешавад».

*Аз ҳалқ*

\* \* \*

«Инсоният аз фикри солим бозмемонад, агар аз китобхонй даст кашад».

*Денни Дидро*

\* \* \*

«Халқи аз китоб маҳрум ба инсоне шабоҳат дорад, ки бе оина рўйи худро дида наметавонад».

*Расул Ҳамзатов*



### ХОНДАНИ КИТОБ ВА МАНФИАТҲОИ ОН

- Китоб – хотираро мустаҳкам мекунад.
- Китоб – доираи тафаккур ва маънавиятро ривоҷ медиҳад.
- Китоб ҷаҳонбиниро васеъ мекунад.
- Бо ў шумо як нутқи бенуқсон ва равон хоҳед дошт.
- Шумо бехато навиштанро меомӯзед.
- Шумо хоксор ва обрӯманд хоҳед буд.



#### ТЕСТ (PISA)

1. Муаллифи шеъри зеринро, ки ба китоб бахшида шудааст, муайян кунед?

*Минбари хониш – китоб,  
Раҳбари дониш – китоб.  
Ҳамдами дилсўзи мост,  
Маърифатомӯзи мост.*

			
Алӣ Бобоҷон	Мирсаид Миршакар	Гулруҳсор	Лоик Шералий

2. Чистонро хонед ва ба қадом ашёи хониш тааллуқ доштанашро ёбед?

*Як парча замин доштем,  
Тухми сиёҳ коштем.  
Бо ҷашми худ бидидем,  
Бо ақли худ шинохтем.*

			
Дафтар	Қалам	Китоб	Рӯзнома



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

- Ба гурӯҳ ҷудо шавед. Доир ба китоб ва аҳамияти он мубодилии афкор кунед. Дар асоси мавзӯъ тақдимот тайёр кунед ва онро муҳокима намоед.
- Доир ба фарқи китоб ва фильм фикру мулоҳизаи худро бо ҳамсабақон баён намоед ва ба мавзӯъ алоқаманд кунед.



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Чамъоварӣ намудани байт ва панду ҳикматҳо аз эҷодиёти суханварони гузашта дар бораи «китоб» ва шарҳу таҳлили он тавсия карда мешавад.

## БОБИ II

# ҲАР ЯК РЎЗ – ДАРСИ ИБРАТ



### САДРИДДИН АЙНӢ

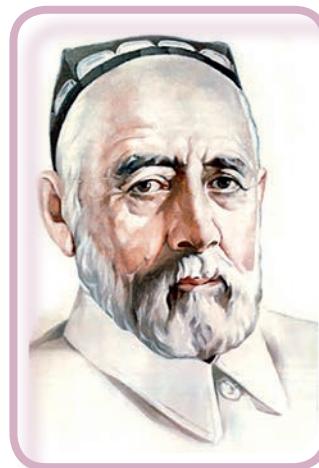
#### Мо дар ин мавзӯъ:

- дар бораи шарҳи ҳол, эҷодиёти нависанда, мазмун ва мӯҳтавои «Мактаби кӯҳна» маълумот пайдо мекунем;
- ҷараёни таълими замони гузашта ва ҳозираро муқоиса мекунем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

#### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Устод Садриддин Айнӣ асосгузори адабиёти муосири тоҷик аст. Ў 15 апрели соли 1878 дар деҳаи хушманзараи Соктареи тумани Фиждувони вилояти Бухоро таваллуд шудааст. Айёми бачагии устод Айнӣ дар ду деҳаи Бухоро, тобистон дар Соктаре, зимистон дар Маҳаллаи Болои тумани Шофирком гузаштааст. Устод Айнӣ давраи бачагӣ ва умуман, ҳаёти худро дар «Ёддоштҳо»-яш хеле самимӣ ва муфассал тасвир кардааст. Вале, хушиҳои даврони бачагӣ барои устод Садриддин Айнӣ дер давом намекунад. Тобистони соли 1889 дар синни 11-солагӣ ў аввал аз падар, пас аз чиҳил рӯз аз модар ҷудо гардид. Тарбияти бародарони хурдсолаш ба дӯши ў монд. Вай ба тамоми сахтиҳои рӯзгор тоб оварда, бародаронашро парасторӣ мекард. Аммо орзуи хондан ва соҳибилим шудан ҳеч аз дили ў намерафт.

Пас аз як соли вафоти падару модар, дар синни 12-солагӣ устод Айнӣ ба Бухоро раҳсипор мегардад. Дар мадрасаҳои гунонги Бухоро «Мири араб» (1890–1891) «Олимхон» (1892–1893),



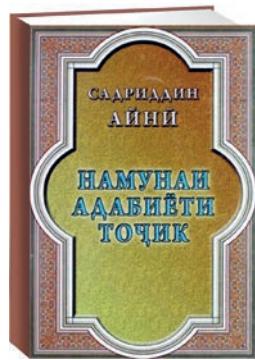
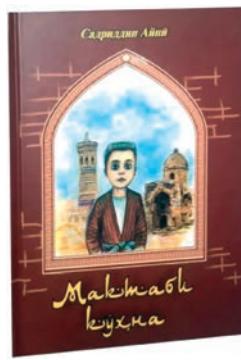
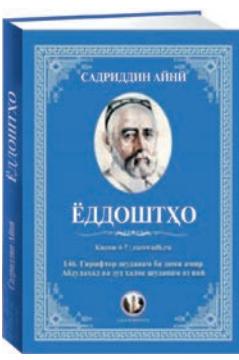
«Бадалбек» (1894–1896), «Ҳочӣ Зоҳид» (1896–1898) «Қўқалтош» (Аз соли 1899 то 1917) таҳсил менамояд.

Садриддин Айнӣ дар ибтидо бо тахаллусҳои Сифлиӣ, Мӯҳтоҷӣ, Ҷунунӣ шеър менависад ва аз соли 1896 тахаллуси Айниро ба худ қабул менамояд, ки фарогири маъниҳои зиёд аст.

Устод Айнӣ асосгузори адабиёти муосири тоҷик, академики Академияи фанҳои Тоҷикистон, нахустин Президенти Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон мебошад.

Садриддин Айнӣ 15 июля соли 1954 дар шаҳри Душанбе аз олам ҷашм пӯшидааст.

### АСАРҲОИ САДРИДДИН АЙНӢ

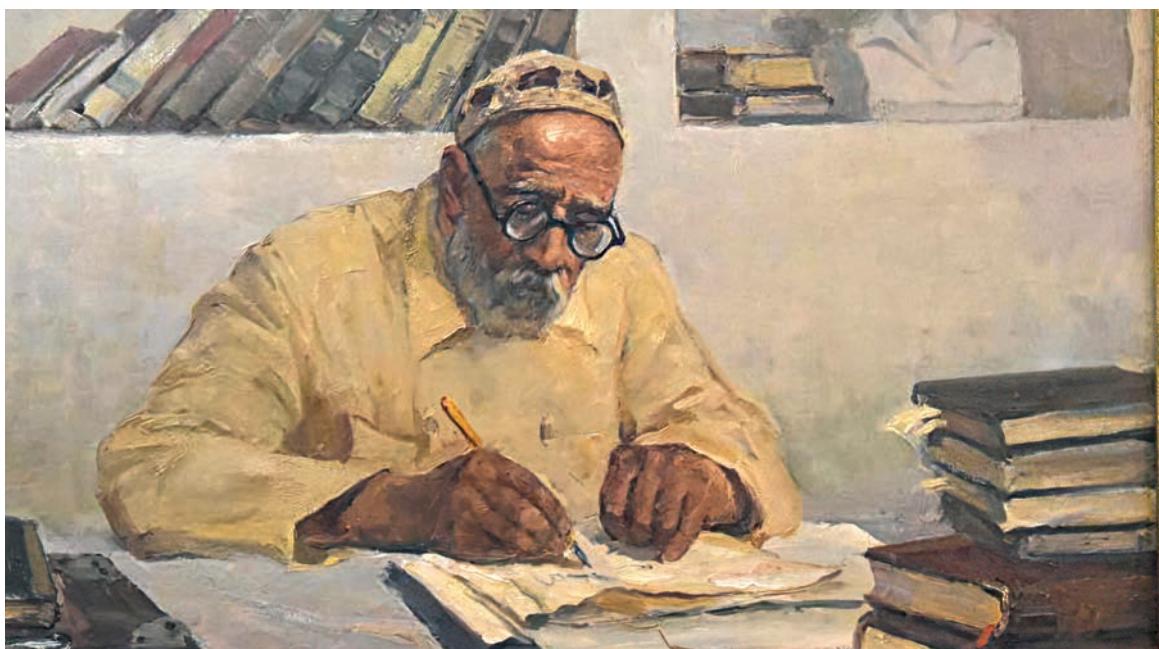


### БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

#### ПОРЧА АЗ АСАРИ «МАКТАБИ КӰҲНА»

Асаре, ки шумо мутолиа мекунед «Мактаби кӯҳна» ном дорад. Дар он қисмати бачагони ҳамсоли шумо тасвир ёфтааст.

«Мактаби кӯҳна» асари ёддоштии устод Айнӣ, ки охири соли 1934 навишта шуда, аввалин бор соли 1935 ба шакли китоби алоҳида нашр шудааст.



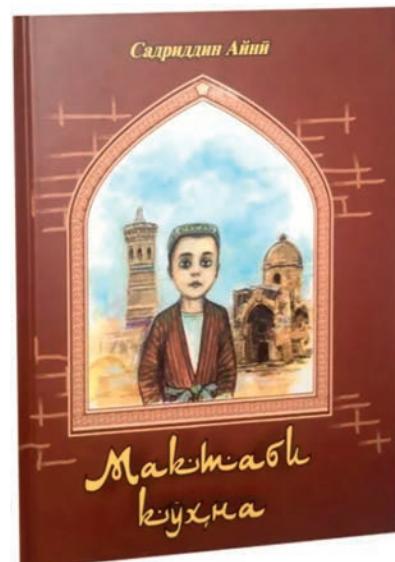
Баъд чандин маротиба ҳам дар шакли алоҳида ва ҳам дар дохили асарҳои мунтаҳаби адаб чоп гардида, дар қатори китобҳои дарсии муассисаҳои таҳсилоти миёна ҳам дохил гардидааст.

Ба забони русӣ аввалин бор соли 1935 дар маҷмӯаи устод Айнӣ «Из прошлого» ба табъ расида, минбаъд чандин маротиба нашр гардидааст. Худи устод Айнӣ «Мактаби кӯҳна»-ро ба забони ўзбекӣ таҳrir карда буд, ки он аз соли 1938 инчониб чоп мешавад. Асари мазкур ба забонҳои арманӣ, литвонӣ, озарбойчонӣ, туркманиӣ, украинӣ, эстонӣ, қазоқӣ, қирғизӣ, руминӣ, уйғуриӣ, хитой ва ғайра тарҷумаву нашр гардидааст.

«Мактаби кӯҳна» дар адабиётшиносӣ гоҳо бо унвонҳои очерк ва гоҳо ҳикоя, повест ва қисса ёд мешавад.

Инак, порча аз қиссани «Мактаби кӯҳна» пешкаши донишомӯзон мегардад:

\* \* \*



«Мактаби кӯҳна» аз лиҳози жанр чӣ гуна асар аст?

## ❖ VI ❖

Фардои он рӯз маро модарам ба мактаби бибихалифа бурд, барои ҳалвой ба болои лаълий мавиз ва кулча, як рӯймол ва қаллапӯшро ҳам, ки ба нияти тӯйи ман дӯхта буд, зам намуд.

Бибихалифа зани хатиби деҳаи мо буд, худи хатиб аз вилояти Дарвоз буда, занаш аз Саримазори Ғиждувон буд. Бибихалифа як зани сафедрӯйи миёнсоли фарбеҳ ва шикам-калон буд. Фарбеҳияш ба дараҷае буд, ки дар вақти чорзону нишастанаш зонуҳои ўмонанди ҷарҳи осиё менамуд, ки гӯё онро падарам ба пешаш гирифта тарошида истода бошад.

Дар вақте ки мо ба пешаш даромадем, ўдар пешгоҳи хона ба рӯйи панҷ-шаш қабат кўрпача чорзону менишаст. Ба гирдогирди хона духтарбачагон бар рӯйи намад менишастанд. Ба пеши онҳо ба ҷойи синҷи мактаби писарбачаҳо болишҳоро дуқат карда монда буданд, ки онҳо китобҳошонро ба рӯйи он болишҳо монда меҳонданд.

Бибихалифа модарамро хуш қабул карда, «барои хотири ширбиринчи падарам ба қабули ман маҷбур шуданашро» хандида изҳор намуд ва илова кард:

- Ҳар вақт ки писаратон ба таббат дарояд, ба ман ҳам як табақ ширбиринҷ меоред.
- Ҳудо ба он рӯз расонад, ба шумо як табақ палав меорам, – гуфт модарам дар ҷавоби ў.

Бибихалифа дастурхонро күшода, нон шикаст ва ба духтарбачагон ҳам аз ҳалвоии ман нон бахшиш кард. Аммо ин монанди мактабдори мард нонро пора карда ба пеши онҳо ҳаво надод. Балки ба дasti ҳалифаи ҳуд, ки он ҳам як духтари калонсoltтар буд, дод ва ў ҳам аз як сар ба ҳар духтар яқбурдагӣ аз он нон дод. Аммо қисми калонтарашро худаш хўрд.

Ба дастурхон фотеҳа хонда шуд. Бибихалифа ба ман «бисмиллоҳ», «аузубиллоҳ» гӯёнда сабақ сар кунонид. Бо ҳамин расми дарссаркуни дубораи ман ба анҷом расид. Модарам рафту ман дар мактаби духтарона мондам.

Бибихалифа ба ман аз миёнаҷои абҷад, ки то он ҷо ман дар мактаби пеши масҷид хонда будам, сабақ дод. Тарзи сабақдиҳии ин қадре дигаргунтар буд. Ўбо нӯги як чӯбчае, ки дар даст дошт, ҳар ҳарфро нишон дода, номи онро мегӯёнид. Аммо ин ҳам ба шинохтан ва ё нашинохтани ман он ҳарфро кор надошт.

Бибихалифа ҳамеша ба сабақдиҳӣ машғулӣ мекард, шогирдонашро бо навбат ягон-ягон ҷеф зада сабақ медод, бо ҳамин як қатор сабақ додан як рӯз мегузашт.

**Бибихалифа** – мактабдори мактаби духтарона, библиотун.

**Хатиб** – касест, ки дар масҷидҳо хутба (вазъ, насиҳат) меҳонад.



Вақти дарси бибихалифа пас аз хўрдани чой то соати дувоздаҳи рӯз буд. Шогирдони ў пас аз хўрдани чояшон ба мактаб меомаданд. Вақте ки соат дувоздаҳ шуд, бибихалифа онҳоро нонхўрак мекунонид. Аммо бачагон барои нонхўрак ба хонаашон намерафтанд ва нонеро, ки ҳамроҳи худашон аз хонаашон мөоварданд, дар он чо нишаста мехўрданд. Ҳар кас аз нони худ нимаашро ба бибихалифа медод.

Ман рӯзи аввал нон набурда, бибихалифа як бурда нонеро, ки як духтарбача ба вай дода буд, ба ман дода:

– Туро имрӯз ман зиёфат кунам, фардо нонатро бисёртар мебиёрий ва ба ман ҳам бисёртар медиҳӣ, – гуфт.

Пас аз нонхўрак бачагон хонаҳо ва рӯйи ҳавлии бибихалифаро покиза рӯфта медоданд. Баъзе рӯзҳо бибихалифа ба бачагон ҷомашӯй мекунонид. Ҳатто маро ҳам ба ҷомашӯй иштирок мекунонид.

– Ҷомашӯиро ёд гирифта мон, агар калон шавӣ, барои хондан ба Бухоро ба мадраса равӣ, ба ту даркор мешавад, – мегуфт.

Бибихалифа ҳам ба паси худ як чӯби дарозро ба девор рост монда буд. Лекин ман ҳеҷ гоҳ надидаам, ки ў бо он чӯб касеро зада бошад. Ҳар касро, ки сабақ медод, агар чизи вай ёд додаистодаро дуруст гуфта натавонад, бо остини васеву дарози куртааш, ки вай ё аз суф ва ё аз чит буд, ба рӯйи ў мезад. Аммо ин остинзании ў аз як боди суст зиёдтар таъсир надошт.

Шогирдони ў ҳам, ки ғайр аз ман ҳамагӣ духтарбача буданд, бозиҳои бад намекарданд ва яқдигарро намезаданд. Агар дар вақти ҳавлириӯй ё ҷомашӯй фурсат ёбанд, зоча (лӯхтак)-бозӣ мекарданд, дар сафолпорачаҳо аз хок ош пухта барои зочаҳошон тӯй медоданд.

Онҳо барои ман ҳам зочаи писарбача сохта доданд. Дар тӯяшон зочаи маро барои зочаҳои худашон домод мекарданд. Азбаски ғайр аз зочаи ман дигар зочаи писар набуд, ба вай баъзан даҳ-дувоздаҳ духтарзоча мерасид. Ростӣ, ин ба ман хеле хуш меомад.

Аммо гоҳо мешуд, ки духтарбачагон зочаҳои худашонро, ки ҳамаи он бечорагон ба як шавҳар расида буданд, бо ҳам ҷанг меандохтанд ва зочаи маро маҷбур мекарданд, ки баъзан онҳоро раҳо кунад. Ҳанӯз аз хотир набаровардаам, ки дар ин мавридҳо қадре дилам сиёҳ мешуд ва ба дили худ аҳд мекардам, ки агар қалон шавам, ман ду зан наҳоҳам гирифт. Бо вуҷуди ин барои ин ки ҳамон қадар зочадухтарон ба зочаи ман муҳтоҷ буданд, ба дили худ фахр мекардам.

Сонитар боз як писарбачаи дигар ба мактаб омада бошад ҳам, ў ба давлати домодӣ мушарраф нашуд. Азбаски ў қадре баҷаи дурушттар буд, духтарбачагон барои ў зоча сохта надоданд.

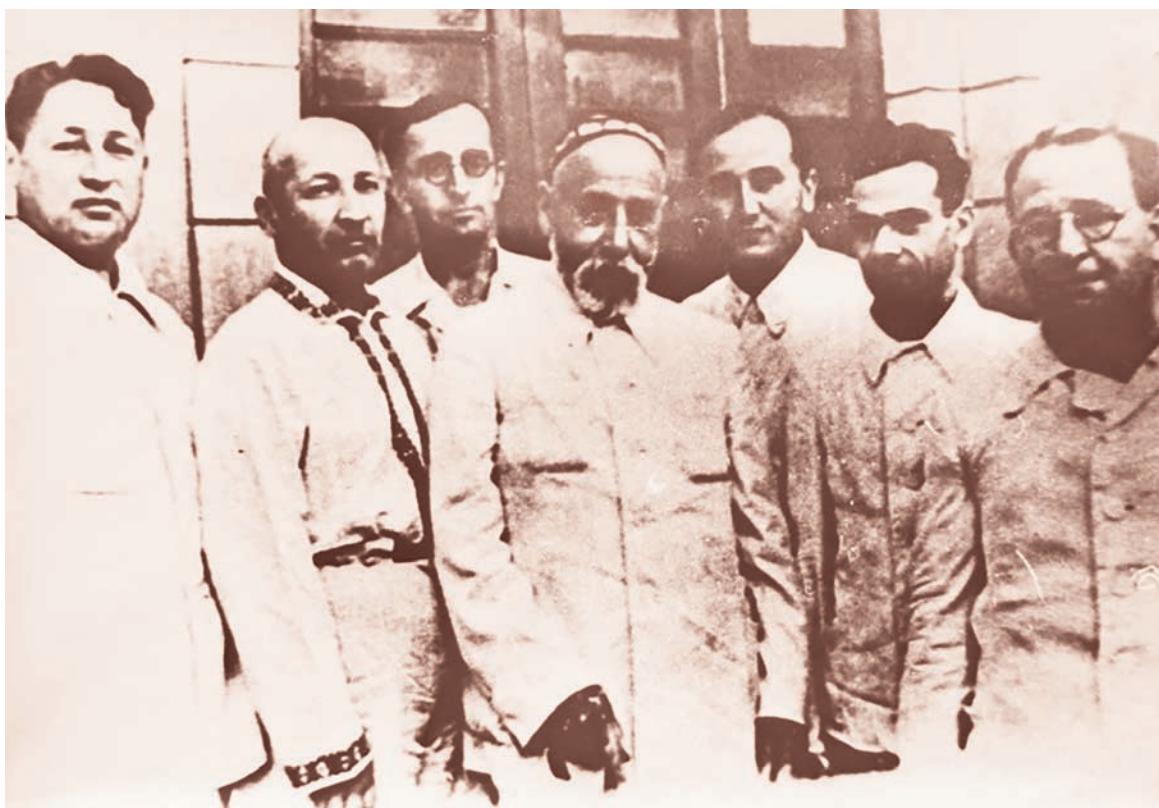
\* \* \*

Ман дар мактаби бибихалифа давом мекардам. «Ҳафтяқ»-ро тамом кардам, чанд сураҳои кӯтоҳи онро аз ёд кардам, Қуръонро ба поён расонидам, «Чоркитоб»-ро ҳам хондам, қадре аз Ҳоча Ҳофиз ҳам хондам. Аммо ҳоло ҳам ба ғайр аз чизҳое, ки дар пеши бибихалифа хонда будам, дигар чизеро аз рӯйи хат хонда наметавонистам, масалан, як ғазали Ҳофизро, ки дар мактаб хонда будам, дар ҳар кучо ва бо дастҳати ҳар касе ки бошад, хонда метавонистам. Аммо ғазали дигарашро, ки вайро дар мактаб нахонда будам, аз китоби худам ҳам хонда наметавонистам, яъне са-вод надоштам. Хатнависиро бошад, ҳеч наметавонистам. Бо вуҷуди ин падарам маро аз мактаби бибихалифа гирифта, ба пеши хатиб ба дарс монд. Худаш ҳам ба ман «Аввали илм» ёд медод. Ман он вақт даҳсола будам.

Аммо абҷадро хуб омӯхта будам ва сураҳои Қуръонро, ки он бо расми абҷад

**Ҳафтяқ** – китобест, ки аз сураҳои кӯтоҳтари Қуръон барои бачагони хурдсол алоҳида ҷилд карданд.

**«Аввали илм»** – дуюмин китоби дарсии мадрасаҳои Бухоро буд, ки заруриёти диниро ба тарзи суолу ҷавоб зикр мекард ва пас аз китоби «Бидон» хонда мешуд.



**Садриддин Айнӣ дар ҳалқаи шогирдон:**

*Иброҳим Мӯминов, Мусо Мӯминов, Шариф Зода, Садриддин Айнӣ, Воҳид Абдулло, Муродов, Абдуллоев*

naviшta мешавад, оҳиста-оҳиста хонда метавонистам. Акнун фикр мекунам, ки сабаби он ин будааст:

Падарам маро ба мактаби бибихалифа фиристода бошад ҳам, аз орзуи ёд додани ҳисоби абҷад ба ман бознаистод. Дар ин хусус ў ҳар шаб, баъд аз шом то хуфтан, яъне тахминан як соат бо ман машғулӣ мекард.

*Тарзи таълим ва шароити мактаби духтарона ба  
Садриддин чӯ гуна таъсир гузошт?*

Аввал овози абҷад: а, бе, че, де-ро ба ман шиносонид. Пас аз он бо яқдигар ҳамроҳ карда чӣ тавр хондани онҳоро ҳам ёд дод. Пас аз он «алиф – як, бе – ду, чим – се, дол – чор» гӯён ҳисоби он ҳарфҳоро ёд дод...

Ба ҳамин тариқа падарам абҷадро ба ман то охираво бо ҳисобаш ёд дода баромад. Дар муддати як моҳ ман ҳарфҳои абҷадро шинохта меҳондагӣ шудам ва ҳисобашро ҳам, ки аввал

як-як зиёд шуда то даҳ, пас аз он даҳ-даҳ зиёд шуда то сад ва баъд аз он сад-сад зиёд шуда то ҳазор мерафт, омӯхтам.

Баъд аз он ки ман инҳоро омӯхтам, падарам гуфт:

— Акнун ба ту боз як чизи бисёр ғалатиро ёд медиҳам. Ин нӯҳ рақам ва як сифр (нул) аст, ки онро ҳакимҳои Ҳиндустон ёфтаанд. Бо он нӯҳ рақам ва як сифр ҳисобҳои тамоми дунёро ёд гирифтан мумкин аст.

Ман дар шавқ ва ҳавас омадам, ки ин чӣ гуна як кори соҳирона бошад. Бо даҳ чиз ҳисоби ҳамаи дунёро гирифтан ҳақиқатан як чизи омӯхтанист. Ман ҳам, ки даҳ ангушт дорам, бо онҳо рӯзҳои ҳафтаро чанд бор ғалат карда базӯр мешумурам...

Ман аз падарам саҳт ҳоҳиш кардам, ки ҳар чи зудтар он даҳ чизи ҷодугаронаро ба ман ёд дихад.

Падарам ба кор даромад.

Аввал рақамҳои нӯҳгонаро ягон-ягон навишта ба ман нишон дод. Дар ҳар рӯз як рақамро нишон медод ва баъд аз он сифр (нул)-ро ба ман нишон дода, онро ҳам шиносонид. Баъд бо як сифр даҳ шудани якро ёд дод ва бо ҳамин тариқа то охири нӯҳ рақам давом кард.

*Тафсилоти воқеа аз ҷониби нависандагуна сурат гирифтааст?*

Ин дарс ба ман он қадар зӯрӣ накард, зеро ман дар ҳисоби абҷад чӣ гуна як-як, даҳ-даҳ ва сад-сад зиёд шуданро омӯхта будам.

Баъд аз он ки ман инҳоро омӯхтам, падарам ба ман гуфт:

— Ту ҷизҳоero ёд гирифтӣ, ки дар деҳаи мо инҳоро ҳеч кас намедонад. Ҳисоби абҷадро бошад, ҳатто мактабдори деҳа ҳам, ки домуллои пештараи ту аст, намедонад.

**Домулло** – бачагон мактабдорро домулло мегуфтанд.

Ман ҳам бо омӯхтани ин гуна илмҳои камёб дар дили худ хеле фахр мекардам. Дар ин миён як ҳодиса рӯй дод, ки ҳисоби абҷад ҳақиқатан ҳам сабаби фахри ман гардид.

Он ҳодиса ин гуна буд:

Дар Саримазори мо сайри солинавӣ – наврӯзӣ барпо шуд. Ба он сайир аз ҳамсоядехаҳои мо ҳам хеле одамон омаданд. Дар сайир гӯштигирӣ сар шуд, одамони ҷамъшуда ба ду тақсим ҷудо шуда, ба яқдигар тараф гашта, маърака гирифта нишастанд. Падарам дар даруни маърака дар пеши тарафи худи моён менишаст ва маро ҳам дар пеши худаш нишонда буд. Аз ду та-

раф паҳлавонон баромада бо ҳам гӯштӣ мегирифтанд, пурзӯрон камзӯронро меафтонданд. Дар аввали кор деҳаи мо ғолиб буд, аз инҳо ҳеч кас намегалтид.

Як вақт аз тарафи муқобил як муллобача, ки дар Бухоро таҳсили илм мекардааст, ба ҷавоне, ки аз тарафи мо баромада як каси онҳоро ғалтонда буд, талабгор шуда баромад.

*Чиҳатҳои тарбиявии қиссаи «Мактаби кӯҳна»-ро баён кунед. Ба фикри шумо қиссаи мазкур барои ба-ланд бардоштани завқи донишомӯзи хонандагон чӣ гуна таъсир ва нақш мегузорад?*

Ҷавони мо ҳам бе ҳеч гуна қилуқол бо он мулло гӯштӣ гирифт. Аммо баъд аз фурсате бо ҳам дарафтодан ҷавони мо афтод.

Як ҷавони дигар аз тарафи мо ба он мулло талабгор шуда баромад. Магар ин ҷавон ба назари он муллобача зӯртар намуд, ки:

– Ман бо ин гӯштӣ намегирам, – гуфт. Аммо нагуфт, ки «ӯ аз ман пурзӯр аст», балки гуфт:

– Ӯ чапан аст, ман мулло: дастбагиребон шудани чапан бо мулло сабаби таҳқири уламо мешавад.

Падарам бо шунидани ин суханони вай якбора шӯрид ва маро ба бағали худ бардошта аз ҷояш ҷаста хест ва миёнаҷои маъррака рафта он муллобачаро ба пеши худ ҷеф зад. Муллобача ҳам омада рӯ ба рӯ истода:

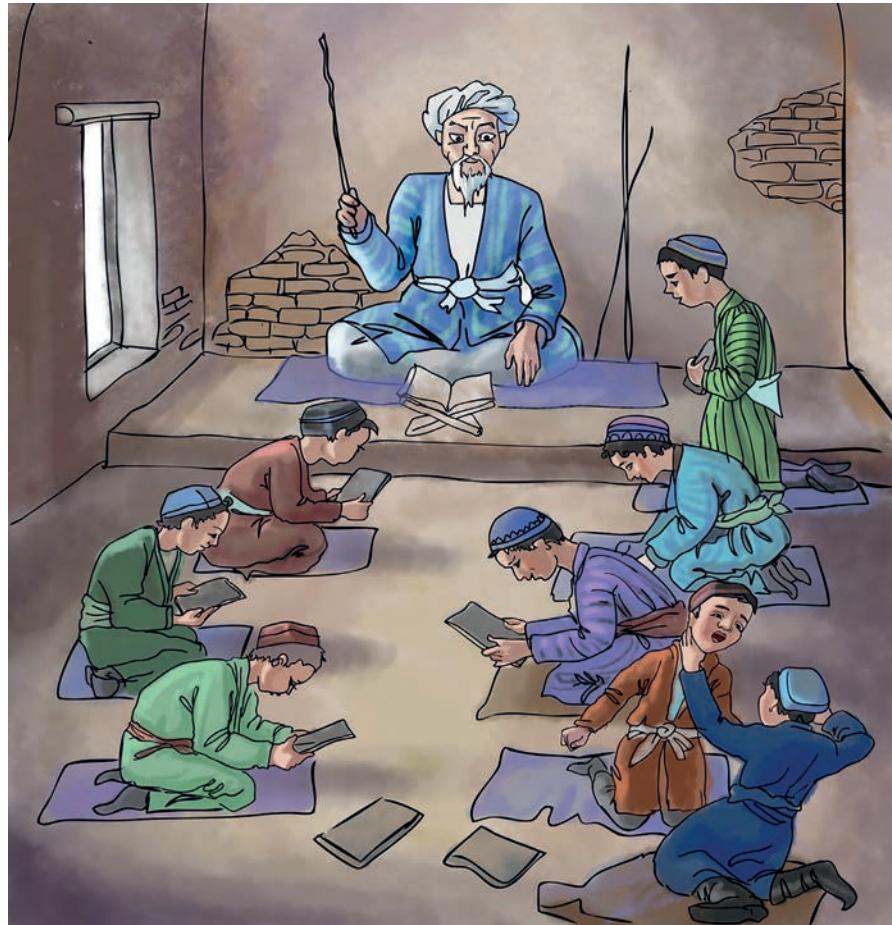
– Чӣ мегӯед? – гуфт ба падарам.  
– Шумо муллоед ё паҳлавон? – падарам аз он муллобача пурсид.

– Ман муллои паҳлавонам! – ҷавоб дод ӯ.  
– Агар мулло бошед, – гуфт падарам, – ба ҷасадаш нигоҳ нарарда бо ин писари ман, ки ҳаштсола аст, мунозира кунед. Мардум бинанд, ки ҳақиқатан шумо муллоед ё не? Агар паҳлавон бошед, бо он ҷавоне, ки ҳамсол ва ҳамҷасади шумост, гӯштӣ гиред, то мардум бинанд, ки қадоми шумо зӯр ҳастед.

Падарам илова кард:  
– Биёед, аввал муллоии шуморо озмоем, – ва ба ман нигоҳ карда гуфт:  
– Пурс, писарам, аз ҳисоби абҷад чизеро аз ин кас! Ман ҳам бе ҳеч андеша: – «Те» чанд аст? – гуфта аз он кас пурсидам. Ӯ дам истод, ҷавоб дода натавонист. Падарам ба ман гуфт. –

**Чапан** – одами бехатту савод.

**Уламо** – ҷамъи олим.



### **Бухоро дар охирҳои асри XIX ва аввали асри XX**

Худат гўй, ки «те» чанд аст. – Чорсад аст! – гуфтам ман. Пас аз он падарам якчанд ҳарфҳои дигарро ягон-ягон «кин чанд аст, он чанд аст» гўён аз он мулло пурсид. Ў ба ҳеч кадом ҷавоб дода наметавонист. Ҳар ҳарфера, ки ў ҷавоб дода наметавонист, падарам аз ман мепурсид ва ман ҷавоб медодам. Тарафи мо он муллобачаро «ўйт-ўйт» гўён масхара доштанд. Ў аз хичолат супсурх шуда буд. Падарам ба ў гуфт:

– Акнун муллоии шумо тамом шуда монд, монанди як чапан бо он ҷавон гўштӣ гирифтган гиред. Ў ҳам розӣ шуд, ки бо он ҷавон гўштӣ гирад. Ҳар ду гўштӣ гирифтанд. Аммо дастбагиребон шудани онҳо ҳамон буду ғалтидан мулло ҳамон. Шўрест, ки аз маърака бархост! Гўштигирӣ ҳам бо ҳамин тамом шуд.

Ҷавонони тарафи моён ба падарам мегуфтанд: – Ҳақиқатан он муллоро писари шумо ғалтонд. Азбаски ў дар мунозира мулзам шуд ва хичолат қашид, натавонист, ки қуввати худро тамом ҷамъ карда кор фармояд. Аз ин сухани онҳо фахри ман боз зиёдтар мешуд ва ба дили худ мегуфтам, ки ман бояд ҳар илмро омӯзам, лекин дар ҳақиқат ман ҳанӯз савод надоштам...

\* \* \*

Бо ҳамин ман ҳикояти мактаби ибтидои худро тамом кардам, аммо чӣ гуна дарс хонданам, савод бароварданам ва ба адабиёт шуғл карданамро дар як вақти дигар хоҳам ҳикоят кард (26 октябри соли 1934, Самарқанд).

*Тимсоли мактаб ва мактаббачагони асарро чӣ гуна тасаввур карда истодаед? Онро дар рангҳо тасвир кунед, ҳангоми хондани боби асар хулосаҳоятонро муқоиса кунед.*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Дар асари «Мактаби кӯҳна» қадом муаммоҳои хоси ҳамон давра тасвир ёфтааст?
2. Ба фикри шумо барои паст будани сифати таълими мактабҳои он давра кӣ айбдор аст?
3. Мутолия кардан ва азхуд кардани китобҳое ба мисли «Қуръон», «Ҳафтъяқ» ва «Аввали илм» барои мактаббачагони он давра чӣ гуна нақшу таъсир расонид? Фикратонро дар овардани матн аз асар асоснок кунед.



### ҲАМРОҲ КОР МЕКУНЕМ

Порчай дар «Мактаби кӯҳна» додашударо ба қисмҳо ҷудо кунед. Дар ҳар як қисм сарлавҳа интихоб кунед. Барои чӣ ин гуна сарлавҳа гузоштанатонро шарҳ диҳед.



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

1. Ба гурӯҳҳо ҷудо шавед. Аз қиссаи «Мактаби кӯҳна» эпизоди ба худатон писандро интихоб кунед ва дар асоси он расм қашед. Дар асоси мавзӯъ тақдимот тайёр кунед ва онро муҳокима намоед.
2. Тасаввур кунед, ки шумо ба ҷойи мактаббачагони он давра қарор доред. Чӣ гуна роҳу равишро интихоб мекардед?



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҶИЛОНА

Мутолиаи яке аз асарҳои қомусии дар нимаи дуюми асри XIX ва ибтидои асри XX навиштаи устод Садриддин Айнӣ «Ёддоштҳо» тавсия карда мешавад.



## МИРЗО ТУРСУНЗОДА

*Шоиро, аз сўхтан дорӣ хабар,  
Пас макун аз оташи сўзон ҳазар!*

### **Мо дар ин мавзӯъ:**

- муҳтасари шарҳи ҳол ва паҳлӯҳои гуногуни эҷодиёти шоирро меомӯзем;
- дар бораи мазмун ва мӯҳтавои шеърҳои «Ватан» ва «Дӯстонро гум макун» шинос мешавем;
- дар шеър баёни ғоя ва мавзӯъро таҳлил мекунем.

### **БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ**

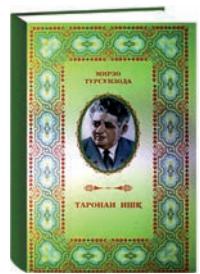
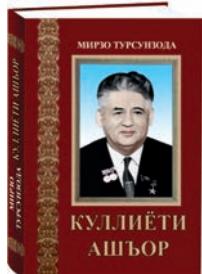


Шоири шӯҳратёри тоҷик Мирзо Турсунзода соли 1911 дар қишлоқи Қаротоғи ноҳияи ҳозираи Ҳисор ба дунё омадааст. Падараш усто Турсун дурдгари камбағал буда, вай дар касбу ҳунари дурдгарӣ ва қандакорӣ маҳорати хуб дошт. Бо вучуди ин, камбағалӣ ва тангдастӣ дар оилаи ӯ ҳукмфармо буд.

Модари Мирзо Турсунзода соли 1918 ва падараш соли 1923 аз олам гузаштанд. Мирзо аввал дар мактаби нав таҳсил намуд ва солҳои 1926–1927 омӯзиши илмро дар Омӯзишгоҳи омӯзгории шаҳри Душанбе идома дод. Солҳои 1927–1931 дар Дорулмуаллимини тоҷикии шаҳри Тошканд таҳсил намуда, соҳиби маълумоти олий гардид. Мирзо Турсунзода ба омӯзиши асарҳои классикони тоҷик ва асарҳои устод Айнию Лоҳутӣ, Пайрав Сулаймонӣ эътибори ҷиддӣ дода, завқи бадеии худро сайқал медод. Ӯ дар Омӯзишгоҳи омӯзгорӣ аввалин шеърҳои навмашқонаи худро таълиф намуда буд. Дар давоми солҳои 1929–1932 фаъолияти эҷодии Мирзо Турсунзода бо таълифи ҳикояву очеркҳои адабӣ оғоз ёфт. Маҷмӯаи аввалини шоир соли 1932 бо номи «Байроқи зафар» нашр шуд, ки шеърҳои аввалин ва ҳикояву очеркҳои адабиро фаро мегирифт.

*Чаро Мирзо Турсунзодаро мунодӣ(нидокунанд)и сулҳу дӯстӣ меноманд?*

## АСАРҲОИ МИРЗО ТУРСУНЗОДА



Дар давраи баъд аз ҷанг шӯҳрати Мирзо Турсунзода дар арсаи ҷаҳонӣ хеле боло меравад ва ашъори ӯ аҳамияти байналхалқио умумибашарӣ касб мекунад. Вай аз соли 1946 то рӯзҳои виласини умраш раиси Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон буд. Мирзо Турсунзода дар якчанд кунгура (конгресс)-у ҳамоишҳои байналхалқии тарафдорони сулҳ фаъолона ширкат варзидааст. Аз ҷумла, соли 1948 дар кунгураи умумиҷаҳонии ҳодимони фан ва маданият дар Полша, соли 1949 дар кунгураи ҷаҳонии тарафдорони сулҳ дар Париж иштирок намуда, суханронӣ мекунад.

Соли 1947 ӯ дар ҳамоиши нависандагони пешқадами Ҳиндустон ва соли 1950 дар Покистон ширкат варзид. Ӯ ба 22 кишварҳои гуногуни ҷаҳон такрор ба такрор сафар намуда, ҳамчун мунонии сулҳ барои дӯстии халқҳо ва амнияти онҳо мубориза бурдааст ва бо ашъори дилписанди худ дар дили мардуми ҷаҳон зиндагии хушу босаодатро талқин намудааст.

Мирзо Турсунзода барои заҳмату талошҳояш дар ҷодаи шоири Ҷаҳонӣ ва фаъолияти босамари худ бо мукофотҳои зиёди давлатию байналхалқӣ сарфароз гардидааст. Ӯ Қаҳрамони халқии Тоҷикистон ва шоири маҳбуби халқ аст.

Мирзо Турсунзода 27-уми сентябри соли 1977 вафот кардааст.



## БАРОИ ОМЎЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ШЕЪРИ «ВАТАН»

Яке аз намояндагони барчастаи адабиёту фарҳанги муосири тоҷик, ки дар инкишоф ва такомули жанрҳои гуногуни адабӣ нақши намоён гузошта, онро боз ҳам ба пояҳои баланди қасбӣ расонидааст, устод Мирзо Турсунзода мебошад. Ин адаби ҷаҳоншумул ва муарриғгари фарҳангӣ адабиёти тоҷик дар саросари осори худ ҳамеша бо меҳр аз Ватан ёдовар шуда, шахси ватандӯсту меҳанпарварро инсони комил медонад.

Садоқат ба Ватан намунаи олитарини ахлоқи шоир гардида буд, ки ӯ дар ҳама асарҳояш ватанро бо меҳри хосса баён намуда, хонандаро водор месозад, ки ҳамеша бо ёди Ватан бошад ва аз он бо меҳр ном барад. Зоро шоир дар ҳар гӯшаю канори олам ба номи Ватан, бо ишқи саршор аз муҳаббат ба ёру диёр умр ба сар бурда, дар шеъре бо номи «Ватан» чунин гуфтааст:

**Ватан – диёр,  
сарзамин, кишвар,  
мамлакат.**

*Баҳор омад, зи умрам боз як соли дигар бигзашт,  
Тамоми зиндагӣ оҳиста аз пеши назар бигзашт.  
Ба мисли гӯшту ноҳун ҳамеша бо Ватан будам,  
Агарчи нисфи умри беҳтаринам дар сафар бигзашт.*

*Ватан, дар ҳар кучо омад ба сар форам ҳавои ту,  
Ман аз он сӯйи уқёнус бишнидам садои ту,  
Агарчи дар миён тӯфону мавҷи баҳрҳо буданд,  
Вале омад ба гӯши ман садои рӯдҳои ту.*



*Ба вақти бозгаштан чун расидам бар ҳудудат ман,  
Зи сар то по шудам мафтуну шайдои намудат ман.  
Нишастам дар замини ту, паридам дар ҳавои ту  
Ба овози дурудат ман, ба оҳанги сурудат ман.*

*Агарчи борҳо афтодам аз ёру диёрам дур,  
Ба сайёҳӣ маро карданд гарчи дӯстон машҳур,  
Вале ман дар ҳама ҷо, дар ҳама кунҷу канори даҳр  
Ҳамеша бо Ватан будам, ҳамеша бо Ватан масрур.*

Шоири ватансаро муҳаббати беандозаи худро нисбати Ватан баён намуда, чунин васф намудааст, ки ба ҳар кучое рафтам ба мисли боду ҳавои соғу беғубори ту, ҷойи зеботаре надидам. Агарчи дар миёни уқёнусҳои беканори пуртуғён ҷойгир будам, ҳамеша ба гӯшам садои дилнишини Ватан танинандоз буд. Ҳамин тариқ, Мирзо Турсунзода муҳаббати обу хоки Ватанро асоси ахлоқи ҳамида, ҷавҳари ягонагии шоири Ватан мешуморад. Ба андешаи шоир ҳар касе ки ба Ватани худ содиқ бошад, дорои ахлоқи нек аст. Ин аст, ки худи шоир низ ҳаргиз аз Ватан ҷудо набуд ва ҳамеша дар дили Ватан буд.

**Масрур –**  
шодмон, хурсанд, хушвақт.

*Дар шеър тавсиғи Ватан, ватандӯстӣ аз ҷониби шоир ҷӯ гуна баён ёфтааст? Дар ин бора фикратонро бо овардани намунаҳо аз эҷодиёти Мирзо Турсунзода асоснок кунед.*

Шоир чандин кишварҳои ҷаҳонро дид башад ҳам, дили ўҳамеша сўйи Ватан буд. Ҳар бор вай аз сафар ба Ватани худ бо пазмониву дидори нав бармегашт. Бозгашт ба Ватан барояш курсандии беинтиҳо мебахшид.

Шахсияти шоири ватандӯст дар он зоҳир мешавад, ки дар ҳар шеъри ўхрӯ муҳаббати Ватан равшан ба назар мерасад. Мирзо Турсунзода доираи мавзӯъ ва масъалаҳои адабиёти муосири тоҷикро вусъат баҳшида, манзараҳои гуногуни ҳаёти кишварҳои ҳориҷиро бо диду назари тоза ба адабиёти мо ворид соҳт ва ба ин васила, мактаби нави адабиро ба вучуд овард. Ҷавҳари хоси ин мактаб шинохти мероси ниёкони худ, рушди забон, фарҳанг, адабиёти кӯҳанбунёд ва суннату анъанаҳои миллии мо мебошад. Сабаки дигари ин мактаби адабӣ иборат аз он аст, ки шеъру сиёсатро ба ҳам оmezish doda, адабиётро ҳамчун воситай муассири муттаҳид кардани ҷомеа ва ташаккули афкори умум пурқувват гардонид.

Мавзӯи сулҳу ваҳдат, накӯкориву созандагӣ ҳамчун шиори мардуми фарҳангпарвару тамаддунсози тоҷик ба осори адиби башардӯсти мо ҷилои тоза мебахшад. Чунончи, ба шеъри зерини шоир таваҷҷӯҳ зоҳир мекунем:

### ШЕЪРИ «ДЎСТОНРО ГУМ МАКУН»

То тавонӣ дўstonro гум макун,  
Дўstonи меҳруbonro гум макун.

Дар ҷаҳон бе дўст будан мушкил аст,  
Мушкилосонкункасонро гум макун.

Дўстро аз дўст, ҷонам фарқ кун,  
Дўсти пайванди ҷонро гум макун.

Чашмаи илҳоми мо ҳалқ асту бас,  
Ҳалқи машҳури ҷаҳонро гум макун.

Зинати боғ аз гули ҳандон бувад,  
Мисли гул ҳандонлабонро гум макун.

Дўст ояд гарм дар оғӯш гир,  
Расми хуби тоҷиконро гум макун.

Ҳалқи олам дўст бо мо гаштааст,  
Ваҳдати ҳалқи ҷаҳонро гум макун.

**Илҳом** – дар дил афтодани фикри коре, рағбати иҷрои коре, ки ба дили кас илқо мешавад.



### **Мирзо Турсунзода дар ҳалқаи бузургон**

Шеъри «Дўстонро гум макун» аз силсилаи шеърҳои «Дастовез» аст ва ин силсила аз 17 шеър иборат буда, дар соли 1975 эчод гардидааст. Бинобар ин, шеъри мазкур як навъ васияти шоир ба мардуми тоҷик мебошад.

Умуман, шоир дар шеърҳои сулҳоҳона ва ба дўстиву рафоқат бахшидааш тавонист, ки ҳам ҳунари ниғорандагӣ, ҳам ҷаҳонбиниву мавқеи иҷтимоӣ, ҳам таҷрибаи аз ҷаҳонгардӣ андӯхтаи худро дар либоси сухани бадеӣ ба тасвир орад.

Мирзо Турсунзода тавассути ашъорашиб, аз аввалин шеърҳои ба Ватан бахшида ва минбаъд эчодкардааш ба муқобили ҷанг ва тарафдории сулҳу озодӣ ва дўстию истиқболи мардуми ҷаҳон мубориза бурдааст.

*Шеъри «Дўстонро гум макун» дар бораи чӯй баҳс мекунад? Мазмун ва мӯҳтавои шеъри мазкурро шарҳу тавзех дихед.*

Ӯ тавонист, гирдогирди олам сайр кунад, васф биқунад, дўстӣ, сулҳ, ростӣ ва яқдигарфаҳмиро идеяи ягонаи эҷодиёти худ қарор бидиҳад, то ки ҳиссииёти ватандўстӣ ва меҳанпарварии хонандагонро зинда гардонад.

Хусусиятҳои хоси ашъори ватандўстонаи устод Мирзо Турсунзода аз яке то дигаре равшану возеҳтар ва пурраю мукам-

малтар мегарданд. Шоир тавонист, тавассути осори оламгираш васфи Ватанро аз дилу чон тасвир биқунад ва кўшиш бар он дод, то дўстии халқҳоро дар яқдигарфаҳмӣ бубинад.

*Барои чӣ одатан Модар – Ватан мегӯем? Ба фикри шумо байни Модар ва Ватан чӣ гуна алоқамандӣ вуҷуд дорад?*



### ТЕСТ (PISA)

1. Вақте ки калимаи Ватанро мешунавед, бори нахуст пеши назаратон чӣ намудор мегардад? Дар замине, ки шумо зиндагӣ доред, бароятон чӣ чизҳо дилписанд аст? Ҷумларо давом диҳед.

Барои чӣ Ватан – ин \_\_\_\_\_,  
чунки \_\_\_\_\_

2. Ҳаракатҳои озодихоҳи халқҳои Осиё ва Африқо дар силсилаи асарҳои кадом адаб хеле хуб тасвир ёфтаанд, муайян кунед.

Бозор Собир	Мӯъмин Қаноат	Мирзо Турсунзода	Лоик Шералий



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Дар бораи шарҳи ҳол ва мероси адабии Мирзо Турсунзода маълумот диҳед.
- Достонҳои Мирзо Турсунзода фарогири кадом мавзӯъҳо мебошанд?
- Ашъори Турсунзода ба кадом масъалаҳо бахшида шудаанд?
- Чаро шоир ба мавзӯъҳои ахлоқӣ бештар таваҷҷӯҳ зоҳир кардааст?



## МУҚОИСА МЕКУНЕМ

1. Мазмун ва мӯҳтавои шеъри «Ватан»-ро баён кунед.
2. Гояи асосии шеърҳои Мирзо Турсунзодаро чӣ ташкил медиҳад?
3. Порчай шеърҳои болоиро ифоданок хонед.
4. Байтҳоеро, ки ба тасвифи Ватан ва дӯстӣ бахшида шудаанд, аз эҷодиёти шоир дарёфт намуда, ҳифз кунед.



## БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Ба гурӯҳҳо ҷудо шавед. Аз шеъри аввал ибораи «ҳамеша дар Ватан масрур» ва аз шеъри дуввум бошад, ибораи «ваҳдати ҳалқи ҷаҳон»-ро бо рангҳо тасвир кунед. Намунаи кори эҷодиатонро бо гурӯҳҳои дигар муҳокима кунед.



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҶИЛОНА

Порчае аз достони «Ҷони ширин»-и Мирзо Турсунзодаро барои мутолия ва аз ёд кардан, тавсия мегардад.



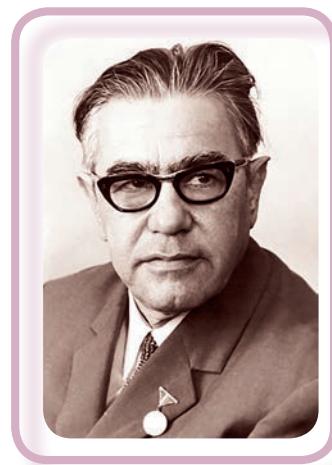
## ЧАЛОЛ ИКРОМӢ

### Мо дар ин мавзӯъ:

- муҳтасари ҳаёт ва эҷодиёти нависандаро мавриди омӯзиш қарор медиҳем;
- доир ба мазмун ва мундариҷаи романи «Духтари оташ» шинос мешавем;
- тимсоли қаҳрамонони асарро бо ҳамдигар муқоиса мекунем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

## БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Чалол Икромӣ соли 1909 дар шаҳри Бухоро ба дунё омадааст. Нахуст таҳсили ибтидо-иро дар мактаби кӯҳнаи Қароқӯл оғоз намуда, сипас дар синни ҳафтсолагӣ ба мактаби усули нав омад. Маҳз дар ҳамин ҷо



Чалол Икромӣ бо устод Айнӣ ва китоби ў «Таҳзиб-ус-сибён» шиннос мешавад.

Чалол Икромӣ соли 1920 дар мактаби нави ибтидой таҳсилро идома медиҳад. Соли 1922 ба синфи тайёрии Дорулмуаллимин (омӯзишгоҳи омӯзгорӣ)-и шаҳри Бухоро дохил мешавад. Соли 1927 баъд аз хатми Дорулмуаллимин (Омӯзишгоҳи омӯзгорӣ) барои идомаи таҳсил ба шаҳри Самарқанд меояд.

Соли 1930 Чалол Икромӣ ба Душанбе омада, дар Кумитаи тоҷикшиносиӣ ба ҳайси ходими илмӣ кор мекунад.

Дар ибтидои солҳои сиом Чалол Икромӣ ба вазифаи мудири қисми адабии якумин театри касбии тоҷик (ҳозира театри академии драмавии ба номи Лоҳутӣ) таъин гардид.

Ин фаъолият минбаъд дар ҳаёти нависандагии ў нақши асосӣ гузошт ва ў якчанд драмаҳо навишт. Чалол Икромӣ дар рушд ва инкишофи насри муосири тоҷик саҳми арзанда гузошта, барои хизматҳои намоёнаш бо якчанд нишонҳои шоиста, аз қабили «Дӯстии ҳалқҳо», «Нишони фахрӣ» сарфароз гардонида шудааст. Ў ба унвони фахрии «Нависандаи ҳалқии Тоҷикистон» сазовор гардидааст. Барои таълифи романи «Духтари оташ» ба гирифтани Ҷоизаи давлатии ба номи Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ мушарраф мегардад.

Чалол Икромӣ 11-уми апрели соли 1993 вафот кардааст.

### АСАРҲОИ ЧАЛОЛ ИКРОМӢ



### БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

#### ПОРЧА АЗ РОМАНИ «ДУХТАРИ ОТАШ»

Таълифи асарҳои сегонаи Чалол Икромӣ: «Духтари оташ», «Дувоздаҳ дарвозаи Бухоро» ва «Тахти вожгун» зиёда аз 15 сол идома мейбад. «Духтари оташ» воқеаҳои ибтидои асри XX то инқилоби Бухороро фаро мегирад. «Дувоздаҳ дарвозаи Бухоро» ва «Тахти вожгун» фарогири воқеаҳои солҳои 1920–1922 мебо-

шанд. Дар асарҳои мазкур зиёда аз 300 персонаж фаъолият доранд.

«Духтари оташ» дорои сужети мураккаб ва мавзӯъҳои гуногун мебошад. Нависанда солҳои зиёд воқеаҳои таърихии Бухорои ибтидои асри XX ва сарнавишти таърихии занони тоҷикро дар ин давра меомӯзад. Дар ин миён саргузашти Саломат Ҷаҳонгирова ном зани муборизу далер назари эътибори ўро бештар ба худ ҷалб мекунад. Ин зани 76-солаи бухорӣ дар ҳурдӣ ҳамроҳи модаркалонаш – Дилором-каниз дар ҳавлии Қароқулибай адои хизмат мекардааст. Баъди даргузашти модаркалон зиндагии фоцианокеро паси сар намуда, баҳри рӯзгори шоистаи занони тоҷик саъю талош мекунад. Саргузашти Саломат Ҷаҳонгирова ба нависанда барои навиштани асари «Духтари оташ» манбаи илҳом мегардад.

Аз ин хотир, дар «Духтари оташ» як қатор образҳо шахсони таърихианд ва баъзан, бо номҳои худашон дар асар иштирок доранд. Аз ҷумла, прототипи образи Фирӯза – Саломат Ҷаҳонгирова буда, Дилором-каниз бо номи худаш ширкат додард. Романи «Духтари оташ» аз се қисм иборат аст.

Инак, порчае аз романи «Духтари оташ» манзури хонандагон мегардад:

\* \* \*

### ❖ 3 ❖

Қишлоқи Чашмаи Хубон яке аз қишлоқҳои сераҳолӣ, обод ва маъмури музофоти Юртҷӣ ба ҳисоб мерафт. Мавқеи қишлоқ бисёр хуб буда, манзараи аҷоибе дошт. Шумо агар аз тарафи Деҳнав ба сўйи Ҳисор, бо роҳи калон мерафтед, рӯ ба рӯйи Юртҷӣ омада, дар баландии доманаи теппаҳо боғу бӯстон ва ободонии ин қишлоқро медидед. Чинорҳои баланд, ки дар ҳар ҷо-ҳар ҷо, ҳусусан дар назди масcid ва гирди ҳавз рӯида буданд, ин қишлоқро аз дур ҳам бошад, ба назари роҳгузарон аён мекарданд. Чашмаҳои бисёре, ки аз гирду атроф ва даруни ин қишлоқ баромада ҷорӣ мешуданд, низ ба вилоятҳо овоза паҳн карда буданд; мегуфтанд, ки ҳар кас аз оби ин чашмаҳо нӯшад ва ё ки дар онҳо ғусл кунад, ҳар ҷирме, ки дар баданаш бошад, барҳам меҳӯрад ва кас ҷавон ва ба ҳусну ҷамол мешавад. Гӯё дар замонҳои қадим дар



**Роман** – достони бадеии мансур, ки ягон раванди мураккаби ҳаётӣ ё ҷандин ҳодисаи аз зиндагӣ гирифташуда ва инкишофи онҳоро тасвир мекунад.

ин қишлоқ панҷ нафар аз хубони чаҳон зиндагӣ мекардаанд. Ҳамаи онҳо духтарони пок ва зебо, ҳамаи онҳо раҳмдил ва боинсоф буда, ҳамаашон аз меҳнати ҳалоли худ ризқу рӯзӣ меёфтаанд. Он вақтҳо қишлоқ ин қадар дар баландӣ набуда, дар ҳамворӣ будааст. Валекин дар як тарафи қишлоқ кӯтали баланде воқеъ гашта, онро аз шамолҳои саҳт ва аз ҷашми бад нигоҳ медоштааст.

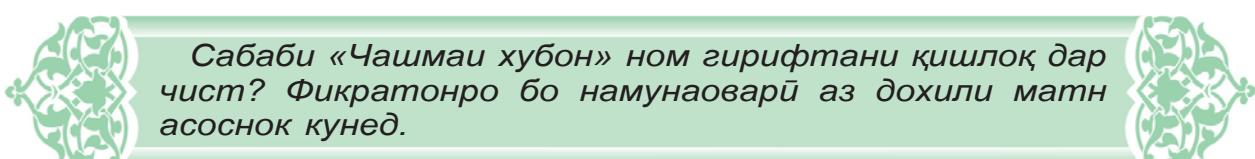
Хубони чаҳон дар интизории маҳбубҳои ба ҷанг рафтаи худ дар ин мавқеи хуб ва дур аз назарҳо бароҳат зиндагӣ мекардаанд. Боре бадкирдорони яғмогар ба сӯйи ин қишлоқ омада, хубони чаҳонро асир гирифтани шудаанд, лекин хубони чаҳон ба осмон даст бардошта, начот хостаанд:

— Эй осмон, ту баландӣ, бино ва тавоно ҳастӣ! Ҳар бадӣ ва некие, ки дар рӯйи замин мешавад, ба ту аён аст. Раҳм кун, моро аз бадбахтӣ ва ноҳақиҳо дар амон дор!

Осмон ба доди онҳо нарасидааст. Баъд онҳо ба замин муроҷиат кардаанд: — Мо аз хокем ва ба хок меравем. Эй хок, моро модар ҳастӣ; ба ҳаққи меҳри модарӣ моро аз ҷашми бад ва суиқасди душманҳо пинҳон дор!

Дар худи ҳамон дам кӯтал ба болои қишлоқ баргашта яғмогаронро зер кардааст ва хубони чаҳонро ба оғӯшаш пинҳон намудааст. Хубони чаҳон дар зери хок гиристаанд ва аз оби ҷашми онҳо ин ҷашмаҳо рӯида ва домани теппаро ободу сабзу ҳуррам кардаанд ва дар андак муддат ин чинорҳои азим қад ёзона, қишлиқи навро оро додаанд. Бинобар он, мардум ба ин қишлоқи нав Ҷашмаи Хубон ном додаанд...

**Яғмогар** – ғо-  
ратгар, торочгар.



Токзорҳо, себзорҳо, боғу бӯстонҳои бисёре бо дasti меҳнати аҳолии ин қишлоқ ба вучуд омада, боиси серию пурӣ ва ободонии он ҷо шудаанд. Мардум ҳам лалмикорӣ доштанд, ҳам обчакорӣ ва боғу бӯстонро молик буданд. Лекин дар солҳои охир ҳусусан дар солҳои ҳазору ҳашсаду шаст, ки ҳикояи мо аз он сар мешавад, бо вучуди ҳамин қадар имконият, ҳалқ аз ҳад зиёд бечора ва қашшоқ шуда монда буданд. Мардум базур як лаб нон ёфта меҳӯрданд ва дар ҳафтае як бор ба оташдон оташ мегиронданд, ё не.

Чўй, магар қаҳтсолӣ шуд? Магар аз замин ҳосил нарӯид? Ё ки боғу бўстони он ҷо бесамара монданд? Не, ҳеч ҳодиса нашудааст. Ҳам заминҳои лалмикорӣ ва ҳам боғу обчакории ин ҷо сол то сол ҳосили фаровон медоданд. Лекин мардум аз он ҳосил фойдае гирифта наметавонистанд. Самараи меҳнати ҳалқи бечора ба анбори Муҳаммадаминбой, ба ҷигилдони оқсақол, имом, ана баъд ба ҳалтаи бетаки одамони амлоқдор мерафт.

Муҳаммадаминбой беҳтарин чорбоғҳо, ҳосилхезтарин заминҳои ин қишлоқ ва атрофи онро ба дасташ гирифта буд.

Ҳавлию қўрғони вай қалъаи ҳоким барин деворҳои баланд, дару дарвозахонаҳои бошуқӯҳ, меҳмонхонаҳо, саисхонаҳо, зинхонаҳо, анборҳо, айвонҳо, таҳхона ва болохонаҳо, рӯйдарича, боғу боғчаҳо дошт. Муҳаммадаминбой қариб ҳамаи саду панҷоҳ хонавода одами ин қишлоқи қалонро хизматгор ва ятими худ барин медонист.

Муҳаммадаминбой сето зан дошта бошад ҳам, ягonta фарзанд надошт. Мардум мегуфтанд, ки Худо ба Муҳаммадаминбой барои он фарзанд намедиҳад, ки вай ба фарзанди одам марҳамате надорад. Фарзанд ба ҳамон кас азиз, ки вай меҳру муҳаббате, дили гарме дошта бошад. Аммо Муҳаммадаминбой ба ҷойи меҳру муҳаббат – ҷаҳлу ғазаб, ба ҷойи дили гарм яхи сардро дил карда гаштааст...

Оқсақол хизмати Муҳаммадаминбойро мекард, ҳар ҷанчол, ҳар ҳодисаро ба фойдаи Муҳаммадаминбой ҳал мекард, шабу рӯз худаш, писараш ва духтараш ва занаш аз хонадони Муҳаммадаминбой шикам сер мекарданд.

Имоми қишлоқ фақат ба ҳаққи Муҳаммадаминбой дуо меҳонд ва аз нонрезаи дастурхони Муҳаммадаминбой шикам сер мекард.

Дигар даҳонкалонҳои қишлоқ, бойбачаҳо ва шикампарварҳои дигар – ҳама ба гирди Муҳаммадаминбой ҷамъ мешуданд, ҳама мадҳу санои Муҳаммадаминбойро меҳонданд.

Аз Деҳнав ва ё ки Юртчӣ, аз Ҳисори Шодмон, ё ки Қаротоғ одам биёяд, чопаре ва ё ки шогирдпешаи мир ояд, албатта, ба хонаи Муҳаммадаминбой мерафт ва меҳмони ў мешиуд.

Ҳокимон, қозӣ ва амлоқдорҳо омада монанд, албатта, Муҳаммадаминбой мегуфтанд. Гӯё қоф то қоф овозаи давлатмандӣ, заминдорӣ, чорводории ў паҳн шуда буд.

Вале дар ин қишлоқ боз як одами дигар буд, ки ному шӯҳрати вай аз Муҳаммадаминбой ҳам афзунтар буд. Вай бой набуд, савдогар набуд, мансабдор, ё ки мулло ва имом набуд, вай ко-

**Чопар** – қосиди тезрав, пайқ, хабаррасон.

**Авом –  
омма.**

сиби камбағал ва аз аҳли «авом» буд. Ўро Устоназрии чўбтарош мегуфтанд. Вай аз чўб фақат чон сохта наметавонист, дигар ҳар чиз, ҳар шакл ва ҳар манзара намудро тарошида, сохта ва офарида метавонист. Аз гаҳвораю сандалию чорпоя сар карда, то сутунҳои кандакории айвонҳои каршастӣ, то болорҳо ва тахтамураббаъҳои кандакории ачоиби сақфҳо, қаламдонҳои чинорин, тахталавҳҳо, асбобҳои гуногуни ҳунармандӣ, ҷарҳҳои корд тез мекардагӣ, дастгоҳҳои алоҷабоғӣ, ҷарҳҳои кулол ва ғайра ва ҳоказо сохтан аз дasti пурҳунари ў меомад. Ҳам бой, ҳам косиб ва ҳунармандон, ҳам камбағал ва қашшоқон ҳама ба вай эҳтиёҷ доштанд, ҳама ба ў корашон меафтод, ҳама Устоназрӣ мегуфтанд...

Ин тараф то Бойсуну Шерободу Тирмиз, ин тараф то Ҳисору Қаротоғу Қўлоб мардум ўро мешинохтанд ва суроғу пай карда, ба қишлоқи Чашмаи Хубон меомаданд ва рост ба ҳавлии устои гулдаст мерафтанд. Устои гулдаст ҳам одамонро маъюс карда барнамегардонид, аксар вақт талабашонро ба ҷо меовард, гоҳо ҳафтаҳо нест шуда мерафт ва иморати касеро буд карда, бармегашт. Агар ба ягон бозор чизе аз ҳунари дasti вай баромада монад, ба болои он чиз талош мешуд.

Инак, ҳамин Устоназрии чўбтарош писаре дошт, ки дар он вақт ба синни шонздаҳ расидагӣ, соҳибчамол, бамаънӣ, меҳнатӣ, дехқон ва боғбони хушхунар буд... ўро Истад ном карда буданд. Сабаби дода шудани ин ном ҳам аён аст; пас аз орзу ва умедҳои бисёре, пас аз бачамуриҳо ва доги фарзанд пайдо шуда ва падару модараш «истад, дигар намирад» гуфта ният карда, ин номро мондаанд. Истад аз хурдӣ ба қасби падараш диққат карда, бо таълими ў чўбтароширо омӯхта бошад ҳам, ақлу ҳушаш ба ниҳолпарварӣ ва боғбонӣ буд. Азбаски Устоназрӣ дехқонӣ ва боғбонӣ ҳам мекард, ба ҳаваси писараш монеъ нашуд ва баръакс ёрӣ ва таълим дода, ўро боғбон мекард.

Рӯзе Устоназрӣ дар зери токи ангур чўбу асбобҳояшро гузашта, чўбтарошӣ мекард, Истад рӯ ба рӯйи ў бо доскалла таҳбағалиҳои дарахтони себу гелосро мезад. Усто гоҳо ба гӯшай ҷашм ба қаду бости расо, ба китфҳои паҳн, ба дасту бонувони ҷаққон ва тавонои писараш нигоҳ карда истода, завқе мекард ва ба худ меболид. Вай фикр мекард, ки писараш калон ва кордон шудааст, акнун дар вақти зинда будани худаш сари ўро ҷуфт карда мондан лозим. Барои ҳарочоти тӯй ҳамин тобистон ғайрат карда кор кунад, тӯёна худаш мерӯяд... Ҳайр, ҳеч набошад, қарзку мегирад! Ана Муҳаммадаминбой ҳаст, судхӯри мумсик.

Усто дар ҳамин фикру андешаҳо буд, ки аз дарвоза ду бари ҷомаашро каме боло бардошта худи Муҳаммадаминбой баромада омад.

– Э, ассалому алайкум, бой! – гўён усто корашро монда аз чо бархост.

– Э, э на... нахезед, аз кор намонед! – гуфт бой, зуд аз болои як кунда нишаста гирифта. – Болои роҳ буд, даромадам, ки як хабар гирам, аз кай боз надида будам.

*Тимсоли Муҳаммадаминбой дар асар чӣ гуна тасвир шудааст? Фарқи миёни Муҳаммадаминбой ва Устоназрии чӯбтарош дар чист?*

– Хотат не, нарав, Истад! – гуфт бой боз ба таври қатъӣ ба Истад нигоҳ карда. – Агар монед, як дақиқа дар ҳамин чо нишаста, коратонро тамошо қунам, ташвишу тараддуд мекарда бошед, меравам.

– Хайр, майлаш, як чой гӯй, – гуфт усто ба сари кораш нишаста ва сар ҷунбондани бойро дида илова намуд: – Худам ҳам ташна, охир! Хайр, хуш омадед, ҳар қадам мондед, болои дида!

– Саломат бошед, – гуфт бой аз паси Истад, ки ба ҳавлии дарун мерафт, нигоҳ карда истода. – Писаратон калонакак шуда мондааст, ба шумо дастёр.

Усто ба чӯби дар дасташ буда як-ду теша заду сар ҷунбонда монд:

– Дастёр, дастёру – гуфт вай гила кардагӣ барин, – лекин ба кас ин қадар маъқул не, чӯбтароширо намехоҳад.

– Чӣ меҳоҳад? – ҳайрон шудагӣ барин пурсид бой.

– Боғбониро дӯст медорад! – гуфт усто. Ин дафъя ба фахр. – Ишқаш ба дарахту ба ток, кораш пайванду ниҳолшинонию боғ...

– Аммо боғи шумо майда, кироӣ намекунад! – гуфта монд бой.

– Барои Истад кифоя мекунад, ба ҳамин шукр.

Истад ҷою дастурхон оварда, дар назди бой ба замин гузашт. Бой пиёлаю чойникро ба даст гирифта, гардон-гардон кард. Усто, дастурхонро кушода, ба назди бой нон шикаста монд. Истад боз ба кораш, ба задани таҳбағалиҳои дарахтҳо машғул шуд. Устоназрӣ бо теша чӯб тарошида истода, фикр мекард, ки бой ба чӣ кор омада бошад; агар ягон кораш наафтад, вай ҳеч гоҳ ин тавр мулоим ва ин тавр хоксор намешавад. Аммо чӣ коре бошад, ки бой мақсадашро зуд баён накарда, кашол дода истодааст. Ҳар замон ба Истад ва ба кори вай диққат мекунад; ба ҳар тарафи боғча нигоҳ мекунад; гап задани мешаваду боз худдорӣ мекунад... Худоё, вай чӣ кор дошта бошад...

– Чўбтароширо дўст намедорад, гўед? – гуфт бой, ниҳоят ба сукут халал дода. – Боғбонй ҳам кори бад не. Ана боғбони ман, Рўзибой пир шуда мондааст, аз ўҳдаи кор намебарояд, ба вай ягон дастёри кордон набошад, боғҳо хароб мешаванд.

Ҳозир ба кор кардани Истадчон нигоҳ карда истода, ба худам гуфтам, ки кошки ҳамин писар ба Рўзибои мо дастёр мешуд, ҳам Истад аз боғбони пурдон ичирак-пичираки боғбониро меомӯҳт, ҳам ба кори вай ёрӣ дода, дasti мўйсафедро анча сабук мекард.

Усто ба зери лаб табассум карду ба худ гуфт, ки мақсадат маълум шуд!

– Шумо ҳам, усто, пир шуда мондед, – давом кард бой, – акнун бозёфти пири ба рўзгор нарасида мемонад. Агар Истад камтар кор карда, пул ёфта биёрад, дasti шумо ҳам анча сабук мешавад.

Бале, бале сабук мешавад, гуфта монд, беихтиёр мўйсафед, вай ҳоло ба рўбоҳӣ ва фиребгарии бой ҳайрон шуда, чӣ гуфта-нашро намедонист.

– Ман хизматонаашро нағз медиҳам, – рўбоҳӣ мекард бой.

– Ҳам ба худаш нағз, ҳам ба шумо. Чӣ гуфтед?

Усто кори дар дасташ бударо ба замин гузошта истода, ба бой нигоҳ карду:

– Ба шумо чӣ ҳам мегуфтам, бой? – гуфт. – Аз худатон гап намемонад, ҳақиқатан ман пир шудагӣ касалманд, акнун он ғайрату корам не... Ана, барои ҳамин ҳам имрӯзҳо ба худи ман дастёр даркор.

Бой як хўп карда, чойи пиёларо нӯшиду аз чойник ба пиёла чой рехта ба мўйсафед дароз кард ва хандиду гуфт:

Илоҳӣ намуред-дия, шумо усто, як гапҳо мезанед, ки хандаи кас меояд! Охир, ин боғчай шумо бедастёр ҳам сабзидан мегирад. Ё ки худи Истад аз кораш омада нигоҳубин мекунад. Лекин чаҳорбоғи мо бе дастёри нағз хароб мешавад. Биёед, хайр гўед, аз пагоҳ сар карда Истад ба ҳавлии мо равад, моҳиёна таъин мекунам, агар хоҳед, ҳозир аз нӯгаш якчанд танга дода равам.

**Моҳиёна** – моҳона, музди кори якмоҳа, маоши ба як кас барои якмоҳ, муқарраршуда.

Саломат бошед, бой, худоба шукр ҳозир қудратам ба рўзгоркашӣ мерасад! – гуфт усто ранҷидагӣ барин ва чўбу тешаро ба даст гирифта, саҳт-саҳт задан гирифт.

Ҳамон рўз бой ва усто қариб як соат ба болои Истад гапгузаронак карданд. Бой меҳост, ки бо ваъдаҳои хушку холӣ ва бо фиреб усторо розӣ карда, Истадро ба кори худаш асир кунад, аммо устои пурдида ва ҳушёр ба фиреби ў намедаромад ва ба хизматгории Истад розӣ намешуд... Баъдтар, усто аз кор монд,

чойники чой хунук шуда, аз он сўхбати дурудароз ягон натиҷае ҳам ҳосил нашуд.

Истад корашро карда шуда, ба ҳавлии дарун рафт, офтоб ҳам хеле гашта сояи дарахтон кашол шуда монд. Ниҳоят бой дид, ки намешавад, хафагиашро зоҳир карда, аз ҷо барҳост ва домани худро афшонда истода гуфт:

– Ман шуморо бофаҳм гумон карда омада будам, ҳеч гумон надоштам, ки пир шуда ақлатонро гум мекунед! Хайр, ихтиёратон, фарзандатон ба ҳудатон насиб кунад! Лекин, ина донед, ки ба як рӯзатон боз ҳам ман ба кор меоям!

Бой рафт, усто дигар кор карда натавонист, рандаю тешаашро ғундошту ба ҳавлии дарун даромад. Кампир – модари Истад нони гарм пухта, шакароб карда, ҳамроҳи писара什 ҳўрда истода будааст.

– Биёед, – гуфт вай ба мўйсафед, – шакароби нағз медиадегтонро тайёр кардам.

Усто сухани кампир нашиканад гуфта, як луқма гирифта баъд даст кашид.

– Бой иштиҳоямро кўр карда рафт, – гуфт вай нос кашида истода.

– Илоҳӣ ҳудаш кўр шавад! – гуфт кампир. Чӣ гуфта омада будааст?

– Ба писарат толиб шуда омадааст, ба ман боғбон шавад, мегӯяд. Ман, не гуфтам, қаҳр карда рафт.

– Қаҳр кунад, кардан гирад! – гуфт кампир. – Ман бачаи дар кўча мондагӣ надорам, ки ба даргоҳи вай мумсик фиристонам.

Истад ин сўхбатро гўш карда истоду чизе нагуфт, вале дар дилаш ба падараш умри дароз, саломатӣ ва тандурустӣ хост. Вай шунида буд, ки бой гуфтаашро накарда намемонад ва ба қасди ў гирифтор шудагон охир аз по афтодаанд ва маҷбур ба таслим шудаанд. Бой ана ҳамин тавр одами нобоб аст!

Аз ин сўхбат як моҳ гузашт, ё нагузашт, дар қишлоқ ҳодисаи калоне рӯй дод: шояд дар натиҷаи боронҳои бисёр, ки дар рӯзҳои аввали тирамоҳ борида буданд, як рӯз ноҳост як болори масҷид шаракқос зада кафиду хафви чўкидани як қисми бом ба миён омад. Сўфию имому оқсақолу амини қишлоқ воҳимаро калон карданд. Инро ба суст шудани эътиқоди мардум, ба ғазаб кардани Худо, ба наздик шудани қиёмат ва охири дунё вобаста карданд. Аз мардум худой ғундоштанд. Бой фаъолиятро ба дасти худ гирифта, сардори маърака шуд. Мардуми қишлоқ ҳам пул доданд, ҳам мол доданд, ҳам муфт кор карданд. Устоназрӣ ва писари ў низ дар ҳамон қатор буданд.

Бой ба ивази пулҳое, ки аз моли ҷамъият дуздида буд, барои болор як чӯб дод. Устоназрӣ бо ҳамроҳии писараши онро тарошида, ба болорҳои дигар мувофиқ карда гул буриданд ва нақш партофтанд. Баъд аз дуюю фотиҳа ва сар задани гову гӯсфанд ва хун баровардан, бо тантана ва ҳангомаи бисёре болори навро боло қашиданд. Илоҷ надошт, ки Устоназрӣ ин корро ба дигарон фармуда, ҳудаш дар поён истад; вай ҳам дар қатори бачамардумҳо боло баромад. Болорро ҷо ба ҷо карда истода, азбаски пир ва бемадор шуда буд, Устоназрӣ ноҳост лағчиду аз бом ба поён афтод ва ғиреви мардум баромад.

Чисми лоғар ва ағғори усторо ба рӯйи дастҳо бардошта ба ҳавлиаш бурданд ва овоза паҳн шуда рафт, ки гӯё усто бетаҳорат ва ҳаром ба болои «хонаи Ҳудо» баромада бошад ва бинобар он аз бом афтода бошад. Аммо бой ба ин гапҳо аҳамият надода, табиби маҳсуси ҳудашро ҳамроҳаш гирифта, ба сари болини усто омад, ғамхории бисёре кард. Вале ҳамаи ин тараддудҳо бекор рафт. Устоназрӣ дигар ба по хеста нағавониста, пас аз даҳ рӯзи ба охир расидани маърака, аз дунё ҷашм пӯшид.

Ба гӯру чӯб ва маросими азодории усто ҳарочот қалон шуд. Дар ин кор ҳам бой «ҷавонмардона» рафтор карда, дар пешни назари мардум ба кор сардор шуда истод, аз қисай ҳудаш ҳарҷ кард, аз гӯсфанду бузҳои ҳудаш сар зад ва мурдаро бояду шояд обрӯ кард. Вай мегуфт, ки усто одами ҳурд набуд, ўро дар ин так-так одами намешинохтагӣ нест, бинобар он мурдаашро ҳам обрӯ кардан лозим аст. Дар ҳақиқат, қазо кардани усторо шунида, одами бисёре омад. Бой се рӯз ба фотиҳа омада, сардори маърака шуда истод. Баъд вақто ки рӯзи чиҳили усторо гузарониданд, бой Истадро ҳамроҳи оқсақол ва имоми қишлоқ ба ҳавлиаш ҷеф заду гуфт, ки:

– Писарам, ана рӯзи чиҳили падарат – раҳматӣ усторо ҳам гузаронидем, биё акнун ҳисобу китобҳоро баробар карда гирем.

Истад ғамгинона сар ҳам карду гап назад. Вақто ки бой чӯт зада, ҳисобу китобҳоро баробар кард, Истад аз бой қариб панҷсад танга қарздор шуда баромад.

– Дар хона пул ва ҷизи ба пул мерафтагӣ намонд, – гуфт Истад бо овози хафа, ҳамаи пул ба мурдаи дадем рафт... ин боз панҷсад танга ҷаро?

– Ҳай, ҳай, ҳай, ҳая! – ба миён даромад оқсақол. – Мардуми қишлоқ, ҷамии мусулмонҳо гувоҳу шоҳид ҳастанд, ки бойбобот чӣ тавр дилсӯзона ва сахиёна ба по рост истода, ҳарочот карданд!.. Ба ҷое, ки дастони бойро бӯсида, раҳмат гӯй, ту пешхезӣ карда истодӣ!

– Панҷсад танга он тараф истад, – гуфт Истад, панҷ танга ёфта дода наметавонам.

– Ҳеч боке не! – гуфт оқсақол, – бой ба панчсад танга маътал шуда намондаанд, ба хотири арвоҳи падарат ин кас сабр мекунанд, лекин ту бояд ба некй, некй кунй! Маслиҳат ҳамин ки ба бадали қарзат ба бой хизмат кун!

Истад ба ин шарт ба зудй розӣ нашуд, лекин баъд ўро маҷбур карданд, вай мебоист панҷ сол бепул ба бой хизмат кунад ва арвоҳи падарашро аз азоб ҳалос созад.

Ана бо ҳамин тариқ, Истад хизматгари бой ва дастиёри боғбони вай шуда монд. Дар канори қишлоқ, дар ҷои баланди хушбу ҳавое Муҳаммадаминбой бист таноб ҷаҳорбоги калон дошт. Дар ин ҷаҳорбог, ки қариб ба усули ҷаҳорбоғҳои Бухоро тартиб дода шуда буд, меваю сардаражтиҳои гуногуни зиёде, ангурҳои ранг ба ранг, тарбуз ва ҳарбуза мерӯид. Боғбони пири бекас, ки аслаш аз Ғиждувон буд, шабу рӯз дар даст қаланд, қайчӣ, доскалла ба нигоҳубини ҷаҳорбог овора буд. Дар пеши дарвозаи ҷаҳорбог қулбае буд, ки зимистону тобистон Рӯзибои боғбон дар он зиндагӣ мекард. Аксаран рафиқи танҳоии вай ҳамдами бовафои вай саге буд, ки «Доно» ном дошт ва тақрибан ҳеч гоҳ аз ў дур на-мешуд.

Мӯйсафед дар болои ҳавозаи ангур ток мебурад, Доно дар зери ҳавоза; мӯйсафед аз зери дараҳт мева мечинад, Доно дар канори замин; мӯйсафед растаҳои ангурро мерӯбад. Доно аз паси вай...

**Ҳавоза** – чӯбҳои бар сари сутунҳо баста, ки дар бинокорӣ дар болои вай бинокорон истода кор мекунанд.

Истад чӣ гуна ба шарти бой розӣ шуд? Оё ягон илоҳи супоридани қарзи бой набуд?



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Қисса ба шумо чӣ гуна таассурот гузошт? Шумо аз он чӣ хел ҳу-лоса баровардед?
2. Чаро бойҳо дар он давра ба хизматгорон муомилаи хуб надош-танд? Кадом образҳои «Духтари оташ» дар дигар романҳои сего-на низ ширкат меварзанд? Дар бораи фаслҳои роман маълумот дихед.
3. Дар ин қисми роман сухан дар бораи чӣ меравад?
4. Мазмуни порчаи овардашударо нақл кунед.



## БО ГУРҮХ КОР МЕКУНЕМ

Романи «Духтари оташ» аз романҳои дигари шумо мутолиа карда бо қадом ҷиҳатҳояш фарқ меқунад. Оё воқеаҳои роман ба таври реалий тасвир шудаанд? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Яке аз асарҳои сегонаи Ҷалол Икромӣ «Дувоздаҳ дарвозаи Бухоро» барои мутолиа пешниҳод карда мешавад.

## СОТИМ УЛУҒЗОДА

### Мо дар ин мавзӯъ:

- зиндагиномаи нависандаро муҳтасар меомӯзем.
- оид ба мазмун ва мӯҳтавои қиссаи «Субҳи ҷавонии мо» шинос мешавем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил меқунем.

## БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Сотим Улуғзода аз адабони маъруф ва маҳбуби ҳалқи тоҷик буда, бо осори арзишманду пурмӯҳтавои худ дар рушду камоли адабиёти муосири тоҷик нақши муассир гузаштааст. Сотим Улуғзода фаъолияти хешро пеш аз ҳама ба сифати мунаққид, сипас чун драматург оғоз намуда, баъд аз ҷанг ҳамчун насрнавис шӯҳрат пайдо кардааст.

Сотим Улуғзода соли 1911 дар қишлоғи Варзики ноҳияи Чусти вилояти Наманғони Ҷумҳурии Ӯзбекистон дар оилаи дехқони камбағал ба дунё омадааст. Ӯ дар синни даҳсолагӣ аз падару модар ятим мондааст. Ӯ Дорулмуаллимини тоҷикии шаҳри Тошкандро соли 1929 бо муваффақият ба охир мерасонад ва ҷанд муддат бо касби омӯзгорӣ машғул мешавад.

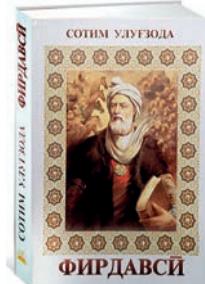
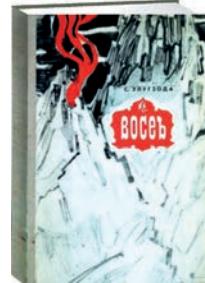
Фаъолияти эчодии Сотим Улуғзода аз соли 1932 оғоз шудааст. Нахуст ў дар рўзномаву мақоллаҳои ҷумҳурияви ҳикояву очеркҳо ва бисёр мақоллаҳои танқидӣ нашр менамуд. Дар охирҳои солҳои 30-юм асосан ба соҳаи драматургия ворид шуда, дар соли 1939 дар бораи муборизаи пахтакорони тоҷик барои ҳосили баланд драмаи «Шодмон»-ро таълиф намуд.

Дар солҳои баъд аз ҷанг низ Сотим Улуғзода фаъолияти худро дар соҳаи драматургия давом дода, комедияи «Ҷӯяндагон», киноповести «Ибни Сино» ва сенарияи филми «Қисмати шоир»-ро дар бораи Рӯдакӣ таълиф намуд. Сотим Улуғзода дар соҳаи адабиётшиносии тоҷик низ ҳизматҳои шоиста кардааст. Вай иловава бар мақоллаҳои солҳои 30-юм, дар соҳаи адабиёти классикий якчанд корҳои илмӣ-тадқиқотӣ ба анҷом расонидааст. Дар «Намунаҳои адабиёти тоҷик», ки дар соли 1940 чоп шуда буд, якчанд мақоллаҳои ў доир ба Рӯдакӣ, Дақиқӣ, Фирдавсӣ, Абӯалий ибни Сино, Носири Ҳусрав нашр шудаанд. Аввалин тадқиқоти муфассал доир ба аҳвол ва осори Аҳмади Дониш аз ҷониби Сотим Улуғзода ба вучуд омадааст.

Сотим Улуғзода фаъолияти тарҷумонӣ низ дорад. Ў якчанд асарҳои адабони рус ва Аврупои Фарбиро ба забони тоҷикӣ тарҷума кардааст.

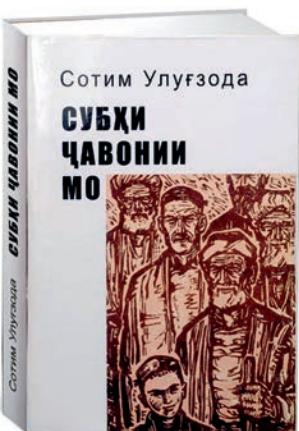
Повести «Субҳи ҷавонии мо» ин дуюмин асари калони ёддоштии насли тоҷик буда, соли 1954 таълиф ёфтааст. Дар он Сотим Улуғзода зиндагии қаҳрамони асосӣ Собир ва ташаккули хислати ўро дар саҳнаи ҳаёти иҷтимоӣ дар асоси воқеаҳои солҳои бист тасвир кардааст.

### АСАРҲОИ СОТИМ УЛУҒЗОДА



## БАРОИ ОМЎЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ПОРЧА АЗ ПОВЕСТИ «СУБХИ ЧАВОНИИ МО»



Сотим Улуғзода дар «Субҳи ҷавонии мӯ» огоҳона ва нисбат ба он, ки дар «Ёддоштҳо»-и Айнӣ мебинем, хеле зиёдтар ба роҳи умумият додани воқеаҳо ва тақдири қаҳрамонон саъю кӯшиш кардааст. Вай номи қаҳрамони асосӣ ва падарро дигар кардааст. Номи баъзе шахсони таърихиҳо ҳам тағиیر додааст. Масалан, Қурбон Қўшматов прототипи Эрматов ва Собитхон Нӯъмонов прототипи Сулаймонов будааст. Дар нашри дуюми повест нависанда номи аслии баъзе персонажҳо, чунончи Нисор Муҳаммади афғон ва Аҳмадҷон Абдусатторовро (ба ҷойи

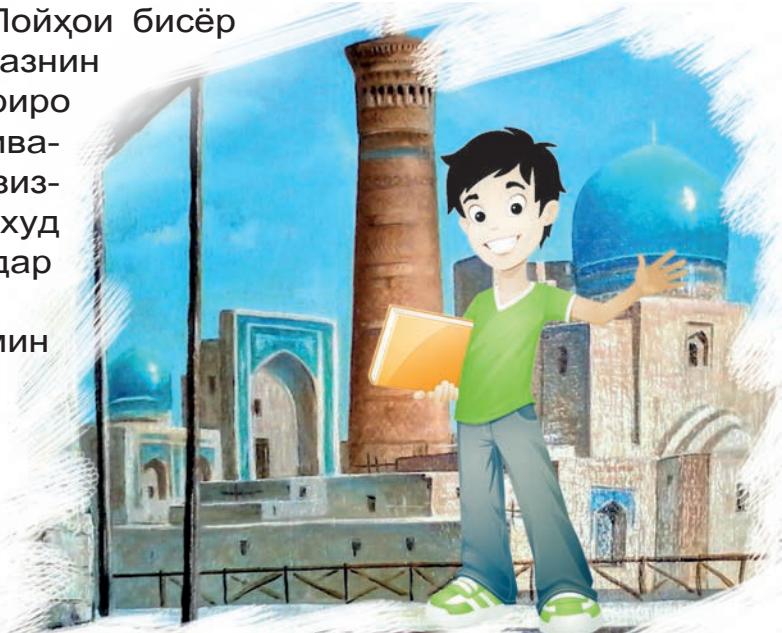
Зокир партизани нашри якум) барқарор кардааст. Бо вучуди ин бисёр қасон ба ин асар бо номи дигар дохил шудаанд.

Аз нигоҳи худи нависанда «Субҳи ҷавонии мӯ» пеш аз ҳама на ба сифати асари бадеии тарҷумаҳолӣ, балки барои тасвири бадеии ҳаёти ҳалқ ва фарзандони вай дар як давраи муайяни таъриҳӣ аҳамият пайдо кардааст. Баъзе бобҳои «Субҳи ҷавонии мӯ» бо вучуди дарёфти қаҳрамонони таҳайюлӣ ба мемуар бештар наздикӣ дорад. Ин асар дар байни тарҷумаҳоли бадеӣ ва жанри таъриҳӣ қарор дорад. Сотим Улуғзода устоди жанри таъриҳӣ буда, аксари асарҳои ҳудро бо маҳорати тамом дар ин жанр таълиф намудааст. Инак, порчае аз асари мазкур пешкаши донишомӯзон мегардад:

### ПАДАРАМ

Падарам то синни чиҳилсолагиаш паҳлавон будааст. Вай қадбаланд, қоматаш рост, ришаши сип-сиёҳ, пӯсти рӯяш сиёҳтоб, нигоҳи ҷашмонаш тези андак қаҳролуд буд. Дастони саҳти пурқуввате дошт. Пойҳои бисёр қалонашро бешитоб, вазнин – вазнин монда роҳ мерафт. Гӯштигириро кайҳо партофта бошад ҳам, ба ивази он ба ману бародарам, – Азизхон аз паҳлавониҳои пештараи ҳуд ҳикояҳо мекард. Ва ҳар дафъа дар охири ҳикояташ бо ифтихор:

– Пушти падаратон ба замин расидагӣ не! – гуфта мемонд.



Мо ҳикояти ўро дар бораи гӯштӣ гирифтанаш бо Амон ном полвони машҳури шоёнӣ бо шавқи маҳсусе гӯш мекардем.

Назар ба нақли падарам, вай пеш аз Амон чанде аз полвонҳои номиро ғалтонда бошад ҳам, худашро танҳо баъди зӯrozмойӣ карданаш бо Амон, полвони ҳақиқӣ ҳисоб мекардагӣ шудааст.

Онҳо бо ҳам дар ватани Амон – деҳаи Шоён гӯштин гирифтаанд. Амон даҳ-понздаҳ сол боз дар маъракаҳои гӯштигирӣ иштирок карда, ҳоло аз ҳеч кас мағлуб нашуда будааст. Падарам ба синну сол аз вай ҳашт ё даҳ сол ҷавонтар будааст.

Дар Шоён як бой дар тӯйи ҳатнаи писараши маъракаи гӯштигирӣ барпо карда, аз гирду атроф полвонҳоро даъват менамояд.

Дар майдон аз ҳазор кас зиёдтар одам гирд омада, бомҳо, дару деворҳо, болои дараҳтон ҳам аз тамошобинон пур мешаванд. Амон ду полвонро ба осонӣ мегалтонад, он гоҳ падарам миён баста ба майдон мебарояд. Шоёнӣ полвони ҷавони густоҳ ва мағруро намой-ишкорона бо илтифоту эҳтироми рӯяқӣ истиқбол карда, воҳӯрдӣ менамояд. Тамошобинон тамасхуромез меҳанданд. То падарам миёнбанди холии ҳарифро ба дасташ ҷонидан ҳариф дам менистад. Вақте ки мубориза сар мешавад, шоёниён ҳар дам ба ҳамдеҳаи ҳуд бо овози баланд изҳори ҳайрҳоҳӣ ва ҳаводорӣ карда меистанд.

**Тамасхур** – масхара кардан, ришҳанд задан.

**Ҳариф** – рақиб дар коре, тарафи муқобил дар бозӣ, дар ҷанг ва дар қимор.

*Зери мағҳуми «шоёниён» чӯй дар назар дошта шудааст? Ба фикри шумо истиқбол ва ҳаводории аҳли Шоён аз қаҳрамонон аз рӯйи адолат буд?*

Мо миёни яқдигарамонро маҳкам гирифта, як дам майдонро ҷарх задем, – ҳикоя мекард, падарам. – Ҳардуямон гардан ба гардан мемолидем, гардани Амон ҳуди гардани барзагов барин ғафс ва саҳт буд, сари синааш мисли як ҳарсанг ба ман фишор меовард. Вай се бор маро бардошта ба замин задани шуд, лекин ман ҳар дафъа поямро ба замин тиргак карда, ҳудамро нигоҳ медоштам. Ман ҳам Амонро як-ду бор бардоштани шудам, аммо азбаски қади вай аз қади ман баландтар буд, пойҳои дарозашро базӯр аз замин мекандам. Мартабаи сеюм ба бардошта тавонистанам ҷашмам нарасида монд. Ҳамаи шоёниҳо тарафи ҳамдеҳаашонро гирифта ғалоғула мекарданд, «печонда парто, Амонбой! Бардошта зан!» гуфта шавқун меандохтанд. Аммо ба ман ҳеч кас ҳаводорӣ намекард, ягон чиз гуфта диламро намебардошт.

Падарам зӯри миёни Амонро дурустакак озмуданӣ шуда, вайро бо тамоми қувваташ фишурда ба тарафи ҳуд кашида-

аст, шиками Амон пеш баромада қоматаш рост шудааст, падарам фикр кардааст, ки миёни ў чандон бақувват нест. Дар ин дам Амон ҳам падарамро саҳт бағал карда, як бор бардоштаасту боз дарҳол ба замин фуровардааст, гүё ки дармонаш хушк шуда, ҳарифро на фақат барои ғалтондан, балки барои дар ҳаво нигоҳ доштан ҳам зўраш нарасида монда бошад. Аз дили падарам гузаштааст, ки Амон дар ҳақиқат ҳам монда шуд. Лекин ҳаракатҳои Амон ҳама ҳила будааст, вай бардурӯғ худро мондашуда вонамуд мекард, то ки қувваи худашро сарфа ва дармони ҳарифро хушк намояд.

– Ҳамин тавр карда, мо як ним соат гӯштин гирифтем, ме-гуфт падарам,- баъд Амон миёнбанди холишудаамро боз як бор ба дасташ печонда, маро чунон фишурд, ки қариб буд миёнам шиканад. Дасташ даст набуд, оҳан буд. Дар дилам гуфтам, ки ана акнун гӯштигирӣ ҳақиқӣ сар шуд! Вай маро гаштаю баргашта се-чор бор дам ба ронаш, дам ба сандуқи дилаш бардошта, чаппа карда ба замин задани мешуд, ман бошам, то тавонистам чустучолоқӣ мекардам, тоб меҳӯрдам, поямро тиргак мекардам, ки нағалтам. Оқибат монда шудам. Дар дилам ме-гуфтам, ки агар вай маро боз як бор дурустакак бардошта занад, тоб оварда наметавонаму мегалтам, аммо вай ҳам, мазмун, монда шуда буд, ки дигар маро набардошт. Мо боз аз миёни яқдигарамон даст наканда, рӯ-рӯйи майдон гаштан гирифтем. Ман як-ду бор ҳаракат кардам, ки ўро бардорам, аммо натавонистам; хонасалот вазнашро андохта, пойҳояшро саҳт ба замин зер карда меистод. Диdam, ки намешавад, пайташро ёфта, ронамро ба таги шикамаш монда вайро чапгардон карданӣ шудам, аммо боз ҳам нашуд, вай нағалтид. Шоёниҳо ҳамоно шавқун андохта ба Амон ҳаводорӣ мекарданд. Ман «ягон кас ба ман ҳам ҳаводорӣ мекарда бошад?», гуфта ҳамин қадар гӯш меандохтам, аммо ҳеҷ кас номи маро намегирифт. Ҳама меҳостанд, ки Амон маро ғалтонад. Ман худамро ғариб медиdam, хориам меомад, дилам ба ғалтиданам гувоҳӣ медоду дастам торафт камқувват, ҳавсалаам пир шудан гирифт. Аз аламам гиря карданам меомад. Ба худ ме-гуфтам, ки кошки ягон каси боинсоф ба ман ҳам як чиз гуфта диламро бардошта мемонд! Дар ҳамин дам ноҳост аз байни тамошобинон овози шинос ба гӯшам расид:

– Писарам, ман дар ҳамин чо! Натарс, ту аз Амон зўртарӣ. Ё пирам, гуфта, бардошта зан!...

**Ҳаводорӣ –  
тарафдорӣ,  
пуштибонӣ.**

*Ба фикри шумо чаро ҳама аз Амон пуштибонӣ ме-карданд? Бобои нависанда ба падараши чӯ гуна кӯмак мекунад?*

Падарам нигоҳ карда, бобоямро мебинад, ки риши сафедаш то сари сина, дар дасташ асо, аз байни издиҳом роҳ күшода, пеш омада истодааст. «Дилатро маҳкам дор, писарам! – мегӯяд боз бобоям ба падарам. – Туру мегалтондагӣ паҳлавон ҳоло набаромадааст!». Бо дидани бобом ва шунидани овози ў падарам рӯҳбаланд шуда, бозувонаш қуввати нав гирифтаанд. Амон гӯё инро ҳис карда ба вай гуфтааст:

– Биё чудо мешавем, Умархон! Баробарӣ. На ту, на ман.  
 – Не, ё мегалтӣ, ё мегалтонӣ! – ҷавоб додааст падарам ва тамоми қувваташро ҷамъ карда, наърае кашида аз «пир»-аш мадад хостаасту Амонро ба рони росташ бардоштааст. Полвони шоёнӣ ҳаракат мекардааст, ки ҳарифро бо гаронии бадани худ пахш кунад, бинобар ин, ба падарам бисёр зӯр омада, рагҳои гарданаш баромада, қариб мондааст, ки канда шавад. Одатан, полвонҳо баъди ҳарифро ба рони рост бардоштан ўро ба тарафи чали худ партофта ғалтондани мешудаанд, падарам ҳам чунин вонамуд кардааст, ки Амонро бо ҳамон тарзи оддӣ ғалтондан меҳоҳад ва ҷашмдошли Амон ҳам ба ҳамин будааст, аммо падарам баногоҳ як тоб ҳӯрда вайро ба тарафи рост, дурусташ ба қафои худ гардонда задааст; Амон, ки мунтазири ин набудааст, ҷаппа шуда ба замин фурӯ ғалтиданашро худаш ҳам нафаҳмида мондааст. Ин усул, – мегуфт падарам, – ҳафвнок аст, зоро мумкин ки худи кас пештар ғалтида дар таги ҳариф монад ва ин усулро ҳамон касе ба кор мебарад, ки қадаш аз ҳариф баландтар ва вазнаш ҳам зиёдтар бошад. Аммо падарамро дар он дам ғайр аз таваккал кардан дигар чорае намонда будааст.

– Ҳамин ки Амон ғалтид, – нақл мекард падарам, – ман ўро чунон саҳт ба замин пахш кардаам, ки ҳеч машоли ҷунбиданаш набуд. Ҳалқ талотӯб карда, ғавғо бардошт, аммо ба гӯши ман ҳеч чиз намедаромад. Ман рафта бобоятонро оғӯш кардам ва худамро дошта натавониста, гиря карда фиристодам. Бобоятон пуштамро молида гуфтанд:

– Қуввати тан кифоя не, писарам, дилро бақувват доштан лозим!

Ба мукофоти ғалаба падарамро ҷомаву тӯппии нав пӯшонда ва ба миёнаш миёнбанди шоҳӣ бастаанд.

Баъди ин воқеа Амон муддати чандин сол номи полвони якумро ба худаш бозгардондани шуда, падарамро чандин бор ба гӯштингирӣ даъват кардааст, аммо падарам ҳар дафъа даъ-

**Издиҳом** –  
ҷамъомади  
мардуми зиёде  
дар як ҷо, зич  
(аңбӯҳ) шуда ис-  
тодани одамон.

вати ўро рад менамудааст, зеро полвонҳо одатан бо каси як бор ғалтондагиашон бори дуюм гӯштин намегирифтаанд.

Алами Амон кам-кам ба кинаю кудурат мегузарад. Вай ба қасди аз мағлубкунандаи худ қасос гирифтан афтода, интизори фурсат мешавад.

Дар байни дехаи мо ва Шоён даште буд. Дехқонони безамин ва камзамини дехаи мо ба тариқи ҳашар ҳар сол ба як канори он дашт об бароварда, ҷаву гандум мекоштанд. Падари ман ҳам дар он кор шарик буд. Як тобистон, дар вақти дараф Амон ба дашт омада, бо падарам мочаро сар мекунад ва нохост бар сари вай як мушт саҳт мезанад. Дос аз дасти падарам меафтад, сараш ҷарҳ зада, ҷашмонашро сиёҳӣ пахш мекунад, аммо бо ин ҳама вай аз по намеафтад. Баъди андак ба худ омадан вай ҳам ба Амон ҳамла карда, ба сараш як мушти саҳт мефурорад. Амон аз пой меафтад.

Аз он баъд ҳоли Амон чӣ шуд, намедонам, аммо падарам таъсири мушти оҳанини ўро то охири умраш ҳис мекард, яъне тобистон дар гармии офтоб сараш ҷарҳ мезад. «Майнаам луқлуқ мекунад», – мегуфт вай.

## МОДАРАМ

Вай аз падарам даҳ-понздаҳ сол хурдтар буд. Қади майдаш базӯр то китфи падарам меомад. Ба намуд солиму бардам буд, рӯйи сафедаш сурхии латифе дошт, ҷашмонаш қалони гӯсфандӣ, пешонааш күшоди беожанг буд. Ҳаракатҳояш ҷобук ва озодона буда, корубори хонаро бо тезӣ ва бе ташвиши зиёд анҷом медод. Мехрубон ва раҳмдил буд, ба ятиму бенавоён дилаш сӯхта мегирист, одамдӯст буд, меҳмондориро нағз мединд ва ҳар гоҳ агар ба хонаамон касе аз хешонаш ё дугонаҳояш биёяд, тайёр буд, ки тамоми занҳои маҳалларо ба меҳмонӣ даъват кунад.

Як вақт аз зодгоҳи модарам – дехаи Қўрғон зани ҷавоне ба дидани амаки пираш ба дехаи мо омад. Модарам ўро ба хонаамон таклиф кардани шуд. Модари ин зани ҷавон як вақтҳо дар Қўрғон бибиотун буда, модарам дар хурдсолиаш пеши ў бо ҳамроҳии духтари ў сабақ хонда будааст.

Падарам, аз чӣ сабаб бошад, ки ба хонаамон таклиф кардани он зани ҷавонро муносиб намедид, аммо дар ҳамон даме, ки падару модарам дар ин бора гуфтугӯ мекарданд, аз роҳрави дарвозаҳона се зани фаранҷидор намоён шуданд. Модарам бо хурсандӣ:

– Ана, Нисоҳон! Худаш омад! – гӯён ба пешвози меҳмонаш давид. Вай ба мо гуфта буд, ки шавҳари Нисоҳон одами бадҷаҳл

аст ва занашро мезанад, аз дари ҳавлй берун баромаданй на-  
мемонад. Нисохон бошад, зани дилшод аст, хушчақчақ ва  
мачлисорост, овози хуб дорад, ҳофиза ва ҳам раққоса аст. Рӯзе  
аз рӯзҳо шавҳари вай дар сари ҳашму ғазаб бо теша ба поий  
занаш зада, панчаҳои поий ўро бурида партофтааст.

Ман хостам зудтар ин зани сиёҳбахти панчаипобуридаро бу-  
бинам, бинобар ин, тозон аз қафои модарам рафтам. Падарам  
бошад, барои он ки «чашми номаҳрам»-аш ба рӯйи занҳои бе-  
гона ғалтида, «гунаҳгор» нашавад, ба хонаи амакам даромада  
ғоиб гардид.

Меҳмон ҷашмбандашро боло кард. Ҳамроҳаш ду амакзодаи  
вай ҳам омада буданд, аммо ман фақат ба Нисохон нигоҳ мекар-  
дам. Вай зани ҷавони бисёр зебо ва нозукандом буд, дар танаш  
атласкуртаи сабз, дар гӯшҳояш гӯшвораи дароз, дар гарданаш  
марҷони сурх дошт, ҷашмонаш сип-сиёҳи ҷилдор буданд. – Бо  
модарам ҳандону шукуфон воҳӯрдӣ кард, ба тавре ки ҳеч ба  
зани сиёҳбахт монандӣ надошт. Ман якзайл ба поящ нигоҳ ме-  
кардам, то зудтар панчаҳои буридаи ўро бубинам, аммо пойҳои  
вай дар даруни кафши «амирконӣ»-и наппа-нав пинҳон буданд.

Падарам ночор гӯшту равған, биринҷ ва равғани ҷароғ ёфта  
овард. Модарам даррав занҳои ҳамсояро ҷеғ зад. Меҳмондорӣ  
ва сӯҳбати гарм сар шуд.

Нисохон кафشاширо қашида, дар пешгах ба болои қўрпача  
нишаста буд, ман дидам, ки ҳақиқатан як поий ў чаҳор ангушт,  
поий дигараши се ангушт надоранд.

Амакзодаҳои Нисохон, яке духтари қадрас, дигаре келинчаки  
ба қарибӣ шавҳаркарда, ҳардуяшон ҳам шўхтабъи ҳандон ва  
гапбоз буданд. Онҳо аз Нисохон ҳоҳиш карданд, ки тарона гӯяд.  
Меҳмони қўрғонӣ розӣ шуда дутор талабид. Дутори падарам дар  
меҳмонхона буд ва дар он ҷо ҷӯраҳои гапхӯр чамъ шуда нишас-  
та буданд. Модарам бо андешаи ин ки агар аз меҳмонхона ду-  
тор пурсад, сабаби кунҷковии номаҳрамон мешавад, бародарам  
Азизхонро ба хонаи яке аз ҳамсояҳои дутордор фиристод, ки  
дуторашибонро пурсида гирифта биёрад.

Меҳмони қўрғонӣ дутор зада, бо овози ширадори дилангези  
худ суруду нағма сар кард. Вай як ғазали ўзбекиро бо нақароти  
«Ҳама озод бўлдӣ, бўлмадим озод дастингдин»  
тараннум кард, ки ҷигархарош, ҳузновар ва пур  
аз оҳу нолай ҷонгудоз буд. Занҳо шайдо гашта  
ба мақоми тарона мадҳушона алвонҷ меҳурданд  
ва бо остинҳои дарози худ оби дидоҳояшонро пок  
мекарданд. Ман аз он ғазали диловез ва савти  
шўрангез об шуда, сарамро ба китфи модарам такя дода нишас-  
та будам, ки ба ногоҳ аз берун овози ғазаболуди падарам ба-

**Алвонҷ –**  
ҳаракатдиҳӣ,  
пасу пеш ҳа-  
ракат додан.

ланд шуд. Вай модарамро چеф мезад. Модарам яқбора аз ҳолати мафтуни ба худ омада аз чо бархесту берун баромад. Ман ҳам хавотир кashiда, аз пайи ў ба айвон баромадам.

— Ба меҳмонат гўй, дам шавад! — хашибгинона амр кард падарам. — Хонаро ба сараш бардошт-ку! Овози вайро дар меҳмонхона будагиҳо шунида нишастаанд. Онҳо гумон мекунанд, ки ашўлагуянда ту ҳастӣ. Мулло Зайниддин: «Кас дар ин чо аз имонаш ҳам чудо мешавад! Ба як маҳалла шунавонда, занашро ашўла мегўёндагӣ одам ба меҳмонхонааш мӯъмину мусулмонро چеф назанад, беҳтар буд!» гуфта аз меҳмонхона баромада рафт. Ман аз шармам замин накафид, ки дароям.

Модарам ҳаросон шуда гуфт:

— Охир, вай меҳмон аст, як мазлумаи дилшикаста аст, ман чӣ хел ба вай «ашўла нахонад!» мегўям?

— Мегўйӣ! Ту кай боз гапи маро мегардондагӣ шуда мондӣ! — инро гуфта падарам ба рӯйи модарам як шаппотӣ зад. Ман тарсида ларз-ларзон ба модарам маҳкам часпида гирифтам. Бечора модарам кафи дасташро ба рӯяш ниҳода овозе набароварда боз ба хона даромад. Вай ба рӯйи меҳмонон зўрбазўракӣ табассум мекард, ба тавре ки ўро дида раҳми кас меомад. Вай дарҳол ваҷҳ ёфта, ба ҳофизаи қўргонӣ:

— Афв кунед, соҳиби дутор омадааст, дуторашро мепурсад, — гуфту дутори дар паҳлӯи Нисохон истодаро гирифт. Вай боз бо садои нарму табассуми узроҳона илова кард: — Афсӯс, намонданд, ки камтар машқу ашўлаи шуморо шунавем... Вай дуторро гирифта бурд.

Ман фаҳмидам, ки модарам, бо ин тариқ ашўлахонии меҳмонро бас кунонданӣ аст, лекин, мутаассифона, меҳмон ба фаҳми ин намерафт — вай баъди ба хона баргаштани модарам гуфт:

— Майлаш, ман бе дутор ашўла меҳонам.

Пас, табақчаеро дудаста дар бари рӯяш нигоҳ дошта, ба он доиравор панча зада-панча зада таронаи нав хонданӣ шуд. Занҳо хушҳолона омодаи шунидани тарона гардиданд, лекин модарам... модарам асло хурсанд набуд. Ман ба рӯяш нигоҳ кардам — ранги рӯяш канда, монанди рӯймоли сараш сап-сафед шуда буд. Охир чаро рангаш наканад, ки лаззати хониши ҳофизаи хушилҳон барои ў шарбати заҳр мегардид. Вай тез ба пиёла чой рехта ба меҳмон дароз кард. Бо дasti ларzonash қатlamaro пора карда истода мегуфт:

— Ба дастархон нигоҳ карда шинетон, охир... Шумо аз қатлама ҳеч нахўрдаед-а, Нисохон!

— Қуллуқ, ман бисёр хўрдам, — ҷавоб медод Нисохон.

**Ваҷҳ** – сабаб, далел, асос.

Инак, меҳмони нозанини мо қиёфаашро ғамолуд сохта, чашмони сип-сиёҳи дурахшандаашро нимпӯш карда, бо оҳангига сўзу гудоз, алам, ҳасрат ва надомат таронаи нав сар кард. Лекин ман акнун чӣ сурудани ў, нағзӣ ё бадии суруди ўро фарқ карда наметавонистам, зеро чашму ҳуши ман ба модарам буд. Дилам ба ў месӯхт. Вай ҳамоно табассум мекард, аммо аз табассумаш осори парешонҳолӣ ва азоби рӯҳии ў ҳувайдо буд: лабонат мепариданд, чашмони ваҳмгирифтаашгоҳ ба рӯйи меҳмон ва гоҳ ба дар нигоҳ мекард. Вай бешуурона аз ҷо хеста, рафта дарро маҳкамтар пӯшид...чойникро гирифта ба пиёла ҳам кард, бехабар аз он ки чойник холӣ аст, дар ин асно сарпӯшаки чойник ҷингир-ҷингир карда, ларзиши дасти модарамро ошкор соҳт. Ҳофизаи нозанин бошад булбулвор илҳон мекард ва занҳо аз овози сеҳрангези ў сеҳрзада шуда, мисли гаҳворачунбон ҳай сар мечунбониданд. Вале модарам дар ҷои нишастагиаш караҳт шуда монда, якзайл ба берун гӯш меандоҳт.

Дарвоқеъ, ҳам аз берун шарфай по шунида шуд. Ман худдорӣ карда натавониста, тирвор парида берун баромадам. Дар торикий падарам ба таги дар омад.

– Дадо, Нисоҳон-холаамро бибиам ашӯла гӯёндагешон не, худи холаам...

- Бибиатро ҷег зан! – бо ғазаб фармуд падарам.
- Дадо, Нисоҳон-холаам худашон...
- Ҷеф зан, мегӯям! – боз гапи маро бурид вай.

Аз тарс ларзида, дари хонаро нимроғ кушода, ба модарам имо кардам, ки барояд. Вай бо чашмони ваҳму ҳаросгирифтааш ба ман нигоҳ мекарду аз ҷояш намечунбид. Ман саҳттар даст ҷунбонида имо кардам. Ниҳоят, вай барҳоста, оҳиста-оҳиста қадам монда баромад. Ҳофиза бошад, аз дунё бехабар, бо овози баланд авчи ашӯлаашро мегирифт ва овози вай, албатта, на фақат дар меҳмонхона, балки дар кӯча ҳам шунида мешуд.

Ман бо ҳар ду дастам ба банди дасти модарам часпида, бо ў дар пеши падарам ҳозир гардидал.

– Бо ман ҳар чӣ ҳоҳед кунед, аммо ҳозир не, баъд! Монед, меҳмонҳо бе харҳаша баромада раванд, баъд аз он кушед ҳам майлаш, – ба падарам фурсати даҳан кушодан надода, зорикунон гуфт модарам.

Падарам як оҳи қаҳролуд кашида, ду-се қадам онсӯтар рафт.

– Маро шарманда кардӣ! – гуфт вай ва баъд бо овози баландтар, барои он ки Нисоҳон шунавад, илова кард: – Бо ин хел овози баланд ашӯла гуфтан чӣ лозим? Тамоми маҳалла мешунавад, охир, ба дили одамҳо ҳар хел гап меояд... Шармандагӣ!

**Надомат** –  
афсус, таассуф,  
пушаймонӣ.

**Нимроғ** –  
нимкушода,  
нимпӯш.

Овози Нисохон ҳамон лаҳза бурида шуд.

Модарам ба хона баргашта, аз шарму хичолат забонаш гирифта, ба узрхоҳӣ даромад:

— Ин мардҳо...аҷаб... одамҳои ғалатӣ мешудаанд! Дадои ин, — модарам маро нишон дод, — ҷаҳлашон ганда... дар сари ҷаҳл одобро ҳам аз хотир мебароранд...Ба дилатон нагиред, ойимпошшо.

Нисохон суп-сурҳ шуда рафт, аммо хичолатмандӣ ва озурдагии худро дар зери лабханди нозук пинҳон карданӣ шуда:

— Пештар гуфта намонда будед-дия ба ман! — гуфт. — Рост мегӯянд... Ҳақиқатан ҳам... ашӯла хондани ман лозим набуд...

Баъди ҳомӯшии дурударози бағоят ногуворе, ки ба миён омад, мөҳмонаён барҳоста ҳайрухуш карданд. Модарам онҳоро то наздики дарвоза гусел кард.

Ман хурсанд шуда дар дилам мегуфтам, ки нағз шуд, акнун бибиам хотирчамъ шуданд.

Лекин модарам, вақте ки ба хона гашта омад, парешонҳол ва андӯҳгин буд. Вай дастархонро ғундошта истода, ногаҳон худро ба рӯйи гилем партофту фифоне бардошт. Бечора ҳунгас зада зор-зор мегирист...

*Тимсоли зоҳирии модар аз ҷониби нависанда чӣ гуна тасвир шудааст? Дар бораи хислати бадҷаҳлии падар чӣ гуфта метавонед?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Ба фикри шумо сабаби асосии ғалаба кардани падар дар чист?
2. Байни Амон ва падар чӣ гуна фарқро мушоҳида кардед? Онҳоро барои гӯштигирий чӣ маҷбур кард?
3. Ҷиҳатҳои тарбиявӣ ва ахлоқии ҳикояҳои мазкурро баён кунед.
4. Повести «Субҳи ҷавонии мо» аз лиҳози мавзӯъ чӣ гуна асар аст?



### ҲАМРОҲ КОР МЕКУНЕМ



Нависандагон дар бештари маврид хислату рафтори қаҳрамонони асари бадеиро тавассути нутқ ва ҳаракатҳояшон нишон медиҳанд. Масалан, дар тимсоли қаҳрамони асар қавииродагӣ, таҳаммулпазирий ва таслимнопазириро мушоҳида кардан мумкин аст.

## ФАЗЛИДДИН МУҲАММАДИЕВ

**Мо дар ин мавзӯъ:**

- дар бораи муҳтасари ҳаёт ва эҷодиёти нависанда шинос ме-шавем;
- доир ба мазмун ва мундариҷаи ҳикояи «Рӯзи дафни Усто Оқил» маълумот пайдо мекунем;
- ҳамоҳангии ҳикояро бо замони имрӯз муқоиса мекунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Фазлиддин Муҳаммадиев 15 июни соли 1928 дар шаҳри Самарқанд, дар оилаи сахҳоф (чилдсоз) таваллуд шудааст. Пас аз хатми мактаби миёна дар яке аз рӯзномаҳои даврӣ ба сифати ҳодими адабӣ фаъолият кардааст. Ўсоли 1951 баъди хатми мактаб дар Москвава кори рӯзноманигорӣ шуғл варзида, чанд муддат ба сифати муовини муҳаррири рӯзномаи «Чавонони Тоҷикистон», муҳаррири «Газетаи муаллимон», котиби масъули маҷаллаи «Занони Тоҷикистон», мудири шӯъбаи насрва котиби масъули маҷаллаи «Шарқи сурх» («Садои Шарқ») адои вазифа мекард.

Аз рӯйи сенарияҳои Фазлиддин Муҳаммадиев киностудияи «Тоҷикфильм» филми бадеии кӯтоҳметражи «Задухӯрд» (1973); филми мустанади «Субҳи кишвари ман» (1974), филми бадеии «Воҳӯрӣ дар дараи марг» (1980) ва ғайраро ба навор гирифтааст. Филми бадеии «Воҳӯрӣ дар дараи марг» дар кинофестивали XIII сазовори мукофот ва дар кинофестивали мамлакатҳои Осиё, Африка ва Америкаи Лотинӣ, ки дар шаҳри Тошканд баргузор шуд, соҳиби диплом гардид.

Фаъолияти тарҷумонии Фазлиддин Муҳаммадиев низ пурмаҳсул ва шоистаи таҳсин аст. Тарҷумаҳои тоҷикии романҳои Андре Стил «Зарбаи аввал», М.Садовяну «Ҷазираи гулҳо», повестҳои Чингиз Айтматов «Чамила», «Алвидъ, Гулсарӣ», М.Левин «Ҳаяҷони севум», А.Қаҳҳор «Модаркалони меҳрубони ман», «Овоз аз тобут», В.Губарев «Мӯъцизакори бузург» ва ҳикояҳои алоҳидаи Чехов, Драйзер ва нависандагони пешқадами адабиёти хориҷӣ ба қалами Фазлиддин Муҳаммадиев тааллуқ доранд, ки аз маҳорати баланди нависанда дарак медиҳанд.





Ҳамчунин, асарҳои Фазлииддин Мұхаммадиев низ ба забонҳои ӯзбекӣ, латишӣ, арманиӣ, эстонӣ, қазоқӣ, туркманиӣ, қирғизӣ, украинӣ, белорусӣ, олмонӣ, поляқӣ, арабӣ, венгерӣ, чехӣ ва булғорӣ низ тарҷума шудаанд.

Фазлииддин Мұхаммадиев бо унвони ифтихории Корманди Шоистаи маданияти Тоҷикистон ва Ҷоизаи адабии ба номи Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ сазовор гардидааст. Ӯ 16-уми октябрини 1986 вафот кардааст.

## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

Мавзӯи асосии ҳикояи «Рӯзи дафни Усто Оқил» масъалаи муҳими ахлоқи иҷтимоии замони ҳозира мебошад. Усто Оқил дуредгари гулдаст аст, дар ин навъи ҳунар таҷрибаи зиёде дорад. Нависанда ҳам ҳунари асилу воло ва ҳам пайванди ӯро ба анъанаҳои гузашта таъкид карда, аз санъати ниёгон, хоссатан, аз санъати Сомониён ёдовар мешавад. Вале ҳамин устои даҳ панҷааш гул ва дар маҳал ягона имрӯз вафот кардааст ва ҳамаи асрори санъату ҳунари дуредгариашро бо худ ба ғӯр мебарад. Чунки ӯ аз рӯйи нотавонбинӣ, баҳилӣ касбашро ба касе мерос нагузошт. Маълум шуд, ки ӯ танҳо барои худаш зиндагӣ кардаасту ҳалос. Ҳарчанд ба одамон бадӣ накарда бошад ҳам, аммо рӯзи дафни усто бо дафни раиси тасмапеч монанд карда мешавад. Дурустараш нависанда ҳамаи ин саргузашту сарнавишти Усто Оқилро ба воситаи андешаҳои Абдурауф-амак, як инсони оддӣ, ки саводи баланд ҳам надорад, нақл намудааст.

Хотири ҳамсояи усто – Абдурауф-амакро як чиз парешон кардааст: оё мардум усторо дар роҳи охирин мебахшад ё не?

Ҳамин тавр, фикри асосии нависанда ба воситай мулоҳизаҳои мардумони оддии атроф, ба воситай ақидаву тасаввуроти ҳалқӣ ифода карда мешавад. Ҳукми аслӣ гӯё ба нависанда тааллук надорад, балки онро худи мардум мувофиқи тасаввуроти муайяни худ, аз рӯйи меъёри ахлоқу одоби чомеа мебарорад. Яъне дар поёни ҳикоя ҳангоми саволи «Чӣ гуна одам буд, Усто Оқил?» касе ҷавоби равshan намедиҳад. Ӯро танҳо чун устои хуб тавсиф мекунанд. Баҳои шахси барои ҳудаш зиста ҳамин буд, ки мардум ӯро аз меъёри одамият саҳт маҳкум менамояд.

### ҲИКОЯИ «РӮЗИ ДАФНИ УСТО ОҚИЛ» (ба тариқи ихтизор)

«Ё тавба! Ин қадар сангдиланд мардум. Аз ягон бандай шӯрбаҳт гуноҳе сар занаду аз байн муддате гузарад, ҳатто қонун, қонуни давлат гузашт мекунад. Ҳукумат ҳам ҳар сари чанд гоҳ ба гунаҳкорон авфи умум эълон мекунад. Аммо одамизод – не, намебахшидааст. Беақлӣ карда, ба оши касе намак пошида бошед, сад сол гузарад, устухонатон хоку туроб шуда равад, ки абергаатонро аз дур бо ангушт нишон дода мегӯяд: «Нигаред, нигаред, оши бобои фалониро бобокалони анаҳамин бача шӯр карда буд...».

Абдурауф-амак бари ҷомаашро қаҳромез афшонида аз ҷо ҳесту чанд бор бо овози баланд «Тавба! Астағфируллоҳ!» гуфта монд. Баъд ба ин сӯ-он сӯйи кӯча назар афканд, ки оё касе намеояд?

Не, касе наменамоид. Шибир-шибир борон меборид. Акнун дигар одам намеомадагист. Вақт ҳеле шуд, ҷаноза хонанд ҳам мешавад.

Аз афти кор, Усто Оқилро аз сидқи дил дуои бад карда будаанд, ки дар рӯзи мурдааш борон борад. Се рӯз боз дам нагирифта мебораду меборад. Берун аз роҳу пайраҳаи шиббашуда пой монед, то соқи маҳсӣ мегӯтед.

Дина бегоҳӣ камтар барф омаду боз номаълум ба борон гашт. Барф дурустар мебориду кӯрпа мешуд, беҳтар буд. Дар ин замини ҳамир барин нарм барои бардошта ба сари пушта баровардани тобути гарон ва ҷасади дарози раҳматӣ ақаллан бисту панҷ бӯзбалai ҳузарб даркор. Аммо ҷамъулчамъ бист кас омадааст, ки аз нисф зиёдаш мисли Абдурауф-амак одамонеанд, ки синну солашон ба

**Соқ** – аз сари буҷул то сари зонуи одам.

**Ҳузарб** – паҳлавон, боқувват.

як чо расидааст. Онҳо то сари қабр худашонро кашола карда расонанд ҳам, хуб гап.

Ба наомадани мардум борон баҳона не-куя. Рост-дия... Замона, ки тинч, арzonй-амонист, одамон ба тўй намераванду ба ҷаноза ҳозир мешаванд. Аз осмон санг борад ҳам, ба ҷаноза метозанд. Ҳа, гап дар феълу ҳӯи марҳум. Ҳудо раҳмат кунад, устои гулдаст буд, лекин ҳунарашро ҳамроҳ ба гӯраш мебарад. Ба چояш ақаллан яктаяк шогирд накард-е,... ноасл!...

*Чаро рӯзи ҷанозаи Усто Оқил камодам буд? Аз на-  
зари шумо «Чӯ гуна одам буд, Усто Оқил»?*

Аввалҳо ҳам қишлоқиҳо дар баъзе мавриду маъракаҳо аз Усто Оқил сухан сар карда, дар ҳаққаш гилаомез гап мезаданд. Аммо сонитар, рафта-рафта саҳт гап мезадагӣ ва дар охири умраш ҳатто ба рӯяш давида, маломат мекардагӣ шуданд. Гилаи мардум ҷон дошт. Диданд, ки синни усто аз шаст гузашт, аммо аз ҷонишинаш ҳоло ҳам дарак не, дилашон ҳунук шуд, ҳатто ҳамон эҳтироме, ки ба ҳунараш доштанд, кам-кам аз байн рафтсан гирифт.

Болои сӯхта намакоб, аввали зимистон воқеае рӯй дод, ки баъди он муносибати мурдум ва Усто Оқил тамом вайрон шуд. Як рӯз радиои ҳочагидорӣ эълон кард, ки аз марказ олимӣ зӯр омадааст, дар бораи аҳлоқу одоб, одату анъанаҳои науву қӯҳнаи ҳалқамон сӯҳбат мекардааст. Яъне, ҳоҳишмандон ба клуб шитобанд. Абдурауф-амак нарафт. Вай чанд маротиба лексияҳои дилбазани хобоварро шунида, аз ин хел сӯҳбатҳо қимоб шуда буд. Рост-дия, ҳонаи гармро монда, ба умед қашон-қашон меравӣ, аммо ба ту аз пайдоиши боғҳои рӯии моҳ ё қасалиҳои қасношунида, ё аз ягон чизи дигаре, ки ба зиндагонии имрӯза ҳеч дахле надорад, пӯлабой-шӯлабой гуфта чорта мелаққанду бо ҳамин тамом, омин оллоҳ акбар, ба дикқататон раҳмат боз биёед...

Абдурауф-амак нарафт. Лекин писараш Нодирҷон бевақти шаб аз идора баргашта, сӯҳбати он шабаро расо таъриф кард. Одами омадагӣ аввал ин ки бисёр суханони тозаи ғалатӣ гуфтааст. Сонӣ ин ки дар фуроварди сӯҳбат аз саҳна ба поён, ба миёни мардум омада, гуфтааст, ки акнун сӯҳбати ҳақиқӣ мекунем, яъне, ки ҳар кас савол дошта бошад, ба мобайн партояд. Яке аз никоҳу талоқ савол додааст, дигаре ба ҳимояи қадом як оини қадимӣ баромада, бо меҳмон баҳс карда рафтааст. Лекин кори аз ҳама ачибро Қӯчқорбой кардааст.

Дар қишлоқи Ҳисорак ба ҳамин ном як одами маҳмаддононамо ҳаст. Ҳудаш мардаки бад нею андак шартакигӯй. Ҳамин Қӯчқорбой

хестаасту гуфтааст, ки одобу анъанаҳои қадимиҳи халқамон ҳунармандеро, ки ба ҷояш шогирд тайёр накардааст, маҳкум мекард. Ҳатто мешавад гуфт, ки радди маърака мекард. Ҳўш, – савол додааст Қўчқорбой, – қоидаҳои нав ба ин шахс чӣ ҳел нигоҳ мекунанд?

Меҳмон ҷавоб додааст, ки ахлоқу анъанаҳои нав ин ҳел ҳунармандонро аз пештара дида, саҳттар мазаммат мекунанд. Баъд меҳмон мисолҳо, далелҳо оварда, аз ҳусуси қарзи ҳар як инсон дар пеши ҷамоат гап задааст ва дар ҳаққи мардум қариб як гуноҳи азим будани ин ҳел кирдорро таъкид кардааст.

Усто Оқил аз сар то охири сӯҳбат дар ҳамон ҷо будааст. Нодирҷон ҳикоят мекард, ки ҳамин ки сухан ба ин ҷо расидааст, Усто курсии нишастаашро тақаррос занонда хеста, бо шаст аз дар баромада рафтааст...

Дили раҳмгин – пайваста ғамгин, гуфтаанд. Кўтоҳӣ аз ҳудораҳматӣ Усто Оқил гузаштаасту динашаб инҷониб Абдурауф-амак ғам мехӯрад. Вай гоҳ мардумро ба сангдилӣ айбор мекунад ва симои ҳамсояаш Усто Оқил дарҳол пеши назараш ҳамчун як шахси ноҳақ таҳқирдида ҷилвагар мешавад. Гоҳ ба андешае меояд, ки миш-миши мардум ҳам, охир, бесабаб нест. Дар як ҳочагидории қаппа-калон, ки ҷанд деҳаи дуру наздикро муттаҳид мекунад, устои дурдгар набошад, мушкил-дия. Шароити шаҳр мешуд, масъала дигар буд. Дар як маҳаллаи шаҳр усто набошад, ё фарз кардем, бошаду пӯлабой-шӯлабой гуфта, нозу нузро аз ҳад гузаронад, тозон ба маҳаллаи дигар мера-вед ва устои дигарро меоред. Яъне, ки сари зулфи ту набошад, сари зулфи дигаре. Колхоз ҳам илоҷашро як навъ карда мебошад. Имаратҳои колхоз ҳамагӣ қалон-қалонанд. Бо ягон ташкилоти бинокори районӣ ё шаҳрӣ шартнома мебандад, аз он соҳа нагуфта, мошин-мошин устою халифаю шогирд бо асбобу анҷомашон меоянду тақар-туқур корро сар мекунанд. Нимсол нагузашта мебинед, ки, масалан гирэм, як молхонаи олампаноҳ соҳтаам. Ҳа, молхонае, ки аз ин канор то он канораш пиёда равед, шалпар мешавед...

*Барои чӣ дар рӯзи дафни Усто Оқил хотири Абдурауф-амак парешон буд?*

– Дада, биёед, шуморо фарёд мекунанд.

Овози Нодирҷон риштаи ҳаёлоти падарашибро қатъ намуд. Пеш аз даромадан ба ҳавлии Абдурауф-амак бори дигар ба ин сӯву он сӯйи кӯчаи пурлой ва кӯлмакзор назар афканд. Не, дигар ҳеч кас намеояд. Аз ин зиёд мунтазир шудан фоида надорад.

Чаноза хонда шуд.

Тобутро бардошта, аз дарвоза баромаданд. Занҳои дар хона буда навҳаю фифонқунон ба рӯйи ҳавлий ва аз он чо то ба таки дарвоза омаданд.

— Оҳ, мана танҳо монда, кучо меравед, хонадонам? Воҳ мани ғариба ба кӣ партофта меравед, соҳибаки саррам? — гуфта навҳа мекард зани Усто Оқил.

— Абдурауф-амак ду-се қатра ашки ба очингҳои рӯяш таровида фаромадаро бо пушти дасташ пок карда, гашти худро тезтар намуд, то ки ба пеши тобут расида гирад. Ў дар ин гуна мавридҳо борҳо ба маърака сардорӣ кардааст. Ҳоло ҳам меҳост, ки пештар гузашта мисли ҳарвақта: «Ҳа, шаҳбозҳо, қаний як ғайрат кунед!» — гуфта ҷавонони тобуткашро шитоб кунонад. Аз рӯйи қадом як фатвое ё қоиде ба роҳи воласин ҳар чӣ зудтар, сабуктар бурдани бандай мӯъмин савоб ҳисоб меёфтааст. Лекин Абдурауф-амак бо азоб қадам мондани одамонро дида, чизе нагуфт. Ва он фатво низ дар ин дақиқа ба назари ўбепоя ва бемаъни намуд ва пирамард дар дилаш истеҳзоомез ҳандида монд.

Бечора Усто Оқил... Аз фарзанд худо нафармуда будааст. Якта писар дошт, ҳамон ҳам ба сари ҳокаш расида натавонист. Ҳайр, дар зиндагии Усто ҳам падару писар ба яқдигар чандон меҳру оқибат надоштанд. Як вақтҳо писар мактаби олиро тамом карда, аз ҳамон чо духтари күшодарӯйи шаҳриро зан карда омада буд. Чанд сол қаҳрӣ шуда гаштанд. Фақат ду соли охир оштӣ буданд. Писар дар қадом кон инженер шуда кор мекунад. Соле чанд бор дар таки дари Усто Оқил мошини боркаши болояш брезентпӯш пайдо мегардид. Ҳамсояҳо аз ҳамон мошин пай мебурданд, ки писари Усто ба назди падару модараш ба меҳмонӣ омадааст.

Ҳайрият, дина Нодирҷон ба фермаи дурдасташ нарафта будааст. Пагоҳӣ зани Усто бо доду фифон якта ҷомаю миёнбанди навро бароварда, ба Нодирҷон дод ва илтимос кард, ки онро пӯшида ба ҷойи ҷӯрааш пешо-пеши тобут равад.

Ҳайр, холаҷон, ман аздусар пешо-пеши тобuti амакам мераҳам, — гуфт Нодирҷон. — Лекин ҷомаро дароварда монед. Ҳудам ҷомаву миёнбанд дорам.

Зани Усто бошад, бо тамоми овоз фарёдкунон мегирист.

— Дар ҳамин рӯзи сиёҳам маро боз хафа накун, писарчонам, — гири оmez мегуфт зани шӯrbaxt. Ҳоло Нодирҷон пешо-пеши издиҳом пайраҳай васеъ ва камлойтарро интихоб карда, ба сӯйи қабристон роҳ мекушод.

Чӣ шуд? Чӣ воқеа?

Зор монад ин борон! Таки осмон расо сӯроҳ шуда будаастдия. Яке аз тобуткашон лағжида ба лой афтод ва дигарон дар

**Навҳа** – фифон, зорӣ, шеван.

**Истеҳзо** – масхара кардан, ришханд кардан, тамасхур.

роҳи нишеби ноҳамвор ба вазъияти ноустувор монда, тобутро ба замин гузоштанд. Астағфурулло! Рӯзи дафни Раиси тасмапеч ҳам тобут дар ними роҳ ба замин монда буд...

Ё навзанбиллоҳ, тавба кардам, худоё! – бо нимовоз худ ба худ гуфт Абдурауф-амак ва аз роҳ монда гиребонашро гирифт. Ӯ хичолатомез фикр мекард, ки чаро дар соати дафни ҳамсояи наздиктаринаш воқеаи Раиси тасмапечро ба ёд овардааст? Охир он зоти ба ғазаби мардум гирифторшуда ба раҳматӣ Усто Оқил чӣ шабоҳате дорад?... Фақат соате пеш аз ин Абдурауф-амак сангдилии мардумро сарзаниш мекард, акнун Усто Оқилро гӯё бо он шахси роҳгумзада муқоиса мекунад. «Дӯстам, ҳамсоям Усто Оқил, маро бубахш, пиҷиррос мезад ўзери лаб, аз гуноҳам гузар. Хотири туро ҳаргиз ранҷонидани набудам. Аз гуноҳам гузар».

... Қисми душвортарини роҳи қабристон сар шуд. Пайраҳа борик ва серпечутоб буд. Ҷавонони тобутбардорро касе шитоб намекунонид. Ҳоло ҳашт нафари онҳо чаҳоркасӣ аз ду паҳлӯи тобут гирифта, якта-якта, гӯё шумурда қадам мегузоштанд, онҳое ки дар тарафи чап буданд, барои мувозанат тобутро дар болои сар, ба рӯйи дастҳои дарозкардаи худ бардошта мебурданд.

– Эҳтиёт шуда, ҷойҳотона иваз кунед, – дам ба дам маслиҳат медод яке аз мӯйсафедон, ки аз пас меомаданд.

Абдурауф-амак калӯши дар лои сақичак чандин бор аз пой баромадаашро акнун ба даст бардошта, маҳсии навашро то бучулаки пой ба лой ғӯтонида меомад. Баъзе пирамардон хеле қафо монда буданд ва бо зӯр нафаскашон, даст ба зонуҳо монда ва ба ин тариқа ба пойҳои бемадоршуудаашон кӯмаккуон мемаданд.

*Барои чӣ Усто Оқил писари Абдурауф-амак –  
Нодирҷонро аз шогирдӣ меронад?*

Ҳа, воқеан, чаро ба ёди Абдурауф-амак дар чунин як соат каси дигар ё ҳодисаи дигар нею маҳз Раиси тасмапеч расид?

Аз афташ, нақши озоре ки ба одам расидааст, аз хотираш пок шавад ҳам, аз дилаш намеравад. Пас осори он воқеае, ки ёздаҳ сол қабл аз ин шуда гузашта буд, ҳанӯз дар ким-кадом гӯшай қалби пирамард зиндааст.

Усто Оқил меҳост, ки ҳунари худро ба писараш мерос гузорад. Бисёр кор нафармояд ҳам, кӯшиш мекард, ки писараш ба қадри имкон бештар дар коргоҳаш бошад, ба амали падар зеҳн монад ва ба касби вай меҳр пайдо кунад. Аммо «дили модар ба фарзанд, дили фарзанд ба фарсанг» гуфтани мақол барин,

писари Усто дами холиро ки ёфт, ба пеши мосину тракторҳои колхоз давида мерафт. Бисёр мешуд, ки ҳамсояҳо ин писараки кунчкови нооромро дар бинои партови истгоҳи барқ медианд. Вай ба он бино аз чорҷӯбаҳои оинааш шикастай тиреза даромада, дар байнин тасмаҳои даридаи чанголуд, динамо – мосинҳои занг пахшкарда муддатҳои дароз хаёлomes мегашт, ба ҷарҳои қалони дастгоҳи ҳаракатдиҳанда часпида, дасту рӯи ҳудро ба равғани сиёҳ олуда мебаромад.

Нодирҷон бошад, баръакс шефтаи ҳунари Усто Оқил буд. Агар модараш барои ҷизе ба ҳонаи ҳамсоя фиристад, камаш як соат ғоиб шуда мерафт. То модар аз сари девор гаштаву баргашта фарёд накунад, аз пеши Усто амакаш дур намешуд. Дар ҳона ҳам аз кучое бошад, рандаву теша, арраву исканаҳои гуногуни кӯҳна, вале нағз тез карда шуда пайдо мегардиданд. Нодирҷон барои укаҳояш ва бачаҳои гирдупеш курсичаҳо, аспчаҳо, сепояҳои ҷарҳдоре соҳта медод, ки кӯдакони нав ба роҳ даромада онро дошта қадаммониро машқ мекунанд.

Боре Абдурауф-амак аз боғи ҳуд як лаълӣ гелоси сиёҳи саврӣ чинонида, ба ҳавлии Усто Оқил гузашт ва дар зимни сӯҳбат ҳоҳиши деринаи ҳудро арз кард, ки Нодирҷонро ҳамсояш ба шогирдӣ бигирад.

– Бача ба қасби шумо дил бастааст. Ба хаёлам шабҳо дар ҳобаш ҳам тақар-туқур чӯборӣ мекунад, – гуфт Абдурауф-амак бо оҳанги илтиҷомемез.

Усто Оқил дарҳол ҷавоб надод. Муддате риши ғуллии сиёҳашро қабза карда ба хаёл рафт. Пас тегаи бинии паҳни кӯтоҳ ва чинҳои пешониашро молиш дода, гуфт:

– Майлатор. Лекин саросема нашавед. Ба таътил барояд, сонӣ.

Тобистон Нодирҷон тақрибан як моҳ ба Усто шогирд истод. Як бегоҳӣ Абдурауф-амак Нодирҷонро дар ҳона надида аз модараш пурсид.

– Дар ҳонаи тағояш. Меомадагист, – ҷавоб дод занаш бо абрувони гирифта.

– Чаро «меомадагист» мегӯй? Барои чӣ аз қавоқат барфу борон меборад? Ё алҳазар! – шӯрида рафт Абдурауф-амак.

Он гоҳ занаш ҳодисаи он рӯз рӯйдодаро нақл кард. Усто пешин бист дона тухми мурғро ба рӯймоле баста, ба дasti Нодирҷон додааст, ки ба ҳисорак, ба ҳонаи фалонӣ рафта, ба тухми мурғҳои вай иваз карда биёрад. Усто меҳостааст, ки ба мурғи дер куркшудааш аз тухмҳои асил ҷӯча ҳобонад.

Нодирҷон бист дона тухми муқаррариро ба понздаҳта қалон-қалонаш иваз карда омадааст. Ҳосияти тухмҳои нав ин будааст, ки ҳурӯси селаи мурғоне ки он тухмҳоро ба дунё овардаанд, аз

зоти хурӯсҳои кулангӣ будааст. Бинобар ин, аз ҷӯчаҳои он тухм мурғҳои калон-калон ба воя мерасидаанд ва минбаъд ҳамин гуна тухмҳои кулангӣ мезоидаанд.

Шогирд тухмҳоро то ба ҳавлии устод саломат расонида, дар рӯйи ҳавлӣ ба ҷизе пешто ҳӯрда афтодааст. Тухмҳои таърифӣ якта намонда шикастаанд. Зани усто инҳолро дида: «Эҳ, нӯноқ, эҳ бачаяки нобарор!» гуфта коҳиш кардааст, аммо ваҷоҳати Нодирҷонро дида, дилаш сӯхта дилдорӣ додааст. Дар ин вақт Усто Оқил аз хона баромада, аз воқеа огоҳ шудааст ва бачаро дашном дода пеш кардааст.

— Дафъ шав, қасофат! Дую дубора башараат ба назарам натобад, — гуфтааст Усто Оқил дар сари ҳашм.

Абдурауф-амак дар дунёи равшан то он рӯз як кам панҷоҳ сол умр дида бошад ҳам, фарқи байни тухми оддию кулангиро намедонист. Вай умуман ба мурғу мурғпарварӣ ҳавас надошт. Дар ҳавлие ки мурғ ҳаст, як ваҷаб замини ҳалол нест, аз «дасти» мурғ ҳеч ҷиз кошта, рӯёнда намешавад, — мегуфт ў бо нафрат рӯ турш карда.

Бо вуҷуди ин аз кучоҳо як сабадча тухм ёфта, ба қадом як деҳаи дурдасте рафта, ба тухми мурғҳои хурӯсаш кулангӣ иваз карда омад.

Ҳамон тобистон ҳавлии Усто Оқил аз ҷӯчаҳои кулангӣ пур шуд, аммо Нодирҷон дигар ба назди Усто амакаш нарафт.

Ҷавонони тобуткаш ҳаста шуда, пойи худро базӯр қашола мекарданд.

— Ҳа, писарҳоям, қанӣ боз як зӯр занед, ҳа, шаҳбозҳо-я! — хитоб кард ба онҳо Абдурауф-амак. Ва ҷавонон гӯё дар ҳақиқат мадори тоза пайдо карда, гашти пурмашаққати худро андаке тезониданд.

То сари пушта акнун фақат чоряки роҳ монда буд. Абдурауф-амак ба поён, ба сӯйи деҳа нигарист. Аз паси тӯри маҳине, ки борони дилбазан мебофт, деҳа ба назари ў ким-чӣ гуна ҳақику ҳузнангез метофт.

Не, аз дил гузаронид Абдурауф-амак дар ин музофот қишлоқи мо барин қишлоқи зебо нест. Ҳозир ба ҷашмам ҳамин тавр бенур менамояд, ҷунки фазо, ҳаво ин хел вайрон...

Лекин аксари иморатҳои зебои қишлоқ маҳсули ҳунари ҳамин ҳудораҳматӣ, боз ба ҳамон ҳулосаи аввалиаш омад Абдурауф-амак. Ин хел устои ҳунарманд дар сад сол ё як бор ба дунё меояд ё не...

... Ҳа, марҳум хислатҳои ғароиб дошт. Агар соҳиби иморат ё аз қашол шудани кор, ё аз бандоҳо бар хилофи аҳду паймони

**Кулангӣ** – мурғи ҳонагии почадарози калончуссаи турнамонанд.

**Ваҷоҳат** – қиёфа, ҷеҳра, намуди зоҳирӣ.

аввала афзуда мондани музди хизмат норозигӣ баён кунад, дигар тамом, усто пӯстинашро чаппа мепӯшиду қаҳр карда мерафт. Рӯятонро ба хок молед, пӯлабой-шӯлабой гуфта, мақомашро ба осмонҳо бардоред, ки дигар ба сари кори чаламондааш барнамегашт.

— Тезкорашро ёбед. Буду шуди ман ҳамин, — мегуфт ноаҳл, худо раҳмат кунад.

Маҳз барои он ки рӯзаш бе шогирду бешарик гузарад, ким-чӣ гуна дастгоҳҳо, усулҳо ёфта мебаровард. Болорҳои дувоздаҳ-сездаҳметрии то бист пуд вазн доштаро манҷаниқмонаанд ҷизе сохта, танҳо худаш ба рӯйи девор мебаровард. Чанд сол пеш як мухбир ин кори ӯро «навигарӣ, ихтирои ратсионализаторӣ!» гуфта ба рӯзнома таъриф карда буд. Астағфурулло...

**Пуд** – ченаки вазн, ки ба 16 кг баробар буд.

Лекин чӣ фоида дид раҳматӣ аз ҳамин хислаташ? Ягон усто шогирд тайёр накунад, дунё беусто мемонад магар? Илоҷе ёфт мешавад-дия. Ана дар шаҳрҳо қатор-қатор мактабҳои ҳунармандӣ кушода мондагӣ. Ду сол хононда якбора то саддусад касро устои ҳунарманд карда мебарорад. Ҳаррот, ё оҳангар, начкор, гилкор, монтёр, ронандаҳои мошин, поезд, — ҳазор хел ҳунари дигар. Нодирҷон мегӯяд, ки акнун ба кассе шогирд наистода ё ҳатто ба мактабаш ҳам нахонда, фақат аз рӯйи китоб соҳиби ҳунар шудан мумкин. Ҳамин хел китобҳо бисёр будаанд. Нақшай ҷизҳои сохта мешудагӣ, қисмҳои вай алоҳида-алоҳида кашида мондагӣ. Ҳатто, мегӯяд Нодирҷон, расми асбобҳоро кашида мондаанд ва дар поёнаш нишон додаанд, ки кадом асбобро дар кадом маврид ва дар кадом хел чӯб ё оҳан кор фармудан лозим.

Хуллас, ки хислати одам ба дилаш мувофиқ мешудааст. Дил сафед бошад, даст кушод, назар баланд мешудааст. Дигар гап не. Ба ҳалқ ҳар қадар зиёд бахший, ба худат ҳамон қадар зиёдтар мемонад. Лекин баъзеҳо ба ин ҳикмат бовар намекунанд: ба назарашибон ин гап бемаъно, ҳатто дурӯғ менамояд.

Рост, барои фаҳмиданӣ баъзе ҳикматҳо ақли oddī не, ақли худодод даркор.

Рӯйи қабро ҳамвор карда, аз болои хоктеппа сангери монданд. Ҳама рӯ ба ҷониби қиблა диккак нишастанд. Имом ба тиловати Қуръон оғоз кард. Бо овози бешираи маҳин, талаффузро саросар вайрон карда меҳонд. Э Ҳудо қашад ту барин хизматгори хонаи худоя, дар дилаш дашном дод Абдурауф-амак. Қўчқорбой гоҳо дар маъракаҳои хурсандӣ ширинкорӣ карда, шеъри тоҷикиро бо оҳанги русӣ ё, баръакс, оҳанги тоҷикиро бо шеъри русӣ меса-

**Диккак** – сари ду по нишастан.

рояд. Оятхонихои мулло имом айнан мисли ҳамон. Ришата бод ҳўрад ту барин донишманда...

Пас аз он ки ҳама даст ба рўй кашиданд, пойкор аз ҷояш нимхез шуда савол дод:

— Усто Оқил чӣ хел одам буданд?

Ин саволи анъанавие буд, ки одатан баъди дафн кардани касе ҳанӯз аз сари қабраш нахеста, ба ҷамоат медоданд. Мувофиқи одат яке аз ҳозирон «Фалонӣ одами хуб буд» гӯён ҷавоб медод ва ҳама баробар тақорор мекарданд: «Ҳа, одами хуб буд, Ҳудо раҳмат кунад», «Ҷояш ҷаннат шавад» ва ҳоказо.

*Усто Оқил дорои қадом хислатҳо буд? Ҷаро ўхунарашро ба ягон шогирдаш наомӯзонд?*

Ҳоло ҳама аз ҷоҳои худ барҳоста буданд, вале ҳанӯз касе ҷавоби анъанавиро надода буд. Диљи Абдурауф-амак фишор ҳўрда рафт. Наход ҷизе нагӯянд? Дар маросими дафни Раиси тасмапеч пойкор ҳанӯз саволи одатиро ба мобайн напартофта, касе гуфта буд:

— Ҳочати саволу ҷавоб нест. Рафтем.

Ва ҳама хеста рафта буданд.

Гап, албаттa, дар сари дуо нест. Агар ба дуои нек кор буд мешуд, олам кайҳо гулистон буд. Ва агар дуои бад ҳам таъсир медошт, ба ҳабсхонаю прокурору милиса ва монанди ҳамин идораю муассисаҳо эҳтиёче намемонд.

Саволу ҷавоби анъанавӣ гӯё баҳое буд ба умри одами дафн-шуда, ба қадру қимати вай. Баҳои охирини одам.

— Ҳой, бародарҳо, — қадре оташин шуда гуфт Абдурауф-амак, — аз мо пурсиданд, ки Усто Оқил чӣ гуна одам буд? О, як ҷиз гӯед, охир.

Ӯ метавонист худаш ҷавоб диҳад, вале бисёр меҳост, ки маҳз дигарон ҷавоб диҳанд.

Дақиқаे бо ҳомӯшӣ гузашт. Онҳое, ки ба пайраҳа наздиктар меистоданд, ҷизе нагуфта ба роҳ даромаданд.

— Устои нағз буданд Оқил-амак, — гуфт ҷавоне, ки дар паси Абдурауф-амак меистод.

— Борон рафта ба устухонам расид, — гуфт яки дигар зери лаб ғур-ғуркуон.

— Ҳа, усто буд, — тасдиқ намуд саввумӣ.

Дигар касе ҷизе нагуфт. Ҳама пасу дунбол ба пайраҳа фаромадан гирифтанд.



## МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Дар бораи хулқу атвори Усто Оқил нақл кунед.
2. Мардум нотавонбинӣ ва баҳилии Усто Оқилро чӣ тавр маҳкум мекунад?
3. Чаро ҳикоя «Рӯзи дафни Усто Оқил» ном гирифтааст?
4. Оё дар муҳити атроф ва ҷомеаи мо низ мисли Усто Оқилро дучор шудан мумкин аст? Қадом ҷиҳатҳои онҳоро ба Усто Оқил монанд кардан мумкин?
5. Дар бораи мазаммати баҳилӣ, нотавонбинӣ мақол ва зарбулмасалҳои ҳалқӣ ёфта, онҳоро шарҳ дидед.



## ҒАФУР ҒУЛОМ

### Дар ин мавзӯъ мо:

- дар бораи асари ҳаҷвӣ (зарофат) ба маълумот соҳиб мешавем;
- асар ва талқини киномотографии онро муқоиса мекунем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

## БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Ғафур Гулом (1903–1966) яке аз боистеъодтарин адабони асри XX дар адабиёти ӯзбек мебошад. Ҳикояҳои мазҳакавии ӯ дар дили хонандагон чуқур ҷой гирифтаанд.

Ғафур Гулом соли 1903 дар шаҳри Тошканд дар оилаи дехқон таваллуд ёфтааст. Ӯ дар тарҷимаи ҳоли ҳуд менависад: «Падарам ба адабиёт шавқу ҳаваси зиёд дошт ва дар ёд дорам, ки шоирону хаттотони ӯзбек ба хонаи мо меомаданд. Падарам бо таҳаллуси «Мирзо» ва «Гулом» шеърҳои зиёде навиштааст. Амакам низ шеър мегуфт». Ғафур Гулом, ки дар 9-солагӣ аз падар ва

дар 15-солагӣ аз модар маҳрум шуд, рӯзҳои ятимиӣ ва мӯҳтоҷии моддии ҳудро ин тавр ба ёд меорад: «даре набуд, ки надароям, хидмате набуд, ки накарда бошам, ба ҳама кор даст задам. Ба устои пойағзолдӯзӣ шогирд шудам, нашуд. Бо аробаи касе ба деха рафту кардам, нашуд. Боғи себи Сарибайро посбонӣ мекардам, кор наомад. Пас аз он ман тунукаро бурида, меччаҳои

хурд соҳтам: он хуб буд, баъд мазаи худро гум кард ва зиндагӣ хуб нашуд». Аз сабаби таъмини рӯзгор ба зиммаи Гафури чавон мондан, вай ба донишгоҳи олий доҳил шуда натавонист, ў як муддат дар мактаб ва ба курси ҳаштмоҳаи муаллимтайёркунӣ ба хондан доҳил шуду ҳалос.

Аммо Гафур Гулом аз сабаби ба илму дониш шавқу ҳаваси зиёд доштанаш яке аз эҷодкорони дӯстдоштатарини ҳалқи ӯзбек гардид.

## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

Асаре, ки шумо меҳонед, «Бачаи шум» ном дорад. Дар он ба шумо дар бораи қисмати бачаи ятими ҳамсоли шумо ва саргузашти ў ҳикоя мекунад.

*Фикр кунед: Шумо «Бачаи шум» гуфта чӣ гуна бачаро тасаввур мекунед? Байни «Бачаи шум» ва «Бачаи шӯҳ» чӣ гуна фарқ вуҷуд дорад?*

*Оё дар маҳаллаатон ва ё дар байни ҳамсинфони худ ба бачагони шум дучор омадаед? Ба онҳо чӣ гуна хислатҳои ба дигар бачагон монанд набударо мушиҳида кардаед?*

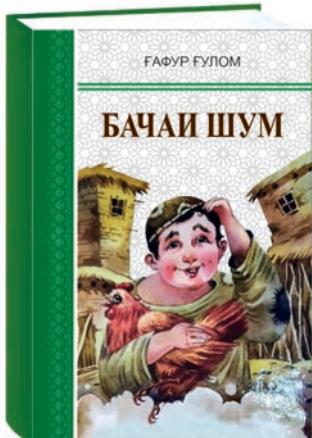


*Тошканд дар ибтидои асри XX*

Воқеаҳое, ки дар асар тасвир шудаанд, дар ибтидои асли XX дар яке аз деҳаҳои гирду атрофи Тошканд рух додааст. Қаҳрамони асар аз суханони дурушти модара什 ранҷида, аз хона баромада меравад ва барои пул ёфтани ба ҳар гуна кор даст мезанад.

*«Бачаи шум»-и дар асар додашударо чӯй хел тасаввур мекунед? Онро бо рангҳо тасвир кунед ва пас аз хондани боби асар, хулосаҳои аввал ва баъдинаи худро муқоиса кунед. Доир ба қаҳрамони асар дар тасаввури шумо чиҳо тагайир ёфт?*

## ПОРЧА АЗ ҚИССАИ «БАЧАИ ШУМ»



... Байни асрӯ шом аз пешам як дарёи калон баромад. Азбаски бо ин ҷойҳо шинос набудам, намедонистам, ки ин қадом дарёест ва номаш чист? Аз дарё пиёда гузаштан мумкин не, шино карда гузаштан аз он ҳам мушкилтар буд. Ақиб гаштан ҳам мумкин нест. Дар лаби дарё мунтазири ягон роҳгузари савора шуда нишастам. Ашӯлаи сайёҳони машҳури аз пешашон дарёи калон баромадаро бо мавҷҳои пуршӯри дарё нигоҳ накарда меҳондам:

Дарё равон аст, равон,  
Наметонам, гузаштан-е, ёр-ёр.  
Аспам ҳаробу раҳ дур,  
Наметонам расидан-е, ёр-ёр.  
Кардаст ҳароб аспамро,  
Сангҳои ҷошу пош-е ёр-ёр.  
Кардаст рангамро зард,  
Вай қаламқош-е, ёр-ёр.  
Ӯсма бикаш ба қошате,  
Сурма бикаш ба чашмакат.  
Гульизорам-е, ёр-ёр,  
Қадат чу навниҳол аст.  
Дар само-е, ёр-ёр.  
Дар баракат куртаи шол,  
Чӯй дилбар-е ёр-ёр.



*Магар аз мо ҳам хубтар  
Ту дорӣ ёр-е, ёр-ёр.  
Ўсма бикаш ба қошакат,  
Сурма бикаш ба чашмакат.  
Эй дилфигорам-е, ёр-ёр.  
Он сӯйи дарё кӯзааст,  
Тиллогин-е, ёр-ёр.  
Даркор аст аз барои  
Нозанин-е, ёр-ёр.  
Аз дарё то бигзарӣ,  
Дил даркор-е, ёр-ёр.  
Сурма бикаш ба чашмакат,  
Ўсма бикаш ба қошакат.  
То равад он мусоғир,  
Ташнаи зор-е, ёр-ёр.*

ашӯла хонда, як каф обро бо лаззат нӯшида истода будам, ки  
аз дур чанг намоён шуд.

*Ба фикри шумо мақсади муаллиф аз овардани ин  
таронаи халқии ба синни бача он қадар ҳам мувоғиқ  
набуда аз забони бачаи шум дар чист?*

Аз даруни чанг як пирамарди ангурфурӯши байталсавор пайдо шуд. Ман ба домани вай часпида, илтимос кардан гирифтам,

ки маро ҳам аз дарё гузаронида монад. Ангурфурӯш: «Байталам лоғар, ба наздикӣ зоидагӣ, борам бисёр гӯён баҳона оварад ҳам, ман шилқинӣ кардан гирифтам. Пирамард ноилоч ба гузаронда мондан розӣ шуд.

*Табиати «хирагӣ»-и ба инсон хос аломати чист? Оё хирагиро ҳам хусусияти ба бачагони шум хос аст, гуфта метавонед?*

Номи ин дарё Калас будааст. Ҷойи ҳозир баромадаамон ба шарафи ин дарё Қури Калас ном доштааст. Ҷои рафтани ва ошною шиносе надоштам. Ангурфурӯш бемакон будани маро фаҳмида, баъзе маслиҳатҳо дод. Дар ин қишлоқ Сарибой-бӯлис ном як заминдори калон будааст. Дар ҳазор таноб барин себзори вай доим хизматгори чолоқе зарур шуда мемондааст. Алалхусус, ҳозир дар вақти себзай одамони мисли ман дар ғами шикам гаштаю кам муздгирандаро аз дари хонааш намерондааст. Қарор додам, ки имшаб дар хобгоҳи хизматгорони вай меҳобам. Ангурфурӯш ба ман роҳбалад шуда, он ҷоро нишон дод. Тахминан бист нафар хизматгорони пири солхӯрдаи бой ҷуворигӯҷаи шабона меҳӯрданд.

— Ассалому алайкум, — гуфта даромадам ман. Хизматгорон маро бо меҳрубонии зиёд ба давраи худ қабул карданд. Арзу додамро ба онҳо гуфтам. Яке аз хизматгорони пирттар чунин маслиҳати муҷмал дод:

— Умрат дар хонаи Сарибой бекора гузашта меравад, ука, ҷавон будай. Аз паи ягон қасби дигар равӣ, беҳтар мешуд. Ҳайр майлаш, то худатро андак дошта гирифтани даҳ-понздаҳ рӯз кор карда ист. Сонӣ шояд роҳатро ёфта гирий...

Ба як табақи сафолини ҳолӣ як кафлес гӯча андохта доданд. Ин ошро бо ду бурда нони ҷойдорӣ мазза карда ҳӯрдам.

Дар байни ҳамин хизматгорон хобидам. Аз қуттиҳое, ки дар онҳо себҳои нағзро ҷой карда, ба шаҳрҳои дур фиристодани буданд, дутоашро паҳлуи ҳам гузашта кат соҳтам. Ба таги сарам аз пешрандаҳои себ мепечондагӣ болишт соҳта, роҳат карда хобидам.

Ин хоб назар ба хонақоҳи эшон хоби шоҳона буд. Ҳар чӣ бошад, дар ин ҷо дар вақти намози бомдод фарёд карда ғулдурундишад.

**Ҷуворигӯҷа** – таомест, ки аз гандум ё ҷуворимакка тайёр карда мешавад.

**Ҷойдорӣ** – ҳар чизе ки истеҳсол ё рӯидай ҳамон маҳал бошад.

ғулдур ҳар хел дуоҳо хондани сўфиёни авродчӣ хоби касро вайрон намекард. Пагоҳӣ ба назди бӯлис рафтам. Бой баъд аз хеле талоши савдо ба ман барои ҳаққи хизмат ҳар моҳ ду пуду ҳафтдаҳ қадоқӣ себи хому пухтагӣ аралashi аз шири модар ҳам ҳалол додани шуд.

**Сўфиёни авродчӣ –** сўфиёни дуоҳон.

**Бӯлис** – ҳоким, сардор.

**Як пуд** – ченаки вазн, ки ба 16 кг баробар буд.

*Бой ба бачаи шум «барои ҳаққи хидмат себи хому пухта омехтаи аз шири модар ҳам ҳалол ҳар моҳ ду фунту ҳабдаҳ қадоқ мебод? Ин лавҳа доир ба рӯзҳои саҳти мардуми ҳамон давр, аз ҷумла тарзи зисти ба-чагон чӣ гуна тасаввуротро бедор мекунад?*

Дар ҳамин дам авзои бойро дида, раги ҳилакории ман ҳам ба ҷунбиш даромад. «Аз ман чӣ меравад, як шарт монда бинам, ягон рӯз ба сарам мушкилие ояд, бо ҳамин баҳона шояд ҳалос шуда равам» гӯён бо ин хаёл ба бой гуфтам:

– «Бойбобо, акнун-ку савдомо пухт. Аз рӯйи шариат дар вақти фурӯхтани мол кас ҳама айби молро гуфта фурӯшад, ҳалол мешудааст. Ман ҳам як айб дорам, ҳаминонро пешакӣ гуфта монданам беҳтар».

– Хӯш, чӣ айб дорӣ? Мезакин ҳастӣ, касалии саръ дорӣ?  
– Не, айбам ин не, айбам ин аст, ки як чиз аз ба-чагиам одат шуда мондааст: гоҳ-гоҳ беихтиёр дурӯғ гуфта мемонам, аз ин ваҷҳ коҳиш нақунед бас аст. Ҳаққи хизмат майлаш ба гуфти шумо шавад.

**Ваҷҳ** – са-баб, боис.

– Оббо бачағар-е, ҳилагар менамой-а? Хайр, майлаш, майлаш. Лекин бисёр дурӯғ нагӯй.

*Чаро бачаи шум пешакӣ ҳамаи айби Сарибойро гуфтан хост? Чаро бой дурӯғгүйи вайро донад ҳам ба кор гирифт?*

Корҳои мекардагиам чандон ҳам душвор не. Ба дарахтҳои себ тиргак мемонам, себҳои ба замин реҳтаро чида қоқ мекунам, боғро посбонӣ мекунам. Баъзан, агар ба ҳӯчаин пул зарур шуда монад, себҳои хом-хаталаро ба ароба бор карда, ба қишлоқҳои ғаллакори атрофи Дарбоза, Сариоғоч бурда фурӯхта меоям. Себҳои ҳайвонот намехӯрдагиро ба дашт бурда, аз дехқонони даравгар ба ивази як қадоқаш ду қадоқ гандум мегирам.

Сарибой бӯлис дар байни ҳӯчаинҳои то ҳол дидаам аз ҳама худозадагӣ, зиқнатаринаш буд.

Агар ба назди вай бо ягон кор равед, одаташ ҳамин буд, ки даркору нодаркор «сонеш баъд» гуфта мепурсид. Ана ба ҳамин «сонеш баъд» чавоб дода натавонед, онетонро аз Учқўрғон медиded. Бо қамчин ба китфатон мефуровард. Чунончи, ба пеши вай рафта «себи қандил пухтааст» гўед, вай ба шумо «сонеш баъд?» гуфта мепурсад. Ва ҳол он, ки дар ҳамин чо худи гап тамом, ба саволи «сонеш баъд?» ҳеч ҳочат нест. Ана дар ҳамин гуна маврид чавоб ёфта наметавонеду аз бой калтак меҳурéd.

**Сонеш баъд – «баъд аз он».**

Сарибой бо Юсуф-контор, аз қишлоқи Чувалчи қиморбозӣ карда, мевазорҳо, қўрғончай даруну берун, тамоми дову дастгоҳи ўро бурда будааст. Бояи Юсуф-контор, алалхусус шипангি барҳавои ў ба хӯчайнини мо маъқул шуда, вай дарҳол аз ҳамон чо як қирғиззани хушрӯякеро гирифта, як баромада равад, даҳпонздаҳ рӯз ба Калас барнамегаштагӣ шуд. Себҳо пухта ба замин рехта истодааст. Бе рухсати хӯчайнин ба чидани себ ҳеч кас ҷуръат намекунад. Барои аспҳо ему хошок нест. Хизматгорон гурусна, лекин ҳеч кас ҷуръат карда наметавонад, ки ба назди вай равад. Ҳама аз саволи «сонеш баъд?», ки баъди ҳар гап дода мешавад, метарсанд.

Як бегоҳӣ бо хизматгорон нишаста маслиҳат кардам, ки чӣ навъ карда бойро ҷеф зада биёрем. Фикр кардем, ки кӣ ба назди вай меравад ва чӣ гуфта ҷеф зада меоварад, то ки аз дарди «сонеш баъд» худи бой ҳам безор шавад.

Қуръа ба ман афтод.

Пагоҳӣ ба аспе савор шуда, ба назди бой равон шудам. Дар роҳ ба ҳазор хаёл мерафтам. Ба «сонеш баъд» чӣ тавр карда чавоб ёфтани даркор?

**Қуръа – дар ин чо ба маъни масъулият.**

Ба манзил расида, аз асп фуромадам. Бой дар шипанг бо гўшти калла ношто карда нишаста будааст. Ман салом дода оҳиста ба пойгаҳ дузону нишастанам.

*Чаро хизматгорон ба назди Сарибой бачаи шумро барои фиристодан қарор карданд? Ба фикри шумо, бачаи шум «сонеш баъд»-и Сарибойро чӣ тавр «мот» карда метавонад?*

- Ҳӯш?!
- Ҳамту худам, шуморо ёд карда, як диданий омадам.
- Бисёр хуб, бисёр хуб, боракалло. Чандон ҳам бекор наомадагистӣ, ягон корат будагист, ҳӯш барои чӣ омадӣ?

Дар ҳамин дам шарте ки барои хизматгори бой шудан монда будам, ба ёдам расид. «Дурӯғи шарт мондаатро ҳозир нагӯй, кай мегӯй», гуфтamu гап сар кардам:

– Ана ҳамон, инхелӣ, корди дастааш устухонии шумо шикаст, ҳамин хабарро расонидани омадам.

Ана баъд аз ҳамин гап саволи «Сонеш баъд» ба сарам боридан гирифт:

– Хӯш, сонеш баъд, чӣ ҳел шуда шикаст? Дар рӯзғор ғайр аз корди мандигар корд набудааст-мӣ?

– Саги тозиатонро пӯст канда истода будем, ба устухон расида шикаст.

– Э?! – гуфт бой. – Саги тозиро бо корди устухондастай ман пӯст меканед-мӣ? Гӯй чӣ, барои чӣ пӯст кандетон?

– Саросема шудем-дия, саг, ки мурд, пӯсташ бекор наравад гуфта пӯст кандем.

– Аз чӣ мурд?

– Аз гӯшти аспи ҳароммурда бисёр хӯрда будааст, аз пурхӯрӣ мурд.

– Гӯшти аспи ҳароммурда дар кучо будааст?

– Ҳа, гӯшти аспи тӯруқи қашқаи худамонро хӯрда мурд-дия, аспи бегона не.

Бой саросема шуд.

– Ҳай-ҳай бача, дониста гап зан, аспи тӯруқи қашқа мурд гуфтӣ-мӣ? Хӯш, тӯруқи қашқа аз чӣ мурд?

– Ҳеч ба ароба баста нашуда будааст, мо вайро ба ароба баста об мекашондем, маиб шуда мурд.

– Чӣ гуфта истодай, ҳаромӣ, ҳамин қадар аспҳои боркаш истода, омада-омада ягона аспи кӯбкоритозии парваришкардаи маро ба обкашонӣ кор мефармоед-мӣ, падарлаънатҳо!

– Ҳа, вақте ки сӯхтор рӯй дод, ба кӯбкоритозӣ будани вай нигоҳ карда мешинанд-мӣ, аспи рост омадаро ба ароба баста, як сатил бошад ҳам об кашондан мегиранд-дия.

Бой гӯшти яхнии хоидаситодаашро фурӯ дода натавонист. Гӯштро аз даҳонаш гирифта монду чашмонашро аз косахона бароварда, ба ман нигоҳ карда гуфт:

– Ту чиннӣ-пиннӣ шудӣ-мӣ? Сӯхтор шуд гуфтанат чӣ маъно дорад, кучо сӯхт, барои чӣ сӯхт?



- Ман соқу саломат, хўчаин, аввал оғилхона сўхт. Бечора аспҳо ҳама нобуд шуданд, хўчаин.
- Э, дар оғилхона алав аз кучо пайдо шудааст?
- Фикри ман, фикри дигар хизматгорҳоятон ҳам ҳамин, ки оташ эҳтимол аз анбор гузашта бошад.
- Охир дар анбор чизи оташ мегирифтагӣ нест-ку! Гандум буд – дуруст, биринч буд – дуруст, равған буд, газвор буд – дуруст, аз ҳамин чизҳо оташ мебарояд-мӣ?
- Саросема нашуда гапро то охир шунавед, хўчаин, оташ аз қўрғон ба анбор гузаштааст. Ба оғилхона аз анбор гузаштагист. Ҳамин тавр шуда аз яке ба дигаре гузаштааст-дия.
- Э, ҳоло қўрғон ҳам сўхт гўй!
- Қўрғон ҳам сўхт, анбор ҳам сўхт, Оғилхона ҳам сўхт, аспҳо мурданд, сагатон ҳам мурд, кордатон шикаст.
- Ба қўрғон аз кучо оташ афтодааст?
- Аз шамъ оташ гирифтааст, аз шамъ.
- Ҳой, ту чиннӣ шудай, писар! Охир, дар хонадони ман рӯзамо ба шамъ монда буд-мӣ? Қатор қатор лампа, фонусҳои чилуми худам маҳсус аз Тошканд харида овардагӣ кучо шуданд, карасинро бошад, барои як сол бочка-бочка захира карда монда будам. Барои чӣ шамъ дармегирондем?
- Хўчаин, худатон ҳам одамро бисёр хит карда мефиристондед-дия! Ба арвоҳи як одами дуппа дуруст шамъ нагиронда, лампа мегиронанд-мӣ? Арвоҳи омадагӣ ба шўълаи чӣ бозӣ мекунад? Охир, як коса об пур карда ба болояш шохчай дарахти себро мемонанд. Арвоҳи омадагӣ аввал ба болои шохча мешинаад. Баъд аз як муддат дам гирифтани бо шўълаи лип-лип кардаистодаи ҳамон шамъ бозӣ мекунад.

Аз гапҳои подарҳавои ман бой саросема шуда монд. Гуё ки ин гапҳоро шунидан намехоста бошад, оҳиста тарсида-тарсида пурсид:

- Кӣ мурд?
- Дар ҳамин вакт ман чеҳраамро ғамгин нишон дода, ҳунгос зада гиря кардам.
- Писари кенчаатон Бўрибойбачча ба дарахт баромада, баҷаи гунчишк мегирам гуфта, ғалтида, як бор «дада» гуфту «ғиқ...» карда чон дод.

Бой ҷумлаҳои охирини гапи маро шунид-мӣ, нашунид-мӣ на медонам. Пиёлай чойи нўшидаистодаашро ба сараш зада чаккашро кафонду торҳои ришашро канда, додгўён гиря сар кард. Ман ҳам ба вай ҳамроҳ шуда гиря мекардам.

Баъд аз як муддат айюҳаннос гуфта гиря кардан ман гиряро бас кардам, бой ҳам бас кард. Азбаски шуши бойро хеле

пора кардам, акнун барои ўро дилдорӣ додан аз худам ягон гап бофтаний шудам.

– Хӯчаин, – гуфтам, – худо аз додааш маҳрум накунад, хафа нашавед, гарчи писаратон мурда, хонаатон сӯхта, аспҳо мурда, саг нобуд шуда, корд шикаста бошад ҳам, ман як хушхабар овардам, ки чойи ҳамаи инҳоро мегирад.

Бой ўҳ гуфта аз чой хеста пурсид:

– Марг ба хӯшхабарат, падарлаънат, чӣ ҳел хӯшхабар?  
– Духтари миёнаатон Адолатапа ба дунё як писарчай арзанд зоиданд.

– Э!.. гуфт бой ҷашмонашро аз косахона баровар-да, – Адолатапаат ҳоло ба шавҳар набаромадааст-ку!

– Мо ҳам аз ҳаминаш ҳайронем, хӯчаин. Худо медиҳам гӯяд, ба шавҳар набаромада ҳам медодааст. Бачаро гӯед, бачаро, набераатонро гӯед-а, хӯчаин. Бадал ном аробакаш доред-ку, афташ айнан худи ҳамон барин.

*Чаро бачаи шум сӯҳбатро аз «шикастани корди дастааш устухонӣ»-и Сарифой оғоз кард? Сабаби аз газаби бойи сергали шилқин амон мондани ўро чӣ гуна шарҳ медиҳед?*



**Лаөҳа аз филми «Бачаи шум»**  
(киностудияи «Ўзбекфилм», 1977)  
Дар нақши Бачаи шум – Абдураим Абдуваҳобов,  
дар нақши Сарифой – Воҳид Қодиров.

Бой дигар тоқат карда натавонист. Аз ҳуш рафта афтид. Ман ҳам зарбаи қамчинро насия карда аз он ҷо баромада рафтам. Баъд аз ягон соати ба хона омадани ман, бой ҳам савори аспи саманди бидав, барҳои ҷомааш овезон, саросема, як ҷашм ба замин, ҷашми дигараш ба осмон, дастай қамчинро ба қоши зин саҳт зер карда гирякунон даромада омад.

Ман «боз ягон фалокат рӯй надиҳад» гуфта худамро ба як канор кашидам. Аҳли хонадон гиря карда омадани бойро шунида, «эҳтимол ягон фалокат рӯй дода бошад» гӯён худашон ҳам аз хона гиря карда баромадан гирифтанд. Онҳо яқдигарашонро оғӯш карда чунон гиря мекарданд, ки арасоти қиёмат сар шуд.

Баъд аз тамом шудани гиря аз яқдигарашон таги гапро пурсидан гирифтанд. Сонӣ маълум шуд, ки на асп мурдааст, на саг, на қўргон сўхтааст, на корд шикастааст.

Бўрибой бошад, оби даҳон резонда худаш баромада омад. Ҳамон рӯз ман худамро нишон надода гаштам. Рӯзи дигар бой маро кофта ёфта, аз ду дасту поям бардоронда гирифта омад. Аввал сару ҷашм аралаш созакак бист қамчин шатта ҳўрда гирифтам. Сонӣ бой пурсид:

- Ҳой сагбача, ин қилиқат чӣ маънӣ дорад?
- Охир, аввали кор байъ карда будем-ку, аз саратон гардам, ҳўчайн, гоҳ-гоҳ як гапи дурӯғ мезанам гуфта будам.
- Ин ҳамон гапи дурӯғат-мӣ?
- Лекин на ҳамааш.
- Э, ин ҳоло ҳаммаш не-мӣ? Тамоми дурӯғро гӯй, ман хонавайрон мешудаам-дия. Ҳез-е, бар падарат лаънат, шикамат аз ош сер нашавад, ҷувонмарг шав! Пеш кунед, ин каззобро!

Маро пеш карда бароварданӣ шуданд. Пеш аз рафтан аз бой ҳақ талаб кардам, чунки дар хонаи бой як моҳу нуздаҳ рӯз кор карда будам. Бой бисту ду тин ҷойпулии то ин вақт додаашро нигоҳ дошта, аз себҳои пӯсидаю кирмхўрда ду пуд ба як ҳалта андохта дод. Ман ба ҳамин ҳам шукр карда ҳангоми намози шом ба роҳ баромадам.

Боз ҳамон балои дарбадарӣ, боз ҳамон бемаконӣ. Мисли баҷаи аз лона ҷудошудаи қуку барои нишастан шоҳу бутоқ нест. Болотар аз Калас ба тарафи баландӣ мерафтам...

*Тарҷумаи Ҳабиб Аҳрорӣ*

*Вақте ки дурӯги писарбача фош мешавад, вай ба Сарибой «ҳоло ҳамааш ин набуданаш»-ро мегӯяд. Ҳангоми идома ёфтани сўҳбат бачаи шум онро боз бо қадом тартиб давом доданаш мумкин буд?*



## МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Ба фикри шумо дар боби «Бачаи шум», ки шумо мутолиа кардед, чӣ гуна муаммоҳо бардошта шудааст? Фикратонро дар асоси матн барои исбот намудан ҳаракат кунед.
- Ба фикри шумо муаммои давр, тарзи зисти ҳалқ, хислатҳои мусбат ва манфии ба инсон хос барои чӣ аз рӯйи қисмати бачаи ятим таҳлил карда мешавад?
- Ҳаракатҳои бачаи шумро чӣ гуна баҳогузорӣ мекунед? Ҳангоми хондани асар таассуроти пешина ва баъдинаи худро муқоиса кунед. Чиҳо тағиیر ёфт?
- Оё бачаи шум Сарибойро фиреб дода дуруст кор кард? Шумо ба ҷойи бачаи шум мебудед, чӣ гуна рафтор мекардед?
- Аз бачаи шум чиҳоро омӯхтед? Аз Сарибой-ҷӣ?



## ҲАМРОҲ КОР МЕКУНЕМ

Порчай аз асари «Бачаи шум» додашударо ба қисмҳо ҷудо кунед. Барои ҳар як қисм сарлавҳа ёбед. Барои чӣ айнан ҳамин тавр сарлавҳа гузоштанатонро шарҳ дигҳед.

## МАЪЛУМОТ ДАР БОРАИ ҲАЧВ ВА МУТОИБА

**Назарияи  
адабиёт**

Мутоиба тасвири ҳодисаҳои ҳандаовари ҳаёт, амалиёт ва фаъолияти ҳазломези шахсони алоҳида дар адабиёти бадей мебошад.

Мутоиба бо ҳаҷв хеле қаробат дорад, вале дар миёни ҳаҷву мутоиба тафовут зиёд аст. Дар мутоиба тамасхури тунду тез ва истеҳзо дида намешавад. Ҳодиса ва воқеаҳои ҳандаовар нисбат ба ҳаҷв нармтар тасвир ёфта, дар маркази он шӯҳӣ ва хушҳолӣ бештар аст. Барои ҳанда ва хушҳолӣ, ҳазлу шӯҳии дилхушкунанда баъзе ҳодисаҳои мусбат, шахсони хубу маъруф низ қаҳрамони асари мутоибавӣ қарор меёбанд. Гарчанде иллатҳои иҷтимоӣ ва ҷиҳатҳои зишти одамон дар мутоиба ба сурати зоҳирان ҳазлу зарофатгӯй тасвир ёбанд ҳам, мақсаду мароми ниҳонӣ, ҳаҷви пӯшидае дар зимни он мавҷуд ҳаст.

Мутоиба чун як шакли тасвири бадей дар адабиёти пешазинқилобии тоҷик, дар эҷодиёти Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ, Абулқосим Фирдавсӣ, Сӯзании Самарқандӣ, Саъдии Шерозӣ, Убайди Зоконӣ, Му什фиқӣ, Аҳмади Дониш, Шоҳин ва дигар

**Мутоиба, му-  
тояба**—арабӣ –  
шӯҳӣ, хушгӯй,  
шӯҳӣ, зарофат.

мавқеи намоёне дошт. Дар адабиёти навини точик мutoиба ба шакли латифа, ҳикоя, манзума ва писаҳои хурд навишта мешавад. Намунаҳои мutoибаро дар асарҳои Садриддин Айнӣ ва дигар шоири нависандагони имрӯза дидан мумкин аст.

Ҳачв ба таври дурушттар тасвири муносибати муаллиф ба ҳодиса ва одамон аст, ки боиси ханда ва интиқод мегардад. Образи ҳачвӣ мазмунни иҷтимоӣ дорад, он образест, ки қутби муқобили эътиқодҳои сиёсию ахлоқӣ, динии нависандаро инъикос мекунад. Образи ҳачвӣ як ё якчанд нусха дар роман, як ҳикояи том, қаҳрамон дар драма ё асари шеър аст.

Мutoиба (Сатира) метавонад мазҳакаро дар бар гирад, аммо натиҷаи ниҳоӣ маъмулан тафсири шадиди иҷтимоӣ аст, ки чизе ғайр аз хандаовар аст. Сатира аксар вақт барои ифшои камбудиҳои ҷомеа ё афроде, ки ба идеологияи иҷтимоӣ таъсир мерасонанд, киноя ё муболига мекунад.

Ҳачв (Юмор) – ҳодисаҳои хандаовар, хандаовар дар зиндагӣ, ки заъф ва камбудиҳои одамонро инъикос намуда, онҳоро ханда мекунад; як навъ хандаҳои интиқодӣ, ки дар адабиёт аҳамияти тарбиявӣ дорад. Мазҳака ханда аст ва образе, ки онро бедор мекунад, муносибати муаллиф ба ҳодисаю фактҳо саҳттар аз киноя аст. Аммо ханда инкору рақиб нест, балки хандаи хонагӣ ва ҳамсафар аст. Аз ин рӯ, дар бисёр мавридиҳо марзи киноя ва юмор баҳсбарангез аст. Ҳазлу ҳачвро хандаи дӯстона низ меноманд ва дар саҳифаҳои ҳачвии рӯзномаҳо ҳамчун рубрикаи маҳсус истифода мешаванд. Яке аз муҳимтарин шаклҳои юмор латифаҳо мебошад. Баъзе рӯзномаҳо дар зери сарлавҳаи ҳазл латифаҳо низ чоп мекунанд. Ҳазлу шухии мардумӣ дар адабиёти шифоҳии мардумӣ васеъ истифода шудааст. Дар муаммо ва мақолҳои ҳалқӣ шӯҳӣ нақши калон мебозад. Латифаҳои Мулло Насриддин дар байни ҳалки Озарбойҷон паҳн шудаанд. Дар маҷаллаи «Мулло Насриддин» анъанаҳои юмори ҳалқӣ зиёд истифода шудааст.

**Манзума** – 1. Ба интизом ва тартиб даровардашуда.

2. Асари бо назм гуфташуда, асари қалонтарини назм нисбат ба ғазал, қитъа ва монанди инҳо.

**Ҳачв** – заммат, масхара.

**Киноя** – 1. Ғайр аз маънни аслии худ ба маънни маҷозии дигаре кор фармуда шудани қалимаву ибора.

2. Рамз, ишора.

*Мавқеи ҳачв ва мutoиба дар адабиёти бадеӣ чӯguna аст?*



## ТЕСТ (PISA)

1. Муаллифи шеъри зеринро, ки ба китоб бахшида шудааст, муайян кунед.

*Ҳеч ганче нест аз фарҳанг бех,  
То тавонӣ рӯй бар ин ганҷ неҳ.*

Сотим Улуғзода	Чалол Икромӣ	Мирзо Турсунзода	Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ

2. Ба чойи хати рост калимаи мувофиқ гузоред.  
\_\_\_\_\_ рафиқи беғараз, ҳамдаму ҳамсӯҳбати мудаффақ  
ва ниҳоят сарвати бебаҳост.

- а) маҷалла
- б) рӯзнома
- в) китоб
- г) компьютер



## МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Доир ба мазмун ва мундариҷаи ғоявии ҳаҷву мутобиба дар қадом  
китобҳо бештар маълумот дода шудааст?
2. Оид ба ҳаҷву мутобиба чӣ медонед.
3. Юмор ва сатира аз ҳамдигар чӣ фарқ доранд?
4. Қадом асарҳои ҳаҷвиро медонед?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Мутолиаи «Саргузашти Сафар Махсум»-и Чалол Икромӣ тавсия карда мешавад.





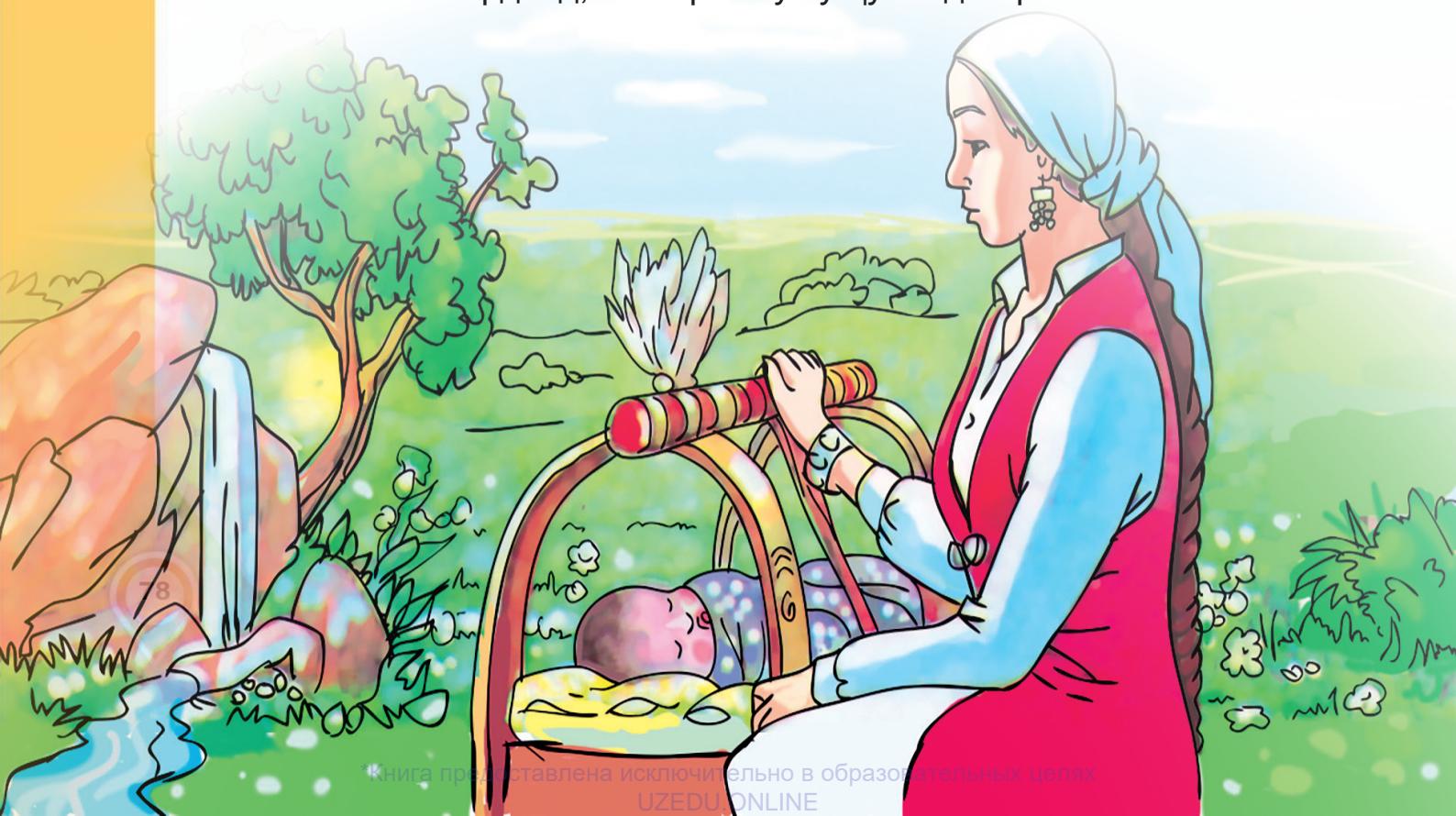
## БОБИ III АСРОРИ СУХАН

### СУРУДҲОИ ХАЛҚӢ: «АЛЛА», «БОЙЧЕЧАК» ВА БАЁНИ МАЗМУНИ ОНҲО

#### Мо дар ин мавзӯъ:

- дар бораи сурудҳои халқии: «Алла», «Бойчечак» ва баёни мазмуни онҳо шинос мешавем;
- навъҳои сурудҳои халқиро шарҳу таҳлил мекунем.

Суруди «Алла» аз матнҳои манзуми гуногун иборат мебошад. Аллагӯйӣ низ, ба монанди қиссаву афсонагӯйӣ ва достонсарой, як ҷузъе аз фарҳангӣ куҳани тоҷикон аст, ки роҳи тӯлонии таъриҳро тай карда ва бо ҷандин дигаргуниҳо то ба замони мо омада расидааст. Алла ҳамеша ҳамроҳи ҳодисоти давру замон ва таҷассумгари зиндагии одамон будааст. Дар аксар мавридҳо мавзӯи асосии аллаи модарон сари гаҳвораи тифл, дарди ғарибӣ, дурӣ аз ёру диёр, дарди ишқи ноком будааст. Модарон дар суруди аллаи худ маъмулан он розҳои ниҳонӣ ва орзуви ормонҳоеро, ба забон меоварданд, ки барои гӯшу ҳуши дигарон нест.



Бояд гуфт, ки аллагўй сари гаҳвораи тифл барои қариб тамоми мардуми ҷаҳон роиҷ аст ва дар бисёр аз кишварҳои олам ба он ҳамчун ба як ҷузъе аз фарҳанги қадимиву аҷдодии худ, эҳтиром мегузоранд. Равоншиносон ҳулоса кардаанд, ҳурдсолоне, ки аз модаронашон алла шунидаанд, оромтабиат, нарммичоз ва меҳрубонтаранд, нисбат ба он қӯдаконе, ки аз он бенасиб мондаанд.

*Аз ҷиҳати мавзӯъ сурӯдҳои ҳалқии бачагона ба чанд гурӯҳ ҷудо мешавад? Дар бораи ҳелҳои он маълумот диҳед.*

Суруди «Алла»-ро дар тамоми гӯшаву канори кишварамон ба шаклу мазмуни гуногун ичро менамоянд, вали мақсади ҳамаи модарон як аст. Тавассути суруди «Алла» орзуви омол, ғаму дард ва шодиву нишоти ҳудро баён менамоянд. Дар ҷаҳон модаре вуҷуд надорад, ки ояндаи дурахшони фарзандашро наҳоҳад. Аз ин рӯ, месазад, ки модар аз овони ҳурдӣ дар ниҳоди фарзанди ҳуд тавассути хондани суруди «Алла», гуфтани афсонаҳои ачиб, тамошои китобҳои рангаву пурҷило меҳру муҳаббати ногусастаниеро нисбати модар, Ватан ва табиати афсункор бедор намоянд. Чуноне шоира Шаҳрия Адҳамзод суруда:

*Кабки мастам, аллаё,  
Зеби дастам, аллаё.  
Шири ман ошат шавад,  
Ширмастам, аллаё.  
Давлати дунё чӣ ҳуд,  
Меҳри ту хуш давлат аст.  
Тифлакам гаҳвораат,  
Ҳадяе аз қисмат аст.  
Ту маро ягонай,  
Наҳли пурҷавонай.  
Дар китоби шеъри ман,  
Хуштарин таронай.  
Ноз-нозии манӣ,  
Дилнавозии манӣ.  
Қӯдаки ҷону дилам,  
Сарфарозии манӣ.  
Кабки мастам, аллаё,  
Зеби дастам, аллаё.  
Шири ман ошат шавад,  
Ширмастам, аллаё.*

**Наҳл** – аз дараҳтони гармсерӣ бо танаи устувонай ва бешоҳаву баргҳои бузург ва дорои буридагиҳои амиқ; дараҳти ҳурмо.





Суруди «Алла» бештар дар қолаби кадом жанрҳо эчод мешавад? Аз шоирони муосир кихо дар ин маевзӯй шеър навиштаанд?



«Бойчечак» ва ё «Гулгардонӣ» аз маросимҳои маъмули мардуми тоҷик аст, ки онҳо аз «Соли нав» киштукори баҳорӣ мужда медиҳанд.

Бойчечак – маросими анъанавии мавсими, ки ҳангоми зоҳир шудани аввалин нишонаи баҳор, шукуфтани гули сияҳгӯш (гули зардак, гули қароқош, гули ҳасрат)

дар минтақаҳои гуногуни кишварамон гузаронида мешавад.

Дар ин маросим одатан сурудҳои халқӣ сароида мешаванд. Сурудҳои «Гули сияҳгӯш», «Баҳор омад», «Баҳори лолазор омад» ва ғайра баҳори сабзу хуррам, бедоршавии табиат, равнақи кори деҳқон, шодмонӣ ва умеду орзуи мардумро инъикос мекунанд. Сурудҳо бо оҳанги форamu дилкаши халқӣ сароида мешаванд.



#### Хелҳои сурудҳои халқӣ

Алла

Бойчечак

Барфӣ

Об омаду,  
об омад

**Алла** – суруди навозиши мебошад, ки модар ҳангоми хобонидани кӯдак гаҳвораро оҳиста – оҳиста ҷунбонида, онро бо овози маҳин меҳонад.

**Бойчечак** – маросими анъанавии мавсими, ки ҳангоми зоҳир шудани аввалин нишонаи баҳор аст. Бойчечак (ё Гулгардонӣ) вобаста ба шароити ҷуғрофӣ ва обу ҳавои маҳал дар вақтҳои гуногун ба вуқӯй меояд.



Чаро фасли баҳорро «Арӯси сол» меноманд? Вобаста ба ин фасл чӯ гуна шеъру сурудҳоро медонед?



«Бойчечаки аслии дур...» ёде аз Наврӯзи Самарқанд:

## ПАЙГОМИ БАҲОР

«Бойчечаки аслии дур,  
Асли самарқандии дур».  
Аз оташи Суғдам нишон,  
Аслат бувад аз насли хур.

Наврӯз шуд, Наврӯз шуд,  
Қалбам зи нав дар сӯз шуд.  
Наврӯзгоҳ – Афросиёб  
Чун сӯзанӣ гулдӯз шуд!

«Бойчечаки аслии дур»,  
Сар то ба поят нур, нур!  
Бар ҳар даре пайғом бар:  
Оҳанги дил ҷӯр аст, ҷӯр!

Булбул бихонад: «Гул кучо?  
Он дастаи сунбул кучо?  
Паймонаи ишқам ба даст,  
Машраб кучо, қулқул кучо?

Гулточи наврӯзӣ ба сар,  
Ёри самарқандӣ ба бар.  
Гултоҷ ку? Гулноз ку?  
Гулханда нанмояд дигар?».

Рав ёлаи Афросиёб,  
Маҳбуби дилҷӯро биёб.  
Ду кулҷаи рӯяш бувад,  
Аз хони Галлаосиёб.

Пайғоми наврӯзӣ расон,  
Рӯмоли гулдӯзӣ расон.  
Аз Бўстон бар Бостон  
Як даста пирӯзӣ расон.

Қосиди аслии баҳор  
Пайғом бар, пайғом ор.  
Ёру диёрамро бигӯй:  
«Марям хумор асту хумор!».

**Пайғом** – хабари хуш, мужда, башорат; паём, хабар.

**Хур** – офтоб, шамс, хуршед.





Чаро «Бойчечак» ба гурӯҳи сурудҳои мавсими дохил мешавад? Бойчечак ифодакунандай рамзи чист?



## СУРУДҲОИ ХАЛҚӢ: «БАРФӢ», «ОБ ОМАДУ ОБ ОМАД» ВА БАЁНИ МАЗМУНИ ОНҲО

Вобаста ба фаслҳои тобистон, тирамоҳ ва зимистон маросимҳои дигар маъмуланд, ки дар фолклори мавсими онҳоро сурудҳои «Ман доф», «Майда» ва «Барфӣ» ном мебаранд.

**Барфӣ.** Рӯзи боридани барфи аввал шахси барфиҳандаро дар як номае хоҳиш дарҳости худро, дар шакли шеър, ё дар чанд ҷумла, ё иборае менависад. Ин хоҳиш маъмулан зиёфат аст. Пас аз он фурсати муносибро пайдо карда, аз пайи иҷрои он мешавад. «Номаи барфӣ»-ро ба дasti шахси мавриди назар медиҳад, ё ба ки-сааш менадозад, ё ба хонааш рафта, хеле зарифона барояш тақдим мекунаду чанд қадам аз ӯ дур рафта «ин номаи барфӣ аст, як зиёфат қарздор ҳастӣ!» мегӯяд.

Агар гирандаи барфӣ барфиҳандаро даст гирифта натавонад, ноҷор зиёфат медиҳад ва агар ӯ аз назди ӯ гурезад, маҷбур аст, ки зиёфат доданро бипазираид.



**Фолклор** – маҷмӯаи одобу русуми тӯдаи мардум ва афсонаҳову таснифҳои омиёна.

Чаро барфиро мактуби манзуме, ки дӯстон, одатан вакти боридани барфи аввал, номаълум ба якдигар месупоранд ва дар он мактуб оростани зиёфате бо зикри номҳои таом ва обу мева хоҳиш карда мешавад?

Тибқи мушоҳидаҳо баробари боридани барфи аввал бисёриҳо ҳамон рӯз то бегоҳ ҳушёр мебошанд, то ки бозии барфири бой надиҳанд. Он шахсоне, ки дар солҳои пеш ба касе барфири бохта буданд, интизор мешаванд, ки имсол аз «рақиби худ» қасос бигиранд. Аз ин рӯ, гирандаи нома шахси зирар бошаду бидонад, ки яке аз наздиконаш, имрӯз шояд барояш «номаи барфӣ» бидиҳад, кӯшиш мекунад, ки тамоми рӯз худро дар зоҳир нодон, вале дар асл ҳушёр нигоҳ дорад, то фиреб нахӯрад.

Ин бозӣ дар гузашта чӣ гуна буд? Дар ин бора олимони фарҳанги мардум аз ҳар гӯшаву канор, аз нимаи аввали асри XX то ба имрӯз, маводи гуногун ҷамъ овардаанд, ки яке дигареро такмил менамояд. Тавре ки бузургсолони Бухоро, Самарқанд, Қашқадарё, Сурхондарё ва шаҳрҳои дигар нақл кардаанд, дар гузашта барфӣ дар ҳамаи минтаҳаҳои тоҷикнишини Осиёи Марказӣ вучуд доштааст.

Дар солҳои 20–30 асри XX дар шаҳрҳо яке аз матнҳои барфӣ хеле машҳур будааст, ки онро соли 1934 Обид Исматӣ дар маҷмӯаи худ «Адабиёти даҳанакии ҳалқ» овардааст. Он матн чунин аст:

*Барф меборад ба фармони Ҳудо,  
Барфи нав аз мову «барфӣ» аз шумо.  
Реза-реза барф меборад сафед,  
Як зиёфат аз шумо дорам умед.  
Сандалиро гарм созед аз алав,  
Ширбириңчӯ шӯлаву оши палав.  
Нонҳои кунҷидини қуббадор,  
Себу ангуру дилафрӯзу анор.  
Ҳофизи хушхону танбӯру дутор,  
Ною гижжак, ҷӯраҳои бегубор.  
Рустаю лавзу мураббою набот,  
Пистаю бодому қанду қандалот.  
Чормагзу туттмавизи сояғӣ,  
Баҳри мо тайёр кун аз ҷӯрагӣ.*



Дар поварақи матнни мазкур оид ба ин бозӣ шарҳи зерин омадааст: «Барфӣ бозиест, ки ҳар сол дар вақти аввалин дафъа боридани барф ба ин тариқ месозанд: барф, ки борид ҳамин ашъорро навишта ба қасе, ки ҳоҳанд бурда медиҳанд. Агар ў пай бурда қаси барфи бурдaro дорад, бозиро мебурад, вагарна маҷубр мешавад, ки таклифҳои мазмуни шеърро баҷо оварад».

Имрӯзҳо низ барфӣ чун анъана ва одати қадим дар байни мардум боқӣ мондааст. Ҳатто, дар шакли хеле содда дар байни духтарон ва писарон низ дида мешавад. Ҷавоне дар як варақ менависад, ки «Барфи аввал, боҳтӣ як зиёфат!» ва ин навиштаро оҳиста бо баҳонае ба дӯсти худ медиҳаду чанд қадам гурехта мегӯяд, ки «боҳтӣ!». Агар барфигиранда ҳис кунаду ҳамон замон барфидиҳандаро аз дасташ биқапад, «барфиро буридан!» мегӯяд.

**Поварақ** – эзоҳи ба матни асосӣ даҳлдор, ки дар поёни саҳифаи китоб зикр мешавад; ҳошия.



*Чаро ҳангоми супоридани мактуби барфӣ соҳиби мактуб ба даст афтад, маҷбур аст, ки айни он зиёфатро худи ў ташкил кунад? Сабаб чист? Оё шумо ҳам дар чунин ҳолат афтодаед?*



**Суруди “Об омаду об омад».** Баромадани моҳи нав, боридани барфи аввалин, борони баҳорӣ, дар ҷӯй омадани об, дар баҳорон аз мамлакатҳои гарм парида омадани паррандаҳои гуногун, сабзидани гулҳои баҳорӣ, умуман, ҳар як фасли сол бо нозу неъмат ва манзараҳои худ ба бачагон як чаҳон хурсандӣ мебахшад. Бачаҳо ба ҳар як ҳодисаи табиат суруду тарона баҳшидаанд. Бачагон суруду нақлу ривояти ба ҳодисаҳои табиат оидро аз калонсолон бо мароқи хосе мешунаванд ва такрор мекунанд. Дар вақти омади об суруди зеринро месароянд:

*Об омаду об омад,  
Ҷӯянда, китоб омад.  
Ду мурғи заррин омад,  
Яктеша қафас кардем.  
Яктеша нафас кардем.  
Э бобои пир, – гуфтем,  
Дарвозаро гир гуфтем.*

Ё худ, таҳминан, охирҳои моҳи апрел ва аввалҳои моҳи май турнаҳо аз фазои Самарқанд парвоз карда, аз ҷануб ба шимол ва тирамоҳ аз шимол ба ҷануб мегузаранд. Бачаҳо, вақте ки турнаҳоро мебинанд, то аз ҷашм пинҳон шудани онҳо байти зеринро такрор месароянд:

*Турна қатор, аргамчин,  
Болохонадор, аргамчин.*



*Шеъри «Об омаду об омад» ба қадом муносибат навишта шудааст. Дар ин хусус батафсил маълумот дижед.*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Доир ба хусусияти жанрӣ ва тарзи ичрои сурудҳои ҳалқӣ боз чиҳоро медонед? Фикратонро дар такя ба матнҳои дар боло овардашуда асоснок кунед.

2. Шаклҳои гуногуни сурудҳои халқӣ – «Алла», «Бойчечак» ва ғайраҳо ифодагари кадом анъана ва суннатҳои халқӣ ҳастанд?
3. Матни суруди «Пайғоми баҳор»-ро аз ёд кунед.



## БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

1. Ба гурӯҳҳо ҷудо шавед. Як гурӯҳ сурудҳои навозиший, гурӯҳи дувум сурудҳои мавсимий ва гурӯҳи сеюм бошад, дигар намуди сурудҳои халқиро вобаста ба шароит ва макони мувофиқ қироат намоед. Шеърҳои халқии дар боло овардашударо бо ҳамсинфонатон муҳокима кунед.



## МАЪЛУМОТ ДАР БОРАИ СУРУД ВА НАВЪҲОИ ОН

**Назарияи  
адабиёт**

Калимаи суруд дар луғатҳо ва осори адабони классики тоҷику форс ба маънои калом, сухан, гуфтор, самоъ, рақс, овоз ва мисли инҳо шарҳ ёфтааст.

Агар дар луғатҳо ва осори адабони гузаштаи форсу тоҷик калимаи суруд ба маънои калом, сухан, самоъ ва ғайра шарҳ ёфта бошад, дар истилоҳ суруд иборат аз шеъре ё манзумае аст, ки сарояндагон ва ҳофизони касбию ғайрикасбӣ онро якҷоя бо оҳангे месароянд ва ҳофизони касбию ғайрикасбӣ онро ҳамроҳ бо оҳангे месароёнд ва замзама мекунанд.

**Самоъ** – 1. Суруд, хониш ва мусиқинавозӣ.  
2. Ҳолати шавқу завқ; ваҷд ва ҷазбаи дарвешон ҳангоми ҳондани зикр.

*Суруд яке аз намудҳои қадимаи санъати бадеии халқ буда, бо як қатор ҳусусиятҳои худ аз рубоӣ, байт ва ашӯла барин навъҳои назм фарқ мекунад. Аксари сурудҳо аз ҷиҳати ҳаҷм нисбатан калон, шаклан гуногун ва аз ҷиҳати соҳт нисбат ба жанрҳои мазкур мураккабтаранд. Сурудҳо аз 4-10 то ба 30 – 40 мисраъро ташкил медиҳанд.*

Баъзе сурудҳо дорои сужети мукаммал буда, ба достонҳои хурди лирикӣ монандӣ доранд. Сурудҳоро аз рӯйи мундариҷаашон ба чор гурӯҳ ҷудо кардан мумкин аст: сурудҳои шодӣ, ҳаҷвӣ, ғамангез ва таърихӣ.

**Навъҳои суруди халқи тоҷик.** Сурудҳои халқии тоҷикӣ шаклу соҳти гуногун доранд. Баъзе сурудҳо аз ду- се рубоӣ ё дубайтӣ,

таронаҳо, ғазалҳо, мусамматҳо, маснавиҳо, қитъаҳо таркиб ёфтаанд («Мурғак», «Ялалӣ бобо, ялӣ» ва ғайра). Вазну қоғияни ин навъ сурудҳо ҳангоми бо оҳангашон сурудан эҳсос мешавад. Дар ҳамаи сурудҳо нақарот мавқеи муҳим дорад. Сурудҳои халқӣ аз авлод ба авлод ба тариқи шифоҳӣ гузаштаанд. Матни чанде аз онҳо «Саломнома», «Ёр-ёр», «Уштурбачаи ман», «Бобопирак», «Гаринома», «Мошоба», «Шоҳдуҳтар» ва ғайра дар баёзҳо, инчунин маҷаллаву рӯзномаҳои русӣ, ки солҳои 60 асри XIX дар Осиёи Марказӣ нашр мешуданд, ба назар мерасад. Бори аввал соли 1899 якчанд суруд ва навоҳои халқиро аз байни мардуми Бухоро мусикишиноси рус С.Рибаков дар зуғотаҳои магнитӣ сабт намуд. Пас аз он гирдоварӣ, нашр ва тадқиқи сурудҳои халқӣ, сабти овози ҳофизон ва навоҳои мусиқӣ ривоҷ ёфт.



*Мавқеи нақарот ва қоғия дар сурудҳои халқӣ чӣ  
гуна аст?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Доир ба мазмун ва мундариҷаи ғоявии сурудҳо дар қадом китобҳо бештар маълумот дода шудааст?
- Оид ба мавзӯъ ва соҳтори сурудҳои шодӣ, ҳаҷв ва ғаму андӯҳ чӣ медонед.
- Сурудҳои халқӣ бештар дар қадом мавзӯъ, ғоя ва шакл эҷод мегарданд?



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Чамъоварӣ намудани мавод дар бораи навъҳои сурудҳои мардумӣ, баҳусус «Саломнома» ва «Ёр-ёр» тавсия карда мешавад.

## АБУАБДУЛЛОҲИ РҔДАҚӢ

### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба муҳтасари ҳаёт ва эҷодиёти Рӯдакӣ шинос мешавем;
- мазмун ва мундариҷаи эҷодиёти шоирро меомӯзем;
- ашъори ватандӯстӣ ва панду ахлоқии устод Рӯдакиро таҳлил ва муҳокима мекунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Абӯабдуллоҳ Ҷаъфар ибни Муҳаммад ибни Ҳаким ибни Абдураҳмон ибни Одам Рӯдакии Панҷрудӣ асосгузори адабиёти классикии тоҷику форс буда, мақоми ў дар таърихи адабиёт ҳамчун «Одамушшуаро», «Султони шоирон» ва «Соҳибқирони шоирӣ» муайян гардидааст.

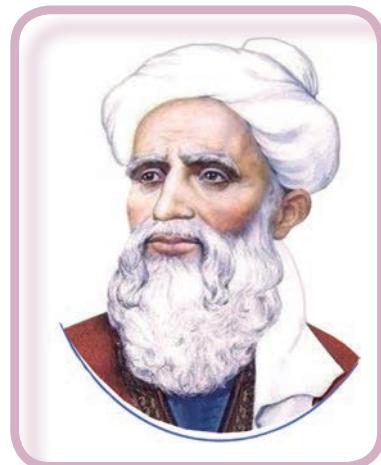
Шӯҳрати шоирини Рӯдакӣ ҳанӯз дар замони зиндагии ў дар саросари кишвари Сомониён ғулғула андохта, таъсири шеъри ў тавассути ғазали «Бӯйи ҷӯйи Мӯлиён...» ба қиссаҳо табдил ёфта, минбаъд шевае, ки ў бо сабки «саҳли мумтанеъ» эҷод кард, мактаби адабии хоссаеро асос гузошт.

Соли таваллуди шоир дар аксари асанҷои илмию тадқиқотӣ 858 муқаррар гардидааст.

Бино ба маълумоти тазкираи «Лубоб-ул-албоб»-и Муҳаммад Авфии Бухорӣ (асри XII–XIII) ва дигар маъҳазҳо Рӯдакӣ дар синни ҳаштсолагӣ «Қуръон»-ро пурра аз бар карда, матни онро аз ёд медонист ва бо овози марғуб қироат мекард.

Дар бораи кӯр ё тираҷашми модарзод будан ва ё дар поёни умр кӯр кардани ў баҳси зиёде ҳаст. Ба тасдиқи аксари муҳаққиқон Рӯдакӣ дертар дар поёни умраш ба сабабе кӯр карда шудааст. Тахмин меравад, ки ин кор баъди аз дарбор рафтани вазiri номии Сомониён ва дӯсти наздики шоир – Абулғазли Балъамӣ дар соли 937 сурат гирифта бошад.

Шӯҳрат ва мақоми Рӯдакӣ пеш аз ҳама дар ватанаш Рӯдак (ё Панҷруд) паҳн шуда, тадриҷан тамоми водии Зарафшонро фаро мегирад. Минбаъд Рӯдакӣ ба Самарқанд рафта таҳсили илм мекунад, илми мусиқиро аз Абулабаки Бахтиёри Самарқандӣ омӯхта дар баробари он ба шеъргӯйӣ оғоз менамояд. Шӯҳрати ў дар санъати сарояндагиу навозандагӣ ва истеъододи беназири





шеъргүй ба атроф паҳн гашга, то ба дарбори Сомониён мерасад ва ўро ба пойтахти давлати Сомониён шаҳри Бухоро даъват мекунанд. Маҳз дар асоси донишу хирад ва истеъдоди фитрию беназираш Рӯдакӣ то ба дараҷаи Маликушшуарои дарбори Сомониён мерасад ва минбаъд шӯҳрати ў тамоми кишвари Арабу Аҷамро фаро мегирад.

Ҳаёти Рӯдакӣ дар дарбори Сомониён чӣ навъ гузашт, онро аз қасидаи ҳасбиҳолии «Шикоят аз пири»-и ў метавон баррасӣ кард:

*Киро бузургию неъмат зи ину он будӣ,  
Маро бузургию неъмат зи оли Сомон буд.*

Лаҳзаҳои оҳирини умри Рӯдакӣ дар дехаи Рӯдак гузашт. Ўсоли 941 вафот кард, vale nом ва шӯҳрати ў тавассути ашъори беназираш умри ҷовидон ёфт:

*Рӯдакӣ рафту монд ҳикмати ўй,  
Гул бирезад, марезад аз вай бӯй.*



Аз рӯйи маълумоти Рашидии Самарқандӣ ба чунин хулоса омадан мумкин аст, ки дар асри XI мероси адабии Рӯдакӣ дар шакли девон ё куллиёт вучуд доштааст.

Аз маълумоти манбаъҳо ба чунин хулоса омадан мумкин аст, ки Рӯдакӣ се достон таълиф карда будааст: «Ароис-уннавоис», «Калила ва Димна», «Даврони офтоб». Ҳамчунин, аз

рўйи байтҳои парокандаи осори Рўдакӣ ҳукм кардан мумкин аст, ки ў дар вазнҳои муҳталиф якчанд достон ва маснавиҳои дигар низ доштааст. Агар таваллуди Рўдакиро 858, вафоташро 941, муддати умри ўро 83 ва тўли эҷодиёти ўро 50-сол пиндорем, ба ҳисоби миёна соле 6000 байт, може 500 байт ва рўзе 16–17 байт гуфтани ўро тасдиқ мекунем, ки ба ҳақиқат хеле наздик аст.

## БАРОИ ОМЎЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНEM

### МАВЗӮИ ВАТАН ВА ВАТАНДӮСТИ ДАР ЭҶОДИЁТИ РЎДАКӢ

(Ғазали «Ҳар бод, ки аз сўйи Бухоро ба ман ояд...»  
ва қасидаи «Бўйи ҷўйи Мўлиён...»)

Мадҳи Ватан, зодгоҳ, ситоиш ва васфи шаҳрҳои бузург, баҳусус Бухоро дар таркиби ашъори даҳҳо суханварони форсигӯ ба назар мерасад. Танҳо дар пайравии «Бўйи ҷўйи Мўлиён»-и устод Рўдакӣ дар тўли асрҳо шеърҳои зиёд оғарида шудаанд. Мадҳу ситоishi Ватан ҳамчун як мағҳуми иҷтимоию сиёсӣ, зодгоҳ ва моҳи ифтихор дар назми мумтоз ба расми оммавӣ маъмул набудааст. Аммо ба ҳар ҳол баъзе аз шоирон зодгоҳ ва Ватани худро дар шеърҳояшон бо муҳаббат зикр кардаанд, ё худ ба хотири иқомат ва тарбият ёфтанашон дар шаҳрҳои бузург онҳоро васфу ситоиш кардаанд. Беҳтарин зеботорин шеър дар ин мавзӯъ «Бўйи ҷўйи Мўлиён» ва «Ҳар бод, ки аз сўйи Бухоро ба ман ояд»-и устод Рўдакист, ки эҳсоси пазмонӣ бо худ доранд ва Рўдакӣ – дастпарвари муҳити адабии Бухорои Шариф аст. Дар ин шеърҳо маҳбубият, шукуҳ ва манзари зебони шаҳри Бухоро васф мешавад. Ин шеърҳо баробари соддагии тасвир ва баён дар вай, дорони эҳсосоти нафис ва хаёли нозуканд.

**Иқомат** – ис-тиқомат кардан, манзил доштан.

Ё эҳсоси пазмонӣ аз Бухороро метавон дар ғазали «Ҳар бод, ки аз сўйи Бухоро ба ман ояд», ё даъвати мири Бухоро ба шаҳр «Эй Бухоро, шод бошу дер зӣ, Мир наздат меҳмон ояд ҳаме» ифода ёфтаанд, ба мушоҳида гирифт, ки як навъ шеъри ватандӯстии шоир ба шумор мераванд. Ба қавли адабиётшинос Холиқ Мирзозода «Номи Бухоро дар шеърҳои Рўдакӣ чанд бор дучор меояд ва ин гуна шеърҳои ў як мазмуни иҷтимоии ватанпарварӣ дорад».

*Ҳар бод, ки аз сўйи Бухоро ба ман ояд,  
Бо бўйи гулу мушку насими суман ояд.  
Бар ҳар зану ҳар мард кучо барвазад он бод?!  
Гўйй, магар он бод ҳаме аз Ҳутан ояд.*

**Мушк** – моддаи сиёҳранги хушбӯй, ки аз ноғи як хели оҳу (кабарға) ҳосил мешавад ва баъзе хусусиятҳои доруй дорад.



Не, не, зи Хутан бод чунин хуш навазад ҳеч,  
К-он бод ҳаме аз бари маъшуқи ман ояд.  
Ай турки камарбаста, чунонам зи фироқат,  
Гўянд, қабои ту маро пераҳан ояд.  
Ҳар шаб нигаронам ба Яман, то ту бароӣ,  
Зеро ки Суҳайлию Суҳайл аз Яман ояд.  
Кӯшам, ки бипӯшам, санамо, номи ту аз ҳалқ,  
То номи ту кам дар даҳани анҷуман ояд.  
Бо ҳар кӣ сухан гўям, агар хоҳаму гар не,  
Аввалсуханам номи ту андар даҳан ояд.

**Суҳайл** – номи ситорае, ки дар шабҳои охири тобистон дида мешавад.

Мавқеи қасида дар осори лирикии устод Рӯдакӣ чӯ гуна аст? Қасидаҳои шоир бештар ба қадом мавзӯъҳо баҳшида шудаанд?

Ин ҷо ғояи бартарии зодгоҳ назди сокини он нисбати ҳар ҷои дигар, талқин мешавад ва ин пора намунаи дигари шеъри ватандӯстист. Ба ин тартиб, минбаъд низ шоироне мисли Ҳофизу Камол, Мавлавӣ ва ғайра дар васф ё таърихи зодгоҳи худ ва ё шаҳри азиме чун Балху Бухорою Самарқанду Ҳучанду Ҳирот ва дигар шаҳрҳо дар байтҳо ва пораҳо сухан дареғ надоштаанд.

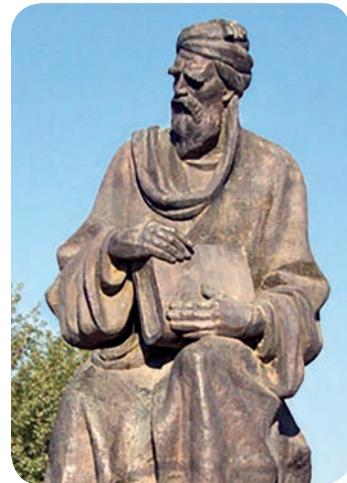
Эҷодиёти Рӯдакӣ гарчи дар дарбор инкишоф меёфт, вале аз рӯйи хусусият бо ҳаёти табақаҳои миёнаҳоли ҷомеа, бо рӯзгори мардум алоқаманд буд.

Аз лавҳаҳои зебо ва рангини ҳаёти шоир аз воқеаи сафари ўбо амир Насру аҳли ҷоҳ ба сўйи Ҳирот тавассути нақли нависандай асри XII Низомии Арӯзии Самарқандӣ оғоҳ мешавем. Наср

ибни Аҳмад гоҳ-гоҳе ба саёҳати шаҳрҳои кишвари паҳновараш мебаромад ва дар як навбат сафари Ҳиротро ихтиёр кард. Бисёр дарбориёнаш ва аз ҷумла Рӯдакӣ ҳамроҳи ў буданд. Азбаски дар пойтаҳт ва кулли мамлакат осудагӣ қарор дошт, дар Ҳирот бозистоданро ихтиёр намуда, бозгаштро дар Бухоро ба дарозо мекашид.

Ҳамсафарони ў ба иштиёқи Ватан ва аҳли оила пазмон шуданд. Аммо ҳар бор, ки ба амир аз ин хусус сухан меронданд, вай бо маслиҳати ин, ки баҳор ё тирамоҳи дигар бозгашт мекунад, сухани онҳоро рад менамуд. Ҳамин тавр, Наср ибни Аҳмад чор сол дар Ҳирот монд. Тоқати аҳли қофилай ў тоқ шуд, илоҷе наёфтанд, ки амирро ба бозгашт водор намоянд. Он гоҳ онҳо воқеаро ба Рӯдакӣ арз карда ва аз ў илтимос намуданд, ки илоҷе биёбад. Рӯдакӣ худ низ аз Бухоро ва вазъияти доираи адабӣ меандешид. Чор сол мешуд, ки аз пойтаҳт ва рафиқон дур афтода буд. Бинобар ин, ў сухани ҳамроҳонро нек пазируфт ва ваъда дод, ки хизматро ба ҷо меорад. Эҳтироми Рӯдакӣ назди амир аз ҳад зиёд буд. Амир сухани ўро қадр мекард. Бо вуҷуди ин, устод роҳи осони ҳалли воқеаро ҷустуҷӯ кард ва ин дар ҳузури амир бадоҳатан гӯшрас кардани шеъри дилписанде буд, ки дар васфи Бухоро қарор гирифта ва амирро сўйи он даъват менамуд. Шеърро ба ҳавои мусиқӣ ҷӯр карда ва бо овози хуш хондан баҳусус кайфияти дигаре дошт. Рӯдакӣ ин роҳро маъқул дониста ва дар сўҳбати амир бо асбоби мусиқӣ ба хондан даромад:

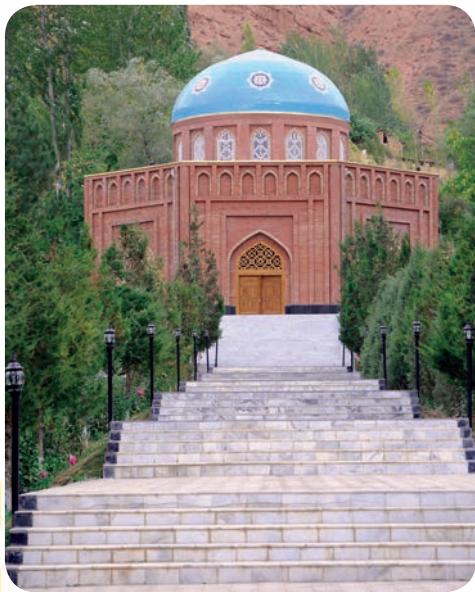
*Бӯйи ҷӯйи Мӯлиён ояд ҳаме,  
Ёди ёри меҳурбон ояд ҳаме.  
Реги Омуву дурушти роҳи ў  
Зери поям парниён ояд ҳаме.  
Оби Ҷайхун аз нишоти рӯйи дӯст  
Хинги моро то миён ояд ҳаме.  
Ай Бухоро, шод бошу дер зӣ,  
Мир зӣ ту шодмон ояд ҳаме.  
Мир моҳ асту Бухоро осмон,  
Моҳ сўйи осмон ояд ҳаме.  
Мир сарв асту Бухоро бӯстон,  
Сарв сўйи бӯстон ояд ҳаме.  
Офарину мадҳ суд ояд ҳаме,  
Гар ба ганҷ-андар зиён ояд ҳаме.*



**Қофила** – гурӯҳи одамон, корвон.

**Парниён** – ҳарир, матои нағис, дебои нағиси мунаққаш, шоҳии нозуки нақшдор.

**Хинг** – асп, аспи сафеду хокистарранг.

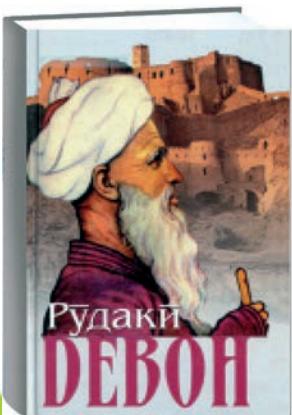


Ин шеър ба амир чунон таассурот бахшид, ки ўз ҳамон мачлис рост хеста ба асп нишаст ва ба пешу қафо нигоҳ накарда, сўйи Бухоро асп давонд. Дигарон шоду хуррам ва ба Рӯдакӣ миннатдорӣ изҳор карда, аз қафои амир асп ронданд. Таъсири шеъри Рӯдакӣ ва аҳамияти бузурги эмосионалии (рӯҳии) он дар ҳамин буд. Шеър чунон қуввати пурзӯри маънавие гирифта буд, ки амири солҳо машғули тамошо ва аз пойтакт дурафтода дар як лаҳза ба сафар омода гашта ва мисли бод ба сўйи Бухоро парвоз мекард.

Дар ин воқиа бузургии устод Рӯдакӣ, шӯҳрати шеъри ўз ва таъсири ҷозибавии суханварии ўро хуб эҳсос кардан мумкин аст. Шеъри мазкури устод аҳамияти ватандӯстӣ касб кардааст. Иштиёқи Ватан ва дидори ёрон он вақт чунон баланд буданд, ки вай наметавонист дигар дар ҷойҳои дурдаст таъхир намояд. Бисёр ҳунармандона ифода ёфтааст. Ҷўйи Мӯлиёни Бухоро мавзеи наздишаҳри ободе ва истироҳатгоҳи амиру аҳли дарбораш буд. Рӯдакӣ низ дар ин мавзеъ ҳамеша рафтуомад мекард ва дар сифати боғу бӯstonу гулгаштҳо ва обҳои равонаш шеърҳо эҷод менамуд.

**Мавзеъ** – мақон, маҳал.

Фояи асосии қиссаи «Бўйи ҷўйи Мӯлиён»-ро чӣ ташкил мөдиҳад? Шеъри «Бўйи ҷўйи Мӯлиён ояд ҳаме» аз лиҳози шакл ба қадом навъи жанри адабӣ мансуб аст?



## ПАНДУ АХЛОҚ ДАР АШЬОРИ РӮДАКӢ

Абӯабдуллоҳ Рӯдакӣ яке аз саромадон ва устоди бузурги шоирону адабони адабиёти классикии форсу тоҷик маҳсуб мешавад. Ў ҳанӯз замони дар ҳаёт буданаш ба сифти шоири шинохтаву тавоно эътироф гардидааст. Рӯдакиро бо эҳтироми ниҳоят зиёд пешвои аҳли илму адаб ва Маликушшуарои замони худ ёд мекунанд.

**Панд** – 1. Насиҳат, андарз; 2. Ибрат.

Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ дар натиҷаи фаъолияти илмиву адабӣ ва шоирии худ ба ин мақоми баланд сазовор гардидааст. Мероси адабии шоир хеле доманадор буда, ашъораш тамоми мавзӯъҳои ҳаётиву иҷтимоиро фаро гирифтааст. Яке аз мавзӯъҳои асосие, ки дар эҷодиёти шоир ҷойи намоёнро ишғол менамояд, ин панду ахлоқ ва ҳикмат мебошанд.



Дар ашъори пандуахлоқии шоир мавзӯъҳои одобу ахлоқи ҳамидаи инсонӣ, одамгарӣ, дӯстиву рафоқат, омӯҳтани илму до-ниш, касбу ҳунар ва ҳунарварӣ мавриди таҳлилу баррасӣ қарор дода шудаанд. Аз назари шоир, аз худ кардани илму дониш ва омӯҳтани таҷрибаи рӯзгор барои ҳар як инсон зарур ва муҳим аст:

*То ҷаҳон буд аз сари одам фароз,  
Кас набуд аз рози дониш бениёз.  
Мардумони бихрад андар ҳар замон  
Роҳи донишро ба ҳар гуна забон  
Гирд карданду гиромӣ доштанд,  
То ба санг андар ҳама бингоштанд.  
Дониш андар дил ҷароғи равshan ast,  
В-аз ҳама бад бар тани ту ҷавshan ast.*

Азбаски Рӯдакӣ таҷрибаи зиндагиро ҳамчун муаллими соҳибтаҷриба барои инсон пешрафт ва ҳалли мушкилиҳо мешуморад, даъват менамояд, ки ҳар як шахс онро омӯзанд. Шоир таъқид мекунад:

**Фароз** – боло, баланд.

**Ниёз** – ҳочат, эҳтиёҷ; майлу ҳоҳиш.

**Ҷавшан** – навъе аз либоси чангии оҳанин, ки монанд ба зиреҳ аст, аммо зиреҳ аз ҳалқаҳо ва ҷавшан мураккаб аз ҳалқаҳову порчаҳои оҳан мебошад.

*Бирав, зи тачрибаи рӯзгор баҳра бигир,  
Ки баҳри дафъи ҳаводис туро ба кор ояд.*

Вале тачрибаи рӯзгорро фақат аз рӯйи илму дониш дарк намудан мумкин аст. Бинобар ҳамин, инсон барои он ки хирадманд шавад, нахуст бояд дониш омӯзад. Ба фикри Рӯдакӣ ин воқеист, дониш хирадро сайқал медиҳад, чун ҷароги равшанкунандай роҳи зиндагӣ ба инсонҳо роҳи нек нишон медиҳад, аз ҳама бадиҳо, зарапҳо ва оғатҳо ўро ҳимоят менамояд ва дар ҷашми мардум шахси донишманд ва хирадмандро мӯҳтарам мегардонад. Пас инсони ҳақиқиро зарур аст, ки илм омӯзад, дониш андӯзад ва ҳунар ёд гирад. Ин сифатҳо дараҷаи баланди мақоми иҷтимоии қасро инъикос мекунанд.

Тачрибаи рӯзгор ва ҳаёт бояд барои ҳар шахс ҳамчун дарси ибраториомӯз хидмат намояд:

*Ҳар кӣ н-омӯҳт аз гузашти рӯзгор,  
Низ н-омӯзад зи ҳеч омӯзгор.*

Фарҳанг дараҷаи олии пайвастагии ақл, дониш, маърифат, адаб ва маданият мебошад. Рӯдакӣ онро беҳтарин сарвати маънавии инсоният шумурда, аз он ҳар чӣ бештар баҳра бардоштанро талқин мекунад:

*Ҳеч ганҷе нест аз фарҳанг бех,  
То тавонӣ, рӯй бар ин ганҷ, неҳ.*

Шоири инсондӯст, чун муаллими ахлоқ тарафдори он аст, ки фарзандон бо одоби писандида, ахлоқи нек, ҳунар ва дараҷаи илму дониш номбардори падару модар, аҷдод, миллат ва ҳалқу Ватани худ бошанд. Фарзандон набояд ба аслу насаби худ мағрур шаванд, зоро аз донишу хирад ва обрӯи падарон ба фарзандони ноқобилу нолоиқ фоидае нест:

*Эй дарего, ки хирадмандро  
Бошад фарзанду хирадманд не.  
В-арчи адаб дораду дониш падар,  
Ҳосили мерос ба фарзанд не.*

Васбу ситоиш ва тарғибу ташвиқи дӯстиву рафоқат дар эҷодиёти шоир ҷойи намоёне дорад. Дар ҳақиқат, дӯстиву бародарӣ дар идеали ҳар шахс ҷойи маҳсус дорад, Рӯдакӣ дӯстиву бародариро беҳтарин неъмати худовандӣ шуморида, фироzi дӯстони ҳунармандро таҳаммул надорад:

**Ҳаводис** – воқеа, тасодуф; воқеаи ногаҳонии ногувор.

**Дафъ** – дур кардан, рад кардан; рондан; рафъ кардан, барта-раф намудан; нест кардан.

**Фарҳанг** – ақлу адаб; дониш, илм, маърифат.

Ҳеч шодӣ нест андар ин чаҳон,  
Бартар аз дидори рӯйи дӯстон.  
Ҳеч талҳӣ нест дар дил талҳтар,  
Аз фироқи дӯстони пурхунар.

**Фироқ** –  
чудоӣ, дурӣ.

Метавон гуфт, ки фикру андешаҳои панду ахлоқии шоир то ба имрӯз аҳамияти тарбиявиву ахлоқии хешро аз даст надодаанд. Ин гуна ақидаҳои ҳикматомез барои рушди ахлоқи ҳамидаи ҷомеа дар ҳама давр хизмат мекунад. Дар ривоҷу равнақи фикр, ҳаёлоти бадей ва образнокии сухан Рӯдакиро «соҳибқирони шоирӣ» номиданд. Ҳамин тавр, шеърҳои Рӯдакӣ аз ҷиҳати зебоӣ, образнокӣ ва ифодаҳои бадей, вазн ва ҳуشوҳангӣ содда равон ва пурбор буда, дар он ҳаяҷону ҳиссиёт ва муҳаббати пок хеле пуркуват мебошад.

*Истилоҳи фарҳанг дар ашъори Рӯдакӣ ба қадом маъно истифода шудааст? Дар замони муосир корбурди калимаи мазкур чӣ гуна аст?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Аҳамияти ватандӯстии шеъри «Бӯйи ҷӯйи Мӯлиён» асосан дар чӣ зоҳир мешавад? Ба фикри шумо калимаи «Бухоро» дар шеъри мазкур боз ба қадом маъноҳо истифода шуданаш мумкин аст?
2. Ҳусусияти ғазали «Ҳар бод, ки аз сӯйи Бухоро ба ман ояд»-и Рӯдакӣ ва ҳунари шоирро дар эҷоди ин навъи жанр баҳогузорӣ кунед.



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Ба гурӯҳҳо ҷудо шавед. Дар шеъри якум «Ҳар бод, ки аз сӯйи Бухоро ба ман ояд» ва дар шеъри дуюм «Бӯйи ҷӯйи Мӯлиён»-ро дар рангҳо тасвир кунед. Намунаҳои эҷодии ҳудро дар гурӯҳҳои дигар муҳокима кунед.



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Мутолиаи қасидаи «Шикоят аз пирӣ»-и Рӯдакӣ тавсия карда мешавад.



## САЪДИИ ШЕРОЗӢ

**Мо дар ин мавзӯъ:**

- дар бораи муҳтасари зиндагиномаи Шайх Саъдӣ шинос мешавем;
- мазмун ва моҳияти чанде аз ҳикоятҳоро аз китоби «Гулистон»-и Саъдии Шерозӣ меомӯзем;
- дар ҳикояҳо баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Мувофиқи маълумоти манбаъҳо номи ў Мушарафиддин ибни Муслиҳиддин Абдуллоҳ буда, байни солҳои 1184 ё 1189 дар Шероз ба дунё омадааст. Тахаллуси шоирии ўро ба номи ҳокими вилояти Форс Саъд ибни Зангӣ (1137–1226) ва баъзе муҳаққиқон ба писари ў Абӯбакр ибни Саъд (1226–1268) нисбат медиҳанд. Аҷдодони Саъдӣ аз ҷумлаи шахсони хондаву таълимгирифта ва олимони илми дин будаанд.

Саъдӣ пас аз ҳатми мактаб барои давом додани таҳсил ба Бағдод сафар мекунад:

*Дилам аз сӯҳбати Шероз ба қуллӣ бигирифт,  
Вақти он аст, ки пурсӣ ҳабар аз Бағдодам.*

Саъдӣ бо сабаби дониши зиёд доштанаш ва одоби муомиларо хуб риоя карданаш ба сафи донишомӯзони мадрасаи машҳури «Низомия» дохил мегардад.

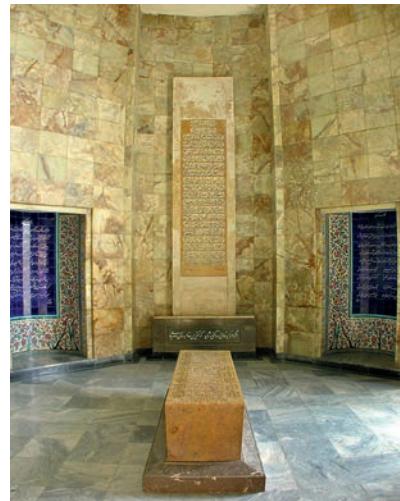
Ў дар мадрасаи «Низомия» илмҳои расмии замони худ, аз ҷумла, илмҳои адабия, забони арабӣ, қалом, фиқҳ, тафсир, ҳикмат ва ғайраро ба хубӣ омӯхтааст. Чунончӣ, худи шоир дар ин бора чунин мегӯяд:

*Маро дар «Низомия» идрор буд,  
Шабу рӯз талқину тақрор буд.*

Саъдӣ дар «Низомия» тавассути устодаш Шайх Абулфараҷ Абдураҳмон ибни Ҷузҷӣ тамоми илму фанне, ки омӯхтани онҳо

ҳатмӣ буд, аз худ кард. Ў илмҳои фалсафи-  
ву ҳикмат ва вазъу хитобро низ ба хубӣ аз-  
бар менамояд. Саъдӣ бо забони арабӣ дар  
байни арабҳо вазъ мегуфт ва мунозираҳои  
илмӣ мекард. Шеърҳои ў ба ин забон ба  
сатҳи баланд навишта шудааст.

**Эҷодиёти адиб.** Таркиби куллиёти Шайх  
Саъдӣ аз асарҳои зерин иборат аст. 1. Ри-  
сола «Дар тақрири дебоча»; 2. Рисола «Дар  
тақрири маҷолиси панҷона»; 3. Рисола «Дар  
суоли соҳибдевон»; 4. Рисола «Дар ақл ва  
ишқ»; 5. Рисола «Дар насиҳати мулук»;  
6. Рисола «Дар тақрири салоса»; 7. «Гулис-  
тон»; 8. «Бӯстон»; 9. «Қасоиди арабӣ»;  
10. «Қасоиди форсӣ»; 11. «Тайибот»;  
12. «Бадоеъ»; 13. «Хавотим»; 14. «Ғазалиёти  
қадим»; 15. «Соҳибия»; 16. Муламмаот; 17. Мусалласот; 18.  
Тарҷеъот; 19. Муқаттаот; 20. Рубоиёт; 21. Муфрадот; 22. Ғазалиёт.



*Мақбараи Саъдии  
Шерозӣ*

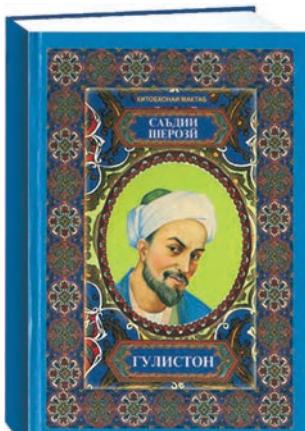
### АСАРҲОИ САЪДИИ ШЕРОЗӢ



*Харитаи сафарҳои Саъдӣ*

## БАРОИ ОМЎЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ҲИКОЯТҲО АЗ «ГУЛИСТОН». ПОРЧАҲО АЗ БОБҲОИ «ДАР ТАЪСИРИ ТАРБИЯТ» ВА «ДАР ОДОБИ СҮҲБАТ»



«Гулистан» – муҳимтарин асари ахлоқии Шайх Саъдӣ мебошад, ки дар асрҳои баъдӣ боси ба вуҷуд омадани осори зиёде дар адабиёти форсу тоҷик гардидааст. Ин асар тӯли асрҳои зиёд ба сифати китоби дарсии мадрасаҳо низ шӯҳрати зиёдеро қасб намуда буд. Дар ҳақиқат, ин асар, ки муаллиф дар он аз сайру саёҳат, дидаву шунида ва таассуроти сафар ва ёддошту хотироти хеш ҳикояҳои марғубу дилписанди ибраторомӯз нақл менамояд, аз замони таълифи хеш то имрӯз диққати донишмандон ва муҳаққиқони ватаниву хориҷиро ҷалб намудааст.

«Гулистан» соли 1258 эҷод шуда, бобҳои зеринро дарбар мегирад:



Мавзӯи ҳар як боб ҳарчанд мушахҳас бошад ҳам, аммо нуктаҳои ахлоқӣ, иҷтимоӣ, тарбиявӣ, адолату инсоғ, ростию далерӣ, хоксорию накӯкорӣ, илму амал дар ҳамаи бобҳо бо ин ё он паҳлуи худ баррасӣ гардидааст.

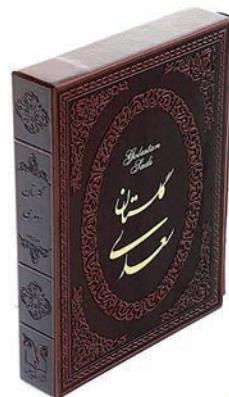
Дар «Гулистан» ҳикоятҳои кӯтоҳу пурмазмуни воқеӣ, нақлу ривоятҳои таъриҳӣ, латифаю мутобибаҳои дилангез, тамсилоти ачиб ва панду ҳикмат ҷамъ омадааст. Дар аксари ҳикоёт шахсони

таърихӣ қаҳрамони асосӣ буда, баъзан Шайх Саъдӣ ҳодисаю воқеаро аз забони худ нақл менамояд, яъне қаҳрамони баъзе ҳикоятҳо худи ў буда, аз дидаю шунидаҳо ва аз сабақи зиндагӣ, ки ҳангоми сафарҳояш фароҳам оварда буд, бо қаломи фасоҳату балоғат иброз медорад:

Мазмуни «Гулистан»-ро ҳодисаю воқеа ва масъалаҳои вобаста ба ҳаёти воқеӣ ташкил медиҳанд, ки ба вазъи сиёсиву иҷтимоӣ, иқтисодӣ ва фарҳангии замони адиб алоқаманд аст. Ҳар як ҳикояти «Гулистан» аз ҳақиқати зиндагӣ сарчашма мегирад.

Дар «Гулистан» ҳар як ҳикояти насрӣ бо порчаҳои назмӣ ҷамъбаст мешавад. Ғояи асосии ҳикоят ё худ моҳияти он маҳз дар порчай шеърӣ ифода карда шудааст.

Шайх Саъдӣ дар адабиёти ҷаҳонӣ мақоми хоса дорад ва бузургии ў на танҳо дар он аст, ки аз рӯйи ҷаҳонбинию ҳақиқатшиносӣ асари пурмӯҳтаво оварида тавонист, балки дар он низ намоён мешавад, ки вай барои ифодай афкори пешқадам ва ғояҳои инсонпарваронаи худ шакли басо мувофиқ – ҳикоёт (мақомот)-ро интихоб карда тавонист. Инак, ин ҷо чанд ҳикоят аз «Гулистан» аз боби ҳафтум – «Дар таъсири тарбият» ва боби ҳаштум – «Дар одоби сӯҳбат» пешкаши донишомӯзон мегардад.



**Фасоҳат** – сухани бурро доштан, равшанбаёни.

**Балоғат** – ҳадди камолот дар суханварӣ.

«Гулистан» аз лиҳози мазмун ва мундариҷа чӣ гуна асар мебошад? Қаҳрамонҳои ҳикоёти «Гулистан» киҳоянд?



## ҲИКОЯТ

Ҳакиме писаронро панд ҳамедод, ки ҷонони падар, ҳунар омӯзед, ки мулку давлати дунё эътиимодро нашояд ва симу зар дар сафар маҳалли ҳатар аст: ё

**Тафориқ** – дузд ба яқбор бибарад ё хоча ба тафориқ бихӯрад. Аммо ҳунар ҷашмаест зоянда ва

давлатест, поянда ва агар ҳунарманд аз давлат бияфтад, ғам набошад, ки ҳунар дар нағси худ давлат аст: ҳар ҷо, ки равад, қадр бинаду дар садр нишинад ва беҳунар луқма чинаду саҳти бинад:



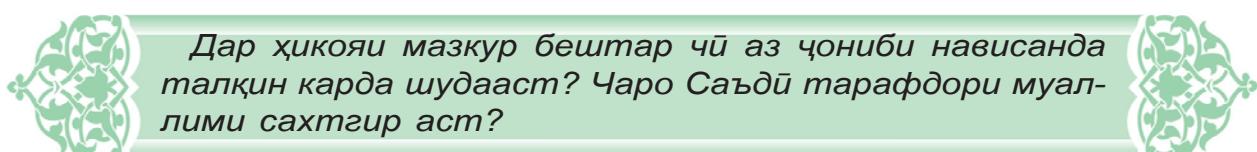
*Сахт аст пас аз чоҳ таҳаккум бурдан.  
Хў карда ба ноз, ҷабри мардум бурдан.*

\* \* \*

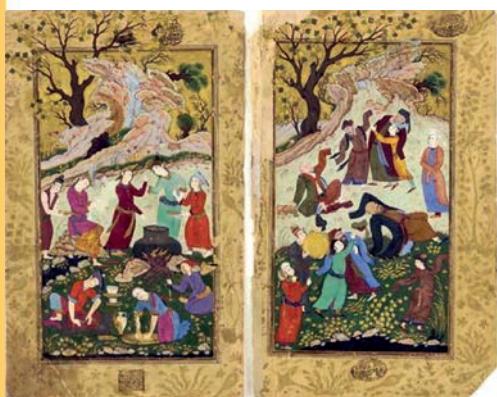
**Таҳаккум –**  
маҷбуран ба  
что овардани  
ҳукми касе.

*Вақте афтод фитнае дар Шом,  
Ҳар кас аз гӯшае фаро рафтанд.  
Рустозодагони донишманд,  
Ба вазирии подшо рафтанд.  
Писарони вазири ноқисақл,  
Ба гадой ба русто рафтанд.*

Саъдӣ қадри илмро бо чунин мисолҳо боло мебардорад, олимро беҳтарини инсонҳо меҳисобад ва аҳамияти илму хираду ақлу ройро барои ҳама талқин менамояд. Дар масъалаи илмомӯйӣ ва тарбияи бачагон дар мактаб Саъдӣ фикри мустақили ахлоқӣ дорад. Вай дар мактаб тарафдори муаллими саҳтгир аст, муаллими табиатан нарму мулоимро намеписандад. Барои инкишофи илму дониш ва камолоти бача саҳтгириро пеш мегузорад. Ақида дорад, ки дар сурати муомилаи нарм талабагон аз илм рӯ гардонда бетартибу кӯчагӣ мегарданд. Ҳикояташ дар ин бора чунин аст:



## ҲИКОЯТ



Муаллими куттоберо дидам дар диёри Мағриб турушрӯй, талхгуфтор, бадхӯй, мардумозор, гадотабъ, нопарҳезгор, ки айши мусулмонон ба дидани ў табаҳ гаштӣ ва хондани Қуръонаш дили мардум сияҳ кардӣ. Ҷамъе писарони покиза ва духтарони дӯшиза ба дasti ҷафои ў гирифтор; на заҳраи ханда ва на ёрои гуфтор, гаҳ орази симини яке-

**Куттоб –**  
мактаб.

ро таппонча задию гоҳ соқи булӯрини дигареро шиканча кардӣ. Алқисса, шунидам, ки тарфе аз хабоиси нафси ў маълум карданд ва бизаданду биронданд ва мактаби ўро ба муслехе доданд: порсову салим, некмарди ҳалим, ки сухан ҷуз ба ҳукми зарурат

**Тарфе –** андаке.  
**Хабоис –** палидиҳо.

нагуфтӣ ва мӯчиби озори кас бар забонаш нарафтӣ. Кӯдаконро ҳайбати устоди нахустин аз сар бирафт ва муаллими дуюмиро ахлоқи малакӣ диданду як-як дев шуданд, ба эътимоди ҳилми ўтарки илм доданд. Ағлаби авқот ба бозича фароҳам нишастандӣ ва лавҳ дуруст нокарда, дар сари ҳам шикастандӣ:

*Устоду муаллим чу бувад беозор,  
Хирсак бозанд кӯдакон дар бозор.*

Баъд аз ду ҳафта бар он масҷид гузар кардам. Муаллими аввалинро дидам, ки дилхуш карда буданд ва ба ҷойи хеш оварда. Инсоф, биранцидам ва «лоҳавл» гуфтам, ки дигарбора иблисро муаллими малоика ҷаро карданд? Пирмарде зарифи ҷаҳондида гуфт:

*Подшоҳе писар ба мактаб дод,  
Лавҳи симин-ш бар канор ниҳод.  
Бар сари лавҳи ўнишишта ба зар:  
Ҷаври устод бех зи меҳри падар.*

\* \* \*

Махсусан дар ибтидои таълим, дар вақти саводомӯзӣ саҳтири будани муаллимиро таъкид кардани Саъдӣ аз аҳамият холӣ нест. Саъдӣ душвории хату савод баровардани бачаро ба ҳисоб гирифта, чунин ақида пеш рондааст, ки дар замони ўмуноғиқ ва рост меомад. Дар ҳақиқат, аз сабаби мушкил будани омӯзиши алифбои арабӣ ва душвории ҷараёни таълим дар он замонҳо саҳтирий лозим мегардид ва фоида меовард. Аммо умуман гирем, ҷараёни таълим бояд ба мулоимтинатию хушӣ асос бигирад ва зимнан ҳурмати шогирдон бар муаллим ҳамешагӣ бошад. Муаллим на танҳо бо таълими хубаш, балки бо одоби неку ҳусусиятҳои шоистааш намунаи ибрат бошад, шогирдро ба донишомӯзӣ, хирадмандӣ, ҳимматбаландӣ, меҳнатдӯстӣ, қаҳрамонӣ талқин карда ва ба камол расонад. Бачагон низ аз муаллим агар сифатҳои некро омӯхта ва ба қавлу сухани ўэътибор диҳанд, одами шоистаи замон ҳоҳанд шуд. Аҳамияти илму дониш, ҳизмати муаллим ва талабу фармудаи давру замон дар инҳо фаҳмида мешаванд.

Дар ин ҳикоят, ки оид ба ҳурмату эҳтироми устод-муаллим сухан рафтааст, Саъдӣ эҳтироми устодро аз ҳама боло мегузорад.

**Муслех** – накӯкор.  
**Малакӣ** – фариштагӣ.

**Ҳилм** – нармӣ.

**Ағлаби авқот** – аксари вақтҳо.

**Хирсак** – навъе аз бозиҳои қадими бачагон, ки аз дордору занозаний иборат буд.

Саъдӣ афзалияти илмро бар мол пайваста таъкид карда, зимнан нишон додааст, ки моли андӯхтаро бояд сарф кардан ва илмро бо амал пайвастан натиҷа хоҳад дод. Дар ҳақиқат, нигоҳ доштани мол ва хасисӣ кори ношоям буда, инчунин илми беамал ҳеч гуна қадр надорад. Шахсеро, ки илм дораду амал намекунад, Саъдӣ нодон ҳисобида ва ўро ба чорпо монанд кардааст. Ранҷ бурда, саъй намуда, мол ҷамъ карда, илм омӯхта, вале онҳоро сарфу ба амал татбиқ накарданро нодуруст меҳисобад.

*Ба назари шумо муаллими аввал аз муаллими сонӣ чӣ афзалият ва хубӣ дорад? Мисраи «Ҷаври устод бехзи меҳри падар»-ро чӣ гуна фаҳмидан мумкин?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Ҳикоёт ба шумо чӣ гуна таассурот гузошт? Шумо аз он чӣ гуна хулоса баровардед?
- Мазмун ва мӯҳтавои ҳар як ҳикояро баён кунед. Дар ҳикоёт бештар кадом мавзӯъ ва масъалаҳо ифода ёфтааст? Барои чӣ аксари ҳикоёти «Гулистон» ҷанбаи ахлоқиву тарбиявӣ доранд?
- Саъдири барои чӣ муаллими ахлоқ мегӯянд?
- «Гулистон» чӣ гуна асар мебошад?
- Фояи асар аз чӣ иборат аст?



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикоятҳои «Гулистон»-и Шайх Саъдӣ аз ҳикоятҳои дигари сұханварони форсу тоҷик бо кадом хусусиятҳояш фарқ мекунад? Оё воқеаҳои дар ҳикоят аксёфта аз ҳаёт гирифта шудаанд? Барои чӣ?



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Мутолиа ва шарҳу тавзехи чанд ҳикояте аз «Гулистон»-и Саъдӣ дар мавзӯи накӯкорӣ, сабру қаноат ва дурандешӣ тавсия карда мешавад.

## АБДУРАҲМОНИ ҶОМӢ

**Мо дар ин мавзӯъ:**

- дар бораи зиндагиномаи Мавлоно Ҷомӣ шинос мешавем;
- мазмун ва мӯҳтавои ҳикоятҳои «Баҳористон»-и Ҷомиро меомӯзем;
- дар ҳикоятҳо баёни воқеаро таҳлил мекунем.

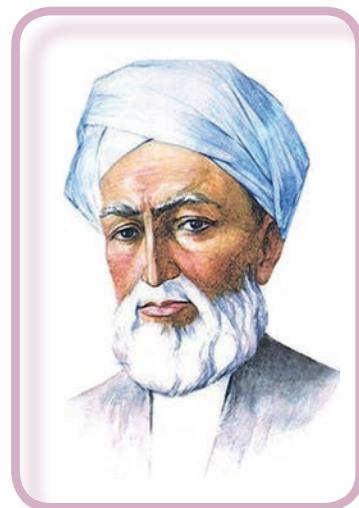
*Агар ба форс равад корвони ашъорам,  
Равони Саъдию Ҳофиз кунандаш истиқбол.  
В-агар ба Ҳинд расад, Ҳусраву Ҳасан гӯянд,  
Ки: «Эй ҷаҳони ҳунар, марҳабо, таол, таол!»*

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Абдураҳмони Ҷомӣ 7-уми ноябрь соли 1414 мелодӣ дар Харҷурд ном мавзеи шаҳри Ҷом таваллуд ёфтааст. Ӯ таҳсили ибтидоии хешро дар Ҷом гирифтааст. Доир ба сарфу наҳви забони арабӣ аз падараш маълумот мегирад ва барои идомаи таҳсил бо падараш Мавлоно Аҳмад ба Ҳирот омада, дар мадрасаи Низомия ба таҳсили илм машғул мешавад.

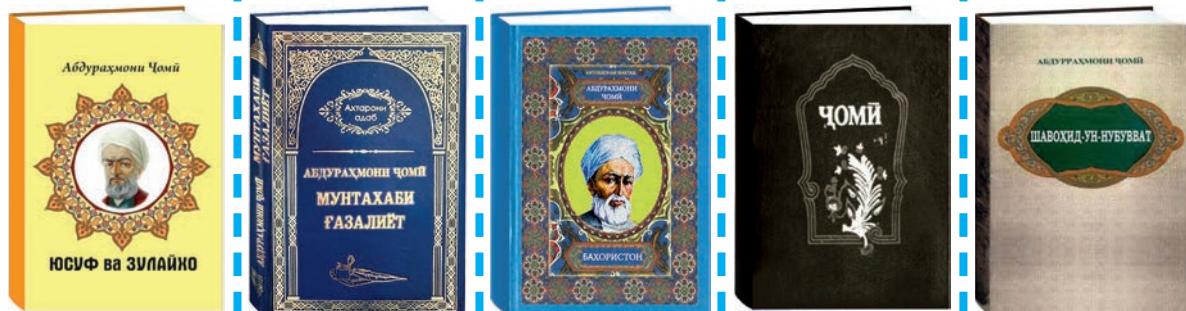
Ӯ аз устодони номии он замон Ҳоҷа Алии Самарқандӣ, Мавлоно Шаҳобиддин, Муҳаммади Ҷоҷармӣ илмҳои маонӣ ва баён, мантиқу ҳикматро меомӯзад. Сипас, ба шаҳри Самарқанд омада, дар ҳузури Мавлоно Фатхуллои Табрезӣ ва Қозизодои Румӣ илмҳои риёзию ҳайатро аз худ менамояд. Баъд Ӯ аз Самарқанд ба Ҳирот баргашта аз Алоуддин Алии Қӯшҷӣ таълим мегирад ва таҳсили расмиро ба поён мерасонад. Мавлоно Ҷомӣ то синни чиҳилсолагӣ тамоми илмҳои замони худро меомӯзад ва аз шахсиятҳои машҳури замони худ мегарداد.

Ҷомӣ аз пайравони тариқати нақшбандия буда, шиори эшон «Даст ба кор, дил ба ёр» мебошад. Асосгузори ин тариқат Баҳоуддини Нақшбанд ба шумор меравад. Дигаре аз намоянданагони тариқати нақшбандӣ Ҳоҷа Убайдуллоҳи Аҳрор буда, баъд аз вафоти Ӯ Мавлоно Ҷомӣ ба роҳбарии силсилаи нақшбандия таъин мешавад.



Мавлоно Чомӣ 9-ноябри соли 1492 дар шаҳри Ҳирот аз олам даргузашт. Дар мотами ў тамоми аҳолии шаҳр ширкат доштаанд. Мазори Мавлоно Чомӣ дар шаҳри Ҳирот буда, ўро дар паҳлуи пири тариқаташ Мавлоно Саъдуддини Қошғарӣ ба хок супоридаанд.

### АСАРҲОИ ЧОМИ



### БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

#### ҲИКОЯТҲО АЗ «БАҲОРИСТОН»

Панду насиҳатҳои Чомӣ ба писарашибар дар «Баҳористон» аҳамияти умумииинсонӣ доранд. Барои ҳамин ҷовидонӣ ҳастанд ва ба дили ҳар як одам роҳ ёфта, ўро ба сӯйи некӣ раҳнамун месозанд.

Чомӣ дар омӯзондани илмҳо ба писарашибар Зиёуддин Юсуф усули хубе дошт. Ба ў пайваста қиссаю афсона меғуфт, шеър ёд медод, ҳикоятҳои «Гулистон»-ро мөхонд. Гулпарвариро меомӯзонд, дар замин мөхнат карданро машқ мекунонд, аспсавориро таълим медод. Баҳорони соли 1487, ҳангоми дар байни сабақҳои Зиёуддин Юсуф аз арабӣ ба хотири хастагӣ ва дилсардии ўро кам кардан барояш аз «Гулистон»-и Саъдӣ ҳикоятҳо хондан, пай бурд, ки баъзе ҳикоятҳо барои писарак душворӣ мекунанд. Аз ин рӯ, худ ба навиштани асаре шурӯъ карда, зуд онро ба охир расонд ва номашро «Баҳористон» гузошт.

«Баҳористон» аз муқаддима ва ҳашт боб (равза) иборат аст: 1) саргузашти орифон; 2) ҳикмати бузургон; 3) саргузашти подшоҳон, адолат ва ахлоқи неки онҳо; 4) тарғиби саховатмандӣ; 5) ҳикоятҳои шавқангези ишқӣ; 6) мутоябаҳои сафобахш; 7) зикри шуаро, таърифи шеър, пайдоиш ва ҳусну қубҳи он; 8) ҳикоятҳои тамсилӣ.

«Баҳористон», ки дар пиронсолии муаллиф навишта шудааст, як навъ асари чамъбасткунандай ғояву ақидаҳои чомеашиносии мутафаккири забардаст аст. Андешаву афкори адиб дар он ба

таври соддаву равшан ифода ёфта, онҳоро дар сурати натижаҳои фикр дастраси мардум сохтааст. Нависанда ҳангоми таълиф пеш аз ҳама, мақсади тарбияи насли наврас ва дар ҷавонон парваридани ахлоқи некро дар мадди назар доштааст.

## ҲИҚОЯТ

Искандари Румӣ дар овони ҷаҳонгирӣ бо ҳилаи тамом ҳисореро бикушод ва ба вайрон кардани он фармон дод. Гуфтанд: «Дар он ҷо ҳакимест доно ва бар ҳалли мушкилоти ҳикмат тавоно». Вайро талаб дошт. Чун биёmad, шакле дид аз қабули табъ дур ва табъи ақли қабул аз вай нафур. Гуфт: «Ин чӣ сурати ғарib ва шакли маҳиб аст?» Ҳаким аз он сухан барошуфт ва ҳандон-ҳандон дар он ошуфтагӣ гуфт:

### Қ и тъ а

*Таъна бар ман мазан ба сурати зишт  
Ай тиҳӯ аз фазилату инсоф!  
Тан бувад чун гилофу ҷон шамшер,  
Кор шамшер мекунад, на гилоф!*

**Искандари Румӣ** – лашкаркаши Юнон, ки солҳои 336–328 пеш аз мелод ҳукумат кардааст.

«Баҳористон» дар пайравии қадом асар навишишта шудааст ва аз ҷанд боб иборат аст?

## ҲИҚОЯТ

Ҳотамро пурсиданд, ки:

– Ҳаргиз аз худ қаримтар дидӣ?

Гуфт:

– Бале! Рӯзе ба хонаи ғуломе ятим фуруд омадаму вай даҳ сар гӯсфанд дошт. Филҳол як сар гӯсфандро кушту пеши ман овард ва маро қитъае аз он хуш омад. Биҳӯрдаму гуфтам: «Валлоҳ, ин басе хуш буд». Он ғулом берун рафту як-як гӯсфандонро мекушту он мавзеъро мепухт, пеши ман меовард. Ман аз он огоҳ не. Чун берун омадам, савор шудам, дидам, ки беруни хона хуни бисёр рехтааст. Пурсиданд, ки:

– Ин чист?

Гуфтанд, ки:

– Вай ҳамаи гӯсфандони худро кушт.

Вайро маломат кардам, ки ҷаро ҷунин кардӣ?

**Ҳотам** – Абӯсафона Ҳотам дар асри VI зиндагӣ кардааст.

Гуфт:

— Субҳоналлоҳ, туро хуш ояд чизе, ки ман молики он бошам ва дар он баҳилӣ кунам, ин зиштсиратӣ бошад дар миёни араб.

Пас, Ҳотамро пурсиданд, ки:

— Ту ба муқобалаи он чӣ додӣ?

Гуфт:

— Сесад шутури сурхмӯю понсад гӯсфанд.

Гуфтанд:

— Ту каримтар бошӣ?!

Гуфт:

— Ҳайҳот! Вай ҳар чӣ дошт, доду ман аз он чӣ доштам, андаке беш надодам.

**Субҳоналлоҳ** — аҷабо! (дар вақти изҳори тааҷҷуб гуфта мешавад).

*Ҳотамро қадом хислати гуломи ятим бештар ҷалб кард? Дар ҳикоя қадом фазилати инсонӣ талқин шудааст?*



## Қ и т Ҷ а

Чун гадое, ки ними нон дорад,  
Ба тамомӣ дижад зи хонаи хеш,  
Бештар з-он бувад, ки шоҳи ҷаҳон  
Бидижад ниме аз ҳазонаи хеш.

**Ҳазона** —  
ҳазина.

## ҲИКОЯТ

Рӯбоҳе бар сари роҳе истода буд ва ҷашми муроқабат бар ҷапу рост ниҳода. Ногоҳ аз дурсиёҳие пайдо шуд. Чун наздик омад, дид, ки яке даранда — гург бо саге бузург бар сурати дӯстони содик ва ёрони мувоғиқ, ҳамроҳ меоянд: на онро аз ин таваҳҳуми қарибӣ ва на инро аз он дағдаға осебе. Рӯбоҳ пеш давиду салом кард ва вазифаи эҳтиром ба ҷой овард ва гуфт:

**Муроқабат** —  
ҷустуҷӯ.

— Алҳамдулиллоҳ, ки кини дерин ба меҳри тоза мубаддал шудааст ва душмании қадим ба дӯстии ҷадид иваз гашта. Аммо меҳоҳам, ки бидонам сабаби ин ҷамъият чист ва боиси ин амният кист?

**Таваҳҳум** —  
воҳима, тарс,  
бим.

Саг гуфт:

— Сабаби ҷамъияти мо душмании шубон аст, аммо душмании гургу шубон мустағнӣ аз баён аст ва сабаби душмании ман бо вай он, ки дирӯз ин гург, ки имрӯз маро давлати рафоқати вай даст додааст, бар рамаи мо ҳамла

**Шубон** —  
чўпон.

кард ва як барра бирабуд. Ман, чунон ки одати ман буд, дар қафои вай бидавидам, то он барраро аз вай биситонам, аммо ба вай нарасидам. Чун боз омадам, шубон чўб бар ман кашид ва бе мўчиб маро ранчонид, ман низ робитаи дўстӣ аз вай бигусастам ва бо душмани қадими вай бипайвастам.

### Қ и т ъ а

*Ба душман дўст шав з-он сон, ки ҳаргиз  
Ба теги душманӣ нахрошадат пўст.  
Макун бо дўст чандон душманӣ соз,  
Ки бар рагми ту бо душман шавад дўст.*

Рағм –  
акс, зид.

*Маҳз бо кадом хислати бади шубон дўсти ўсаг аз ўрӯй тофта, бо душманаш рӯбоҳ ҳамнишин мегардад?  
Ба фикри шумо шубон бояд чӣ гуна муомила бояд ме-  
кард, то ба ин аҳвол наафтад?*

### ҲИКОЯТ

Товусу зоғе дар саҳни боғе фароҳам расиданд ва айбу ҳунари яқдигарро диданд. Товус бо зоғ гуфт:

– Ин мўзай сурх, ки дар пои туст, лоиқи атласи заркаш ва дебои мунаққаши ман аст. Ҳамоно, дар он вақт ки аз шаби торики адам ба рӯзи равшани вучуд меомадем, дар пўшидани мўза ғалат кардаем: ман мўзай кемухти сиёҳи туро пўшидаам ва ту мўзай адими сурхи маро.

Зоғ гуфт:

– Ҳол бар хилофи ин аст. Агар хатое рафтааст, дар пўшишҳои дигар рафтааст: боқии хилъатҳои ту муносиби мўзай ман аст. Голибан, дар он хоболудагӣ ту сар аз гиребони ман барзадай ва ман сар аз гиребони ту.

Дар он наздикӣ кашафе сар ба чайби муроқаба фурӯ бурда буд ва он мұчодалаву муқоваларо мешунуд, сар баровард, ки:

– Ай ёрони азизу дўстони соҳибтамиз, ин мұчодалаи беҳосилро бигузоред ва аз ин муқовалай билотоил даст бидоред, ки Ҳудои таоло ҳама чизро ба як кас надодааст ва зимоми ҳама муродот дар кафи як кас наниҳода. Ҳеч кас нест, ки варо хоссае надода, ки дигаронро надодааст ва дар вай хосияте

Адам –  
нестӣ.

Адим –  
чарм.

Кашаф –  
сангпушт.

Мұчодала –  
баҳс.

Муқовалы –  
гуфтугӯ.

Билотоил –  
бефоида.

Зимом –  
лачом.

наниҳода, ки дигаронро наниҳода. Ҳар қасро ба додаи худ хурсанд бояд буд ва ба ёфтаи худ хушнуд.

### Қ и тъ а

*Бурдан ҳасад аз ҳоли касон таври хирад нест,  
Зинҳор, ки аз таври хирад дур набошӣ.  
Аз ҳалқ тамаъ ҳамчу ҳасад мояи ранҷ аст,  
Бигисил тамаъ аз ҳалқ, ки ранҷур набошӣ.*

*Товус ва зог аз хусуси чӯй баҳс мекарданд? Сангпушт миёни онҳо чӯй гуна доварӣ кард? Дар ҳикоя кадом хислати бад мавриди накӯҳиш қарор гирифтааст?*



### ТЕСТ (PISA)

1. Абдураҳмони Ҷомӣ асари «Баҳористон»-и худро дар пайравии асари кадом адаб навишкааст?

«Маснавӣ»-и Ҷалолуддини Румӣ	«Хусравнома»-и Фаридуддин Аттор	«Гулистан»-и Саъдии Шерозӣ	«Сафарнома»-и Носири Ҳусрав



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Ҳикоёт ба шумо чӯй гуна таассурот гузошт? Шумо аз он чӯй гуна хулоса баровардед?
2. Мазмун ва мӯҳтавои ҳар як ҳикояи дар боло оварда шударо баён кунед. Дар ҳикоёт бештар кадом мавзӯъ ва масъалаҳо акс ёфтааст? Барои чӯй аксари ҳикоёти «Баҳористон» ҷанбаи ахлоқиву тарбиявӣ доранд?
3. Равзай ҳафтуми «Баҳористон» чӯй гуна хусусият дорад?
4. Фояи асар аз чӯй иборат аст?



## БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикоятҳои «Баҳористон»-и Мавлоно Ҷомӣ аз ҳикоятҳои дигари суханварони форсу тоҷик бо қадом хусусиятҳояш фарқ мекунад? Оё воқеаҳои дар ҳикоят аксёфта аз ҳаёт гирифта шудаанд? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Мутолиаи «Хирадномаи Искандарӣ»-и Абдураҳмони Ҷомӣ тавсия карда мешавад.



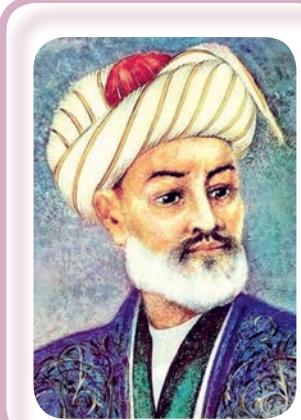
## АЛИШЕР НАВОЙ

### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба муҳтасари зиндагинома ва мероси адабии Алишер Навоӣ ошнӣ пайдо мекунем;
- дар бораи мавзӯъ ва мундариҷаи рубоиёти шоир ба маълумот соҳиб мешавем.

## БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Низомиддин Мир Алишер Навоӣ 9 феврали соли 1441 дар шаҳри Ҳирот (Афғонистони имрӯза), ки он вақтҳо пойтаҳти Ҳурӯсӣ буд, дар оилаи Ғиёсиддин Муҳаммад ҷашм ба дунё қушодааст. Ин мард, ки дар дарбори Бобур Мирзо амалдор буд, баъдан ҳокими шаҳри Сабзавор таъин шуд. Модари Алишер, ки кобулиасл аст, аз заноне буд, ки дар дарбори темуриён хидмат мекард ва ба қӯдакони онҳо шир медод. Аз он ҷумла, Ҳусайнӣ Бойқароро ў шир дода буд. Алишерро дар чаҳорсолагӣ ба мактаб доданд. Вай бо Ҳусайнӣ Бойқаро дар як ҷо тарбия гирифт. Дар мактаб ба Алишери хурдсол мувофиқи суннати он замон бар замми хату савод ва заруроти динӣ «Бӯстон»-у «Гулистон»-и Саъдӣ, «Мантиқ-утттар»-и Атторро низ таълим медоданд.



Алишер Навоӣ 3 январи соли 1501 дар синни 60-солагӣ аз олам ҷашм пӯшид. Тамоми аҳолии Ҳирот аз марги ў сӯгвор шуданд.

## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИННЕМ

### РУБОИХО

*Маънни ширину рангинам ба туркӣ беҳад аст,  
Форсӣ ҳам лаълу дурҳои самин, чун бингарӣ.  
Гӯиё дар растабозори сухан бикшуудаам:  
Як тараф дӯкони қаннодиву як сӯ заргарӣ.*

**Самин –**  
қиматбаҳо,  
пурқимат.

**Дурр –**  
марворид,  
гавҳар.

Эҷодиёти Навоӣ, ки яқинан аз лирика оғоз ёфтааст, ниҳоят серсоҳа буда, аз назму наср, рисолаҳои илмӣ, осори таърихӣ ва тарҷима иборат аст. Номгӯи маҷмӯаҳои осори ў беш аз ҷиҳил асарро фаро мегирад. Ин адиби бузург дар осори туркии худ Навоӣ таҳаллус карда, осори форсиашро бо таҳаллуси Фонӣ менавишт.

«Девони Фонӣ» дар маҷмӯъ аз ҷанд байт ва навъҳои жанри адабӣ иборат аст? Чаро газал таркиби асосии девони шоирро ишғол кардааст?

Алишер Навоӣ шоири бузургест, ки асори маҳорати бадеии шеъри классикиро ҳамаҷониба омӯхтааст. Дар ашъори ў асарҳои гуногуни бадей мавҷуданд, ки омӯзиши васеътари онҳо дар бораи поэтикаи шоир ҳулосаҳои муайян мебарорад. Аз ҷумла, рангубори санъатҳое, ки дар рубоии Навоӣ истифода шудаанд, беназир аст.

Шеърҳо дар жанри рубоӣ дар мероси эҷодии Ҳазрати Мир Алишери Навоӣ нақши муҳим доранд. Шайх Аҳмад Тарозӣ дар китоби худ «Фунун-ул-балоға» («Илми камолот»), ки соли 840 ҳичрӣ (1436–1437) навишта шудааст, менависад: «Ин ихтирооти шоирони турк аст». Рубоиёти Алишер Навоӣ низ соддаю равон буда, дар мавзӯъҳои гуногун суруда шудаанд. Шоир дар рубоиҳои худ хислатҳои наҷиби инсониро тараннум карда, дар баробари он ҳудпарастӣ, тамаъкорӣ, мардумфиребӣ, дурӯғгӯйӣ, золимӣ барин сифатҳои пастро ҳаҷву танқид кардааст. Инак, ҷанд рубоиёти шоир пешкаши донишомӯзон мегардад:

## РУБОИЁТ

*Оини талаб зи худписандон маталаб,  
В-ин шева چуз аз ниёзмандон маталаб.  
Бенақшӣ зи аҳли зӯҳд чандон маталаб,  
В-ин нақш зи гайри нақшбандон маталаб.*

**Зӯҳд** – парҳезгорӣ, порсой, бемайлию беҳавасӣ ба дунё, тарки дунё.

Дар рубоиёти боло шоир ғурури хештанпарастӣ, такаббуру ҳавобаландии ашхоси бехирадро мазаммат намуда, кӯтоҳназарии онҳоро дар ин чаҳони бекарон таъкид намудааст.

*Дорам зи вучуди худ парешонию бас,  
В-аз ҷумлаи кардаҳо пушаймонию бас,  
Аз ақл насибам шуда нодонию бас,  
Бар нодонии хеш ҳайронию бас.*

Алишер Навоӣ ҳамчун шоири хақҷӯву адолатпеша ба аҳли илму адаб ва мардуми оддӣ чунин насиҳат мекунад:

*Ҳар ҷиз расад зи аҳли даеврон махурӯш,  
В-аз қисми азал зиёдаро беш макӯш,  
Барбанд зи ношуниданӣ рахнаи гӯш,  
В-аз ҳарчи нагуфтаниӣ, забон дор ҳамӯш.*

**Азал** – аввалҳои замон, ибтидои даҳр.

Дар маҷмӯъ, рубоиёти шоир, дар ҳақиқат, дилангез аст ва яке аз сабабҳои ба дилҳо роҳ ёфтани онҳо ин аст, ки ҳамаи онҳо мазмуни ниҳоят баланд доранд, бисёр соддаву равон ва аз ҷиҳати забони суфтау сайқал дода шудаанд, Масалан, рубоии зерин, ки бо забони оддӣ суруда шудааст:

*Огоҳ нагаштам, ки дар ин дайр киям,  
Ё худ чияму аз чияму баҳри чиям?  
Маълумам не, ки одамӣ ё зи маям,  
Ё хоки замин зи ман, чӣ сон одамиям?*

**Дайр** – дар ин ҷо ба маъннии дунё омадааст.



*Рубоиёти шоир дар қадом мавзӯъҳо баҳшида шудааст? Шоир бештар чиро дар рубоиёташ таргибу талқин кардааст?*



*Эй, хоки ту тарфи кулаҳи подشاҳон,  
З-он рӯ ки туӣ подшаҳи каҷкулаҳон.  
Барқе зи рухат бар хаси ин ҷисми ҷаҳон,  
В-аз қашмакаши аҳли ҷаҳонам бираҳон.*

**Кулаҳ** – тоҷ.

Алишер Навоӣ ба амалдорону ҳокимони замони худ нафрат дошта, дар рубоиҳои худ аз рӯйи эҳсоси инсондӯстӣ онҳоро мавриди сарзаниш қарор медиҳад:

*Эй дил, рӯзат тира шуд аз аҳли замон,  
З-он сон, ки бувад шабат ҳамон, рӯз ҳамон.  
Аз ҷабри замон чу як замон нест амон,  
Гар ҳоҳӯ амон, ҷоми май аз даст намон.*

*Лоф аз дониш нест ба ҷуз нодонӣ,  
Донистани ҷаҳл илм шуд, то донӣ,  
Мушкил ба ҳудат кор ҷаро гардонӣ,  
Чун бошад як нею ҳазор осонӣ.*

**Тира** – тор, торик, хира, сиёҳ.

**Лоф** – худситой, худтаърифкуни бардуруғ ва бечо, даъвои аз ҳад зиёд, сухани беҳуда.

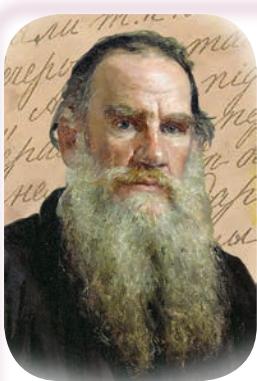


### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Чаро мо бояд ҳаёт ва эҷодиёти Алишер Навоиро омӯзем?
2. Оё мо метавонем Алишери Навоиро ба рӯйхати одамони комил дохил қунем ва ҷаро?
3. Аҳамияти маънавии осори Навоӣ дар чист?
4. Мавзӯи рубоиёти тоҷикии Навоиро гӯед.
5. Адиг дар рубоиёташ бештар ба қадом масъалаҳо аҳамият додааст?



## ЛЕВ НИКОЛАЕВИЧ ТОЛСТОЙ



### Дар ин мавзӯъ мо:

- дар бораи муҳтасари зиндагинома ва мероси адабии Лев Толстой ба маълумот соҳиб мешавем;
- доир ба мазмун ва мӯҳтавои асари «Қўдакӣ. Навҷавонӣ. Ҷавонӣ» шинос мешавем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Лев Толстой нависандай маъруфи рус, дар ҳонаводаи ашрофзода, дар деҳаи Ясная Поляна (губернияи Тула) таваллуд шудааст. Вазъи оилаи худро (Лев се бародару як



хоҳар дошт) нависанда муфассал дар асараш «Бачагӣ. Наврасӣ. Ҷавонӣ» тасвир кардааст.

Маълумоти ибтидоиро ў дар зодгоҳи худ гирифта, баъдан ба Донишгоҳи Қазон, ба факултети фалсафа, дертар ба факултети ҳуқуқшиносӣ доҳил мешавад. Аммо ў донишгоҳро тарк мекунад. Дар шаҳри Севастополи Қафқоз хидмати ҳарбӣ кардааст. Дар он ҷо маҳорати эҷодии Толстой сайқал меёбад. Пас аз хидмат ба саёҳати Аврупо мебарояд. Ў дар якчанд мактабҳои ибтидой бо усули ба худ хос ба мактаббачагон дарс додааст.

Асарҳои бузургтарини Толстой «Чанг ва Сулҳ» ва «Анна Каренина» ба шумор мераванд. Баъдтар Толстой ба Москав мекӯчад ва системаи динӣ-фалсафии худро асос мегузорад. Ақидаҳои фалсафии ў оид ба муҳаббати ҳамагон, кӯшишу такомули инсон дар мақолаҳо ва ҳикояҳояш дарҷ ёфтаанд. Дар асарҳои «Воскресение» ва «Сонатай Кретсеров» ҳамин мазмун дида мешавад.

Лев Толстой инсони воқеан хоксору самимӣ буд ва кӯшиш мекард, ки ба мардуми бенаво кӯмак расонад, бо роҳҳои гуногун бар зидди беадолатиҳо мубориза барад. Дар охири умраш аз сарвату дорой даст мекашад ва сиппас аз бемории сармоҳӯй вафот мекунад.

Романҳои Толстой «Чанг ва Сулҳ» ва «Анна Каренина» ва ғайра мебошанд. Дар қатори асарҳои драмавии нависанда метавон асарҳоеро аз қабили «Хонаводаи заҳролуд» (1864), «Нигилист» (1866), «Ҳокимиияти зулмот» (1886), «Коркардаи драмавии қиссаи Агге» (1886), «Самараи маориф» (1890), «Дар торикий ҳам

нур медурахшад» (1890-1900), «Пётр Хлебник» (1894), «Часади зинда» (1900), «Ҳамаи хусусиятҳо аз ўст» (1910) шомил кард.

## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ



### ПОРЧА АЗ КИТОБИ «КӯДАКӢ. НАВ҆ҖАВОНИЙ. ҶАВОНИЙ»

Асаре, ки шумо меҳонед, «Кӯдакӣ. Навҷавонӣ. Ҷавонӣ» ном дорад. Асар доир ба ҷавонии ҳамсоли шумо ва саргузашти ў ҳикоя мекунад.

#### Боби III

#### ПАДАР

Ў назди мизи хатнависӣ меистод ва ба ким-чӣ ҳел лифофаю коғазу дастаҳои пул ишора карда, оташинона бо ҷӯшу ҳурӯш ба гумоштаи худ Яков Михайлов, ки дар ҷойи муқаррарии ҳудаш, миёни дар ва барометр рост истода буд ва дастони ҳудро ба пушташ гирифта, бетоқатона ангуштонашро ба ҳар тараф ҳаракат медод, чизе мегуфт.

Чӣ қадар ки падарам бештар оташин мешуд, ангуштони ин мард бештар ҳаракат мекард ва баръакс: ҳангоме ки падарам ҳомӯш мешуд, ангуштон низ аз ҷунбидан мемонданд; вале, ҳангоме ки ҳуди Яков ба сухан медаромад, ангуштон бисёр бетоқат мешуданд ва ба ҳар сӯ саҳт часту хез мекарданд. Ба назарам аз ҳаракати онҳо фикрҳои пинҳонии Яковро пай бурдан мумкин мешуд; рӯйи ў бошад, ҳамеша ором буд, қадру қимати ҳуд ва бо вуҷуди ин мутеи дигарон буданро ифода мекард, яъне: дар ин хусус ҳақ дар ҷониби ман аст, аммо боз ихтиёр ба шумости!

Падарам моро дида ҳамин қадар гуфт:

– Андаке сабр кунед, ҳозир!

Ва бо сараш ба дар ишорат кард, то ки яке аз моён онро бипӯшонем.

– Э, Ҳудойи меҳрубони ман! Ба ту чӣ шудааст имрӯз, Яков?  
– ғӯён сухани ҳудро давом медод ў ба гумошта рӯй оварда, дар ҳолате ки китфашро ҳаракат мекунонд (ў ҷунин одат дошт).– Ин лифофа, ки ҳаштсад сӯм дар он ҷо гузашта шудааст...

Яков счётро наздиктар кашид, ҳаштсад дар он андоҳт ва назари ҳудро ба нуқтаи номуайяне дӯҳт ва дар интизори он буд, ки чӣ пеш хоҳад омад.

–...барои ҳароҷоти масорифи хона дар набудани ман. Мефаҳмӣ? Аз осиё ту бояд ҳазор сӯм бистонӣ... ҳамин тур аст

ё не? Аз хазина бояд ҳашт ҳазор сўм гаравро пас бигирий; аз беда, ки аз рўйи ҳисоби худат ҳафт ҳазор пуд фурӯхтан мумкин аст, – чилу панҷ тинӣ меандозам,— ту се ҳазор мегирий; пас ҳамаи пуле, ки ба дasti ту медарояд, чанд хоҳад буд? Дувоздаҳ ҳазор... ҳамин тур аст ё не?

– Ҳа, ҳамин тур аст,— гуфт Яков.

Вале аз суръати ҳаракати ангуштонаш ман пай бурдам, ки ў мехост эътиroz намояд; падарам сухани ўро бурид:

– Хуб, ана аз ҳамин пулҳо ту даҳ ҳазор ба Шўро, барои Петровское мефиристӣ. Акнун пулҳое, ки дар контор ҳаст,—гуён давом намуд падарам (Яков дувоздаҳ ҳазори аввалинро махлут кард ва ба счёт бисту як ҳазор андоҳт) – ту ба ман меорӣ ва бо таърихи ҳамин рӯз ба ман нишон медиҳӣ, ки чи қадар харҷ шудааст (Яков счётро махлут кард ва онро бар гардонд ва гӯё бо ин нишон медод, ки ин бисту як ҳазор низ ҳамчунон несту нобуд хоҳанд шуд). Ин лифофаро бо пуле, ки дар он аст, аз тарафи ман ба каси нишон додашуда хоҳӣ супурд.

*Дар қисса сухан дар бораи чӣ меравад? Мазмуни қиссаро муҳтасаран нақл кунед.*

Ман ба миз наздик истода будам ва ба хати рўйи лифофа нигоҳ кардам. «Ба Карл Иванович Мауер» навишта шуда буд.

Шояд ба он сабаб бошад, ки падарам пай бурда буд, он чиро ки ман бояд надонам, хонда будам, ў дасташро ба дӯши ман ниҳод ва бо ҳаракати мулоимонае аз миз дуртар рафтаниамро нишон дод. Ман надонистам, ки ин навозиш буд ё танбех, ба ҳар ҳол дasti бузурги пур аз рагу пай ўро, ки бар дӯши ман хобида буд, бӯсидам.

– Ба ҷашм, – гуфт Яков. – Дар бораи пулҳои Хабаровка чӣ амр менамоянд?

Хабаровка деҳаи модарам буд.

– Дар контор нигоҳ дошта шавад ва бе амри ман ба ҳеч кучо кор фармуда нашавад.

Яков чанд сония хомӯш монд; пас аз он ногаҳон ангуштони ў бо суръати зиёде ба ҳаракат омаданд ва ў қиёфати карахти итоаткоронае, ки бо он амру фармони хочаи худро гӯш медод, ба як қиёфати маккоронаи зираконаи ба худаш хос иваз намуда ва счётро пеши худ кашида, ба сухан гуфтан шурӯъ кард:

– Ичоза бидиҳед, ба шумо арз намоям, Петр Александрич, боз шумо худатон медонед, вале, ба Шўро дар мӯҳлати худаш

**Лифофа** – порча ва ғайра, ки чизеро ба он мепечонанд, пӯшиши берунӣ, болопӯш; мачозан либос.  
2. Ҷилд, пакет.

пул фиристодан мумкин нест. – Шумо мефармоед, ки, – гўён бо андак тавақкуф давом намуд ў, – аз гарав, аз осиё ва аз беда бояд пул рўёнем... (Ҳамаи инҳоро шумурда, ба счёт меандохт ў). Ман метарсам, мабодо ки мо ба тахмини худ хато кунем, – гўён илова намуд ў андаке сукут карда ва пурмаъноёна ба падарам назар дўхта.

– Аз чӣ сабаб?

– Ана марҳамат фармуда, нигоҳ кунед: дар бораи осиё бошад, осиёбон як ду маротиба пеши ман омада буд ва хоҳиш кард, ки мӯҳлатро дарозтар кунем ва ба Худову Масех савганд ёд мекард, ки ў пул надорад... ў ҳоло ҳам ҳамин ҷо ҳозир аст: чӣ мефармоед, балки худатон бо ў гап мезанед?

– Ў чӣ мегўяд? – пурсид падарам ва бо сараш чунон ишора кард, ки бо осиёбон гап задан намехоҳад.

– Ҳа, маълум аст, чӣ мегўяд? Мегўяд, ки тамоман орд накашидааст ва ҳарчи даромад будааст, ҳамаро барои дуруст карданни банди об ба кор бурдааст. Чӣ кор кунем, агар ўро аз ин кор холӣ кунем, боз ҳам, тақсир, аз ин кор ба мо фоида мешавад ё не? Дар бораи гаравҳо марҳамат фармуда гап задед, гўё ман, дар ин бора ба хидмати шумо арз карда будам, ки пулҳои мо дар он ҷо нишаста мондаанд ва ба ин зудиҳо онҳоро аз он ҷо баровардан мумкин наҳоҳад шуд. Ман чанд рӯз пеш ба шаҳр ба Иван Афанасич як ароба орд бо руқъае дар ин бора фиристода будам: эшон боз ҳамчунон ҷавоб навиштанд, ки аз барои Петр Александрич ман ин хидматро аз ҷону дил ба ҷо меовардам, вале кор дар дasti ман нест ва аз қавли эшон чунон мебарояд, ки пас аз ду моҳ ҳам эҳтимол санади шуморо ба даст даровардан мумкин нашавад. Марҳамат карда дар бораи беда гап задед, гирифтем, ки ба се ҳазор ҳам фурӯш шуд...

Ў ба счёт се ҳазор андохт ва як дақиқа хомӯш истода, гоҳ ба счёт ва гоҳе ба ҷашмони падар бо чунок қиёфае нигоҳ мекард:

«Шумо худатон мебинед, ки ин чӣ қадар кам аст? Ва, бедаро ҳам агар ҳозир фурӯшем, аз баҳояш камтар меравад, худи ҷанобашон медонанд...»

Маълум буд, ки ў боз бисёр далелҳо дорад ва, шояд аз ҳамин ҷиҳат бошад, ки падарам сухани ўро бурид.

– Ман фармоишоти худамро дигар намекунам, – гуфт ў, – вале агар дар рӯёндани ин маблағҳо ҳақиқатан таъхире воқеъ шавад, онгоҳ аз маблағи Хабаровка ба қадри зарур гирифта мейстӣ.

– Ба ҷашм.

Аз ифодай чеҳра ва ангуштони Яков ҳувайдо мешуд, ки фармоиши охирин ба ў нашъаи зиёде бахшидааст.

**Руқъа** – мактуб, хат, нома, навишта.  
2. Чилд, пакет.

Яков крепостной буд ва як одами хеле боғайрат ва содиқ буд; ў монанди ҳамаи гумоштагони нағзи дигар аз барои манфиати хочаи худаш аз ҳад зиёд сахтдастӣ мекард ва дар бораи мано-ффеи хочааш мулоҳизаҳои ачибу ғарибе дошт. Ў ҳамеша барои аз ҳисоби амлокази хонимаш зиёд кардани амлокази шахсии хочааш кӯшиши зиёде ба кор мебурд ва ҳамеша кӯшиш мекард, исбот намояд, ки ҳамаи даромаде, ки аз мулки хоним меояд барои масорифи Петровское ба кор бурда шавад (Ин ҳамон дехае буд, ки мо он ҷо зиндагонӣ мегузарондем). Дар ҳамин лаҳза ў бисёр ба худ меболид, зоро дар ин муддао ў тамоман муваффақ гашта буд.

Падарам бо мо салому алеккунон гуфт, ки акнун дар деҳа ҳаллӯқбозӣ карда гаштанамон кифоя аст, мо акнун хурдтарақ неstem ва акнун вақти он расидааст, ки ҷиддитар ба хондан машғул гардем.

*Дар зимни ёддоштҳои нависандаги эҳсос кардан мумкин?*

– Шумо, ба назарам, медонед, ки ман имрӯз шабона ба Москва ҳаракат ҳоҳам кард ва шуморо бо худ ҳоҳам бурд,  
– гуфт ў.

– Шумо дар он ҷо ҳамроҳи модаркалонатон ҳоҳед зист, модаратон бошад, бо духтаракон дар ин ҷо ҳоҳад монд. Ва шумо инро хуб бидонед, ки барои модаратон танҳо шунидани он ҷиз, ки шумо дар он ҷо ба таҳсил дуруст шуғл мекунед ва аз шумо он ҷо будагиҳо розӣ ҳастанд, хурсандӣ мебахшад.

Ҳарчанд аз тайёриҳое, ки чанд рӯз пештар сар шуда буд, ошкоро намудор буд, ки ҳодисаи аз одат беруне дар пеш аст, бо ин ҳама ин тозагӣ моро бисёр ба ҳайрат андохт. Володя сурҳ шуд ва бо садои ларзон супориши бибиҷонамро ба ў расонд.

«Ана хоби дидагиам чӣ маънӣ доштааст! – андешидам ман.  
– Илоҳӣ аз ин ҳам бадтар коре пеш наёяд».

Ба ҳоли бибиҷонам бисёр дилам месӯҳт ва бо ин ҳама он фикр, ки мо дар ҳақиқат бузург шудаем, маро хурсанд мекард.

«Агар мо имрӯз рафтаний бошем, шояд имрӯз дарс нашавад; чӣ хуб аст! – гуфта андешидам ман. – Фақат ба Карл Иванич дилам месӯзад. Ӯро албатта, рухсат ҳоҳанд дод, агар ҳамин тур намебуд, барои ў конверт тайёр намекарданд... Беҳтар буд, ки тамоми умр ин ҷо машғули таҳсил мебудем ва ба ҳеч ҷо сафар намекардем, аз бибиҷонамон ҷудо намешудем ва бечора Карл Иваничро низ озор намедодем. Ў ки бе ин ҳам бисёр бадбаҳт аст!».

Ҳамин фикрҳо аз сари ман мегузаштанд; ман аз чойи худ намечунбидам ва ба бандаки сиёҳи попӯши худ бо диққат менигаристам.

Падарам бо Карл Иванич боз як чанд калима аз поин омадани барометр гуфтугӯ карда, ба Яков фармоиш дод, ки сагонро хӯрок надиҳад, то пеш аз сафар баъд аз наҳорӣ барои шунидани ғавғои тозиҳои ҷавон ба шикор барояд ва бар хилофи интизории ман, моро барои ҳондан фиристод, вале бо он ваъда тасалло дод, ки моро низ бо худ ба шикор ҳоҳад бурд.

Ҳангоме ки мо боло мерафтем, ман дар сари роҳ ба айвон сар ҳалондам. Дар дами дар зери офтоб ҷашмашро нимпӯш карда саги дӯстдоштаи падарам Милка ҳобида буд.

— Милочка, — гуфтам ман онро навозишкунон ва пӯзашро бӯсакунон, — мо имрӯз меравем. Алвидоъ! Баъд аз ин мо ҳеч гоҳ ҳамдигарро наҳоҳем дид.

Дилам ганда шуд ва ман гиря кардам.



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Ба фикри шумо порчае, ки мутолиа кардед, дар он чӣ гуна муаммоҳо бардошта шудааст? Фикратонро дар асоси матн барои исбот намудан ҳаракат кунед.
- Оё дар матни овардашуда ҷиҳатҳои тарбиявӣ вучуд доранд? Давраи саводомӯзӣ чӣ гуна ҷараён гирифта будааст?
- Ҳаракатҳои давраи бачагии нависандаро чӣ гуна баҳогузорӣ мекунед? Ҳангоми ҳондани асар таассуроти пешина ва баъдинаи худро муқоиса кунед. Ҷиҳо тағиیر ёфт?
- Хислатҳои Карл Иваничро ҳамчун мураббӣ чӣ гуна арзёбӣ мекунед? Шумо ба ҷои қаҳрамони асар мебудед, чӣ гуна рафтор мекардед?
- Аз қисса ҷиҳоро омӯхтед? Таассуратонро нақл кунед?



### ҲАМОРОҲ КОР МЕКУНЕМ

Порчай аз асари «Қўдакӣ. Навҷавонӣ. Ҷавонӣ» додашударо ба қисмҳо ҷудо кунед. Барои ҳар як қисм сарлавҳа ёбед. Барои чӣ айнан ҳамин тавр сарлавҳа гузоштанатонро шарҳ дихед. Пайдарҳамии бобҳои асарро шарҳ дихед.



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Мутолиаи қиссаи «Ҷанг ва сулҳ» -и Лев Николаевич Толстой тавсия карда мешавад.

# БОБИ IV САРГУЗАШТҲОИ ҒАРОИБ ВА ОЛАМИ ФАНТАСТИКА

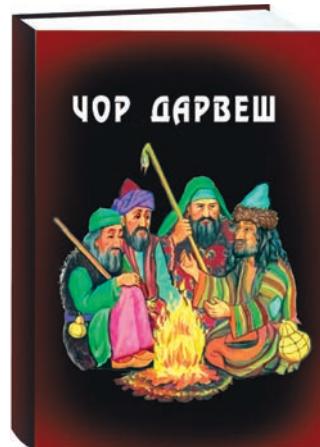


## ҲИКОЯИ САРГУЗАШТИИ ИБРАТБАХШ АЗ «ЧОР ДАРВЕШ»

### Мо дар ин мавзӯъ:

- дар бораи асари «Чор дарвеш» ба маълумот соҳиб мешавем;
- мазмун ва мундариҷаи асарро мавриди муҳокима қарор медиҳем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

**Маълумот дар бораи асар. «Чор дарвеш»** яке аз шоҳасарҳои ҳалқӣ мебошад, ки дар он воқеаҳои ачибу ғарib хеле санъаткорона баён карда шудаанд. Қиссаҳои дар он оварда шуда, паси ҳам меоянд. Асар аз муқаддима, панҷ қисм ва хотима иборат буда, бо забони хеле соддаю фаҳмо навишта шудааст. Ҳодисаҳо дар ин асар чунон моҳирона тасвир карда шудаанд, ки хонанда ба афсона ва беасос будани онҳо бовар намекунад. Гумон мекунад, ки гӯё ҳамаи онҳо дар амал воқеъ шуда бошанд. Қаҳрамонони асосии ҳикояҳо баъд аз таҳлукаҳои фоцианокро аз сар гузаронидан ба муроду мақсадашон мерасанд ва иштироккунандагони бадкирдор бечазо намемонанд.



### БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНEM

### БАЁНИ САРГУЗАШТИ ДАРВЕШИ ДУЮМ

*Азизоне, ки бар сар ҳуш доранд,  
Ки як соат ба ҳарфам гӯш доранд.*

Дарвешон ва азизон, бидонед, ки бандай шумо подшоҳзодаам, аз вилояти Ачам ва падарам аз чинси фарзанд ҳамин маро дошт. Ба умеди он ки чонишини ў бошам, дар ҳини ҳаёти худ бандаро валиаҳди худ гардонида, корҳои мамлакатро ба ихтиёри ман гузашт. Банда низ бо вучуди хурдсолиам таъомми корҳои мамлакатро ба роҳ мебурдам ва ба айшу ишрати безаҳмат ва меҳнат фармонфармой мекардам. Аз он ҷо, ки тақозои ҷавонӣ аст, аз ҷумлаи лаҳву-лааб ба сайру шикор машғул ва моил будам.

Навбате азми шикори чилрӯза намудам, амр кардам, то ки миршикорон бозу Шоҳину шунқору қарчиғаю ҷарғ, труттою тула ва тозӣ тайёр кунанд. Ҷарга ба вақти муайян ҷамъ шуданд ва мо ба соати хуб ба саҳро рафтем. Рӯзе, ки ба азми шикор савор шудам, амирзодагон ва ғозиён ба сайру шикор ва ба сайдагонӣ машғул шуданд ва худ савор шуда бар баландие истода тамошо мекардам, ки ногоҳ дар миёни ҷарга оҳуе ба назарам даромад, ки забон аз таърифи ўқсир аст. Он оҳу кулодай мурассаъ дар гардан, ҷалочили тиллой дар даст дошт, шоҳҳои ў ба тилло бор гирифта ва донаҳои қимати мурассаъ карда шуда буд. Он ғизоли аҷоиб ба ҳилоғи ваҳшиёни дигар ба осудагӣ дар ҳар тараф дар ҷавлон буд, сайркунон меҳиромид, аз одамон намерамид. Ман хостам ки онро зинда гирам. Фоғил аз он, ки вай доми балост. Ба гирифтани ў амр кардам. Диловарон камандҳоро ба сари даст гирифта ба сӯйи ў тохтанд. Чанд каманд яқбора ба қасди гирифтани ў андохтанд. Аз қазо ҳеч каманд дуруст наафтод ва он ғизол аз онҳо ҷудо шуда ба тарафи ман рӯ кард. Ман низ ба ў каманд андохтам. Оҳу аз ман ҳам гурезон шуд ва ба тарафи биёбон чун об равон шуд. Гуфтам:

— Касеро ба ў коре набошад, худ ба гирифта ни ў меравам. Касе аз пайи ман наояд, ки оҳу аз издиҳом рам менамояд...

Ман, каманд дар бозу аз дунболи оҳу дар такопӯ даромадам. Он роҳнамои ваҳҳихӯ ҳамин, ки маро дур медид, ба ҷаро машғул мегардид, чун наздик мешудам ва каманд меандохтам, аз пеши ман бадар мерафт. Аз ҷоштгоҳ то ба қарибии фурӯрафти офтоб аз пайи ў дашту кӯҳ мепаймудам. То он ки аспам аз рафтор монд ва худам ҳам бетоб шудам, қаҳрам омад. Камандро ба дур партофта камонро гирифтам ва тири уқобпареро ба зеҳи камон пайвастам

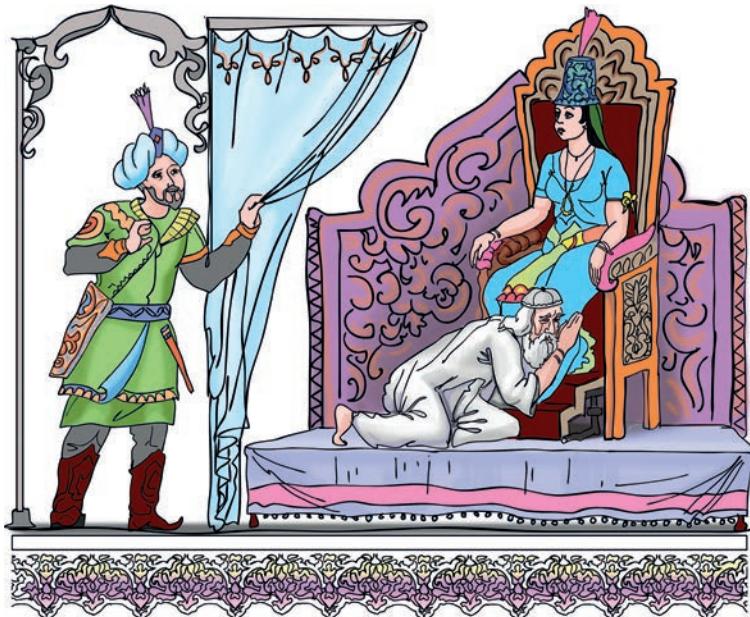
**Лаҳву-лааб** – бозии беҳуда, рӯзгузаронӣ бо шӯҳиву бозӣ, рӯзгузаронӣ бо айшу нӯши барзиёд.

**Ҷарга** – ҳалқа задан, давра кашидан.

**Кулода** – гарданбанд.

**Мурассаъ** – оросташуда бо сангҳои қимматбаҳо, ҷавоҳирнишон.

**Издиҳом** – ҷамъомади мардуми зиёде дар яқ ҷо, зич.



ва чилларо ба он фитнаху рост карда, гуш то ба гуш кашидам ва ба чониби ў шаст күшодам. Он тир ба ёрии қоиди тақриб ба рони оху тарозу шуд ва такутоз бозмонд ва күхи рафие дар он наздикӣ буд, ки бад-он сӯ рӯ намуд, ҳамин ки қадаре лангон-лангон роҳ паймуд, аз назар нопадид гардид.

Бо худ гуфтам: «Албатта, аз по даромада бошад...». Пиёда шуда ба ҷустуҷуи ў машғул гардидам. Бисёр ҷуста ўро наёфтам. Шаб омад ва наздик шуд, ки ҷаҳон торик шавад. Нигоҳ кардам, дар камари кӯҳ гунбаде ва ҷанд дарахте дидам. Равон ба он сӯ шудам, ба азми он ки шабро ба он макон рӯз оварам.

*Дарвеши дуюм суханро аз чӣ оғоз кард? Ўаз паси оху равон шоҳиди чӣ гуна ҳодиса мешавад?*

Чун наздик расидам, ҷашмаи обе дидам, ки ёд аз зулоли Хизр медод. Бар канори он ҷашма нишастам, дастурӯ шустам ва ба фикру хаёл ғарқ шудам. Ногоҳ овози касеро аз даруни гунбад шунидам, ки бо дилсӯзии тамом мегуфт:

— Эй рафиқи ҳамдам ва эй аниси дили пурғам. Оё қадом золим ин зулм бар ту раво дида ва андешае накарда, ки баҳра аз рафиқон ва мусоҳибон набинад ва ба зудӣ ба рӯзи мани зори ҳазин нишинад...

Ин суханҳоро шунида дилам сӯҳт, қадам ба дарун гузоштам: дидам, марди мӯйсафеде нишаста ва оҳуро дар оғӯш кашида мебӯсид, мегирист. Либоси он марди соҳибдард монанди либо-

**Ҳазин** – андӯҳгин, ғамгин.

си рӯҳбонон саропо сиёҳ буд. Ба он мард салом додаму ҷавоб гирифтам. Ҳост барои истиқболи ман аз ҷо ҳезад, ман узр ҳоста зуд нишастам ва гуфтам:

— Эй марди аҳли дард. Ин хато аз ман сар зада, аммо дар ҳолате ки аз ҳуд бехабар будам. Боре гуноҳи маро умеди афв ҳаст?

Он мард гуфт:

— Эй ҷавон! Ҳудо гуноҳҳои ту ва ҳамаи бандагонро авф қунад.

Дарвешон! Ба рафоқати пир тирро аз ҷасади оҳу баровардем ва ҷароҳаташро бастем... баъд аз он ба сӯҳбат нишастем.

Он мард таоме, ки дошт, ҳозир кард, баъд аз таом ҳоб бар ман ғалаба кард, ба девор такя намуда, ба роҳат ғунудам ...

Дарвешон! Даруни гунбад чор суфа дошт. Пеши яке аз суфаҳо парда қашида шудагӣ буд. Нимишаб бедор шудам, овози навҳа ва гиряву зории он мард аз паси парда ба ғӯшам расид. Чун диққат карда ғӯш кардам, мегуфт:

*Нола ҳарчанд боасар бошад,  
Ҷӯ қунад бо диле, ки сангин аст...*

**Ғунудан** –  
ҳоб кардан.

**Навҳа** –  
гиря, фифон.

— Эй фарзанд! Ин ҳикоят нагуфтаний аст ва нашуданий. Ҳамон беҳ, ки аз ин мочаро даргузарӣ ва ранчи беҳуда набарӣ. Ин суратро нодида ангор ва чунон пиндор, ки хобе дидай!

Гуфтам:

— Сурат надорад, ки то таҳқиқи ин сурат нақунам, аз сари он даргузарам...

*...Ҷӯ қунам оҳ, ки нақди дилу дин бохтаам,  
Рафтаам сангдилеро бути ҳуд сохтаам.*

Алқисса, пир насиҳати бисёр кард, нашунидам... ниҳоят гуфт:

— Эй ҷавон, агар нагӯям, ту меранҷӣ.

Ман гуфтам:

— Ту бигӯ, баъд аз он маро ба ман бигузор!

Гуфт:

— Эй фарзанд! Маро Нӯъмони сайёҳ мегӯянд. Ҷойи таваллудам Ироқи араб аст. Аз падар моли зиёд ба мерос ёфтам ва дар аввали ҷавонӣ ба сафар шитофтам ва тамоми умр дар тиҷорат мепаймудам. Аммо дар ҳеч вилояте беш аз ҷанд рӯз намеистодам. Дар ҳафт иқлим рӯз мегузаронидам. То ба ҳадде ки ба сайёҳӣ машҳур шудам. Аз қазо наvbате гузарам ба мулки

фаранг афтод. Ба шаҳре, ки онро Аржанги дунё меноманд, рафта расидем. Сифати он шаҳр ҳамин, ки ду маъмураи васеъ буда, дар канори дарё воқеъ аст ва рӯдхонаи бузурге мобайни он ду маъмура чорист. Дар ҳар як аз он ду маъмура подшоҳе алоҳида фармонфармой мекунад ва он рӯд ҳадду садди қаламрави онҳост. Мо ба яке аз он ду шаҳр, ки ба қалонӣ аз они дигар мумтоз аст, фуромадем. Чанд рӯз, ки гузашт, овозай омадани савдогарон дар он вилоят паҳн шуд. Рӯзе дар аввали сабоҳ дар ҳуҷра нишаста будам, ки хоҷасарой бо пира зане ва чанд нафар мулоғим доҳили корвонсарой шуда, хостготри коло шуданд. Савдогарон онҳоро ба ман далолат карданд. Вақте ки онҳо ба дари ҳуҷраи ман расиданд, аз вазъи онҳо фаҳмидаам, ки ходимони бузургонанд. Онҳоро баодоб қабул намуда, аз матлабашон пурсидам:

Хоҷа гуфт:

— Малиқаи оғоқ матоъ ва қумош талабида. Акнун ту аз ҳар ҷинс матои нағисе, ки дорӣ, бо ҳуд бардор, то ба хизмати ма-лика мушарраф шавӣ.

Ман зуд матои бисёр, чӣ аз ҳуд, чӣ аз савдогарони дигар гирифтам ва бо онҳо рафтам. Ба хонаи подшоҳ расидем. Маро ба дарун бурданд. Чун ба ҳарам даромадам, иморати олис дидам, пур аз нозанинсанамони фарангӣ... ҳама хуршедлиқои моҳпайкар, ҳама нозукандоми симинбар, ҳама зӯҳраҷабин ва рашки қамар. Дар он миён нозаниндилороме, нозукандоме, моҳруҳсоре, оҳунигоҳе, мижгонсиёҳе, писталабе, симинғабабе, мушкинмӯе, камандгесӯе, ғунчадаҳоне, ширинкаломе... чун оби ҳаёт дар сиёҳӣ ниҳон гашта, бар болои нимтаҳте нишаста ва дигар моҳпайкарон монанди ситорагон бар гирдаш саф баста. Лекин он подшоҳи сурату маънӣ дар айни бедимоғӣ сар ба зер афганда ва асари малол аз пешонаи ҳолаш намоён буд.

Чун ба он маҷмаи ҳуру парӣ ва он қутбаи фалаки дилбарӣ назарам афтод, дил аз дастам рафт ва тири ишқ дар синаам то пар нишаст: матои сабр аз каф додам ва ба доми ғам афтодам.

*Ба сари зулғи дарозаш на дили шайдо рафт,  
Ҷону сар низ ҳама дар сари ин савдо рафт.*

Маҳви чамоли хуршедмисол гардидаам. Наздик ба он расид, ки гиребон пора кунам! Боз ҳуддорӣ кардам, вале...

**Маъмура** – ободонӣ, чойи одамнишин.

**Садд** – девор.

**Хуршедлиқо** – офтобрӯ.

...Аз муҳаббат чун шавам монеъ дили девонаро,  
Кай тавонад манъ кард аз сўхтан парвонаро!

...Ёрои гуфтор ва қуввати рафторам на-  
монд, бар ҷо хушк шудам. Баъд аз ламҳаे он  
саромади хубон сар баровард (бардошт) ва ба  
сўйи ман назар кард ва лаб ба табассум кушода, гуфт:

—...Муслими, пеш биё, матои худро кушо!

Чун нигоҳи лутфомез ва ишваангезро дидам, пеш давидам  
ва ба ин мазмун тараннум кардам:

— Э, ба рӯйи ту чаши мон равшан,  
В-аз фурӯги рухат ҷаҳон равшан!



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Мазмун ва моҳияти ҳикоя дар бораи чист? Фикратонро дар такя  
ба матн асоснок кунед.
2. Пас аз анҷоми саргузашти дарвеши дуюм ба донишомӯзон чӣ  
гуна таассурот пайдо шуд? Сабаби дигаргуншавии фикри хонан-  
дагон дар чист?
3. Ғояи асосии ҳикояро чӣ ташкил медиҳад? Ҷиҳатҳои тарбиявӣ ва  
ахлоқии ҳикояи мазкурро баён кунед.



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

1. Ба гурӯҳ ҷудо шавед. Гурӯҳи аввал воқеаро аз номи дарвеши  
якум ва гурӯҳи дуюм аз номи дарвеши дуюм нақл кунед. Қиссанро бо  
ҳамсабақонатон дар якчоягӣ муҳокима кунед. Ҳангоми ба воқеа аз  
назари дигар иштироккунандагон нигоҳ кардан чӣ тағйирот рӯй дод?  
Ҷиҳоро эҳсос кардед?

2. «Чор дарвеш» аз лиҳози мавзӯъ ва мундариҷа чӣ гуна асар  
аст? Алоқамандӣ ва фарқи фаслу бобҳои китобро шарҳ дихед. Дар  
бораи аҳамияти тарбиявии қиссаи «Чор дарвеш» фикри худро баён  
кунед.



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Мутолиаи китоби «Чор дарвеш» тавсия карда ме-  
шавад.

## ҲИКОЯИ САРГУЗАШТИИ ИБРАТБАХШ АЗ «СИНДБОДНОМА»

**Мо дар ин мавзӯъ:**

- дар бораи асари «Синдбоднома» ба маълумот соҳиб мешавем;
- мазмун ва мундариҷаи асарро мавриди муҳокима қарор медиҳем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

### БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

**Маълумот дар бораи асар.** «Синдбоднома» дар шакли ҳикоят андар ҳикоят мураттаб шуда, ба сифати насли бадеии форсу тоҷик эътироф гардидааст. Таърихшиносон қадимтарин нусхай ин асарро аз таълифоти давраи Ашкониён доностаанд. Вале сарчашмаи «Синдбоднома»-и замони ҳозир ривояти паҳлавии асар мебошад. Дар асри VIII «Синдбоднома»-и паҳлавӣ ба арабӣ тарҷума шуда, дертар ба таркиби «Ҳазору як шаб» дохил шуд. Матни арабии асри VIII ба суриёнӣ ва дар асри XI матни суриёнӣ ба юнонӣ тарҷума шуда, ба ин васила, «Синдбоднома» сайри олам кард. То имрӯз тарҷумаҳои испанӣ, ибронӣ, арманиӣ, гурҷӣ, туркӣ, лотинӣ, фаронсавӣ, италиявӣ, англисӣ, олмонӣ, русӣ, венгерӣ, булғорӣ, поляқӣ, словакӣ, чехӣ, руминӣ ва шведии «Синдбоднома» мавҷуд аст. Машҳуртарин таҳрири имрӯзai «Синдбоднома» аз адаби тоҷик Заҳирии Самарқандӣ мебошад.

Заҳирии Самарқандӣ дар зимни асари худ ақидаҳои иҷтимоиашро доир ба тарзи давлатдорӣ баён карда, ба шоҳони замон аз ин хусус таълим додааст. Услуби баёни нависанда мушкилбаёну пуртакаллуф буда, забони асар бо истифода аз санъатҳои бадеӣ зебу зинат дода шудааст. Инак, ҳикояте аз «Синдбоднома»-и Заҳирии Самарқандӣ манзури донишомӯзон мегардад:



### ДОСТОНИ ГУРГУ РӮБОҲУ УШТУР

**Синдбод гуфт:**

- Овардаанд, ки дар замони қадим ва айёми пешин уштуре ва гурге ва рӯбоҳе дар сафаре ҳамроҳӣ намуданд ва аз рӯйи маслаҳат мусофирий карданд ва бо эшон аз навъи тӯша ноне

беш набуд ва чун замоне бирафтанд ва ранчи роҳу азоби сафар дар эшон асар кард ва ҳарорати ташнагӣ қувват гирифту ранчи гуруснагӣ ғолиб омад, бар лаби обе бинишастанд ва миёни эшон аз барои нон қашмакашу мӯҷодалае рафт. Ҳар кас аз эшон ба ҳуқуқи хеш далелу бурҳоне меовард, то, охириламр, бар он қарор гирифт, ки ҳар қадом аз эшон ба син қалонтар – бад-ин қулча ҳӯрдан авлотар.

**Мӯҷодала – баҳс, ҷидол.**

Гург гуфт:

– Пеш аз он, ки Ҳудои таоло ин ҷаҳон биёфарида, маро ба ҳафт рӯз пештар модарам бизонд.

Рӯбоҳ гуфт:

– Рост мегӯйӣ, ман он шаб дар он мавзеъ ҳозир будам ва шуморо ҷароғ фаро медоштам ва модаратро дастёри мекардам.

Уштур чун суханони гургу рӯбоҳ бар ин гуна шунид, гардан дароз кард ва нон баргирифту бихӯрд ва гуфт:

– Ҳар кӣ маро бинад, ба ҳақиқат донад, ки ман бад-ин шаклу ҳайбат дӯш назодаам аз модар ва аз шумо бисёр қалонтараму ҷаҳон аз шумо зиёд дидаам ва бор бештар қашидаам.



Аз «Достони гургу рӯбоҳу уштур» чиро ғаҳмидед?



Пас, ҳамаи ҳакимон бар он иттифоқ карданд, ки дари ин ҳодисаро ҷуз кордонии Синдбод қалид натавонад буд ва ин маънӣ ба ғуши шоҳ расонданд. Шоҳ фармон дод, то Синдбод ҳозир омад ва ба иззату ҳурмат мушарраф гардид ва аз сӯҳбати шоҳ комёб шуд. Шоҳ гуфт:

– Ин фарзанд зубдай давлату ҳулосаи мамлакат ва сармояи шодмониву воситай дилхуши ман аст ва дар давоми муддати умри ман аз дарахти вучуд самара беш аз ин зоҳир нагаштааст. Бояд ки ўро ахлоқи неку сифатҳои писандида ва миқёси сиёсату қонунҳои риёsat ва одоби салтанату адлу инсоғ таълим дижӣ, то шоистаи таҳту тоҷ ва сазовори мулку давлат гардад. Ва чун асари тарбияти ту бар ин фарзанд зоҳир гардад, ҳаққи хидмату насиҳат ба тариқи бояду шояд ба адо ҳоҳад расид.

**Зубда – беҳтарин, баргузида.**

Синдбод хидмат кард ва гуфт:

– Ҳар чӣ дар доираи имкони башарият ғунҷоиш дорад, мувоғиқи қудрату тавон бар ин роҳ сарф ҳоҳад шуд.

Пас ба таълими шоҳзода машғул гашт ва он чи аз ҷузъю қулли илм медонист, ба далелу бурҳон бо ў мегуфт ва ба ғуши мубораки ў мерасонид. Аммо ба ҳукми он ки шоҳзода ҳоло хеле

чавон буд, он дуррҳои ноёби илм чу сабо мешумурд ва дил бар таҳсили илму кашидани бори таълим ва машақати ҳифзу тақрор намениҳод. То муддате бар ин гузашт ва дар хазинаи синаи ўз зевари илм ҳеч чиз захира нашуд ва Синдбод он чи дар доираи тоқату қудрати ўғунчиҳ, дар таълиму тадриси шоҳзода ҷаҳл мекард ва дар субҳу шом ба умеду орзу рӯзгоре мебурд ва мунағизири фурсате мебуд ва соати саодатро ҷашм медошт ва мегуфт:

*Меомӯзам то ба тан андар ҷон аст,  
Натвон донист, бӯ ки битвон домест.*

Ин маънӣ ба гӯши шоҳ расонданд, ҳайрат бар хотири мубораки ўғолиб шуд ва бо худ гуфт: «Охир марди суфтагар бо қӯшиши муттасилу бардавом аз ҷавҳари оҳани тира ба рӯзе чанд оинае мекунад, ки ҷавҳари тираи ўдар соғиву сайқалкорӣ ба ҳадде мекашад, ки аксномои зебоиҳо мегардад ва инъикоскунандай сурати латифу башар мешавад, чунон ки дидани зебоиҳои олам ва тамошои боғу чаман ба воситаи ўмумкин мегардад. Аҷзои табиату идроки фарзанди ман аз оҳан саҳттар ва аз ҷавҳари ўтиратар нест. Тарзи таълим ва санъати ин донишмандро асаре боистӣ ва меҳнату ранҷҳои ўро, ки дар ин муддат таҳаммул кардааст, таъсире. Пас бо худ ин байт мегуфт:

*З-ин беш гами замона натвон ҳӯрдан,  
Чӯ-т-вон кардан, чу ҳеч натвон кардан?»*

Шоҳ бад-ин сабаб андешаманд шуд ва осори андӯҳ бар чехраи ўзозҳир гашт. Вазирону надимон забони пурсиш бикушоданд, ки сабаби тағирири табъи карими подшоҳ, чист?

Гуфт:

*Онро, ки гаме бувад, кӣ битвонад гуфт,  
Ғам аз дили худ ба гуфт битвонад рӯфт.*

— Оре, хушдилӣ анқои ноёб ва кибрити аҳмару зумурради асфар аст. Ҳар касеро ба қадри ҳиммат ва лонқи ҳолат фикратеву ҳайратест:

**Муттасил** – доимо, ҳамеша.

**Аҷзо** – ҷамъи ҷузъ.

**Таҳаммул** – ба саҳти тоб овардан, сабру тоқат доштан, махсусан дар вақти саҳтию машақат.

**Кибрити аҳмар** – иксир, кимиё, моддае, ки гӯё моҳияти ҷисмро тағиир мебодааст, мисро тилло мекардааст ва кимиёгарони қадим барои ёфтани он бежуда мекӯшидаанд.

*Он кас, ки диле хуш ба ҷаҳон овардаст,  
Аз хонаи Симург нишон овардааст.*

Пас фармуд:

– Бидонед, ки хотирамро ба ҷониби ин фарзанд назаре азим ва илтифоте тамом аст ва то ин ғоят мунтазир мебудам, ки дар боғи табъи ӯ ниҳоле аз ақл ба самараи илм расад, ё дар ҷамани дили ӯ сабзаву шукуфае зоҳир шавад, ки ба василаи илм маълуму машҳур гардад, ҳуд Синдбод путк бар оҳани сард мезадааст ва бар рӯйи об нақш мекарда ва рост гуфтаанд:

*Ҳаст бурдан илму дониш назди нодон ҳамчунон-к,  
Пеши кар барбат сарою пеши кӯр оина дор.*



Чиҳатҳои тарбиявии ҳикояи мазкурро баён кунед.



– Охир, овозе дар кӯҳе дихӣ, садое боздиҳад ва дар пуштаи рёг ҷоҳе қаниӣ, обе падид ояд. Саъии таълиму қӯшиши омӯзиши Синдбодро таъсир кам аз он набувад.

Фармон дод, то Синдбодро ҳозир карданд ва ин маънӣ шарҳ доду гуфт:

– Асби саркашеро, ки ба ромкунанда диҳанд, таълими ӯ дар нозукиҳои ин санъат ҷонвари ваҳширо дастомӯз мегардонад ва рому саворӣ мекунад, то ба ишорати ҷонвари ҳаракати рикоб мақсаду ҳоҳиши ӯро ба осонӣ пай мебарад. Саркаширо, ки боиси ваҳшат аст, видоъ мекунад ва табъи ҳайвониро, ки ҳоҳиши бехудиву белаҷомӣ ба вучуд овардааст, аз ҳуд дур мегардонад ва дар андак муддате хушфеълу ором мегардад. Чаро бояд ки ҳислату табиати шоҳзода, ки аз гиёҳи бузургону дарахти шоҳон аст, бо чандин қӯшиши бардавом ва машаққати омӯзишу меҳнати таълим бо адабу ҳикмат одат нагирад? Ва ниҳоле, ки зинати ҷамани давлат ва ороиши боғи мулку миллат ҳоҳад буд, боровар нагардад? Магар дар тарбияту риояти ҷониби азизи ӯ ғафлату тақсире ҷоиз доштай?

Синдбод чун ин суханон бишунид, бар пой хесту аз шоҳу ҳозирон иҷозат хост ва гуфт:

– Бақои бузургони давлату ёрони ҳазрат дар паноҳи бузургӣ бардавом боду обрӯяшон зиёда гардад! Дар муқобалай ин хитоб агар иҷозат бувад, узри бандагӣ бигӯям.

Фармуданд:

– Бигӯй!

**Синдбод гуфт:**

– Барои шарифи бузургон ки ситорагони осмони фазлу раёхини бўстони адланд, пўшида намонад, ки ин хидматгори давлати олиро дар хелҳои илму навъҳои ҳикмат дониши зиёд аст ва дар ҳодисаҳои эйндангӣ таҷрибааш бехатост ва муддати умр дар таълимутарбия ва хондану омӯхттан гузоштааст ва агар сабаби ин ҳол дар қўтоҳии ман аст, ман камй раво надоштаам ва ҳар заҳмату қўшиш, ки мумкин гардаду дар тасаввур ғунҷад, дареғ надоштаам. Аммо дар зиннагӣ ҳеч матлаб бе сабабу ҳеч мақсад бе мӯҳлат ба даст намеояд ва арӯси матлуб никоб аз чеҳраи вучуди худ барнамедорад. Ва чун ҳақиқати ин ҳол андеша мекунам, кори ман бо шоҳзода ҳамон навъ аст, ки пилбуни подшоҳи Кашмир.

**Ҳозирон пурсиданд:**

– Чӣ гуна бувад он достон? Бигӯ!



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Аз «Достони гургу рӯбоҳу уштур» чиро фаҳмидед?
2. Ҷиҳатҳои тарбиявии ҳикояи мазкуро баён кунед.
3. Сабаби сар задани муноқишаи байни гургу рӯбоҳу уштур дар чист?



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

1. Ба гурӯҳ ҷудо шавед. Гурӯҳи аввал нақши рӯбоҳ, гурӯҳи дуюм нақши уштур ва гурӯҳи сеюм бошад, нақши гургро ичро кунед. Қиссаро бо ҳамсабақонатон дар якчоягӣ муҳокима кунед. Ҳангоми ба воқеа аз назари дигар иштироккунандагон нигоҳ кардан чӣ тағйирот рӯй дод? Ҷиҳоро эҳсос кардед?

2. «Синдбоднома» аз лиҳози мавзӯъ ва мундариҷа чӣ гуна асар аст? Алоқамандӣ ва фарқи фаслу бобҳои китобро шарҳ дихед. Дар бораи аҳамияти тарбиявии қиссаи «Синдбоднома» фикри худро баён кунед.



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Мутолиаи «Синдбоднома»-и Захирини Самарқандӣ тавсия карда мешавад.



## АБДУМАЛИК БАҲОРӢ

### Мо дар ин мавзӯъ:

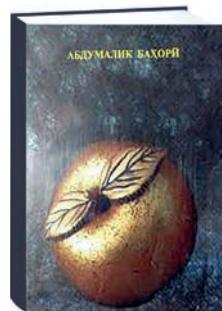
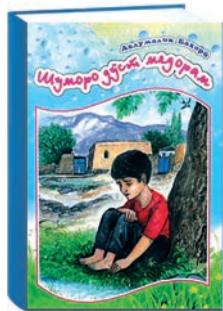
- доир ба мухтасари тарҷумаи ҳол ва эҷодиёти адиб шинос мешавем;
- мазмун ва мундариҷаи порча аз повести «Ду моҳи пурмағал» ва қиссаи «Алиҷону Азиз»-ро мавриди муҳокима қарор медиҳем;
- баёни воқеаҳоро дар асар таҳлил мекунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Абдумалик Баҳорӣ (Раҳмонов Абдумалик) 22 марта соли 1927 дар шаҳри Хучанд чашм ба олами ҳастӣ кушодааст. Нахуст фаъолияти эҷодиро аз шеърнависӣ сар карда, дар аввалин ашъораш таассуроти солҳои баччагӣ, меҳнати диловаронаи кишоварзон, корномаи ҷангварон ва муҳаббати самимӣ ба Ватанро таълиф кардааст. Дар ашъори баъдичангӣ мавқеи устувори сулҳҳоҳонаи мардуми шӯравӣ ва орзую омоли неки ҳамдиёронамонро аз забони қаҳрамони лирикӣ баён доштааст. Адиб лирики нозукадо буда, дар шеъру таронаҳои ба занону духтарони саодатманди кишварамон баҳшидааш ҷаҳони ботинӣ, такомули қобилияти ҳунарӣ, ҳусну ҷамоли азалий, марому мақсади нек ва ширкати фаъолонаи онҳоро дар соҳтори давлатию ҷамъияти самимона тараннум кардааст.

### АСАРҲОИ АБДУМАЛИК БАҲОРӢ



## БАРОИ ОМҶИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ПОРЧА АЗ ПОВЕСТИ «ДУ МОҲИ ПУРМАҒАЛ» ҚИССАИ «АЛИЧОНУ АЗИЗ»

Дарё мегуфтааст, ки оббозҳо аз они худам, онҳоро кай хоҳам, фурӯ мебарам. Лекин ман бояд аввал он шиноваронро дам қашам, ки дер-дер ва боэҳтиёт ба оғӯшам медароянд. Бинобар ҳамин, алалхусус бачаҳо ба дарё наздик нашаванд, ки ҷони ҷавони худро барбод медиҳанд. Фочиаҳое, ки ҳар сол тобистон аз Сумичак сар карда, то Ёва рӯй медиҳанд, магар дарси ибрат нестанд? Ба дарё шак овардану ҳазл кардан камоли нодонист. Охир онро беасос рӯди Сир наномидаанд!

**Алалхусус –**  
бахусус, хусусан.

Мо бо ҳамин мазмун аз падару модарамон бисёр панду насиҳат мешунидем. Вале ҳамин, ки имконият пайдо шуд, ҷойи бозии мо боз лаби дарё буд. Баъзан ба он ҷо баъди дарс рост аз мактаб мерафтем. Сонӣ ба ҳавли дер бармегаштему машварат, маҳфилҳо ё ҷамъомади пионериро баҳона мекардем. Бо вуҷуди ин рӯю гардани аз таъсири обу офтоб мис барин дураҳшон ва тафсидаи мо гувоҳи ҳол буд. Падару модарон боз мағал мебардоштанд, танбех медоданд ва таҳди迪 онҳо ниҳояташ ба насиҳатҳои обшуста анҷом меёфт.

Аслашро гӯед, онҳо аз ману Азиз беҳуда ин қадар хавотир мешаванд. Охир худи мо ҳам ақлу фаросат дорем, кӯдак нестем. Имсол синфи панҷумро тамом мекунем. Наход, мо дидою дониста худро ба ҷанголи аҷал супорем? Аз ҷиҳати шиноварӣ бошад, кам ҳамсинфоне ёфт мешаванд, ки ба мо баробар оянд. Ману Азиз ҳам қулочкаш шино мекунему ҳам «говянда». Баъзан бо таҳтапушт рӯйи об «мурдаи қоқ» шуда меҳобем. Бозии «мегурезам-медорам» сар шавад-ку, ҳеч кас ба мо расида наметавонанд. Чунон ғутаҳо мезанем, чунон моҳӣ барин пеҷутоб меҳӯрем, ки доштанашон амри маҳол аст.

Гайр аз ин, мо дар дарёи қалон не, балки аксар вақт дар дарёча оббозӣ мекунем. Аз Сир шоҳобе ҷудо шуда, як қитъаи қалони замини киштро давр зада мегузарад. Ана ҳамон шоҳобро дарёча ё худ рӯди Арал меноманд. Ҷараёни рӯди Арал нисбатан ором аст. Тағаш реги тоза, обаш аз сари сина баланд нест. Одам хурдчусса барин қадпаст бошад, ғӯтиданаш ҳам, албатта, мумкин. Аммо ману Азиз аз ҷинси он паканачаҳои ношуд не. Мо, ҳайрият, бачаҳои болобаланди чор кас медидағӣ.

**Арал –** номи баҳре дар қитъаи Осиё.

Ману Азизро якчанд ришта ба ҳам пайвастааст. Аввалиш ин, ки мо ҷӯраҳои ҳамсолу ҳамсинф. Дуюм ва аз ҳама муҳиммаш, дуи

мо хешу ақрабои наздик ҳам мебошем. Азиз ба ман аммабачаю ман ба Азиз тағобачаам, яъне модари Азизу падари ман аз як ишкаманд ё худ чунон, ки дар урфият мегўянд, чигару чигарбанд. Барои ҳамин мо зуд-зуд ба ҳавлии яқдигар меоем, ба ғаму шодии яқдигар шарикем, ба яқдигар мадад мерасонем, пушту паноҳ мешавем.

Дар хотир дорам, ки тобистони гузашта падарам касали саҳт шуданду аммаам ба ҳавлии мо омада, шабҳоро рӯз карда менишастанд, ба бемор аз модарам дида, бештар парасторӣ мемнамуданд.

— Акаҷон, — мегуфтанд он кас, каф ба пешонаи тафсони падарам ниҳода, — худро далер доред, зудтар сиҳат шуда хеста, соябони сари бачаякони маъсуматон гардед. Дард дар бадани инсон мисли меҳмон аст, меояду меравад. Худо хоҳад, имшаб як арақ кунед, ҳамааш «ту дидию ман надидам» шуда меравад. Ба нияти шифо гуфта, ҳамин ним коса ӯмочро ҳӯп кашед, акоҷон. Биёед ман сараторонро ба зонуям монам.

Аммаам ба бемори инчиқ бо як азоб ҳӯрок меҳӯронданду баъд ба даҳлез баромада, аз дигарон пинҳонӣ ҳунг-ҳунг гиря мекарданд. Дар ҳамон ҷо ман ба хулосае омадам, ки ба одам дар ҳақиқат ҳам аз хоҳар дида меҳрубонтар ва ҷонсӯзтар касе набудааст.

Аммаам маро ҳам бениҳоят дўст медоштанд. Ҳар чиз бихаранд, дуто меҳариданду якеро ба писарашон Азиз ва дигареро ба ман медоданд. Ин, албатта, бесабаб набуд.

Падари Азиз усто Неъмати рангуборчӣ дар байни мардум нуфузи калон дошт. Кори ягон боғандай шаҳр бе ў буд на-мешуд. Ресмон, абрешим ва ҳатто карбосу шоҳивори тайёри бофта дар устохонаи ў ба худ ранги дилҳоҳ мегирифтанд. Бекасабу атлас низ дар ҳамин ҷо абрбандӣ ва рангубор карда мешуданд. Ба усто Неъмат ёрдамчиёни бисёре хизмат мекарданд, ки онҳоро халифаҳо меномиданд. Яке аз ҳамин гуна халифаҳо Абдуфаттоҳи боғбон буд. Вай бо духтари қадраси худ Салима ҳамчун узви комилҳуқуқи ин хонадони калон зиндагӣ мекард.

Усто Неъмат аз пушти касбу ҳунари нодираш бадавлат шуда буд. Яке дар маркази шаҳру дигаре берун аз он — дар соҳили дарё ду ҳавлии кори калон дошт. Бо аҳли оила ва пешхизматҳо ў зимистон дар ҳавлии шаҳру тобистон дар ҳавлии соҳили дарё зиндагӣ мекард. Ҳавлии тобистонаро «Майдон» мегуфтанд, зеро он асосан аз боғу майдони калон иборат буд. Фақат се-чор

**Ақрабо** –  
наздикону  
хешован-  
дон.

**Ӯмоч** – як навъ  
таоми обдор, ки  
бо ҳамири реза-  
резаи тухми мур-  
ва рав-ан омехта  
тайёр мекунанд.

наю айвони кошинкорӣ ба назар мерасид, ки онҳоро дар ҷойи баланду барҳавои Майдон андохта буданд. Боғро дараҳтони зардолу, себ, ноку шафттолу, гелос, олуболую бодом ишғол мекарданд. Дасти ростро ҳавозаҳои токи ангури қадуҳусайнӣ, тагобӣ, тоифӣ ва зофак оро медоданд. Дар қисми поёни нисбатан камдараҳти Майдон анорзор, анҷирзор, қитъаҳои қиши сабзию картошка, пиёзу помидор ҷой гирифта буданд. Умуман дар ин ҳавлӣ меваю сабзавот фаровон буду ба қавли модарам, маймун намехӯрд. Зардолуҳои моҳтобии заб-зард, себҳои сурхӣ пешпазак, шафттолуҳои ҳил-ҳил расидаи пӯста什 нарм болои алафу даруни ҷӯякҳо рехта меҳобиданд. Бодирингу ҳандалакро бошад, худамон ба полиз даромада аз палакҳояшон қанда мегирифтем. Аз дур дарё, ҷазираҳои каб-кабуд, қуллаҳои баланди кӯҳи Мевагул намуда меистоданд.

**Кошинкорӣ** – бо кошӣ оро додашуда.

**Тоифӣ** – навъе аз ангур, ки пӯсташ сурхтоб ва донаҳояш қалон мешавад.

**Мевагул** – номи кӯҳ дар вилояти Суғди қишвари Тоҷикистон.

*Дарёи Сир дар қадом вилояти қишвар ҷорист? Вай аз кучо сарчашма мегирад ва ба қадом ҷой мерезад? Аз ҳарита онро нишон диҳед.*

МО аксар вақт дар болои суфае, ки зери сияҳбеди қалон, дар паҳлуи ҳавзи пуроб соҳта шуда буд, бозӣ карда менишастем.

Усто Неъмат марди басо саховатманду дасткушод буд. Дар ҳавлиҳои ободу озодай ўқариб ҳар шаб бо ҳар баҳона мөҳмонҳо ҷамъ меомаданд. Дар оташдонҳои қатор ҳӯрок мепухтанд, рӯйи дастарҳонро ҳамеша меваю сабзавоти рангоранг оро медод. Баъзан рӯзона занҳои бисёрғун шуда, маросими мушкилкушо ё бибисешанбе мегузарониданд. Аммаам ба ҷашм айнак монда, аз китобҳои қадима ғазалҳои Машрабу қиссаҳои динӣ меҳонданд.

Ҳар сареву савдое гуфтагӣ барин, бо вуҷуди ин қадар таҳту бахт, усто Неъматро дар дил ғами ниҳоне буд, ки ўро ором намегузошт. Завҷаи соҳибчамолу бибиотуни вай фақат духтар мезоиду усто дар орзуи як писари меросхӯр мӯйи сари худро сафед мекард.

Вақте ки ман таваллуд ёфтам, аммаам ҳомила будаанд. Он кас барои табрики бародарашон ба хонаи мо меоянду дар дил аз Худо илтиҷо мекунанд, ки ў ба мани навзод ҷӯрае низ ато қунад, яъне ин навбат ҳудашон ҳам писар таваллуд қунанд. Ҷӣ

**Оташдон** – ҷое, ки оташ афрӯҳтаанд, кӯра.

мегўед, ки баъди ягон моҳ бо пайи қадами ман Азиз ба дунё меояду бо ҳамин сабаб аммаам ба ман мисли фарзанди худ меҳр мебанданд. Нияти нағз ними давлат, ману Азиз дар ҳақиқат ҷўраи қарин шуда мондем. Мо ҳамроҳ калон шудему ҳамроҳ ба мактаб рафтем.

Шароити зиндагии ману Азиз фарқи калон дошт. Падари ман марди айёлманди камбағал буд. «Гарчи худ бебаҳраам, шодам ба айши дигарон» гуфта, аз хушбахтии хоҳараш ва ҳаёти бофароғати ҷиянҳояш хурсандӣ мекард. Ба оилаи нимбараҳнаю нимгуруснаи мо аммаам то аз дасташон меомад, ёрии моддӣ мерасониданд.

Азиз табиист, ки эрка калон мешуд. Ӯро модари меҳрубону чор хоҳари дилсӯзаш дasti ба даст гирифта мегаштанд, ҳар чӣ хоҳад, муҳайё месохтанд. Вай аксар вақт истеза карда, хӯрок намехӯрд, ба наздам Аличонро биёретон гуфта, мағал мебардошт. Баъди ин бегоҳиҳо яке аз хоҳарони ӯ ё худи аммаам ба хонаи мо меомаданд. Онҳо ба падару модари ман хушомад за даю таваллою зорӣ карда, маро ба Майдон гирифта мерафтанд. Танҳо баъди ҳамин чеҳраи Азиз равshan мешуду ҳамаро осуда мегузошт. Чунонки «аз пушти шолӣ курмак об ҳӯрдааст», хоҳарони ӯ ба туфайли шодмонии додараки худ ба ман ҳам патаку пайтоба мешуданд, ҳарчи пурсам, ёфта медоданд.

Усто Неъмат барои писари ягонааш аз тоҷирони машхур нодиртарин ашёҳоро харида меовард. Дар шаҳри мо шояд аввалин граммофонҳои австриягӣ, мошинҳои дарзӣзии немисӣ, лампаҳои даҳуми варshawӣ, велосипедҳои сечарҳаи маҷорӣ, соату оинаҳои мусиқадори фарангӣ дар ҳавлии усто Неъмат пайдо шуда бошанд. Мо таппончаҳое мепаррондем, ки олтингӯгиридни тираш ҳам қарсас карда садо ва ҳам шарораву дуд мебаровард. Диафилмҳое доштем, ки лентаашро тофта, манзараҳои ачибу ғариби оламро дидан мумкин буд. Карнайча, нақора ва гармошкаҳои даҳанакие менавоҳтем, ки мисли онҳоро дигар бачаҳо дар хоби шабашон ҳам намедиданд.

Ман баъзан то як ҳафтаю даҳ рӯз дар ҳавлии аммаам мегаштам. Аз ҳамин сабаб, бисёр вақт гапи байни падару модарам мегурехт.

Чойи бегона не-ку, – мегуфтанд падарам. – Мон, бо Азиз ҳамроҳ гаштан гирад.

**Нимбараҳна** – қисман бараҳна, нимлуч.

**Пайтоба** – матоё, ки пеш аз пӯшидани мӯза ва маҳсӣ ба пой мепечонанд.

**Тоҷир** – савдогар.

**Олтингӯгирид** – гӯгирид, кибрит.

Мардум чӣ мегӯянд? – эътиroz мекард модарам. – Ҳар як бача бояд дар пеши ҷашми падару модари худаш бошад. Аличони моятиму бепаноҳ не, ки дар ба дари мардум гардад.

Аз мактаб, ки баргаштем, аммаам моро шинонда, аввал ишкамамонро сер мекарданд. Баъд яктоғӣ сабадчай рангаи дастадор медоданду мефармуданд, ки рафта ба он зардолу ё себ чида оем. Аз қафои похсадевори паст ҳур-ҳур шамоли дарё мевазид, ғалоғулаи бачаҳои оббозиунанда ба гӯш расида меистод. Аз дур мӯрии пойгоҳи ба ҷазира оббарорӣ ба назар менамуд, ки ҳалқа-ҳалқа дудашро ба фазои кушод сар медод. Дили мо ба дарё қашол буду ноилоч сабр мекардем, худро ба мевачинӣ андармон месоҳтем. Пайт мепоидем, ки кай имконияти хато карданни ҷашми аммаам пайдо мешаваду мо ҳам давида рафта, худро ба об меандозем.

*Оё мақоли ҳалқии «аз пушти шолӣ курмак об ҳӯрдааст» дар ин ҳикоя бамаврид оварда шудааст?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Ҳикоя ба шумо чӣ ғуна таассурот гузошт? Шумо аз мутолиаи он чӣ хел ҳулоса баровардед?
- Хислату рафтори Аличону Азизро дар аввал ва охири ҳикоя муқоиса кунед. Дар он чӣ ғуна тағйиротҳо ба амал омад? Ҳусусан, дар охир ба андак дигар шудан кӣ маҷбур кард?
- Рафтори Аличон ва Азизро чӣ хел баҳо медиҳед?



### БО ГУРӯҲ КОР МЕКУНЕМ

Қиссаи «Аличону Азиз» аз ҳикояҳои дигари шумо мутолиакарда бо қадом ҷиҳат ва ҳусусиятҳояш фарқ мекунад? Аз мазмуну мӯҳтавои қисса шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои қисса аз ҳаёти воқеӣ гирифта шудаанд? Барои чӣ?



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҶИЛОНА

Яке аз қиссаҳои фантастикии Абдумалик Баҳорӣ «Ачиоботи Нодар» – барои мутолиа тавсия карда мешавад.



## АБДУЛҲАМИД САМАД

**Мо дар ин мавзӯъ:**

- дар бораи муҳтасари зиндагиномаи Абдулҳамид Самад ошной пайдо мекунем;
- мазмун ва мӯҳтавои ҳикояи «Дарс»-ро муҳокима мекунем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Абдулҳамид Самад 5 августи соли 1947 дар деҳаи Шикоргаҳи ноҳияи Ховалинг таваллуд шудааст. Ў бо сабаби ба деҳаи Кадучии ноҳияи Восеъ кӯчидани хонадонашон мактаби миёнаро дар ҳамин деҳа ба итмол расондааст. Соли 1965 ба факултети филологияи Донишкадаи давлатии омӯзгорӣ дохил шуда, соли 1969 онро хатм кардааст.

Дар таълифи асарҳояш бештар аз ҳолату ҳикмати рӯзгори имрӯза маншаъу мабдаъ мегирад ва дар ҷараёни тасвири симои инсонҳои гуногунманиш роҳ ба олами ботини онон мекушояд, то хонандагонаш аз ин равзана вориди ҷаҳони бекароне гарданду бубинанду аҳлашро бишиносанду хулосаи даркорӣ ба-роранд. Забони асарҳои нависанда пухтаву суфта, муҳовараҳо нишонрасу самимӣ, банду басташон устокорона, мӯҳтавояшон таъсирбахшу сабақомӯз буда, воқеан муаллифашонро дар радифи устодони насри ҳамзамони тоҷик қарор додаанд. Асарҳои алоҳидай нависанда ба бисёре аз забонҳои мардуми кишварҳои хориҷӣ тарҷумаву чоп шудаанд.

Абдулҳамид Самад дорандай як қатор унвону ҷоизаҳо аз қабили аз соли 1982 узви Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон, Нависандаи ҳалқии Тоҷикистон (1999), дорандай Ҷоизаи давлатии ба номи Абӯабдуллоҳи Рӯдакӣ (1990) мебошад.

### БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

#### ҲИКОЯИ «ДАРС»

Чандон сард набуд ҳаво, вале барфу борони омехта, агар шамол оромиш ёбад, нарм, ба қавле ноз-нозон меборид. Ва лаҳзаяке ҷархишу «рақс»-и барф афсонавӣ мешуд. Лекин дер

намепоист. Баногоҳ боди тундхӯ мисле аз зиндан раҳида бошад, бо ҳашму ошӯб барфу борон чи? Шоҳҳои бузурги тари дараҳтон ба ҳам мепечонд ва рӯймолу лаби домони дӯшизагон, чатри мардон ба ҳар тараф мекашонд ва бедодгарона ҳамаро барканданӣ ё рабудани мешуд. «Ин хел тундиву худсарӣ хислати Чиллаи хурд аст, – бо лабханд мегуфтанд пирони рӯзгордида ва меафзуанд. – Тахту курсӣ, давлату савлат осон, ба хубиву хушӣ намесупорад зормонда...».

– Эҳе, ҷону мансаб додан осон нест, – ба сӯҳбат шарик мешуд дигаре. – Аз рӯйи мушоҳида табиату хислати соҳибмансаб як аст. Таъриха як маротиба аз ғирбол гузаронед, мебинед: ягон шоҳ, ягон ҳоким, ки лаззати шарбату широи давлат дар решай дандонаш нишаста бошад; бозроҳати ҳукмрониро бо қавм, тиррешаву патакрешаҳо серӣ дида бошад, бе чини ҷабин, ҷангу парҳош, ҷояшро ба қаси дигар намесупорад.

– Э ҳазор ҷон коҳонад ҳам, давраш ба поён расид. Ҳм, тамоми сол зимистон мешавад? – бо ришханд мепурсад дигаре ва шарҳ медиҳад. – Як рӯзи баҳор аҷалаш аст, як рӯзаки гарми офтобӣ...

– Ҳамин хелу нафасе имкон ёбад, ҳукмаша меронад баҳил...

Аз сармои тӯлонӣ ва ҳавои тираву пуррутубати боронӣ дилтанг, гӯшам аз мазаммати бедодгарии зимистон пур, дар кунҷаки толори ошпазхонаи камодам, лек аз буғу бӯйи маҳлути пухтупаз пур, рӯ ба рӯйи варзишгоҳи мактаб интизори кам шудани барфу борон нишастаам. Кучо шитобам? Аз тар шудани сару либос ва нам қашидани бадан дар ин замони қиматии доруву даво ба ягон дарду беморӣ мубтало нагардидан, шунидани сӯҳбату ҷой нӯшидан бех.

Занг садо дод, занги мактаб. Фавҷ-фавҷи хонандагони гуногунсол, писаракону духтаракони бебоку ҳушҳол аз дари қушода мисле аз ҷангӣ паланг мегурехта бошанд, бо шӯру ғавғо худро ба берун заданд. Танаффус. Ин манзара сӯҳбати аҳли толорро дигар кард. Бачаҳо ба ошӯби бод, пешиши барфу борон пайваста, як олами рангин ва пуршавқе оростанд. Барфбозӣ дар майдони варзиш авҷ гирифт. Эҳе, ҳамдигарро бо барфгулӯла задан, болои қурпаи барф ғелондан, ба сару рӯйи «рақиб» панҷа-панҷа барф пошидан ё ба чоқи гиребону гардани мағлуб лунда-лунда барф ҳастан... Ва зимистон дар як нафас бозичаи дasti бачаҳо шуд. Онҳо гӯё аз ҳангомаи барфу боду борон ҷону нерӯи тоза гирифтанд. Ва аз ин лаҳзай озодӣ маству бехуд, афтодаву хес-

**Тундхӯ** – тезмизоч, тезхашм, бадхӯ.

**Ғирбол** – ғабер.

**Рутубат** – намӣ, тарӣ, намнокӣ.

**Фавҷ-фавҷ** – гурӯҳ-гурӯҳ, даста-даста.

та, фарёду ханда ба лаб, ба ҳар тараф чавлон зада, бо бозиву шўхижои бебокона хуни худ гарм ва дил шод карданд...

Вале боз занг садо дод, занги даромадан. Ва ин занг бар сари бозии гарму ҷӯшони бачаҳо гӯё оби сард рехт. Қисме як-бора, бархе бо дили кашол аз даводав, ҷаҳишу паропар бозистоданд. Духтаракон дарҳол бо панча зулфу мӯйҳои парешон ҳамвор карданд ва домони пираҳан такиданд. Писарон кулоҳ ва гиребону остини боронӣ ба тартиб оварданд ва хандону хушҳол ҷониби мактабхона шитобиданд.



*Зери ҷумлаи «Ва зими斯顿 дар як нафас бозичаи дасти бачаҳо шуд» чиро фаҳмидед?*



Дунёи зебои бачагӣ... Як саҳнаи беолоиш ва пур аз шавқу сурур якбора холӣ шуд. Ва боз ҳангомаи бод монду барфу борони бо ҳам рақсону печон. На, на. Чанд тан писару духтар аз майдон дил наканда, бо баҳонае ба ҳар гӯша ҳусн баҳшиданд, сипас, онҳо низ бемайл сӯйи даромадгоҳ рафтанд. Ва дар охири майдон, назди ошпазхона духтараке қадрас, резапайкар, гандумгун, борикандом, ҷашму абру়яш сиёҳ танҳои танҳо монд. Вай зоҳирان ба роҳгуме шабоҳат дошт лолу гаранг ва гиҷу саргум байни майдон музтар истода, гӯё ба қадом сӯ қадам ниҳоданро меандешид. Як-ду маротиба ба соаташ нигарист. Аз тантанаи резиши барфу борон ба сару гарданаш зоҳиран бепарво буд. Ўнигоҳе пурроз ба майдон афканд ва чун дид, ки аз ҷашми ғайр эмин аст, мисли оҳубарраи аз ҳайли хеш ҷудошуда рамида-рамида ба пиёдароҳи шафати ошхона гузашт.

- Аз дарс гурехт, – гуфт ҷавоне.
- Шояд гурусна бошад?
- Э содда, гурусна таги барфу борон меистад?

– Эҳа, ба гӯши қӯдаки гурусна сухани омӯзгор чӣ, овози булбул намефорад, – аз духтарак ҷашм наканда муҳокима ронд пире ва афзуд. – Ягон ташвиш, ягон мақсад дорад...

Духтарак беқарору дар изтироб, гоҳе дастҳо салибвор ба қафаси сина мефишурд, баъзан бо нӯги ангуштон қатраҳои борон ва резаҳои барф аз чини мӯйҳои фатилаву ҳамсони химчаҳои маҳини

**Олоиш** – но-покӣ, олудагӣ.

**Музтар** – ноилоч, ноҷор.

**Изтироб** – ҳаяҷони мубҳам ва ноҳушоянд, ки бо беқарорӣ ва парешонӣ ҳамроҳ аст.

**Фатила** – ресмони ғафси аз пахта тофта, ки дар ҷароғи пилтасӯз ва шамъ гузошта мешавад, пунба ва монанди он ки андак тофта дар ҷароғ ниҳанд.

мачнунбед сари шонаву барি гардани баландаш овезон, меафшонд. Гоҳе табассум гирди лабонаш низ медавид, баъзан дар чехраи ў парешонҳолии ошкор ва дар нигоҳаш ҳузне нақш мебаст. Дам ба дам бо гӯшай чашм ба шоҳроҳи маркази шаҳр, ки силсилаи мошинҳои даршитоб аз он ҷо менамуданд, назар меафканд...

Ҳамчунон барфу борон омехта меборид, гоҳе нарм, баъзан гӯё аз сари ҳашму кина бошасту таҳдидомез. Вале духтарак бо сабру таҳаммул сардии қатраҳои борон ва пағаҳои барфро дар оринҷ ва гардану пешобағали урён ба роҳат ме-пазируфт.

— Сармояш мезанад. Муфт... — аз духтарак чашм қанда, чойник ва чанд пиёларо рӯйи ҳам бардошта гуфт хизматгорзани миёнаумр. — Бинед: ҳудаша пишаки оболуд карда намоиш медиҳад...

— Айёми балоғат, хун дар ҷӯш, тафс дорад... — бо ришханд луқма партофт ҷавоне.

— Ҳолаш садқа, ҳоли қӯдак, дунёбехабар, қўтоҳандеш аст... Кошки фарбехҳак бошад. Луб-лучак таги барфу борон гаштанаша бинед. Ҳавои сард кай парвои хуни гарму тафси бадан дорад? Ба мағзи устухон, дилу ҷигара什 чунон расад, ки....

Хомӯшӣ. Хизматгорзан пас аз каме ҷунбуҷӯл магар аз бепарвоии нишастангун алам қашид, ки худ ба худ ғур-ғур кард:

— Шаб ҳарораташ баланд шавад, сурфаву нолиша什 авч гирад, боз кӣ дарди сар мекашад? Падару модар!

— Бисёр ғам нахӯр, хола. Инҳо хурд метобанду дар кори худ балоанд. Беҳуда таги барфу борон намеистад, — бо ханда луқма партофт ҷавон.

— Ширини хола, метарсам... О як либосаки гарм мепӯшид... Аз зери барфу борон омада, дар ин даҳлез истад, хуб нест?

— Ҳолаш аз мурғи посӯхта бад аст, — ба сӯҳбат шарик мешавад боз мӯйсафеде. — Ҷавонӣ... Ваъдадор бошад, ба сараш барфу борон чӣ, санг резад ҳам, меистад.

«Шояд аз тарси танбеҳу маломати омӯзгор аз дарс гурехтагаст», — гузарондам аз дил.

Духтарак боз ба соаташ чашм давонд ва ошуфтаву асабӣ чанд қадам сӯйи шоҳроҳ ниҳод, сипас якбора баргашта кифт дарҳам қашиду даст афшонд; лаҳзаяке ба сукут ҳам рафт, шояд кушодани гиреҳи мушкилоташро андешид. Дар ин маврид вай ангуштони аз наму сармо чанг ва ғунча кардаашро ба лабони сергӯшт ва каме ларзонаш наздик оварда, бо ҳаври даҳон ба онҳо гармӣ дамид. Ва боз нимрӯя ҷониби истгоҳ баргашта, ангуште зери дандон ниҳод.

**Паға** – резаҳои қалон-қалони барф.

**Ҳавр** – буғ, буҳор: ҳаври даҳон, ҳаври замин.

– Чаро зуд бовар кардй? Ҳолат аз ин бад, гўли гаранг, – худ ба худ ба ў пичинг зад зан. – Ана ҳамин хел пурдидау пухтаат мекунад, ваъдахилофии чавонҳои булҳавас... чунон шайтонанд, ки...

- Бадгумонй гуноҳ аст. Шод ягон ташвиши дигар дорад.
- Э не, ман ҳар рӯз мушоҳида мекунам... Ҳоки ҳамаашон аз як теппа...
- Худат пухта менамой, хола...
- Пасту баланди зиндагӣ, фиребу найранги одамони маккору найрангбоз охир надорад, ҷони хола, – гуфт зан. – Ҳо, то пухтаву ҳушёр мешавӣ, ки ҳубии умрат мегузарад... Кошки фиреб нахӯрад, байни роҳ сарсон намонад...



*Духтарак зери барфу борон чиро интизорӣ мекашид?  
Чаро ба дарс иштирок намекунад?*



Бале, нооромии роздоре дошт духтарак. Ва азияту сирри дилашро худ медонисту Ҳудо. Ҳамин зайл вай як ҷашм ба дари мактабу ҷашме ба истгоҳ, боз бо таассуф сар ҷунбонду дастакони лоғараки нисбат ба қаду басташ дарознамояшро боз салибвор болои ҷуфти сина фишурд ва пайкараш аз сармо ларзон, ҳазину ноумед сӯйи мактаб шитофт.

– Ҳм, чӣ фоида дидӣ? Ҳавои сард холаат нест, ки хотир бинад. Ҳунуқӣ ба ҷонат расид? – заҳрханда ба лаб, боз духтаракро сазо дод зан. – Наомад? Як туй дар ин шаҳр? Э нодонаке... Аз дарс маҳрум шудӣ...

– Ин ҳам дарс, – боз луқма партофт мӯйсафед. – Эҳе, ин лаҳза бо ҳама талхиву шириниаш дар ёдаш чунон мемонад, ки...

– Ҳеч гап не, ду-се бори дигар аз фиреб ҳамин зайл азобу алам қашад, ақлаш мепазад, – гуфт зан. – Мо ғами беҳуда меҳӯрем, онҳо бепарвоанд...

Духтараки газгӯшти химчамиён, мӯйҳои тару фатилааш аз вазиши бод ба рӯяш парешон, пайкари нозукаш шояд акнун аз аламу сармо ларzon, байни риштаҳои качу килеби борон ва пағаҳои барфи гӯё аз нокомии ў рақсон ба даромадгоҳ расида буд, ки ҷавонаке навхати болобаланд, ҷатри сиёҳ болои сар, се дона гули меҳак дар даст, аз сӯйи истгоҳ дав-давон омад. Ў як ба соаташ ҷашм давонду бо овозе пурҳаяҷон фарёд зад:

– Мо-о-оҳ!

Духтарак як по дар оstonи мактаб, пои дигар беруни дар, истод ва нимрӯя сӯйи овоз баргашт. Салиби дастон аз болои ҷуфти сина кушод ва бо панҷаҳои аз сармо сурху шахшуда аз

рӯ ва пеши чашмон мўйҳои парешону тарашро сўйи беногӯш кашонд.

– Омад! Охири охирон омад! – табассуми нарм ба лаб, як даст дар камар, шодиомез гуфт зан ва назди тиреза рафт, ки чехраи ҷавонро хубтар бубинад. – Ҳайрият, ки чатр доштааст...

Ҷавон лабонаш ба табассуми шаромоз мoil, бо алвончи гулдаста духтар ҷониби худ хонд ва бо гомҳои устувор сўйи ў рафт. Духтар лаҳзае полу гаранг, балки нобоварона ба ҷавон дида дўхт ва қатраҳои борони бо ашк омехтаи лағжони рӯяшро бо кафи даст ноаён пок карда, якбора гӯё болу пар бароварда, аз байни майдон сўйи ҷавон шитофт. Ў дигар парвои ба ҳар қадам аз зери кафшҳояш ба чор тараф пош хўрдани барфоба ҳам надошт. Аз ҳанда сафи дандонҳои широсо сафедаш намоён, ҷашмаконаш рахшон, рӯйи гандумгуни аз барфу борон тараш аз шодиву хушбахти шукуфон...

– О балое, зодрӯз доштааст... Ҳайрият, ки аҳдаш нашикар, – аз онҳо ҷашм наканда бо табассуми ширин гуфт зан. – Мардбача будааст... Назди дугонаву ҳамсинфон шармсор мешуде...

Тундбод ҳамчунон резишу пеши барфу боронро меафзуд, vale аз ин ҷабр, аз ин «кинавариву бухл» дигар духтару ҷавон парвое надоштанд. Духтарак шабеҳи як навниҳоли саропо тар зери чатр қадам ниҳод. Ҷавон буни гӯши Моҳ узрҳое ширин гуфта, дарҳол пичак бароварда, сари шонаҳои намкашидаи ў пӯшонд...

**Алвонч** – ҳаракатдиҳӣ, пасу пеш ҳаракат додан.

**Гом** – қадам.

**Чатр** – соябон.



Рафтори духтаракро чӣ гуна баҳогузорӣ мекунед?



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Ҳикоя ба шумо чӣ гуна таассурот гузошт? Шумо аз мутолиаи он чӣ хел хулоса баровардед?
- Рафтори духтаракро дар ҳикояи «Дарс» чӣ гуна баҳогузорӣ мекунед?
- Одамон нисбати ин хел муносибаташ дар ҷараёни дарс чиҳо мегуфтанд?
- Муаллиф барои чӣ ҳикояро «Дарс» номгузорӣ кардааст? Шумо ба ҳикоя чӣ ном мегузоштед ва чӣ гуна ба охир мерасонидед?



## БО ГУРӮХ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикояи «Дарс» аз ҳикояҳои адабони дигаре, ки шумо мутолиа кардаед, бо қадом ҷиҳат ва хусусиятҳояш фарқ меқунад? Аз мазмуну мӯҳтавои ҳикояи мазкур шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои ҳикоя аз ҳаёти воқеъ гирифта шудаанд? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Яке аз қиссаҳои беҳтарини Абдулҳамид Самад «Паррончакҳо» барои мутолиа тавсия карда мешавад.

### АДАШ ИСТАД

#### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба муҳтасари зиндагиномаи Адаш Истад шинос мешавем;
- мазмун ва мундариҷаи ҳикояи «Чароғи сеҳрнок»-ро мавриди муҳокима қарор медиҳем;
- дар ҳикоя баёни воқеаҳоро таҳлил меқунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Насрнавис ва рӯзноманигори шинохтаи тоҷик Адаш Истад (Истадов) 7-уми сентябр соли 1946 дар деҳаи Ӯрташиқи вилояти Самарқанди вилояти Самарқанд ба дунё омадааст.

Адаш Истад барои бачаҳо афсонаҳои бадеъ низ навиштааст. Асоси афсонаҳои ўро ривоятҳои мардумие ташкил додаанд, ки худ аз мардуми Самарқанд солҳои гуногун шунидааст. Чунин афсонаҳои адабӣ дар маҷмӯаҳои ў «Парвози меъмор» (1985) ва «Чароғи сеҳрнок» (1989) чоп шудаанд.

Адаш Истад соли 1975 узви Иттиҳодияи адабони шӯравӣ гардид. Соли 1990 барои як силсила мақолаҳои дар руҳияи

ошкорбаёнй навиштааш ў ба мукофоти ба номи Абулқосим Лоҳутй мушарраф шуд.

Ҳикояҳои Адаш Истад ба забонҳои ўзбекӣ, русӣ, украинӣ, белорусӣ, чехӣ, қирғизӣ, туркманиӣ, озарӣ ва ғайра тарҷума ва чоп шудаанд. Адаш Истад низ бисёр ҳикояҳо ва радиопиесаҳои адибони кишварҳои гуногуно ба забони тоҷикӣ тарҷума кардааст.

Соли 1995 Адаш Истад дар рӯзномаҳои «Овози тоҷик» ва «Овози Самарқанд» ҳикояҳои «Нардбони Хоҷа», «Даҳшатқул», «Мазори деҳаи Муғон» ва «Пир дар осмон»-ро ба табъ расонид, ки як тарзи инъикоси бадеии қишири рӯҳонии ҳаёти маънавии Самарқанд аст.

Адаш Истад солҳои охир оид ба таърихи шаҳри Самарқанд зиёда аз 50 мақолаҳои илмию – оммавӣ навишт, ки онҳо дар рӯзномаҳои «Овози тоҷик», «Овози Самарқанд» ва сайти интернети [Samarkandinfo.fz](http://Samarkandinfo.fz) ба табъ расидаанд.

Адаш Истад ҳоло дар шаҳри Самарқанд умр ба сар мебарад ва бо корҳои эҷодӣ машғул аст. Моҳи феврали соли 2008 Веб-блоги худ «Герби Шердор»-ро таъсис намуд, ки дар он шеъру ҳикояҳо ва мақолаҳояшро мегузорад.

### АСАРҲОИ АДАШ ИСТАД



### БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНEM

#### ПОРЧА АЗ ҲИКОЯИ «ЧАРОФИ СЕҲРНОК»

Ҷаҳонгир ҷароғи нақшину ҳақиқиро дар ҳавлии бобояш дид. ӽ ҳамон тобистон ҳамроҳи падараш ба дидорбинии амакаш ва саёҳати Самарқанд рафта буд. Ҷаҳонгирино кайҳо боз дар Душанбе зиндагӣ мекарданд ва танҳо дар вақти таътил ва отпушки меҳнатии падараш метавонистанд, ба Самарқанд рафта дар хонаи хешу табор меҳмон шаванд.

Он рўз падараш бародари худро коҳиш мекард, ки чаро дари кандақории меҳмонхонаро канда сўхтааст ва ба چояш дари нав шинондааст даре, ки танҳо аз тахтай яклухти аррамайдагӣ иборат аст.

**Коҳиш** – сарзаниш, таъна.

– Дари нават ранги ҷигарӣ ва ҷилои локӣ дошта бошад ҳам, нақшу нигори миллӣ надорад, берӯҳ аст, – мегуфт падараш. – Нағз накардӣ. Шитобон сўхтани дари қўҳна чӣ лозим буд? Онро падарам аз усто Ҳомиди Нафис, ки дар кандақорӣ ҳамто надошт, ба пули як гов ҳарида буд.

– Дар хеле қўҳна шуда, ҷо-ҷо кафида буд, аз роғи қалони байни тахтаҳо пашша баҳузур парвоз карда медаромад. Ҳоло дар ягон ҷо ин хел дар намешинонанд. Расм нест.

**Роф** – шико-фи байни ду табақаи дар, тарқиш, рахна.

– Завқи одамон паст шуда бошад, гуноҳи дари кандақорӣ чист? Фонуси хаёли падарам соҳтаро ҳам партофтагистӣ? – Шубҳа намуд падари Ҷаҳонгир.

**Коло** – мол, матоъ.

– Фонуси хаёлпро дар вақти таъмири меҳмонхона устоҳо қўҳна-колои нодаркор пиндошта партофтаанд, – гуфт амакаш.

– Афсӯс, – гуфт падари Ҷаҳонгир, – ман меҳостам ба Ҷаҳонгир нишон диҳам, ки бобои мисгараш чӣ чизҳои ачиб ме-соҳтанд, панҷ ангушти шодравон пур аз ҳунар буд.

– Фонуси хаёл чист? – пурсид Ҷаҳонгир аз падараш, ки бори аввал ин ибораро мешунид.

– Ба ту чӣ хел фаҳмонам? – Даст ба чакка ниҳода хаёл кард падар ва баъди лаҳзае чехрааш шукуфон шуду гуфт:

– Фонуси хаёл мултфилми ихтирокардаи устоҳои ҷароғози тоҷик аст! Даруни он суратҳои гуногуни одамону ҳайвонотро ме-кашиданд. Вақте ки пилтаи фонуси хаёлпро оташ медоданд, бо таъсири гармӣ суратҳои фонус ба ҳаракат даромада даву тоз ё муборизаэро зинда нишон медод. Солҳои пеш кино набудааст ва одамон ҳамин хел тамошоҳо месоҳтаанд. Афсӯс, ки аз фонусҳои бобоят яке ҳам намондааст, вагарна ҳоло бо мултфилми қадимаи тоҷикӣ шинос мекардам.

– Ақаллан дар ягон музей ҳам нест? – пурсид Ҷаҳонгир, ки шавқи дидани чунин ҷароғи афсонавӣ дар дилаш ҷӯш мезад.

– Дар музейҳо ҳам дучор нашудаам. Эҳтимол дар ягон осорхонаи ман нодида, дар ягон шаҳри дигар бошад, – гуфт падар, – Ҳеч мумкин нест, ки чунин мӯъчизаи пешинаро ҳифз накарда бошанд... Вале фонусҳои бобоят дигар хел буданд, ачибу хаёлангез буданд, дар девор тасвирҳои гуногун нишон мёдоданд. Сад ҳайф! Ачаб фонусҳое буданд!

— Ба кӣ даркор? — гуфт амаки Ҷаҳонгир, — вақте ки сими электр омад, ҳама чароғҳои кӯҳнаро ба тӯдаи ахлат партофтанд. Баъди равнақи кино фонуси хаёлро тамоман фаромӯш карданд.

Аз чунин анчоми сӯҳбат табъи Ҷаҳонгир тамоман хира шуд, сарҳам истода чашм аз замин намеканд. Амакаш вазъи ўро дида дилбардорӣ дод:

— Хафа нашав, ман кофтуков меқунам ва аз ягон ҷо фонуси хаёлро меёбам. Ту ҳам, аз афтат маълум, ки падарат барин кӯҳнапараст!

— Ман кӯҳнапараст не, лекин ҷароғи бобоям соҳтаро дидан меҳоҳам! — гуфт Ҷаҳонгир.



*Зери ибораи «Фонуси хаёл» чӯй дар назар дошта шудааст? Ба истилоҳи имрӯз онро чӯй гуфтан мумкин аст?*

— Барвақт ҳамин тавр гӯй, намешавад!? Як ҷароғи кӯҳнаи мисини бобоят ҳаст, аз рӯйи эҳтиёт дар болори ҳезумхона овехта мондаам. Нақшу нигори хуб дошт, ба партофтани дилам нашуд. Вале вай фонуси хаёл нест.

— Биёр! — Ҕароғи ҷашмони падари Ҷаҳонгир фурӯзон шуданд. Ҷаҳонгир ҳам хушҳолона сар бардошт.

Амаки Ҷаҳонгир ба ҳезумхона даромад ва пас аз чанд дақиқа ҷароғи мисини карасиниро бо ду шишии захиравӣ бароварда ҷангӣ онҳоро саҳт пуф карда ба дasti Ҷаҳонгир дода гуфт:

— Ма, ба Душанбе бар, баъзан электр нашавад, мегиронӣ. Ба равғандонаш карасин андохта дар ягон ҷой руст карда мон.

Ҷаҳонгир равғандони мисин ва сараки пилтабарори онро аз ҷанг тоза кард, бо ҳамираи ишқордор шуста ҷилодор намуд. Нақши ҳаккокии бобои мисгараш равшан аён шуд. Сараки шишадораки ҷароғ бо ҳошияни нақшин точи шоҳони қадимро мемонад. Ду даст аз паҳлӯи ҷароғдон боло шуда дудбарои шишаро медоштанд. Дар тори ҷароғ мисли сӯзан меҳвараке буд, ки ягон қисми сӯроҳдори дигареро ба он мегузоштанд.

**Руст** – ниҳон, пинҳон, пӯшида.

**Ҳаккокӣ** – қандани нақш ё навиштор бар рӯйи сатҳи филизиӣ бо қалами фӯлодӣ ё бо тезобкорӣ ва низ намунаҳое, ки аз рӯйи ин сафҳа ҷоп мешавад.

Чаҳонгир чароғро назди амакаш бурда пурсид:

– Амак ин чо боз ягон чиз дошт?

– Ду чархе дошт бо шилшилаҳояш, дар паси сарчини ҳезумҳо афтода гум шуд – ҷавоб дод амак.

– Амакчон, ҳамонро ёбем? – илтиҷо кард Чаҳонгир.

– Барои ёфтани онҳо ҳезумҳоро берун баровардан лозим, кори бисёре! – Ман худам меёбам, – гуфт Чаҳонгир ва ба ҳезумхона даромад. Ҳезумхона тиреза надошт, нимторик буд. Ўхеле заҳмат кашида ҳезумро ба берун кашид. Билохир ҷарҳаҳоро аз зери ҳезум ёфта ҳурсанд шуд.

Вақте ки чароғро фурӯзон карда ба болояш ҷарҳаҳоро бо шилшилаҳояш гузоштанд, бо зўри гармӣ ва дуди оташи чароғ онҳо ба даврзани сар карданд.

– Бобоям аз қонуни физика ҳабар доштааст, – олимона хулоса кард Чаҳонгир. Падараш табассум намуда гуфт: – Физикаро медонист, чизҳои аз ин ҳам ачибтар месоҳт.

Чаҳонгир чароғи мисини бобоиро ба Душанбе овард.

Модараш чароғи кӯҳнаро дида норозиёна гуфт: – Доим ин бача кӯҳнаколаҳоро ба хона меорад. Чанд соати вайроняю радиои кӯҳнаро базӯр розӣ кардам, ки партояд. Тавба, акнун чароғи кӯҳна овардааст! Дар хона ягон гӯшай холӣ нест, ки кӯҳнаколаатро ҷой кунӣ! Хонаи танги мо барои ту музей – мӣ?

Чаҳонгир дар ҷавоб ҳомӯш истода чароғро оғӯш карда бӯсид ва гуфт: – Ин чароғи оддӣ не, сеҳрнок!

Падараш ҳам ўро тарағғирӣ кард: – Чароғи меросӣ, нишона аз ҳунари бобояш.

Агар падар тарафашро намегирифт, модараш ҳамон замон чароғи кӯҳнаро аз дасташ ба зӯрӣ кашида бурда ба қуттии ахлот мепартофт. Бо вуҷуди ин модари озодапараст Чаҳонгирро оғоҳ кард: – Агар ин кӯҳнаколаат дар ягон ҷой пеши пой намояд, аз ҳудат гила кун!

Чаҳонгир бо чароғ ба балкон баромада ба таги кат даромад ва дар кунци дурдаст онро руст кард.

Аз байн дуним моҳ гузашт ё зиёдтар, ки шабе ногоҳ чароғҳои электрӣ ҳомӯш шуданд. Падар аз тиреза ба берун нигариста гуфт: – Дар тамоми маҳаллаи мо электр нест. Ба фикрам трансформатори калон сӯхтааст. То трансформатори нав мемонанд, ки сахар мешавад. Ман бошам бояд имшаб мақола на-

**Шилшила** – оvezҳои торнок ва ё пӯпақдори канори чизҳои матоӣ.



**Кат** – чорпоя барои нишастан ва хобидан.

висам, пагоҳ дер мешавад ва ба ман ҷазо надиҳанд ҳам, нағз намешавад. Шармандагӣ! Ман ваъда кардаам, ки онро пагоҳ ме-супорам!

— Як шамъ дорам, ҳозир гиронда ба сари мизатон мебарам, — гуфт модар: — Шамъ хира месӯзад, рӯшной кам бошад, ҷашмонам дард мекунанд, — гуфт падар.

— Ин тавр бошад, интизор шавед, ҷароғ ҳозир ё дертар ҳудаш дар мегирифтагист, — гуфт модар.

— Ин хел то саҳар интизор шудан мумкин, — гуфта оҳ қашид падар, — ба хаёлам трансформатори калон сӯхтааст.

— Ман ҳам бояд имшаб расму сарлавҳаи газетаи девориро қашида пагоҳӣ ба мактаб барам, — гуфт Ҷаҳонгул — ҳоҳари қалонии Ҷаҳонгир, — зеро пагоҳ 6 ноябр, газетаи мо ба 7 ноябр бахшида мешавад.

Ҷаҳонгир ин гуфтугӯро шунида ҳурсанд шуд, ки имкони гирондани ҷароғи бобоӣ ба вуҷуд омад ва чунин гуфт:

— Ҷароғи бобоиро мегиронем? Лекин вай равған надорад. Карасин даркор.

— Биёр, ҳушҳол аз ҷой ҳест падар, — даруни қутии рангҳо як шиша карасин ҳаст, ҳамонро меандозем.

Ҷаҳонгир бо вуҷуди торикӣ ба балкон давид ва зери кат даромад, палмосида ҷароғи кӯҳнаро ёфта аз таги кат берун овард. Дар шуод ҳираи моҳтоб ҷангӣ онро пуф кард.

Ҷароғи бобоӣ ба назара什 чун ҷароғи ағсанавии Аловаддин мӯъчиизавӣ метофт. Падар ба ёрии ў ба балкон баромад.

Ӯ шишаи карасинро ҳам ёфта ба падара什 дод. Падар сараки пилтадорро кушода карасинро ба равғандон рехт.

Сипас сараки тоҷмонандро ба ҷояш гузашта гуфт.

— Шишаашро ҳам биёб.

Ҷаҳонгир аз таги кат шишаашро ёфта баромад.

Ҷароғро афрӯҳта шишаашро гузоштанд ва дароварда болои мизи байни хона гузоштанд.

— Ана, навакак хона гӯри торик барин буд, акнун — манзили пурнур. Ҳалқи мо беҳуда нағуфтааст: «Рӯзата фурӯшу рӯшной ҳар». Яъне, ки барои ҳарҷи рӯшноии шабона музди кори рӯзонаро сарф кардан меарзад.

— Боз як чиз фаромӯш шудааст, — гуфт Ҷаҳонгир ва ба балкон рафту ҷарҳаҳои даври нақшинаш шилшиладорро ёфта омад.

**Миз** — таҳтаи ба чор пояи дароз устувор, чун як ҷузъи мебел, ки рӯйи он чиз мегузоранд, ҳӯрок мегӯранд ва хат менависанд.

**Палмосидан** — даст-даст кардан, бо панҷаҳои даст дошта дидан.

**Сарак** — қисми болои рустаниҳои донадор.

Вақте ки онҳоро гузоштанд, чархҳо бо шилшилаҳои нақшин давр заданду дар болои деворҳои хона сояҳои ачибу ғарибе пайдо шуда ба ҳаракат даромаданд. Аввал корвони уштурони шитобон пайдо шуд, сипас он ба сарбозони аспсавори даванда мубаддал гардид. Баъд аспу савораҳо ба аробаҳои қатор ва аробаҳо ба поезд мубаддал шуданд.

Чаҳонгир ҳатто тасаввур кард, ки аз оташхонаи паровоз дуд мебаромад ва он наъраи дарозе зада дар девори сафед беист метоҳт. Дар охир сояҳои хаёлангез ба девҳои сиёҳи шаб мубаддал шуданд, ки онҳоро бобои мисгари чароғбадаст босуръат пеш мекард...

— Ана бобом! Он кас девҳоро пеш мекунанд! — шодона фарёд зад Ҷаҳонгир.

Падар ҳам диду модар ҳам. Онҳо бо даҳони воз чӣ гуна баён кардани ҳайрати худро ифода карда натавониста шах шуда монданд. Ҷаҳонгул, ки ба сураткашӣ тайёрӣ медид, аз ҳаяҷон мӯқалами рангини рассомиро ба пиёлаи пури чои гарм ғӯтонда гирифт.

**Воз – боз,  
кушода, яла.**

Баъди ин воқеа чароғи бобоӣ дар ҷойи мӯътабар – болои ҷевони зарқӯби ҷӯби чормағзӣ дар қатори портретҳои бобою модаркалони Ҷаҳонгир мақоми абадӣ пайдо кард.

Ва ҳар дафъа, вақте ки хонаро аз ҷанг батамом тоза мекарданд, худи модараш ба Ҷаҳонгир мегуфт: – Ҷаҳонгир, худат ҷанг занги чароғи боботро тоза карда мон. Ҷизи табаррук аст. Шояд ту ҳам бобот барин пурҳунар шавӣ.



Сабаби ба чароғи бобоӣ шавқу рагбати зиёд доштани Ҷаҳонгир дар чист? Ҷӣ боис гардид, ки он ба чароғи сеҳрнок табдил ёбад?



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Ҳикоя чаро «Чароғи сеҳрнок» номгузорӣ шудааст?
- Рафтори Ҷаҳонгирро бо падар, модар ва амакаш дар муносибат ба суннат ва анъанаҳои гузаштагон муқоиса ва муҳокима кунед.
- Дар ҳикоя Ҷаҳонгир ба дарёфти ҷӣ мушарраф мегардад? Ҳусусан, дар охири ҳикоя ба волидонаш ҷӣ тағйирот ба амал меояд?



## БО ГУРҮХ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикояи «Чароғи сеҳрнок» аз ҳикояҳои дигари шумо мутолиа-карда бо кадом чиҳат ва хусусиятҳояш фарқ меқунад? Аз мазмуну мӯҳтавои ҳикояҳо шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои ҳикоя аз ҳаёти воқеӣ гирифта шудаанд ва ё тасвири хаёлӣ? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Яке аз қиссаҳои фантастикии Адаш Истад «Пир дар осмон» барои мутолиа тавсия карда мешавад.



## АСҚАД МУХТОР

### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба муҳтасари зиндагиномаи Асқад Мухтор шинос мешавем;
- мазмун ва мӯҳтавои ҳикояи «Атр»-ро муҳокима ва баррасӣ меқунем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил меқунем.

## БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Асқад Мухтор 23 декабри соли 1920 дар шаҳри Фарғона дар оилаи корманди роҳи оҳан ба дунё меояд. Дар синни ёздаҳсолагӣ аз падар ҷудо шуда, дар парваришгоҳ ба воя мерасад. Соли 1938 ба факултети филологияи Донишгоҳи Осиёи Марказӣ дохил шуда, онро дар соли 1942 хатм меқунад.

Ӯ муаллифи чандин маҷмӯаи шеърӣ, минчумла, «99 миниатюра» (1962), «Шеърҳо» (1966), «Нидои асроромез» (1984), қиссаҳои «Дар маҳалли барҳӯрди дарёҳо» (1950), «Қиссаи Қароқалпоқ» (1958), «Тангкӯчаҳои Бухоро», «Дар бӯрон ҳам ҳаловате ҳаст гӯё» (1976), романҳои «Хоҳарон» (1955), «Таваллуд» (1963), «Замон ва сарнавишти ман» (1964), «Чинор»



(1969), «Амударё» (1986) аст. Чанд асари адаб, чунончи, «Қуллаи мардӣ» (1948), «Аз таҳти дил» (1956), «Бачагони дунё» (1962), «Решаҳо», «Чақмоқи канори ҷар» (1984), «Тори нуқрагин» (1988) барои бачагон бахшида шудаанд.

Асқад Мухтор барандаи ҷоизаи давлатии ба номи Ҳамза (1972), Нависандаи мардумии Ӯзбекистон (1980), соҳиби нишони «Дӯстлик» (Дӯстӣ, 1995) мебошад.

Адаб 17 апрели соли 1997 дар шаҳри Тошканд вафот мекунад.

## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ҲИКОЯИ «АТР»

ӽ донист, ки ба дари идора ҳеле барвақт омадааст.

Ҳанӯз нигаҳбон ҳам ҷомаи худро ба рӯйи чаҳорпоя партофта, дар сояи бед ҳуррок кашида хоб мерафт. Касе нест, ки гӯяд: «Ҳой, Мадраим, дар қаллаи саҳар чӣ кор мекунӣ?». Шуғли мироб ҳамин: вақте ки ҳама хобанд ӯ кор мекунад, дар ҳини кор кардани дигарон ӯ меҳобад. Баробари то қадди найза баланд шудани офтоб як гӯшай намноки шипангро гирифта, дар як он ба ғанаб меравад-у... дигар, шаб аз они ӯст – бо нури маҳтоб дил ҳуш карда то ба субҳ мерасад.

Ҳоло ҳам аз саҳро меомад. Каландро ба зинапоя такя гузошта, лою гили мӯзажояшро нағзакак тоза кард ва ба хонаи пазироӣ даромада нишаст. Нос кашида аз хаёл гузаронд: «Бемаврид омад-о..., рухсат доданаш гумон. «Оре, айнан дар моҳи саратон мироб бояд ба шаҳр равад» гӯён киноя зада, аз дар берун кунад-ҷӣ? Намешавад фаҳмид, ба он ҳам вобаста, ки бо қадом даст аз хоб ҳеста бошад. Кош омад бароям ёр гардад, зани ҷавонаш ӯро хурсанд кунаду бо ҷеҳраи кушод даромада ояд»...

Мошини раис соатҳои ҳашт, пас аз он ки офтоби пагоҳӣ ба ҳама ҷо нурпошӣ мекард, пайдо шуд.

- Вазъи об ҷӣ ҳел?
- Об бисёр.
- Фақат қўлмакзор накунед.

Раис дигар чизе нагуфта, салому алайкро насия гузошта, ба идорааш даромада рафт. Мадраим дар хонаи пазироӣ гиҷу гаранг монд. Дар ҳоле, ки бо домани яктаҳ пешониашро пок мекард, ду андеша дилашро меҳарошид: «Дароям, надароям?». Чанд гоҳе сари ҷо по зада истод ва ниҳоят таваккал, носкаду-

**Мироб** – амири об, мутасаддии тақсими об, сардори об.

**Шипанг** – айвони аз ҷор тараф қӯшода дар боғҳо ва қишлоғҳо.

яшро ба бехи миёнбанд халонда, дарро кўфт. Агарчи аз дохил садое набаромад, бесаброна дарро күшода вориди дафтар шуд. Дар рӯ ба рӯйи раис бо оҳанги илтимос ба гап сар кард:

– Ошнои ҳамчабҳаам ба бемористон афтидааст, ҳӯчаин, рафта хабар нагирам намешавад. Худатон нағз мефаҳмёд, дўсти қиёмати – бо ҳам мурда зинда шудаем... То шомгоҳон бармегардам, – таҳаммул аз дasti Мадраим даррафта буд, дигар барояш чӣ гуфтани раис муҳим наменамуд, агар ягон гапи нешдор ҳам мезад боке надошт, нигоҳашро ба фарш дўхта истод. Раис дурудароз ҳеч чиз нагуфт. Нихоят, қуфли лаб күшод:

– Майлаш, бирав.

Ё тавба, астағфуриллоҳ! Чашм нарасад, ин, албатта, ба шарофати зани ҷавон аст. Зудтар баромада рафтан лозим, то аз раъяш нагардад.

– Нигоҳ кун, – ғайри интизор ўро дар остона нигаҳ дошт раис. Дили Мадраим шуввӣ рехт: «Магар нагуфтам, фикраш иваз мешавад!». Раис бошад, беэътино ба ў, дар як пора коғаз чизе навишту бо панҷоҳ сўм ба сўяш дароз кард ва ба суханаш идома дод: – Ба «Домдехқон», ки фаромадӣ, дар ҳамон наздикиҳо, дар бурҷаки Шута Руставили як мағозаи оинакоришуда ҳаст, ба исми «Теже». Аз ҳамон ҷо атр меҳарӣ.

Дар каф панҷоҳ сўм, бо тааҷҷуб нигоҳ карда истодани Мадраимро дида, раис чехраашро күшод ва лабхандзанон афзуд:

– Ба келинат, номашро дар ин коғаз навиштаам.

– Бо ҷону дил, хуб шудааст, – гуфт Мадраим ва хушҳолона худро ба берун зад. «Ҳоло фаҳмидам гап дар кучо будааст».

Одатан, ҳар гоҳ ба «Селмаг» ягон моли асл меомад, аввал аз назари ҳӯчаин мегузашт. Ў ҳар замон бетоқатона пурсида мемонд: «Ба келинатон мабодо...?».

Бори дигар панҷоҳсўмии дасташ хаёли Мадраимро даррабуд. Аз зеҳн гузаронд, ки «аванс»-и барои ду моҳ гирифтai худаш ҳамагӣ чиҳилу се сўм аст, онро дар қати миёнбанд печонда мондааст... Наход, як дона атр панҷоҳ сўм бошад? Исмаш... исмаш ҳам қиёмат – аз номҳои хориҷӣ, забони кас ба гуфтани намепечад.

Мадраим ба шипанг баргашта мӯзай тоза, эзори сафед ва яктаҳи нав пӯшид, ҳар чӣ буд дар миёнбанд печонда ба роҳ баромад. Таъхир кунад намешавад, то бегоҳ бояд баргардад. Нағз шуд. Дер боз орзу дошт аз

**Дафтар** – идора, офис.

**Чабҳа** – соҳа.

**Астағфируллоҳ** – аз Ҳудо омурзиш меҳоҳам, бахшоиш металабам; тавба кардам; Ҳудо нигаҳдорад.

**Таъхир** – ба қафо мондан, ба қафо андохтани вақт, дер мондан, дермонӣ, даранг.

Бўтавойи сержант ҳолу аҳвол пурсад, ин барояш қарз буд. «Ба раис ташаккур... росташро гўям, ба келини чонона раҳмат», Мадраим ноаён ба завқ омад.

Агар шитоб дорӣ, ба шаҳр бирав. Ҳама дар он чо бедасту поянд, дар қатори пур ту ҳам. Сусту кашола шуда гард-чи, ҳама зада-зада мегузаранд, ношунидаро дар ҳамон чо мешунавӣ. Бо давутоз тамом шудани коратро нафаҳмида мемонӣ. Бозор, беморхона, сӯҳбати гарму ҷӯшон бо Бўтавой, боз ҳам «Домдехқон», Шута Руставили... – фикр карда бинад кам роҳе нагаштааст. Рост, нагузошт, ки бо Бўтавойи сержант зиёд бимонад. Ин ҳам як навъ омад. Агар «Тежэ»-и оинабанд баста мешуд, чӣ кор мекард?!

«Тежэ» ба қадом маънӣ аст, Худо медонад. Мадраим навиштаи раисро дар дил такроркунон омаду боз ба худ бовар нарарда, ба коғаз ҷашм давонд. «Poison» – навишта шуда буд бо ҳуруфи кӯҳна. Омӯхтаи худро аз мактаби даврони сармоягузорӣ канор нагузоштааст, ҳанӯз ҳам бо алифбои ҳамон замон мена-висаду меҳонад.

Мадраим дари дӯконро боз кард... Баҳ-баҳ-баҳ, ачаб бӯйи ҳушу гувороест, ки ба машом мерасад! Духтаракони фурӯшандаро бубин! Гӯё паризодҳое аз осмон фаромадаанд, арӯсакони боназокате, ки мижгонҳои дароз ба гунаҳояшон соя афканд, аз лабу лунҷашон нур меборад. Ба ҳусус, духтари васатӣ – бо гесувони майдабофт, ҷашмони ба мисли оби ҷашма равшан, нигоҳҳои соғу беғубор... Ба айёми ҷавонии Хайрӣ шабоҳат дорад. Ба Худо, агар аз паҳлу нигоҳ кунӣ, то себи занахдонаш айни Хайри-е!

То лаҳзае, ки Мадраим ҳушу ҳавосашро ҷамъ кард, чанд муддат гузашт.

– Дар ҳамин чо атр мефурӯшанд?

Ҳамон духтари васат бо ҳандаи ширин ҷавоб дод:

– Дар дӯкони атрфурӯшӣ истодаед, амак!

Овозаш монанд набудааст, алалхусус, ба овози ҳозираи Хайрӣ. Дар моварои гӯшҳои Мадраим садои Хайрӣ танин андоҳт: «Ҳўй мардак, дар қадом гўри сиёҳ мегардед? Имрӯз бистум, аванс кучост? Биёред ин чо, суфратро афшонда, дегро чаппа гузоштаам!».

Аванс... вақтҳои пеш моҳона, маош гуфтагӣ гапҳо буд, акнун «овоңс» баромадааст. Дар оғоз баъди ҳазор илтимос медиҳад, замони ҳисобрасии солона, ки расид, бе ҳеч як илтимос кам карда мепартояд...

**Васат** – миёна, миёни чизе.

**Моваро** – он сӯ, он тараф.

**Овонс** – ирфоқ, имтиёз, пешпардоҳт.

Мадраими ғарқи андешаро дубора садои ҳамон паризод ба худ овард:

– Хизмат?

Мадраим навиштаи коғазро базӯр ба хотир оварда гуфт:

– Атри Пайсон меҳоҳам.

Духтар китфонашро ба дарун кашида, рӯ ба сўйи дугонааш хандида монд ва арз кард:

– Ин навъашро нашунидаем, амак.

Мадраим гуфт:

– Чаро нашунидаед, пас ин чӣ аст? – ў коғази раисро дароз кард.

Духтарон навиштаро хонда, баробар хандида фиристоданд. Сипас, яке аз онҳо узромез бо оҳанги мулоим ба марди содда фаҳмонд:

– Инро «пуазонг» мегӯянд, амакчон, – ҳарфи «н»-и охири номи аттро аз димоғ бароварда гуфт ў, – ин атри фаронсай аст, хеле гарон.

Мадраим пулро аз миёнбанд бароварда гуфт:

– Медонам, панҷоҳ сўм.

Духтарон пай бурданд, ки ин хариди нозукро ба марди содда кадом як бойбача фармудааст. Гирифта нишон доданд. Хурдакак, шишаҷае бо ҳаттучаки тиллоранг. Мадраим бо эҳтиёт ба даст гирифт, шишаҷа дар миёни панҷаи дурушташ гӯё гум шуд. Ў шубҳаомез абрувонашро чин карда, чанд муддат дида андӯхта истод. Ачаб, панҷоҳ қатра мебарояд ё не! Наход ки як қатрааш аз як сўм гаронтар бошад?

Ҳамон духтаре, ки ба ҷавонии Ҳайрӣ монанд буд, қаламеро дар миёни ангуштони ноҳундарози рангини худ ба бозӣ андохта, бо таоруф афзуд:

– Дигар ҳеч чиз намегиред, амак? Ба янга ҳам ҳаред, арzonтараш ҳаст.

Ба Ҳайрӣ атр? Кам монд қаҳ-қаҳ зада хандида фиристад Мадраим. Ба Ҳайрӣ-я! Бо шишааш ба сарат мезанаду мекафонад! Имрӯз бистум, ҷашмонаш ба умеди овонс чор будагист. Ба ҷойи пул шишаҷаи аттро бинад девона шуданаш аниқ, баъд бояд аз пайи духтур давӣ. Ин паризодҳо на ҷизеро диданду на ҷизеро медонанд, на рӯзгор доранду на бача...

Рӯзи бистуми моҳи гузашта ба хотираш омад.

Овонсро гирифта ба қӯча баромада буд, ки ҳамон дам ба дӯкон обҷав мефа-

**Таоруф** – изҳори ошной кардан; якдигарро шинохтан; ошной, шиносоӣ, дӯстӣ.

**Обҷав** – нӯшобае ҳовии 5/2 то 5/4 дарсад алкул, ки аз ҷави ҷавоназада ва розак таҳия мешавад ва барои ашҳоси камхун ва беморони мубтало ба сил нофъеъ аст.

роварданд, обчави сарду хунук. Ба чаҳор нафар улфат ҳамроҳ шуда, ду паймона аз сар кашид. Мадраим худ наменўшид, ба осонӣ фирефтаи нафс ҳам намешуд, аммо дилнармӣ нагузошт, бо гуфтани «ҳа-ҳа, гир-е!» боз як паймонаро холӣ кард. Соҳиби обҷав лоторея низ мефурӯҳт, роҳ-роҳакӣ ба муштариёни худ чор-панҷтояшро ҳалонда мемонд. Гап аз пайи гап, яке аз ҳозирин дар миёни ҳаёҳу забон ҷарб қарда гуфт, ки дар совхози ҳамсоя як ошнояш бо ҳамин лоторея мошин бурдааст, дигаре гилем, боз як нафар ҳам мототсикл. Мадраими ширакайфро низ шайтон аз роҳ зад магар, дар радифи ҷавонҳои мағрур сето билет ҳарид! Шарикони насиҳатгӯяш ўро барангехта мегуфтанд:

— Мебаред, ҳатман мебаред, аз як қатор гиред!

Хуллас, пас аз расидан ба хона аҳволашро бинед.

Ҳайрии муентазири «овоонс» нишаста билетҳои лотореяро диду дуд аз димоғаш баромад. Ӯ коғазҳоро ба даст гирифта, ҳамоно бо зарб ба рӯйи шавҳари ширакайф зад. Билетҳо ҷошу пош шуда, бо вазиши шаббода ба бурҷу қунҷаки ҳавлӣ, мисли шапалак, яке ба миёни токзор, яке ба сари оташдон парида рафт. Дар он ҳол Ҳайрий бо ғазаб дод мезад:

— Думи уштур ба замин мерасаду шумо ҳеҷ балоро намебаред! Бигиред, ҳӯронед ҷорта бачаро бо ҳамон коғазҳоятон! — ва бӯғчаашро басту ба хонаи модараш баромада рафт. Дар ин гуна ҳолат намешавад ба ў ҳарфе зад, ҷунуниаш гирифта афтида монданаш аҷаб нест. Кайфияти Мадраим хира шуд, дар дами остона шах шуда монд...

Ҳамон вақт Мадраим маънни бача калон карданро фаҳмида буд. Дар рӯзи ҷордаҳуми танҳоӣ тамоми шаб гиря қарда, дар хаёл бӯса задани ангуштони ҳурд-хурди кафидаи занашро то ҳанӯз ба касе ошкоро нагуфтааст. Аз миён ҳафтдаҳ рӯз гузашту ҳамсараш дар як баста барои бачаҳо ину он бардошта омад. Он замон Мадраими басархӯрда бо тамоми вучуд тан дода буд, ки Ҳайриро аз таҳи дил дӯст медорад... Ҳоло ҳам дұхтари «шинос» ўро ба худ овард:

**Шаббода** – боди нарми бегоҳонӣ, насими форами шабона; боди сабук.

**Бӯғча** – ҷизҳои ба ҷодар басташуда (хусусан либосҳо), банд, баста, тугунча.

Чаро ҳикоя «Атр» унвон гирифтааст? Ғояи асосии ҳикояро чӯ ташкил медиҳад?

– Барои чӣ дигарҳо ба ҳамсарони худ мегирифтаанду шумо не?! Чек менависам, ҳамагӣ нуздаҳ сӯм мешавад. Чӣ гуфтед, амакҷон?

Бо сухани ў Мадраим об шуд. Аттро ба даст гирифта ҳис кард, ки гӯё дастони он ширинсуханро медорад: нозук, зебо, муаттар... Лаҳзае, ки хомӯшу андешаманд меистод, духтар чекро навишта, ба тарафи ў лағжонда монд. Мадраим базӯр оби даҳон фурӯ бурда, лабҳои хушкшудаи худро лесид. Ба духтар, ки бо нигоҳҳои мулоим ба сӯйи ў дида медӯхт, пул дароз карда, хаёлангез «чаро ман намегирифтаам, ман... чаро намегирифтаам...» гӯён аз дӯкон бадар рафт. Ба духтарақ ташаккуру хайр гуфт ё не, дар ёдаш ҳам нест.

Акнун хаёлаш ба ҷои дигар қӯҷид: ба хона чӣ хел меравад, чӣ мегӯяд, аттро чӣ гуна ба занаш медиҳад, баъд чӣ мешавад? Нуздаҳ сӯм! Қариб нисфи овонс-е!

Шомгоҳон дарро ғичиррос назанонда, оҳиста ба доҳил даромад. Ҳамсараш дар назди оташдон бо бачаҳо дар гуфтугӯ буд. Ў шарфай поро шунида, рӯ нагардонда пурсид:

– Худатон ҳастед? Ба ҳар ҳол, ягон улфат пеш наомадагист? Имрӯз бистуми моҳ-а...

«Сар шуд!» – дар дил гуфт Мадраим ва ба саволи ў ба маъни «ҳа, омадам» сурфида монд. Лекин ҳамоно мӯзаашро накашида, лолу гаранг меистод.

– Чӣ гап, даст ба киса шах шуда мондед?

– Не-е, барои чӣ... – Мадраим пай бурд, ки то ҳол аттро маҳкам дошта меистад, дасташро раҳо кард. Ҳандидагӣ барин шуд. Табассумаш сохта баромад. Ҳамсараш дубора ҷӯё шуд:

– Гӯё як ҷизро пинҳон карда истодаед.

Мадраим медид, ки бачаҳо низ омада, бо нигаронии «ҳоло ҷанҷол меҳезад», ҷашм медӯзанд.

– Аҷаб гапе мезаний... чиро...

Дар ин дам ба фикр рафт: «Аввал тӯҳфаро дихам ё боқимондаи пулро? Ҳар ду хатарнок, дар ҳар ду ҳолат оташин шуданаш мумкин...». Акнун бояд таваккал кард, ҳар чӣ шуд-шуд. Мадраим ба ҳар гуна бархӯрд омода буд. Бехост аттро аз ҷайби яктаҳаш бароварду ба ҳамсараш дароз кард.

– Бигир!

Хайрӣ ҳамоно даст ба қуттича бурд. Пешониашро чин карда, лаҳзае ба он дида андӯхт. Сипас, даҳони қуттичаро оҳиста боз кард. Аз доҳили он шишии хурдаки лӯндаи аттро, ки ба мисли гунчишкаки ба парвоз омода ба назар мерасид, ба каф гирифт. Ҳомӯшу бесадо ба шишича зеҳн монда истод.

**Муаттар** – атро-гин, хушбу.

**Чин** – гиреҳ; очинг, ожанг, шикан, ба-ҳамкашидагӣ дар пӯсти рӯй.

Чи шуд ба вай? Тезтар ягон гап гўй! Ё ғазабаш дар гулўяш дармонд? Дод зан, Хайрӣ, дашном дех, дуои бад кун, фақат хомӯш наист!

... Ҳоло девонагиаш рӯ мегирад, косаю табақро ба сар мезанд, аз по меафтад... Мадраим саҳт тарсид: Хайрӣ аз забон монд, аз ҷашмони пӯшидааш ашк ҷорӣ шуд, сари синааш ба тапиш омада, ҷуссааш такон ҳӯрд.

Бачаҳо як он садо баланд карданд:

– Оча, очаҷон! Чи шуд ба шумо?

Мадраим аз афтида мондани ў тарсида ҳавотиромез лаб ҷунбонд:

– Хайрӣ...

Мисли ин ки дар ҳақиқат меафтад, зан ҳудро ба бағали шавҳар андоҳт ва ҳамон лаҳза ўро маҳкам ба оғӯш гирифта дар гарданаш оvezон шуд.

– Хайрӣ...

– Хеле ҳушбӯй будааст, сарам чарх зад. Ба шумо гап не, – ба сухан омад Хайрӣ боз ҳам маҳкамтар шавҳарро ба оғӯш кашида, – дар ёдатон будааст... рӯзи тӯямон. Аз хотир набаровардаед...

Мадраим ҳушҳол шуда ба гап даромад:

– Хайрӣ, ҳудатро ба даст гир, бачаҳо нигоҳ мекунанд.

– Фикр мекардам аллакай фаромӯш кардаед...

Мадраим бо тамоми вучуд гармии тани ҳамсарашро ҳис мекард.

– Хайрӣ, ҳавосатро ҷамъ кун, дар рӯзи равшан...

– Охир, шабона боз меравед... имшаб ҳам маҳтобист, об мебандед...

**Ҳавос** – қуввае, ки ба воситаи он ҷизеро ҳис мекунанд ва дармеёбанд.

*Мутарҷим Юнуси Имомназар*



## МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Аз ҳикояи «Атр» чи гуна таассурот ҳосил кардед? Дар ҳикоя асосан қадом мавзӯъ таҳлилу баррасӣ шудааст?
2. Рафтори Мадраим ва Хайриро муҳокима кунед. Дар ҳикоя ҷаро арзиши атр боиси баҳсу мунозира ва нигаронӣ мегардад? Ин кори фурӯшондаи аттро чи хел баҳогузорӣ мекунед?
3. Ҷанбаҳои тарбиявии ҳикояро баён кунед.
4. Оё қаҳрамонҳои ҳикоя барои амалий намудани мақсади нависандага хизмат кардаанд?
5. Ҳикоя чи гуна ҳусни хотима меёбад?



## БО ГУРҮХ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикояи «Атр» аз ҳикояҳои дигари шумо мутолиакарда бо кадом чиҳат ва хусусиятҳояш фарқ мекунад? Аз мазмуну мӯҳтавои ҳикоя шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои ҳикоя аз ҳаёти реалий гирифта шудаанд ва ё тасвири хаёлӣ? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Яке аз қиссаҳои ҷолиби Асқад Мухтор «Дар бӯрон ҳам ҳаловате ҳаст гӯё» барои мутолиа тавсия карда мешавад.



## МАЪЛУМОТ ДАР БОРАИ АСАРИ ФАНТАСТИКӢ

**Назарияи  
адабиёт**

Фантастика як навъи эҷод аст, ки асоси онро ҳаёлот ташкил медиҳад. Фантастика дорои навъҳои гуногун, аз қабили фантастикаи илмӣ, фантастикаи иҷтимоӣ, бадей ва ғайра мебошад. Дар адабиёт имрӯз назму насри фантастикӣ хеле ривоҷу равнақ ёфтааст.

Ду навъи фантастика – илмӣ ва бадей машҳур аст. Фантастикаи илмӣ дар миёни асри XX ба вучуд омада, адабиёти оммафаҳм ва мочарописандӣ асоси он будааст. Асосгузори ин жанр нависандай франсавӣ Жюл Верн буд, ки асарҳояшро дар заминаи ба таври эҷодӣ ба ҳам пайвастани унсурҳои асотиру афсонаҳои қадима ва фантазияҳои густохонаи илмии замонаш оғаридааст. Жюл Верн дар асоси қиссаи саргузаштии мочарописандӣ шоҳасарҳои фантастикаи илмиро эҷод кард.

Тахайюли фантастикӣ ин ё он ҷиҳати зиндагонии воқеиро гирифта, барчаставу назаррас карда нишон медиҳад. Ҳаёлоти фантастикиро Чингиз Айтматов «истиорай зиндагӣ» номида, таъкид мекунад, ки «дар асри мо ба маҷозу истиораҳо зарурате пайдо шудааст ва сабаби ин ҳол на фақат дар он аст, ки қашфиёти илму техника сар ба арсаи фантастика даровардааст. Сабаб дар он аст, ки оламе, ки мо зиндагонӣ мекунем, оламе, ки аз ихтилофоти иқтисодӣ, сиёсӣ, идеологӣ, нажодӣ ба изтироб афтолодааст, худ олами фантастикист». Чингиз Айтматов бори аввал

**Фантастика** – ҷиҳи ачибу ғарibe, ки маҳсули тасаввуроти беасос мебошад.

**Жанр** – гурӯҳбандӣ ва таснифи дохилии намудҳои таъриҳан суратёфтai адабиёт ва санъат.

дар таҷрибаи эҷодиаш дар романи «Дуроҳаи бўронӣ» аз сужети фантастикӣ истифода кард. Истифода аз фантастикаро нависанда «як навъ усули тафаккур, яке аз василаҳои таҳқиқу тафсир» медонад. Воқеан ҳам ҳодисаҳое, ки дар романи «Дуроҳаи бўронӣ» бо тамаддуни кайҳонӣ алоқаманданд ва ҳодисоти дигаре, ки вобаста бо он рух медиҳанд, ҳеч гуна заминаи ҳастӣ надоранд. Чунон ки худи нависанда таъкид мекунад, «дар ҳеч қадом гӯши олам космодромҳои Невада ё Сари Озек вуҷуд надоранд. Ду ҷаҳони муҳталиф – ду системаи гуногунро сарфи назар аз воқеияти таъриҳӣ, чун қоидан бозӣ ва ба куллӣ шартан пазируфтаам. Ҳамин воқеоти кайҳониро фақат бо нияте бофта баровардаам, то вазъиятеро, ки барои сокинони сайёра ҳатари билқуввай дорад, дар шакли фавқуллода муболигаомез нишон дихам».

Фантастикай бадеӣ дар адабиёти тоҷик жанри нисбатан нав буда, солҳои шастум бо повестҳои Мирсаид Миршакар «Дурданаҳои Амрита» шурӯъ мешавад. Баъдан ҳикояву қиссаҳои фантастикии Абдумалик Баҳорӣ, Адаш Истад ва дигарон ба майдони адабиёт пайдо шуданд ва пайиҳам ба табъ расиданд. Асарҳои фантастикии Абдумалик Баҳорӣ «Занбӯри айнакдор», «Ачиботи Нодар», «Бозгашт» ва Адаш Истад «Мавчи тамаддун», «Рашк», «Пахтачормағз» ва ғайра дар заминаи фантастикай илмӣ эҷод шуда, масъалаҳои ахлоқи иҷтимоӣ ва ҳимояи муҳити зистро ба миён гузаштаанд.

*Фарқи фантастикай бадеӣ аз илмӣ дар чист?*



### МУҲОКИМА МЕҚУНЕМ

1. Аз асарҳои фантастикӣ намуна биёред.
2. Зери мағҳуми «Фантастики илмӣ» чиро мефаҳмед?
3. Фантастикай бадеӣ чист?
4. Навъҳои асарҳои фантастикиро шарҳ дихед.



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Яке аз асарҳои ҷолиби Чингиз Айтматов «Дуроҳаи бўронӣ» барои мутолия тавсия карда мешавад.

## ПАУЛО КОЭЛИО

### **Мо дар ин мавзӯъ:**

- доир ба муҳтасари зиндагиномаи Пауло Коэлио шинос мешавем;
- мазмун ва мӯҳтавои порча аз китоби «Кимиёгар»-ро мавриди муҳокима қарор медиҳем;
- дар асар баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

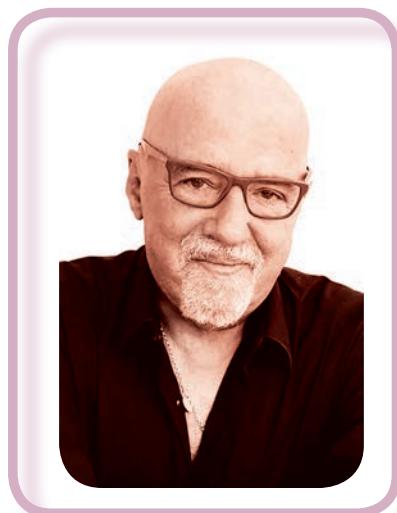
### **БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ**

Пауло Коэло 24 августи 1947 дар Рио-де-Жанейро таваллуд шудааст. Насрнавис ва шоири бразилӣ мебошад. Дар маҷмӯъ зиёда аз 20 китоб – романҳо, антологияҳои тафсирӣ, маҷмӯаҳои ҳикояву масалҳо ба табъ расонидааст. Дар Русия ў пас аз нашри китоби «Алхимика», ки муддати тӯлонӣ дар даҳгонаи беҳтарини бестселлерҳо боқӣ монд, машҳур шуд.

Дар Рио-де-Жанейро дар оилаи шукуфони муҳандис Педро ва Лигия Коэло таваллуд шудааст. Дар синни ҳафтсолагӣ ўро ба мактаби иезуитҳои муқаддас Игнатий Лойола фиристоданд, ки майли ў ба навиштани китоб бори аввал зоҳир шуд. Хоҳиши нависанда шуданро хонаводааш намефаҳмидаанд, аз ин рӯ зери фишори онҳо ба факултети ҳуқуқи Дошишгоҳи Рио-де-Жанейро доҳил мешавад, вале дере нагузашта таҳсилро тарк мекунад ва бештар ба рӯзноманигорӣ машғул мешавад. Пауло Коэло солҳои дароз ба театр ва журналистика машғул шуданро идома дод.

Соли 1970 вай ба сафар аз Мексика, Перу, Боливия, Чили, Аврупо ва Африқаи Шимолӣ шурӯъ кард. Пас аз ду сол, Коэло ба Бразилия баргашт ва ба таълифи матни таронаҳое шурӯъ кард, ки баъдан хеле маъруфият пайдо карда, бо ҳунармандони маъруфи бразилӣ, аз қабили Раул Сейхас ҳамкорӣ мекард.

Дар соли 1986 ў бо роҳи Сантяго, масири кӯҳнаи зиёрати испаний тай карда, баъдтар дар китоби «Рӯзномаи ҷодугар» ҳама ҳодисаҳои рӯйдодаро тасвир кардааст. Дар соли 1988, дарҳол пас аз нашри «Алхимик», «Чей» Паулуро ҳамроҳи ҳамсарави Кристина ба зиёрати 40-рӯза ба биёбони Моҳаве дар Иёлоти



Муттаҳидаи Амрико мефиристад. Баъдтар, Пауло ин воқеаҳоро дар китоби «Валкирия» тасвир мекунад.

## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ПОРЧА АЗ КИТОБИ «КИМИЁГАР» (Қисми якум)

Писарак Сантяго ном дошт. Наздики ғуруб бо рамаи гӯсфандонаш ба калисо нимвайрони бекорхобида расид.

Сақфи калисо қисман фурӯ рехтаву дар анбори калисо як дараҳти чанори калон сабзида буд.

Шабро дар ҳамон ҷо гузаронидан хост. Гӯсфандонашро аз дари вайрона ба доҳили калисо ронда, баромадро бо пораҳои тахта баст, то шабона рама ба берун наравад. Дар он гирду атроф гург набуд, аммо шабе якчанд гӯсфанд аз рама ҷудо шуд ва писарак мачбур гардид, фардо тамоми рӯзро дар ҷустуҷӯйи онҳо гузаронад.

Сантяго нимтанаашро ба замин паҳн карду китоберо, ки хонданашро ҷанде пеш анҷом дода буд, ба ҷои болишт зери сараш гузашта хобид. Пеш аз хобидан фикр кард, ки бояд китобҳои ғафсталаре биҳонад. Зоро ҳам дертар тамом мешаванду ҳам болиши беҳтаринанд.

Вақте ки ҳанӯз торик буд, ў бедор шуд. Аз сақфи фурӯрафтаи калисо дураҳшидани ситораҳо ба назар мерасид.

Дилаш меҳост бештар бихобад. Имшаб ҳам хоби ҳафтаи пеш дидаашро бори дигар дид, вале онро то ба охир надида, бедор шуд.

Аз ҷояш хеста як қулт шароб нӯшид ва асояшро бардошта гӯсфандонашро бедор кард, ки ҳанӯз хобида буданд.

Вай пай бурдааст, ки баробари бедор шуданаш, аксари онҳо ҳам ба ҳаракат медароянд.

Гӯиё як навъ робитай пурасроре зиндагии ўро бо гӯсфандоне, ки тамоми се соли гузаштаро бо онҳо сипарӣ кардаву онҳоро дар ҷустуҷӯйи обу алаф ба атроф мебурд, пайваст карда бошад.

— Онҳо чунон ба ман унс гирифтаанд, ки тамоми одатҳоямро медонанд, — ғурунгос зад ў. Вале баъд аз лаҳзае фикр кардан хулоса кард; шояд худам одатҳои онҳоро омӯхтаам.

Ҷанде аз онҳо ҳамеша дертар бедор мешуданд. Писарак дар ҳоле ки ҳар кадомро ба исми худаш садо мекард, бо қӯмаки асояш онҳоро берун кард. Ҳамеша бовар дошт, ки гӯсфандон ҳамаи гуфтаҳояшро мефаҳманд. Аз ин рӯ, баъзан чизеро, ки ба

**Сақф** – шифти хона, шифти қаср ва ғайра.

**Нимтана** – камзӯлча, гуппича.

**Калисо** – ибодатхонаи исавиён, ибодатхонаи аҳли насоро.

ў махсусан дар китобҳо писанд омадааст, бо овози баланд меҳонд ё нақл мекард, ё дар бораи танҳои хушҳолии як чӯпоне дар дашт ба онҳо ҳикоя мекард.

Баъзан назарашро дар бораи чизҳои дар деҳқадаҳои пушти сар гузаштааш дидааш, барояшон мегуфт. Аммо чанд рӯзи охир фақат як мавзӯъро барояшон ҳикоя мекард. Дар бораи духтари бозаргоне, ки то маҳалли истиқомати ў чаҳор рӯзи дигар роҳ мондааст. Ҷавон фақат як сол пеш ба он дех рафта буд. Бозаргон фурӯшгоҳе дошт ва ҳамеша талаб мекард пашмро дар ҳузураш тарошанд, то ўро фиреб надиҳанд. Дўсте дар бораи фурӯшгоҳ ба Сантяго гуфташу ў ҳам гӯсфандонашро ба он ҷо бурдааст.

**Бозаргон – савдогар.**

*Сантяго чаро гӯсфандонро дар дохили калисо доҳил кард. Оё ин рафтори ў қобили қабул аст?*

\* \* \*

– Мехоҳам пашм фурӯшам, – гуфт ў ба бозаргон.

Фурӯшгоҳ серодам буду бозаргон аз чӯпон хоҳиш кард, то нисфиризӣ интизор шавад. Ҳамин тавр, ҷавон дар зинапояи дӯкон нишаста, китобро аз борхалтааш берун овард.

– Намедонистам, ки чӯпонҳо ҳам савод доранд, – садои духтарона аз паси сара什 шунида шуд.

Чехраи духтар шабеҳи сокинони Андалусия буда, мӯйҳояш сиёҳи ҳамвору дароз ва ҷашмонаш ба таври номаълум мавриёни замоне Испанияро забтнамударо ба ёд меовард.

– Чӯпонҳо ба хондан ниёз надоранд; гӯсфандон аз ҳама китобҳо бештар таълим хоҳанд дод, – гуфт Сантяго ба ў.

Дар давоми ду соати гуфтугӯ духтар ба ў гуфт, ки фарзанди бозаргон аст. Дар бораи зиндагӣ дар деҳқада сӯҳбат кард, ки рӯзҳояш аз ҳамдигар фарқ надоранд. Ҷавон ба ў дар бораи даштҳои атрофи Андалусия ва шаҳрҳои дидааш ҳикоя кард.

Сӯҳбат бо духтар, аз гуфтугӯ бо гӯсфандонаш хеле гувортар буд.

– Ту хонданро чӣ тавр омӯҳтӣ? – пурсид духтар.

– Ҳамон тавре ки дигарон ёд мегиранд, дар мактаб, – ҷавоб дод ҷавон.

– Чаро савод дорию ҳанӯз як чӯпони оддӣ ҳастӣ?

Сантяго аз ҷавоб додан баҳона ҷуст, зеро медонист, ки духтар ҳеч гоҳ маънини кори ўро намефаҳмад. Сипас дар бораи сафарҳояш ба нақл идома дод. Ҷашмони духтар аз тарсу тааҷҷуб гирд шуда буданд. Кам – кам ҷавон фаҳмид, дилаш

намехоҳад ин рӯз ҳеч гоҳ ба поён нарасад. Дар дил орзу мекард, ки кош кори бозаргон то се рӯзи дигар ҳам тамом нашавад. Ҳиссу ҳолати ачибе ўро фаро гирифт. Бори аввал дилаш меҳост, то абад дар як макон соқин бошад. Бо духтараки мӯйҳояш сиёҳу дароз, рӯзҳо дигар ҳаргиз яксон наҳоҳанд шуд.

**Яксон –**  
якхел, яктарз.

Аммо бозаргон омаду аз ўхост пашми чор гӯсфандро тарошад. Сипас пулашро пардоҳт карда, чўпонро гуфт, ки соли дигар ҳам биёяд.

\* \* \*

Ва ҳоло фақат чаҳор рӯзи дигар то он деҳқада роҳ мондааст. Вай аз ин воҳӯйӣ шод буд ва дар айни замон хавотир мешуд; Шояд духтар ўро фаромӯш карда бошад.

Зеро, чўпонҳои зиёде барои фурӯши пашм аз он деҳқада мегузаранд.

– Аслан бароям фарқ надорад, – гуфт ба гӯсфандонаш рӯ оварда. Ман духтарони дигареро дар ҷойҳои дигар мешиносам.

Аммо дилаш мегуфт, ки ин хеле муҳим аст. Вай медонист, чўпонҳо ҳам мисли дарёнавардон ва фурӯшандагони мусоғир ҳамеша шаҳреро пайдо мекарданд, ки дар он ҷо касе боис шавад онҳо лаззати оворагиу саргардониро фаромӯш кунанд.

**Дарёнавардон –**  
баҳрпаймо, маллоҳ.

Рӯз фаро расид ва чўпон гӯсфандони худро ба тарафи тулӯи офтоб ронд.

– Барои гӯсфандон хуб аст, ки ҳеч парвое надоранд – фикр кард ў. Шояд ба ҳамин хотир аст, ки ҳамеша ҳамроҳам ҳастанд. Танҳо чизе, ки барои онҳо аҳамият дорад, хўрдану нӯшидан аст. Аз замоне ки Сантиаго роҳи беҳтарин чарогоҳҳои Андалусияро пайдо карданро омӯҳт, гӯсфандон бо ў унс гирифта буданд. Дуруст аст, ки ҳар рӯзи зиндагии онҳо якхела мебошад, вақти аз тулӯи офтоб то фуруби он номуайян кашол меёбад. Дар давоми умрашон ягон китоб ҳам нахондаанд ва вақте чўпон дар бораи нишонаҳои шаҳрҳо ҳикоят мекунад, чизе намефаҳманд.

Онҳо фақат дар ҷустуҷӯи обу ғизо ҳастанд ва дар иваз саховатмандона пашмҳою гӯшташонро ба одамон арzonӣ меморанд.

Агар ногаҳон ба ҳайвони ваҳшӣ табдил ёфта, онҳоро як-як забҳ мекардам, онҳо танҳо баъд аз кушта шудани қисми зиёди рама огоҳ

**Забҳ –** сар буриданни ҳайвонот; қурбонӣ кардан.

мешуданд – фикр мекард чўпон. Онҳо ба ман бовар доранд ва ба хотири он ки ҳамеша роҳи ғизоро нишонашон додаам, аз ёдашон рафта, ки чӣ тавр тибқи ғаризаашон ғизояшонро пайдо кунанд.

Чавон аз андешаҳои худ ҳайрон шуд. Шояд ин калисою он дарахти чанор лаънатзадаанд. Зеро боис шудааст бори дувум ҳамон хобро бинад ва илова бар он боис шуда, ки аз ҳамроҳони вафодораш асабонӣ шавад.

Миқдоре шароби аз шаби гузашта боқимондаашро нӯшида худро ба нимтанааш часпонд. Медонист, ки то чанд соати дигар вақте офтоб ба болотарин нуқта бирасад, гармо он қадар зиёд мешавад, ки наметавонад гӯсфандонашро аз замини нообод гузаронад.

Тамоми аҳолии Испания тобистонҳо дар ин вақти рӯз ба хоб мераванд. Гармо то шабонгоҳ идома мейёбад ва ў дар тамоми муддат маҷбур аст, нимтанаашро тоқат кунад. Ҳар гоҳ аз вазни камзӯл шикоят карданӣ шавад, ба ёдаш меояд, ки маҳз ҳамин нимтана ўро ҳар сахар аз сармо начот медиҳад.

– Мо бояд барои тағиироти ҳаво омодагӣ дошта бошем, – аз дил гузаронд ва бо ин фикраш новобаста аз вазну гармии нимтана барои тоқат карданаш хушнуд шуд.

Нимтана дорои ҳадаф аст ва ҳамин тавр худи Сантяго мақсаде дорад. Ҳадафи ў дар зиндагӣ сафар кардан буд ва хоса баъди ду соле, ки тамоми навоҳии Андалусияро тай карда, ҳамаи шаҳрҳои минтақаро гаштааст. Ин дафъа меҳост ба дұхтар фаҳмонад, то чӣ гуна мешавад, ки як чўпони оддӣ саводи хондан дошта бошад. Азбаски то шонздаҳсолагӣ дар мадрасаи улуми динӣ дарс хондааст, хонаводааш меҳостанд, ў коҳин бишавад, то мояи фахру ғурури як хонаводай оддии дехотӣ бошад. Вай забони лотинӣ, испаний ва илоҳиётро хонда буд. Вале аз кӯдакиаш инчониб ҳамеша дилаш меҳост, ки дунёро бишносад ва ин ҳамеша барояш муҳимтар аз шинохтани Худову донистан дар бораи гуноҳҳои одамон буд. Рӯзе баъд аз зуҳр, дар ҳузури хонаводааш далерӣ пайдо карда, гуфт; намехоҳад коҳин шавад ва меҳоҳад сафар кунад.

**Ғариза** – хислати модарзод, ирсӣ; табиат, сиришт; табъ.

**Камзӯл** – як навъи либоси (бештар мардонаи) рӯпӯши гиребондор ва ду бараш тугмабанд.

**Улум** – ҷамъи илм.

**Коҳин** – 1. Марди рӯҳонии мисриён, насрониён ва яҳудиёни қадим.  
2. Соҳир; ғайбӣ.



*Сантиаго дар дил чӣ орзу мепарварид? Барои амалӣ кардани орзухояш ў бештар бо чӣ кор машгул ме-гардид?*



\* \* \*

— Одамони ҳама гӯшаҳои дунё аз ин деҳқада мегузаранд, писарам, — гуфт падараш ба ў. Онҳо дар ҷустуҷӯйи чизҳои нав ин ҷо меоянд, аммо ҳангоми рафтани онҳо асосан ҳамон одамоне ҳастанд, ки ҳангоми омадан буданд. Онҳо барои дидани қалъа ба кӯҳ мебароянӣ ва бовар доранд, ки гузашта аз имрӯз беҳтар буд. Онҳо малламӯй ё сиёҳпӯст ҳастанд. Вале асосан ба одамоне монанданд, ки дар ин ҷо зиндагӣ мекунанд.

— Вале ман меҳостам қалъаҳоеро бинам, ки дар шаҳрҳои онҳо вуҷуд дорад, — ҷавоб дод Сантиаго.

— Баъд аз оне ки онҳо сарзамини моро мебинанд, дилашон меҳоҳад ҳамеша ҳамин ҷо зиндагӣ кунанд, — идома дод падар.

— Аммо ман сарзамин ва шевай зиндагии онҳоро дидан меҳоҳам, — гуфт ҷавон.

— Мусоғироне, ки ба ин ҷо меоянд, соҳиби пули зиёданд ва онҳо тавони сафар карданро доранд, — гуфт падар. Дар байни мо танҳо мардуме, ки метавонанд ба сафар бароянӣ, чӯпонҳо ҳастанд.

— Ман бояд чӯпон шавам, — гуфт Сантиаго.

Падар дигар чизе нагуфта, субҳи рӯзи дигар як ҳамёнро бо се тангай тиллои қадимаи испаниягӣ ба ў дод. Ин сиккаҳоро дар киштзор ёфтам, меҳостам қисме аз мероси ту бошад. Вале акнун бо ин тангаҳо ра-маатро бихар. Барои ҷаронидан ба ҷойҳои дигар бибар ва ниҳоят мефаҳмӣ, ки сарзамини мо беҳтарин сарзамини дунё асту занони мо зеботарин занони ҷаҳонанд.

Падар ба писараш дуои хайр дод. Метавонист дар нигоҳи падар майлу иштиёқи ўро ба мусоғират бинад. Ҳоҳише, ки ҳанӯз зинда буд, аммо бо вуҷуди ин иштиёқ ба мусоғират, падар ин орзуяшро солҳо дар пайи қашмакаш ҷиҳати ёфтани обе барои нӯшидану гизое барои ҳӯрдан ва маҳалли доимие барои хобидан, дар давоми зиндагиаш зери хок карда буд.

**Ҳамён** – киса, ки сае, ки аз ҷарм ё матое барои нигоҳ доштани пул дӯхта шудааст.



## МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Аз мутолиаи қиссаи «Кимиёгар» чӣ гуна таассурот ҳосил кардед? Дар қисса сухан дар бораи чӣ меравад?
2. Дар қисса чаро бобати сарнавишти инсонӣ бештар нақл шудааст? Сантяго дар ҷустуҷӯ ва орзуи чӣ буд? Барои ин ў бо чӣ гуна ҳодиса ва инсонҳо воҳӯрд? Ин амали Сантягоро чӣ хел баҳогузорӣ мекунед?
3. Ҷанбаҳои тарбиявии қиссаро баён кунед.
4. Оё қаҳрамони қисса барои амалӣ намудани мақсади худ наздикий кард?



## БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Қиссаи «Кимиёгар» аз асарҳои дигари шумо мутолиакарда бо қадом ҷиҳат ва ҳусусиятҳояш фарқ мекунад? Аз мазмуну мӯҳтавои қисса шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои қисса аз ҳаёти реалий гирифта шудаанд ва ё тасвири ҳаёлӣ? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Мутолиаи ҳикояҳои дигари асари «Кимиёгар»-и Пауло Коэло тавсия карда мешавад.



## МАЪЛУМОТ ДАР БОРАИ ДЕТЕКТИВ

**Назарияи  
адабиёт**

Насри мочароӣ (детективӣ) дар адабиёти тоҷик таърихи тӯлонӣ дошта, он аз эҷодиёти шифоҳии мардум, ба мисли «Ҳазору як шаб», «Самаки айёр», «Синдбоднома», «Чор дарвеш» маншъ гирифта, баъдан дар асарҳои адабони забардасте ба монанди Ҳусайн Воизи Кошифӣ ривоҷу равнақ ёфтааст. Маълум аст, ки жанри детективӣ аз мисоли қадимтарини мочаро «Ҳикоёт дар бораи се себ»-и Шаҳрзода аз афсонай «Ҳазору як шаб» оғоз мегардад.

Аломати асосии мочаро (детектив) ҳамчун жанри адабӣ мавҷудияти ҳодисаи пурмуаммо, ҳолатҳои номаълум, ки бояд аз ҷониби тафтишгар муайян карда шавад, ба шумор мераҷадад.

Ҳолатҳои тасвиршаванд, яъне чиноят бояд аз ҷониби муаллиф пурҳаяҷон тасвир ёбанд.

Аслан, детектив калимаи лотинӣ буда, маънояш кушодан мебошад. Дар забони англисӣ бошад, ба маънои ошкор намудан, таҳқиқ кардани ҳодисаҳо омадааст ва айни замон ба жанри адабӣ ва синамогарӣ табдил ёфтааст. Асарҳоеро, ки дар ҷараёни тафтишоти ҳодисаҳои асрорангез ба муайян кардани ҳолати содиршавӣ ва кушодани асрори муаммоҳо бахшида шудаанд, асарҳои детективӣ меноманд. Ба сифати ин ҳодисаҳо чиноят рӯйи сахна мебарояд ва ҷӯянда (таҳқиқгар, тафтишгар, муфаттиш) асрори содиршавии ҳодисаро кушода, гунаҳкорро муайян менамояд. Муноқиша дар барҳӯрди адолат ба риоя накардани қонун, ба таври дигар гӯем, муборизаи некӣ бо бадӣ сурат гирифта, дар охир адолат бар чиноят ғалаба мекунад.

Ин жанри адабӣ нахуст дар Ғарб ривоҷу равнақ ёфта, адибоне ба монанди Александр Дюма, Эдгар По, Артур Конан Дойл, Жюл Верн, Агата Кристи аз машҳуртарин нависандагон маҳсуб меёбанд. Дар адабиёти мусири мо бори нахуст адиби рангинҳаёл Абдумалик Баҳорӣ ва нависандай маъруф Фазлидин Муҳаммадиев ба ин мавзӯъ даст заданд. Бори шӯҳрати ин жанро нависандай русзабон Михаил Левин бар дӯш дошт, ки ў якчанд асарҳои детективӣ эҷод намуд ва аз рӯйи бâъзеи онҳо филмҳои ҳунарӣ низ оғарида шуданд.

Аммо қайд кардан бамаврид аст, ки ин жанри адабӣ ҳанӯз ҳам дар адабиёти тоҷик мавқеи устуворро ба худ касб накардаст. Чунин ранг гирифтани ҳолат аз он шаҳодат медиҳад, ки аз як тараф маҳорату истеъдоди адибони мо ба дараҷаи таҷрибаи нависандагони ҷаҳон баробар набуда, аз тарафи дигар сабабҳо ва омилҳое мебошанд, ки жанри детективӣ дар байни хонандагон маҳбубият пайдо накардааст. Пеш аз ҳама ба шумораи кам ва ё тамоман нашр нагаридани асарҳои детективӣ аз ҷониби нашриётҳо сабабгори ин ҳолат гардидааст. Баъдан, аз тарафи шабакаҳои телевизионӣ таваҷҷӯҳ зоҳир накардан ба эҷодиёти нависандагони мочаронавис ва наофарида нишонидани филмҳои ҳунаригу мустанад ба шумор меравад. Ва сабаби аз ҳама муҳим на будани тарғиб ва ташвиқоти асарҳои

**Детектив** – 1. Мутахассис оид ба таҳқиқ ва тафтиши чиноятҳо (асосан корманди ин ё он бурии инфиродии таҳқиқ).  
2. Асари бадеӣ ё филме, ки дар он саргузашти пурмочарои ҷосусон, фош кардани сирри онҳо ва ғайра тасвир ёфтааст.

**Филми мустанад** – филми ғайридостонӣ, ки умури воқеиро ба тасвир мекашад; мустанад.

мочарой мебошад, ки ин боиси пайдо нагардидани маҳбубияти хонандагон ба ин жанри адабӣ гардидааст.

*Тафовути асари мочарой аз таърихӣ дар чист?  
Дар асарҳои детективӣ бештар ба қадом мавзӯъ ва  
масъалаҳо эътибор дода мешавад?*



### ТЕСТ (PISA)

Қадом шоҳасари ҳалқӣ аз муқаддима, панҷ қисм ва хотима иборат буда, қиссаҳои дар он овардашуда, паси ҳам омадаанд?

«Чор дарвеш»	«Бӯстон»-и Саъдии Шерозӣ	«Синдбоднома»	«Калила ва Димна»



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Аз асарҳои детективӣ намуна биёред.
2. Зери мағҳуми «детектив» чиро мефаҳмед?
3. Асари детективӣ аз асари бадеӣ чи фарқ дорад?
4. Хусусиятҳои асарҳои детективиро шарҳ дихед.



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Яке аз асарҳои мочароии форсу тоҷик «Самаки айёр» барои мутолия тавсия карда мешавад.





## БОБИ V ЭҲСОСИ РАНГИН

### РАҲИМ ҖАЛИЛ

**Мо дар ин мавзӯъ:**

- доир ба муҳтасари зиндагиномаи Раҳим Җалил шинос мешавем;
- мазмун ва мӯҳтавои ҳикояи «Нақши Темурмалик»-ро муҳокима мекунем;
- баёни воқеаҳоро дар ҳикоя таҳлил мекунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Раҳим Җалил 3 июни соли 1909 дар шаҳри Хучанд дар хонаводаи косиби мӯзадӯз таваллуд шудааст. Падари Раҳим шеърдӯст ва модари ў дўстдори китобҳои саргузаштиву ёддоштӣ буданд. Бинобар ин, адаб аз хурдӣ ба шунидан ва хондани ғазалҳои Ҳофиз, Камоли Хучандӣ, Абдураҳмони Ҷомӣ ва ҷангномаҳою саёҳатномаҳо шавқу ҳавас пайдо намуд. Раҳим Җалил маълумоти ибтидоиро дар мадраса гирифтааст. Баъди Инқилоби Октябр таҳсилро дар мактаби нав давом дода, соли 1927 онро ба итмол месрасонад. Баъдтар мактаби яксолай муал-

лимтайёркунни шаҳри Хучандро ба поён расонда, то соли 1931 ба касби муаллимӣ машғул мешавад. Дар солҳои муаллимӣ ба омӯхтани асарҳои адабони тоҷик ва рус, аз ҷумла С.Айнӣ, А.Лоҳутӣ, А.Чехов, М.Горкий ҷиддан машғул гардида, бо таъсири онҳо аввалин шеъру ҳикояҳояшро иншо мекунад.

Раҳим Җалил ба фаъолияти рӯзноманигорӣ низ машғул гардида, бо як қатор мукофоти давлатӣ сарфароз гардонида шудааст. Аз соли 1952 то охирин рӯзҳои ҳаёт котиби масъули шӯъбаи Хучандии Иттилоғи нависандагони Тоҷикистон буд.

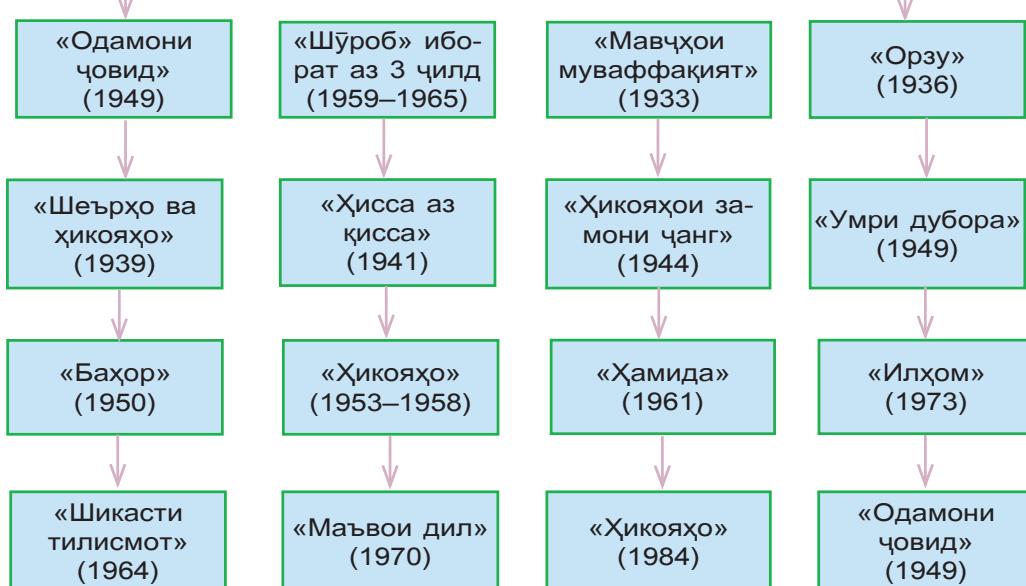
Чандин мактабу кўчаву муассисаҳо ва Нашриёти давлатии Хуҷанд номи ўро доранд. Нависандаи ҳалқии Тоҷикистон (1979). Аз соли 1934 узви Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон буд.

Раҳим Ҷалил 10 октябри соли 1989 аз олам даргузашт.

### АСАРҲОИ РАҲИМ ҶАЛИЛ



#### Эҷодиёти Раҳим Ҷалил



### БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИННЕМ

#### ҲИКОЯИ «НАҚШИ ТЕМУРМАЛИК»

Тарафи ҷануби шаҳри моро теппае фаро гирифтааст, ки Рухак меноманд. Дар доманаи он Седаста, Гозиён, Чорсӯ, Ёва ва Деҳмой ном мавзеъҳои сабзу хуррам, заминҳои аз қадим боз ҳосилхез воқеанд.

**Фароз** – боло, баландӣ.

Баҳор боронгарй шавад, як навъ, майсаи маҳини хоси ҳамин теппа гулҳои нозуки бойчечак месабзанду мешукуфанд. Нишебу фарозаш андак аз дур боз назарработар метобад.

Дар овони бачагӣ, вақте ки ҳамроҳи мактабиён ва маҳаллагиҳо ба чидани бойчечаки аз ҳама ҷо барвақт дар ин тал шукуфанда меомадам, рамаи ғову гӯсфандони ҷаридагаштаро дида ҳайфам меомад. Гумон мекардам, ки вай наботи ғаноти нозукро аз ҳӯрдан дида зиёдтар поймол мекунад.

Худам бойчечакро аз ду-се зиёд намекандам. Аз дигарон ҳам ҳоҳиш мекардам, ки бисёр на-кананд. Нашъаеро, ки аз тамошои онҳо мебурдам, аз қандану баъди ҷанд нағас пажмурда гардондан афзал медонистам. Инро ягон қас ба ман талқин накардааст. Панде дар ин бобат нашунидаву нагирифтаам. Ҳанӯз аз айёми ҳурдӣ табиат ва зебоиҳои онро гӯё мепарастам. Чун дар баҳорон аз лолазор даргузар мешаваму бағал-бағал ва ҳатто ғури рӯймол лола чидани натанҳо бачагон, балки қалонсолонро низ мебинам, дилам ба назокату латофате, ки табиат инсонро ато намудаасту ў бошад ғоҳо ба қадри он на-мерасад, месӯзад.

Баҳори имсол ана дар ҷунин ҳангом аз доманаи Рухакамон даргузар шуда дар Седаста ба дasti ошнои қадрдони худ афтодам. Ўз ман ягон понздаҳ сол қалонтар аст.

Дар вақти муаллим буданам дар курси маҳви бесаводӣ ба ў дарс гуфта, саводнок кардаам. Яъне ба вай нисбати муаллимӣ дорам. Ўз Оқилсаркор ному қадду баст ва китфи бозуи Ҳоли Воруҳиро дорад.

Оқилсаркор дар лаби суфачаи дами дарвозаи бօғ менишаст. Ўз мошини мо синчакунон барҳосту ё мошинро шинохт ё дилаш гувоҳӣ дод, ки ба сари роҳ омад. Ман ҳам, ки ўро аз дур дида шинохтам, даст ба китфи шоғёр гузаштам, ки мошинро боздорад.

— Аз дил ба дил раҳест дар ин гунбади сипеҳр, — кафҳои монанди панҷшоҳ қалон ва шахшӯлро ба сӯям дароз кард. Дина боз аҷаб, ки фақат ба ёдам меомадед.

Нияти ҳабар гирифтан ҳам доштам. Ҳар вақт, ки гузаред, аз ҳоли мо ҳабар, ки мегиред, одат кардаем. Чаро ҷанд вақт боз камнамо? Ё оҳиста гузашта меравед? Ҳама дар оғият? Э, балебале? Канӣ ба бօғ медароем.

Аз Оқилсаркор илтимос кардам, ки дар суфаи дами дар палос күшоянд, дар офтобак, ҳавои тоза, гирду атрофро тамошоюн чорта чақ-чақ кунем. Ўз розӣ шуд. Тозон дарун рафт. Фурсате на-

**Тал** – пушта, теппа, кӯҳи паст.

**Нашъа** – қайф, сархушӣ, масти.

**Маҳв** – ситурдан, нест кардан.

гузашта, набераҳояш гилем, яккаандоз ва дастархон оварданд. Аз миён чанд дақиқа гузашту дар як лаганд нонҳои калон-калони хушбӯй ва самбӯсаҳои алафию қадугии нав аз танӯр қандашудаву чой бароварданд. Набераҳо як дам-як дам нишаста, ҷавоб гирифта мерафтанд. Шоффёр ҳам бо исрори саркор ду санбӯса ҳӯрда, пиёлае чой нӯшида барҳосту барои ҳуд кор ёфт: мошинро тоза мекард.

— Ризқи касро каси дигар намехӯрад, мегӯянд, — хушгӯйи менамуд Оқилсаркори бо вуҷуди пиронсолӣ қоматаш ҳеле рост ва рӯйи қалони гандумгунаш камочинг ва нишаstu ҳезаш ҷолокона. — Ба нону санбӯсаи гарми мо ризқатон будааст, ки шамол парронда овард.



### Оқилсаркор меҳмонаонро чӯ гуна пешвоз гирифт?

Барои мо сухани бисёре ёфт шуд: аз дарозу дилбазан шудани зимистон, барои ҷорво зарур будани борон, аз зиёд шудани ўҳдадории пахтасупорӣ, ба вилоят мујассар шудани гирифтани байрақи панҷуми мусобиқа, зиндагию корҳоямон ҳарф гуфтем ва саргарми сӯҳбат шуда аз ногаҳон салқин шудани ҳаво бехабар мондем, ки гуё ба пайкарам сардӣ давида бошад, ба ҳуд пешидам, сар ба даруни китғ қашидам.

Саркор аз зери бурут табассум намуда, тӯппии шоҳкосавор қалонро аз қафо даст гирифта ба осмои нигарист. Рӯйи офтоби нисфирӯзиро як порча абри сияҳтоб гирифта, насими форамро сард карда буд.

— Як фурсат пеш аз шумо омадан ҳам, офтоб як зум таги абр шуда ҳаво баданамро ҷиркӣ кунонд. Лекин он вақт Темурмаликро хубтар дидам. Ҳаво гирифта бошад, вай нағзтар менамояд, — маро ҳайрон кард саркор.

— Киро дидед, саркор? — пурсиdam ба шунидаам бовар накарда, Саркор аз байнини шоҳаҳои зардолуи мӯғчааш донаи нор шуда ба тарафи шимол, ҷониби кӯҳи Мевағул ҷашм

**Ҷорво** – ҳайвоноти ҷорпои хонагӣ, аз қабили ғов, асп, гӯсфанд.

**Нор** – 1. Анор,  
2. Доги сурхе, ки дар рӯйи инсон пайдо мешавад.

дўхта буд. Ин дам абрро боди баҳорон ҷониби ғарб ронд ва офтоб боз оламтобӣ кард.

– Ҳамаи афсонаҳоро дурӯғ донистан, ба хаёли ман нодуруст,- саркор аз кӯҳ ҷашм бардошта насиҳатгарона ба ман нигарист.  
– Шумо албатта одами хондагӣ. Аз мо хубтар медонед. Аммо гуфтаҳои бобокалонҳои мо фаразан афсона бошанд ҳам, ба ҳақиқат монанд. Ана, ман Темурмаликро дидам гӯям, ҳайрон шудед. Бобокалони маро Устособири лаҷомгар мегуфтанд. Вай ҷабдуқи аспу ароба, зину лицом, гулӯбанду рикоби нуқракӯб ҳам соҳта метавонист. Бузкашони овозадору бойбачаҳои аспбоз ба ў ҷабдуқ мефармуданд. Афти ў аранг-аранг дар ёдам мондааст. Лекин ҷашм пӯшам, қади аз ман камаш як ваҷаб баландтарро мебинам. Ба тоқчаҳои аз ҳама болои таги фурӯмону қасабаи хона дасташ мерасид. Аз косаҳои тоқчай боло шириниҳои очакалое пинҳонкардaro гирифта, аз шоҳаҳои баланди дараҳтон мева чида ба ман медод. Одами бадфеълу бадқавоқ намояд ҳам, раҳмдил, бечорапарвар, бачадӯст буд. Маро, ки аз ҳамаи набераҳояш қаддарозу шудани будам, нағз медиҳ. Ба сайри лола, ид, ба бозор мебурд. Боре либосҳои навамро пӯшонида ба иди Наврӯз бурд.

**Ҷабдуқ** – олати зинат, бештар барои асп.

Оқилсаркор табассумкунон озмоишкорона ба ман нигарист.

– Вақтатон танг бошад, боз дар дилатон маро ҷанг накунед, муаллим? Не? Фурсат ҳаст? Одами ғанимат, муаллим. Васиқаамонро гирифтаему ба мӯҳраш маъталем.

– Ҳоло шумо бақувват. Аз васиқаю мӯҳр гап назанед, ҳам мешавад, – дилдорӣ додам ба ў.

**Васиқа** – ҳуҷҷате, ки дар он ҳуқуқи моликияти касе ба ҷизе (хусусан молу мулки ғайриманқул) қайд шудааст.

– Гапи байни худамон. Мазза аз қайла рафтагӣ. Каландро то зуғӯтааш ғӯтонида заминро меларзонидем. Акнун обросткуни чист? Ба ҳамин ҳам монда шуда, ҳарсос мекунам. Ба ҳасрат даромада рафтам. Ҳоло гап дар сари чӣ буд?! Агар хато нақунам, аз иди Наврӯз буд. Бале-бале. Дар лаби дарё дори баланд кашида буданду сурнаю карнайнавозӣ дорбозчиҳо одам мегундоштанд. Бобокалонам аз баққол ба хаёлам, як қадоқ (як қадоқ - чорсадграмм) ҳафтмева харид.

Мағзҳои бодому қоқ, чормағз, нахӯдбирён, санҷид, мавизҳои ҳархелаи думчаашон қандашудаи ба ҳам омехтаро «ҳафтмева» мегуфтанд. Бобокалон чой фармуду пеш аз шиштан, ба он тарафи дарё, ба кӯҳ ҳам шуда таъзим кард. Инро ба ман ҳам фармуд. «Одамҳои ҷонашонро фидои ҳалқ кардагӣ дар ҳамин хел кӯҳҳои баланд якумр нақш баста мемонанд. Ҳо, ба он ҷойи кунгу-

радори кӯҳ нигар. Рӯ ба осмон хоб кардааст. Ранги рӯяш сурх. Танааш сияҳтоб, дар тан зиреҳ дорад. Ҳаминро ба гӯшат ҳалқа кун, ки Темурмалик фарзанди шердили ҳалқ буд. Вақте ки лашкари Чингизхон аз тарафи Тошканд омаду аз дарёи Сир гузашта Хучандро тороч ва мардумашро қатли ом карданӣ шуд. Темурмалик хурду калонро ба ғазот ба-ровард. Чингизихо аввал қаиқу амадҳои бисёр сохта, ҳатто янда карда, аз дарё гузаштани шуданд. Темурмалику одамони вай бо камону сангҳои манҷаниқ онҳоро зада ба дарё ғарқ мекарданд. Саҳариҳо Темурмалик бо худаш барин одамони нотарс аз дарё мегузашт ва ба лашкари душман шабохун зада, ба қароргоҳи вай воҳима меандоҳт. Душман гумон мекард, ки одами бисёр ба сараш омадааст. Дар торикий яқдигарро мекуштанд.

Оқилсаркор нафасе хомӯш гардид, гӯё давоми нақлашро ба ёд меовард. – Ҳикояҳои имрӯзай худамонро аз Темурмалик ман ҳам хондаю шунидаам. Аз рӯйи онҳо Темурмалик барои нигоҳ доштани аскарони боқимондааш қаиқҳои намадпӯшдор созонида, ба рафти об шино мекунад. На тири на оташи чингизихо аз намади тари соябони қаиқ намегузарад. Душман ҳилаи дигар мейёбад. Аз он тараф ба ин тарафи дарё шабона занҷир мекашад, ки қаиқҳоро чаппа кунад. Лекин Темурмалик бо табарzin занҷирро бармеканад. Ҷангид-ҷангид то Хоразм меравад. Аз ин ҷо боз мегардаду дар Консой ўро муғули якчашма, ки дар вақти дунболгириаш як ҷашми вайро ў нобино карда буд, мешиносад. Темурмалик дар ии ҷанги тан ба тани нобаробар шаҳид мешавад. Фаҳмидагиам дуруст? Бале-бале.

Агар ин нақл дуруст бошад, кофтуков карда қабри ўро ёфтани, як сағона сохта ба вай ҳайкал мондан даркор. – Аммо ҳикояи бобокалони ман дигарча буд, – саркор чой рехта ба ман дароз кард. – Бобокалонам ҳамон рӯз дар ид гуфт, ки Темурмалик баъди зеру забар шудани тарафдору ҳавоҳоҳонаш дар ҳарду тарафи дарё ҳар шаб бо душман шабохун мезад. Душманро бесару сомон мекард.

Ин аҳвол аз гуфти бобокалонам, то вақти дар Хучанд будани чингизихо давом мекунад. Темурмалик рӯзона дар қуллаи ҳамин

**Ғазот** – кӯшиш ва ҷанг бо душмани дин, қасди ҷанг бо душманон ва ғазот кардани диёри онон, пайкор.

**Манҷаниқ** – олати фалохунмонанд, ки онро бар сари чӯбе ҷойгир карда, сангҳои калон ва ё гулӯлаҳои оташро дар он монда, ба тарафи қалъаи душман меандохтаанд.

**Шабохун** – шабона ба душман ногоҳон ҳамла овардан.

**Сағона** – мақбарае, ки дар болои қабрҳо аз хишту санг созанд; гӯри аз хишту санг сохта.

кўҳ мешаваду шабона ба шабохун мефарояд. Ба шаҳри мо чаро ҳамон қадар босмачиҳо ягон бор ҳучум карда намеомаданд? Аз тарси тохтузози Темурмалик. Ин ҳикояи як худи бобокалони ман набуд. Ба мардуми Хучанду атрофи вай хоҳ амирҳо ҳучум кунанду хоҳ хонҳо, шаб нашудан пеш аз ин қаламрав мерафтанд. Аз шабохуни Темурмалик метарсиданд.

Дар вақти шўриши мардикоргирии соли шонздаҳум дар шаҳр як овозаи акоиб паҳн шуда буд. Мегуфтанд, ки рӯзи дигари шўриш Темурмалик шабона аз кўҳ фаромада, рост ба ҳавлии оқсаққоли шаҳр меравад. Дар меҳмонхонаи вай ҳокиму амалдорони дигар айшу нўш мекардаанд. Темурмалик лагад зада дари меҳмонхонаро күшода медарояду мегўяд, ки ман фалонӣ: «Агар ҷабру ҷафоро бас накунед аз худатон гила кунед». Қомати баланд, китфу бозуи васеъ, ҷашмҳои оташбор, кулоҳи биринчӣ, либоси симтӯр, гурзи гарону шамшери калони вайро дида, ҳамаи амалдоронро гӯё варача мегирад: дарақ-дарақ меларзанд. Охир забони оқсаққол як нав ба гап мегардад. Аз ҷониби ҳама қасам меҳӯрад, ки ҷабру бедод накунанд. Баъди ин чанд рӯз оқсаққолу амалдоронро на дар маҳкамаю на дар қўчаҳо ягон кас намебинад. Таб кардаю табхол бароварда дар хона мешинанд...

Оқилсаркор бо ангушти ишорат боз ҳамон қуллаи кўҳро нишон дод.

— Ман ўро баръало мебинам. Дасти рост дар қабзαι шамшер, рӯ ба боло хобидааст.

**Қабза – даста.**

Аҷаб! Як нафас дар қуллаи кўҳ ба назари ман ҳам Темурмалик намоён шуд. Вале афсӯс! Танҳо чанд сония.

— Диded?- пурсид Оқилсаркор аз ман.

— Эътиқод чизи акоиб аст. Шумо бовар доред, ки ин афсона нею ҳақиқат. Он чи, ки тасаввур мекунед, гоҳе ба пеши назари одам меояд. Магар пӯшидаву ниҳон аст, ки ҷоннисорони ҳалқ баъди фавташон умри дубора мебинанд.

Чунон бояд тариқи зиндагонӣ,

Ки баъд аз мурдани худ зинда монӣ.

Мегўяд шоир. Темурмалик аз қабили онҳост, ки умри дубора мебинанд. Дар ҷашмони оқилонаи Оқилсаркор ҳалқа задани ашк ва дар айни замон аломати ифтихорро дидам.

*Дар ҳикояи нақши Темурмалик чӣ гуна тасвир карда шудааст?*



## МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Ҳикояи «Нақши Темурмалик» дар бораи чӣ бахшида шудааст? Ҷанбаҳои фантастикии ҳикояро баён кунед.
- Оё қаҳрамонҳои ҳикоя барои амалӣ намудани мақсади нависандада хизмат кардаанд?
- Тимсоли Темурмалик дар ҳикоя чӣ гуна тасвир шудааст? Қаҳрамонҳои ҳикояро тавсиф кунед.
- Дар бораи Темурмалик киҳо асар эҷод кардаанд? Мазмун ва мӯҳтавои ҳикояро нақл кунед.



## БО ГУРӮХ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикояи «Нақши Темурмалик» аз ҳикояҳои дигари шумо мутолиа-карда бо қадом ҷиҳат ва хусусиятҳояш фарқ меқунад? Аз мазмуну мӯҳтавои ҳикоя шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои ҳикоя аз ҳаёти реалий гирифта шудаанд ва ё тасвири хаёлӣ? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Яке аз романҳои Раҳим Ҷалил «Одамони ҷовид» барои мутолиа тавсия карда мешавад.



## БОЛТА ОРТИҚЗОДА

### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба муҳтасари зиндагиномаи Болта Ортиқзода шинос мешавем;
- мазмун ва мундариҷаи ҳикояи «Себи оруҳӯр»-ро мавриди муҳокима қарор медиҳем;
- дар ҳикоя баёни воқеаҳоро таҳлил меқунем.

## БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Болта Ортиқзода 5-уми майи соли 1924 дар деҳқадаи Богимайдони ноҳияи Самарқанд таваллуд шудааст. Соли 1952 факултети филологияи Донишкадаи омӯзгории Самарқандро хатм намудааст. Сипас, дар мактабҳои ноҳияи Кофарниҳон ба таълиму тадрис машғул гардидааст.

Ба вазифаҳои мудири шӯъбаи рӯзномаи «Анбоз», ҳабарнигори рӯзномаи «Маориф ва маданият» (ҳоло «Омӯзгор») фаъолият бурдааст.

Солҳои охир дар Самарқанд зиндагӣ ва эҷод кардааст. Қиссаҳои «Арки Темур», «Писари Афандӣ», «Сарфагари сари оташдон», «Анчири Бобигаланд», «Чаманистон» ва ғайра, асосан дар Самарқанд ба ду забон – тоҷикӣ ва ўзбекӣ навишта шуда, шӯҳрати зиёд доранд.

Болта Ортиқзода 19 ноябри соли 2001 вафот кардааст.

### Эҷодиёти Болта Ортиқзода



## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ҲИКОЯИ «СЕБИ ОРУҲӰР»

Шумо, албатта, Маъруф амакро намешиносад. Вай ҳамсояи аз ҳама наздик ва деринаи мо. Ба одами миёнсол буданаш

нигоҳ накарда, бо хурду калон баробар. Ҳатто мавридҳое мешавад, ки мо – бачаҳоро дар атрофаш ҷамъ карда, бегоҳиҳо афсона ва латифаҳои ачиб гуфта медиҳад.

Ман бо писари Маъруф амак, Фотехҷон ҷӯраи қаринам. Аз ин рӯ, Маъруф амак нисбат ба ман меҳру муҳаббати калон дорад.

Маъруф амак, дар миёнҷои ҳавлиаш, дар лабаки ҷӯйча як бех себи оруҳӯр дорад. Танаи он ғафс, шохаҳояш калта-калтаи сернавда, аз дуртар нигоҳ кунед, дарахти сада барин лӯблӯнда менамояд.

Себи оруҳӯри Маъруф амак серрез аст. Вай дам нагирифта ҳар сол ҳосили бисёр мекунад. Баробари ҳамин пӯсташ тунук ва аз ҳад зиёд ширин.

Себи оруҳӯри Маъруф амакро сар то сари қишлоқ ҳама мединад. Бинобар ҳамин, вай ҳанӯз аз гул нафаромада, одамон аз Маъруф амак мепурсиданд:

- Маъруфбой, имсол себи оруҳӯратон ҳосил дорад?
- Дорад, дорад, – мегуфт дар ҷавоб Маъруф амак. – Аз баргаш ҳам бисёр бастааст.
- Пазад, танҳо намехӯред – дия, ҳамсоя, – илтимос мекардяке.
- Маро ҳам аз хотиратон намебароред. Маъруф амак, – гӯён таъкид карда мемонд дигаре.
- Агар ҳабар надиҳед? – Наход, ки ба шумоён ҳабар надиҳам? гуфта хотири онҳоро ҷамъ мекард Маъруф амак. Парво накунед. Фотехҷон ба ҳамаатон ҳабар медиҳад. Аз байн рӯзҳо ва моҳҳо мегузаштанду себи оруҳӯр мепухт. Баробари нишона додани он ману Фотехҷон аз атрофи ҳавлиашон дур нашуда мемондем. Гӯё як оҳанрабояш моро ҳамеша ба сўйи худ кашида меистод.

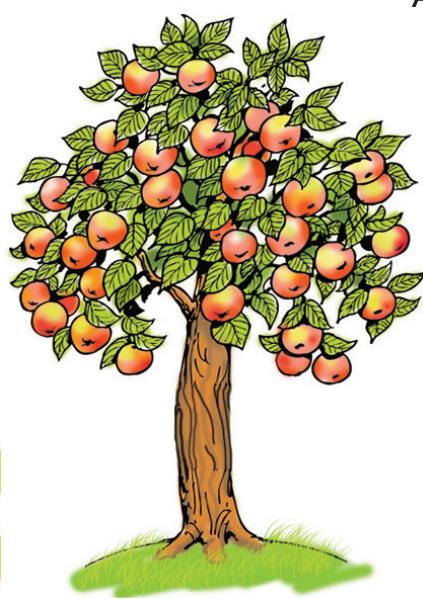
Як тарафи себи оруҳӯр рахшҳои дароз-дарози сурх пайдо карда, тарафи дигараш сафед-ча шуда мепухт. Вале, чӣ қадаре шира гирифта, ҳил-ҳил шуда наравад, вай худ аз худ аз танааш намерехт. Дар нӯги шохчаҳо суп-сурх оташ барин дурахшида истодан мегирифт.

Иқрор шуданамон даркор, ки аввали онро ҳамеша ману Фотехҷон меҳӯрдем. Себи оруҳӯр хусусияти ачибе дошт, ки баробари газидан даҳонатон пури шарбат мешуд. Баъди ду-се гардонда хоидан, вай худ аз худ дар зери дандони кас қанд барин об шуда мерафт.

Себи оруҳӯр ба дараҷае хуштамъ ва ширин мешуд, ки ҳатто каме бехабар монанд, онро аз болои дарахт худи оруҳо ҳурда мерафтанд.

**Латифа** – базла, шӯҳӣ, мутоиба.

**Сада** – гучум, қайрагоч.



Аз он фақат пўсти тунук ва донақҳои майдада боқӣ мемонду бас.

Ҳамин ки себи орухӯр мепухт, ҳавлии Маъруф амак ранги тӯйхонаро мегирифт. Ягон рӯзе беодам намешуд. Ҳамсояҳо паси ҳам меомаданд. Нишаста муддаои табъ себ меҳӯрданду байни худ таъриф мекарданд. Таъми ҳеч кадом себи қишлоқро ба он баробар карда наметавонистанд.

Аммо як чиз ману Фотеҳҷонро тамоман дар ҳайрат мемонд. Себи орухӯрро Маъруф амак ҳеч вақт намехӯрд. Дарвоқеъ, вай гоҳ-гоҳ себи нағз пухгагии орухӯрро ба дасташ мегирифт. Ин тарафу он тарафашро гардонда, хеле тамошо мекард. Ба чои он ки баъд аз ҳамин вайро қарс-қарс газида хӯрад, ё ба ман, ё ки ба Фотеҳҷон медод.

Пештар дуямон ҳам хӯрда будем. Рост-дия. Ин хел одати падари ўро ҳис намекардем. Акнун бошад, бисёр корҳоро ақламон мегирифтагӣ шудааст. Бинобар ҳамин, ману Фотеҳҷон аҳду паймон кардем, ки падари ў дафъаи оянда ҳам себи орухӯрро нахӯрад, албатта, сабабашро мепурсем.

Як бегоҳӣ, ки дар ҳавлиашон фақат ману Фотеҳҷон ва худи Маъруф амак будем, ин ҳол боз тақрор шуд. Маъруф амак як себи калонеро гирифта хеле тамошо карду боз гардонида ба Фотеҳҷон дод. Фотеҳҷон гап зада натавонист. Вале ман ҷуръат карда, пурсидам:

– Амак, чаро шумо ҳеч себ намехӯред? Ё ки умуман себро ганда мебинед?!

Маъруф амак ба ин саволи ман даррав ҷавоб надод. Ва баъд аз каме хаёл карда истодан мулоимакак табассум намуда, пурсид:

- Ин гапро ба шумоён ки гуфт?
- Ҳеч кас нагуфтааст, – ба чои дуямон ҷавоб додам ман. – Худамон ҳис карда будем. Аммо барои пурсидан ҷуръат накарда мегаштем.
- Ҳа, дуруст ҳис кардед, ниҳоят иқрор шуд – Маъруф амак. – Дар ҳақиқат ман аз себи орухӯрамон ҳеч намехӯрам. Ин як ҳикояти ачибе дорад. Биёед, ман онро ҳозир ба шумоён гуфта дижам.

**Муддао** – иддио, тақозо, хоҳиш, талаб; мақсуд.

Маъруф амак ҳамин гапро гуфту бар болои кат баромада нишаст. Ману Фотехҷон ҳам саросема аз паси ў ба рӯйи кат баромадем.

Маъруф амак чанд дақиқа хомӯш монд. Аз афти кор, вай воқеаҳои гузаштаро як-як ба ёд оварда, онҳоро чун шаддаи марҷон ба риштаи хаёлаш мечид.

– Шаш ё ҳафтсола будам, – гуфта ҳикояташро сар кард Маъруф амак. – Тобистон. Ҳаво гарм буд. Рӯзе чанд бор оббозӣ мекардем. Он вақтҳо саҳни ҳавлӣ васеъ буд. Дар миёнҷои ҳавлӣ ҳавзча, дар як лабаки он дараҳтча буд. Ҳудаш нозук, ба шамоли саҳттар ҳам мешуд. Танаш сарангушти ман барин борик буд.

Росташ, ман дар ҳавзча дуруст шино карда наметавонистам. Бинобар ҳамин, аввал нӯги шоҳи дараҳтчаро маҳкам медоштаму сонӣ дар рӯйи об кайф карда шино мекардам. Бо ду поям обро тапар – тупуркунон зада, онро ба чор тараф пош медодам.

Падарам маро медиду дартоз омада:

– Ҳой, ҳой. Маъруф! -гӯён шиддат мекард. – Дараҳтчаро сарте! Сар те!

Ман онро сар медодаму зуд аз ҳавзча мебаромадам. Модоме ки дар рӯйи об шино накунед, вай оббозӣ мешудааст, магар?

Ҳаргиз не!

– Ин дараҳти мевадор, писарам, гӯён падарам ба насиҳат додан мегузашт. – Аз нӯги шоҳчааш дошта ҳам кунӣ, танаи вай лат меҳӯрад. Фаҳмидӣ?

– Фаҳмидам.

– Фаҳмида бошӣ, – гуфта боз таъкид мекард падарам, – минбаъд онро ҳам макун.

Аз байн як-ду рӯз гузашту ман боз аҳду паймонро фаромӯш карда, худро ба даруни ҳавзча андохтам. Нӯги шоҳи дараҳтчаро дошта, акнун тапар-тупур карданӣ будам, ки якбора ба зери об ғӯтида рафтам. Саросема дасту по зада, навъе карда, худро ба лаби ҳавзча гирифтам.

Дидам, ки дараҳтча шикастааст. Вай акнун маҷоли худро боло гирифтан надошт. Қозҳои тир ҳӯрдагӣ барин шоҳу баргҳояшро дар рӯйи оби ҳавзча паҳн карда меҳобид. «Эҳ бачаи бераҳму сангдил, – мегуфт гӯё дараҳтча. – Охир ба сарам расидӣ-дия».

Чӣ кор карданамро надониста дар лаби ҳавзча рост истода будам, ки падарам омада монд. Пӯшидани сару либосам-

**Шадда** – сангҳои гаронбаҳо, ки ба ришта гузаронида ба гардан меовеванд.

**Лат** – зарба задан, кӯфтан бо даст.

**Қоз** – як навъ мурғи обии ваҳшӣ ва хонагии гардандарози калонтар аз мурғобӣ, ғоз.

ро фаромӯш карда бо ҷолокии ғайриоддие худро ба берун гирифтам.

Бародарам бевақтии шаб маро аз кӯча ёфта омад. Падарам ҳам, модарам ҳам дигар маро сарзаниш накарданд. Пагоҳӣ хеста дидам, ки падарам дараҳтчаро рост карда бо се тахтачае танаи онро саҳт баста мондааст. Ҳавзчаро бошад, худи ҳамон рӯз гӯр карда партофт. Ҳайрият, ки дараҳтча хушк нашуд. Вай ба воя расида ҳосил кард. Вале ба назарам чунин менамояд, ки ҳанӯз аз дилаш ҳамон алам нарафтааст. Вай ҳамеша ба сӯйи ман бо нафрят менигарад. Гӯё «ту нобудкунандай ман будӣ, чаро боз ба наздам меой, боз ба меваам даст дароз мекунӣ?» – мегӯяд.

Себи оруҳӯре, ки бо шириниаш ба ҳамаи аҳли деха манзур мебошад, ҳамон дараҳтчай ман шикастагӣ аст. Ман ба Фотеҳҷон нигоҳ кардам. Фотеҳҷон ба ман нигоҳ мекард.

*Чаро Маъруф амак аз себи оруҳӯр боре ҳам истеъмол намекард? Ва ё ҳосили онро ба фурӯш ҳам намебаровард?*

*Дар ҳикоя сухан дар бораи чӣ меравад?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Таассуроти хешро аз мутолиаи ҳикояҳои дар боло овардашуда баён кунед. Дар ҳикоя бобо ба бачаҳо дар бораи чӣ нақл мекунад.
2. Зери мағҳуми «Себи оруҳӯр» чӣ дар назар дошта шудааст? Ҷанбаҳои фантастикии ҳикояи мазкурро баён кунед.
3. Фотеҳҷон бо кӣ дӯсти қарин буд? Қаҳрамонҳои ҳикояро тавсиф намоед.



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикояи «Себи оруҳӯр» аз ҳикояҳои дигари шумо мутолиакарда бо қадом ҷиҳат ва хусусиятҳояш фарқ мекунад? Аз мазмуну мӯҳтавои ҳикоя шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои ҳикоя аз ҳаёти реалий гирифта шудаанд ва ё тасвири хаёлӣ? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА

Яке аз қиссаҳои Болта Ортиқзода «Достони Самарқанд» барои мутолия тавсия карда мешавад.



### МАЪЛУМОТ ДАР БОРАИ ПОРТРЕТИ АСАРИ БАДЕЙ

*Портрет дар адабиёт, тасвири симо, қаду баст, сару либос ва умуман зоҳири қаҳрамон дар асари бадеӣ фаҳмида мешавад.*

Назарияи  
адабиёт

Портрет дар асари бадеӣ хусусият, мавқеъ ва вазифаҳои гуногун дорад.

Портрет ягон сифати асосӣ ё тасвири муфассалу ҳаматарафаи зоҳири персонажро дар бар гирифта метавонад.

Масалан, устод Айнӣ портрети ҳаҷвии Қорӣ Ишкамбаро дар повести «Марги судхӯр» чунин тасвир кардааст: «Ӯ як одами миёнқади сергӯшти гарданкӯтоҳ буд. Ғафсии сару рӯяш ҳам ба дараҷаे буд, ки аз ғафсии ишкамаш қариб фарқ надошт. Агар риши ғулии паҳн ва дарози ин одамро бо мӯйсари баланд расидааш тарошида партоянд ва либосҳояшро ҳам аз танаш кашида гиранд, сару тани ин одам дар як ҷо ба ишкамбаи шутур монандӣ пайдо мекард. Гояташ ин ки аз вай қалонтар ва рангаш сурҳчатар менамуд ва бо ҳуки фарбехи бордори пашмрехта «як себу ду тақсим» шуда мемонд».

Дар адабиёт портрети психологӣ бештар мушоҳида мешавад. Дар портрети психологӣ нависанда ба воситай тасвири зоҳири қаҳрамон, ҷаҳони ботинӣ, хислат ва ҷаҳонбинии рӯҳии ўро ошкор мекунад. Дар ин тарзи портрет нависанда метавонад тавассути нишонаҳои фардии як шахс аломатҳои умумии муҳити муайянӣ иҷтимоӣ, шуғл ва мансубиятшро ба инсон табақаи иҷтимоӣ ошкор созад. Намунаҳои барҷастаи портрети психологӣ дар эҷодиёти устод Садриддин Айнӣ, Ҷалол Икромӣ, Фазлиддин Муҳаммадиев ва дигарон ба назар мерасад. Тарзи тасвири портрет дар асари бадеӣ гуногун аст. Баъзе нависандагон портрети қаҳрамони

**Повест** – аз русӣ, асари бадеии аз ҷиҳати ҳаҷм хурдтар аз роман.

худро ба таври мукаммал, дар оғози воқеаҳои асар, дигарон дар лавҳаю лаҳзаҳои гуногуни ҳикоя, повест, роман ва ғайра ба миён меоранд. Портрет дар оғаридани образи бадей нақши муас-сир дорад.

**Роман** – достони бадеии мансур, ки ягон раванди мураккаби ҳаётӣ ё чандин ҳодисаи аз зиндагӣ гирифташуда ва инкишо-фи онҳоро тасвир меку-над.



## БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

1. Портрети асари бадей чист?
2. Дар повести «Одина» портрети қаҳрамони асосиро тасвир кунед.
3. Зери мафҳуми «Портрети психологӣ» чиро мефаҳмад?
4. Дар бораи портрети ягон асари бадей мушаххас маълумот дихед.



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Яке аз қиссаҳои Садриддин Айнӣ «Аҳмади дев-банд» барои мутолия тавсия карда мешавад.

## ЛОИҚ ШЕРАЛӢ

### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба муҳтасари зиндагиномаи Лоиқ Шералӣ шинос мешавем;
- мавзӯъ ва мундариҷаи шеърҳои «Қасидаи модар» ва «Баччагиям бекасу танҳо гузашт»-ро шарҳу таҳлил мекунем.

## БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

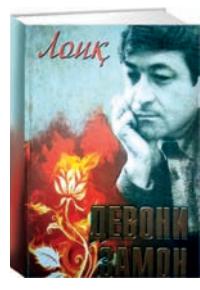
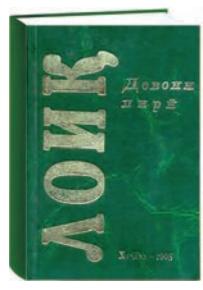
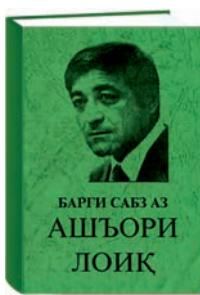
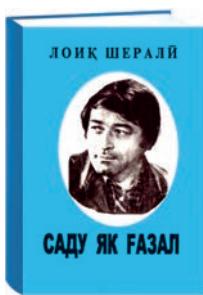
*Заҳр бодо шири модар бар касе,  
К-ӯ забони модарӣ гум кардааст!*

Лоиқ Шералӣ 20 майи соли 1941 дар деҳаи Мазори Шарифи ноҳияи Панҷакенти вилояти Суғд дар оилаи деҳқон таваллуд шудааст. Баъди хатми мактаби деҳа дар Омӯзишгоҳи педагогии шаҳри Панҷакент таҳсил карда, сонитар Донишкадаи омӯзгории

шахри Душанберо дар соли 1963 хатм мекунад. Лоик Шералй ҳанӯз дар овони донишҷӯйӣ ва ҳатто пештар аз он ба шеърнависӣ шуғул варзида, шеъри аввали худро соли 1959 ба чоп расонидааст. Нахустшеъри Лоик «Ном» унвон дошта, дар маҷаллаи «Шарқи Сурх» (ҳоло Садои Шарқ) нашр шуда буд. Дар он давра шоир донишҷӯйӣ соли дуввум будааст. Бояд ёдовар шуд, ки дар он солҳо мутобики расму қондай маъмул ҳар адиб, ки меҳост узви Иттифоқи нависандагон шавад, бояд то он дам ҳатман на камтар аз як маҷмӯа чоп карда бошад. Соли 1965, дар 24-солагӣ, ба туфайли шеъри маъруфи «Ба модарам», бо тавсияи бевоситаи устод Мирзо Турсунзода, ба узвияти Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон пазируфта шудааст, ки ҳодисаи беназири таърихию адабист. Лоик Шералй солҳои 1963–1965 ба ҳайси муҳаррири шӯъбаи адабиёт, мусиқӣ ва драмаи Кумитай радиову телевизиони Тоҷикистон, солҳои 1967–1975 мудири шӯъбаи назми маҷаллаи «Садои Шарқ», солҳои 1975–1991 мушовири назми Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон, сармуҳаррири «Садои Шарқ», аз соли 1991 то рӯзҳои охири умраш раиси Бунёди байналмилалии забони форсии тоҷикӣ кору фаъолият кардааст.



### АСАРҲОИ ЛОИҚ



Лоик Шералй 30 июни соли 2000 бар асари бемории сактаи мағзӣ вафот кардааст. Мадфани шоир дар «Мазористони Лучоб» қарор дорад. Чандин мактабу маҳаллаву муассиса ба номи

ў гузошта шудаанд. Байти зерин бинобар васияти худи шоир, ки ҳанӯз соли 1998 барои санги мазораш навишта буд, ҳаккокӣ карда шудааст:

*Дар рӯйи замин намонд маъман,  
Эй гӯр, дуруд бодат аз ман.*

## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ҚАСИДАИ МОДАР



Эҳтирому бузургдошли модар дар осори Лоиқ мавқеи ниҳоят муҳимро касб кардааст. Маълум аст, ки силсилаи шеърҳои «Модарнома»-и шоир бо самимияти ифода ва мазмуни баланд дар байни хонандагон маҳбубияту маъруфияти зиёд доранд. Тасвири тимсоли зан – модар дар адабиёти форсу тоҷик аз асари безаволи Фирдавсӣ «Шоҳнома» дар симои Таҳмина оғоз гардида, баъдан осори Низомӣ, Чалолуддини Балхӣ, Ҳофиз, Саъдӣ, Ҷомӣ ва адабони классики дигар мавриди тасвиру тавсиф қарор гирифта, дар асри XX васфи модар дар эҷодиёти Эраҷ Мирзо, Маликушшуаро Баҳор ва Мирзо Турсунзода мавқеи назаррасро касб кардааст. Хусусан образи модар дар оғаридаҳои Мирзо Турсунзода бо ҳама нозукиву бузургии худ тасвир шудааст. Устод Лоиқ низ аз худ «Модарнома»-е мерос гузоштааст, ки он аз 28 шеър, як қасида, 11 ғазал ва 17 рубоию дубайтӣ иборат аст.

\* \* \*

Сад ҷону дил фидои як муддаои модар,  
Фатҳу кушоиш орад дasti дуoi модар.

Бишнид гар садоям дунёи сахтгӯшон,  
Ангезаест шояд аз аллаҳои модар.

Гар шеъраке сурудам аз буду аз набудам,  
Дар тинатам сиришта сӯзу навои модар.

Оғози оғариниш дар раҳми ўст, з-ин рӯ,  
Сад достон барояд аз як ҳичкои модар.

**Фатҳ** –  
ғалаба,  
нусрат,  
фирӯзӣ.

Ман як нафас набошам бе ёди зоти құдсаш,  
Аз сарсупурдагонам, өнам фидой модар.

**Құдс** – құдсият,  
пок, тоза.

Аз сатвату зи шұхрат гар бар фалак занам сар,  
Таъзим мекунам боз дар пеши пои модар.

**Сатват** – шав-  
кат, дабдаба,  
виқор.

Хира бар он касонам, к-аз хештан ризоянд,  
Як бор ношунида ҳарфи ризои модар.

Гоғыл аз он, ки хуршед аз Шарқ барнахезад,  
Бошад тулұғоҳаш аз хокчои модар.

Гардун сафо надорад, чашмаш зиё надорад,  
Гар дар замин набошад нуру зиёи модар.

Дунё бақо надорад, аммо ба рағми сад марг  
Бошад бақои олам маҳзи бақои модар.

Монад замин зи сайрон, афлок ҳам зи даврон,  
Гар як нафас начунбад дасти сахои модар.

**Сайрон** – сайр,  
гашт, гардиш,  
рафтор.

Дунё чи норасо буд, ҳастай чи носазо буд,  
Халлоқ гар намебуд меҳри расои модар.

**Халлоқ** – офа-  
ринанда, халқ-  
кунанда, яке аз  
сифатҳои Худо.

Як ахтаре нарахшад дар тоқи чархи мину  
Бе шұълаи нигоҳи толеънамои модар.

Бейнтиҳост дунё аз он, ки сўйи некӣ  
Ҳеч интиҳо надорад, ҳеч ибтидои модар.

Чуз чордарди зодан дарди дигар нахоҳад –  
Аз чор самти дунё ояд садои модар.

Шоҳу гадо намонда дар аҳди мо, валекин  
Мурданд ҷумла шоҳон охир гадои модар.

Ғамхору ғамшарикон аз мӯйи сар зиёданд,  
Аммо ба рӯзи саҳтӣ холист ҷои модар.

Гар шоирони олам якъо мадеҳа гўянд,  
Як байт ҳам наарзад андар санои модар.

Аз мармару забарчад гар пайкара тарошанд,  
Кай мекунад тачассум ранчу анои модар.

Фарзандгони хомаш кайхонкушой карданد,  
Аз як нигоҳи дилкаш ё дилкушои модар.

Тифлони ғарқи ганҷаш дарёфтанд охир  
Дунё ҷаве наарзад андар баҳои модар.

Оламситонаконаш, гарданшикастагонаш  
Рафтанд, чун шикастанд аҳду вафои модар.

Дар ҷангҳои дунё уммедҳош мурданд,  
Ҷовид лек зиндаст уммедҳои модар.

Дарду балои дунё бигрифт модари зор,  
Нагрифт, лек дунё дарду балои модар.

Гоҳо ҷафо кунад то одам шавем, илоҳо,  
Дигар ҷафо намонад гайр аз ҷафои модар.

То як шаванд ҳалқон дар зери ҷархи гардон,  
Бинед, яккатозон қадди дутои модар.

Ғамноку хокбарсар з-онам, ки ҳафт дарё  
Аз гирия чун нахушкад рӯзи азои модар!?

**Таҳлили шеър:** устод Лоиқ тамоми ҳастии худ, нуфузу эътибор ва шукофоии гулҳои боғи ашъорашро ба мавҷудияти модар нисбат дода, пеши ин ғанчи бебаҳо таъзим мекунад:

Аз сатвату зи шўҳрат гар бар фалак занам сар,  
Таъзим мекунам боз дар пеши пои модар.

Кору амал ва ҳавасу симои модари тоҷик дар шеъри Лоиқ бо як нозукии шоирона хеле таъсирбахшу хотирмон зоҳир мегардад.

Шоир носипосӣ нисбати модарро носавоб пиндошта, аз амали ноҷои бархе изҳори норизоӣ мекунад. Дар ин маврид чунин фармудааст:

**Мадеҳа** – мадҳ, таъриф, ситоиш; шеъри ситоиш; қасидаи мадҳия.

**Забарчад** – навъе аз сангҳои қиматбаҳо, ки ранги сабзи моил ба зардӣ дорад.

Хира бар он касонам, к-аз хештан ризоянд,  
Як бор ношунида ҳарфи ризои модар.

**Хира** – ҳайрон,  
дар тааччуб мон-  
да, мутаҳайир,  
бекувват, очиз.

Устод Лоиқ дар васфи модар шеърҳои алоҳидае низ доранд, ба мисли «Ба модарам», «Модар», «Муночот ба модар», «Насиҳати модар», «Домони модар», «Модари бечора», «Суруди модар», ки дар маҷмӯаи «Дастти дуои модар» ҷамъ омадаанд, ҳамчун оина симои модари тоҷикро инъикос меқунанд.

Ҳарчанд ҳамаи шеърҳои «Модарнома»-и шоир аз ҷиҳати маъно ва ифодаи мазмун ҷолибу дилкашанд, «Қасидаи модар»-ро метавон шеъри олие дар васфи модар донист. Эҷоди ин шеър аз он гувоҳӣ медиҳад, ки устод Лоиқ нисбати модарон воқеан меҳри оламгир дошт.

Дар «Қасидаи Модар» тавсифи тимсоли модар аз ҷониби Лоиқ چӣ гуна сурат гирифтааст?

**Заковат** – покӣ,  
покизагӣ, сафо,  
исмат.

### БАЧЧАГИЯМ БЕКАСУ ТАНҲО ГУЗАШТ...

Инсон аз тамоми мавҷудоти олам бо ақлу заковат, фаросат, маърифат ва идроқи худ фарқ карда, соҳиби қувваи эҷодию созандагӣ мебошад. Оғариниши оламро инсон аз Худо донад, боқӣ ҳама дигаргунии олам ба тафаккуру истеъдод ва нерӯйи бунёдкори одам вобаста аст. Дар навбати худ умри инсон ба давраҳои муайяни камолот ҷудо шуда, дорои ҳусусият ва олами ба худ хос аст. Дар адабиёти тоҷик бо шеъру ғазалҳое дучор меоем, ки ба марҳилаҳои муайяни зиндагӣ бахшида шудаанд. Аввалин давраи зиндагӣ ин овони қӯдакӣ ва наврасӣ ба шумор меравад, ки тасвири ин рӯзгори биҳиштосо аз ҷониби адібон борҳо мавриди эҷод қарор гирифтааст.

Сайдои Насафӣ замони тифлии худро чунин тасвир кардааст:

*Тифлию домони модар хуш биҳиште будааст,  
Гаштаем аз шири модар то ҷудо, хун меҳӯрем.*

Ё худ ҷойи дигар мефармояд:

*Таҳти шоҳӣ буд моро таҳтai гаҳвораҳо,  
То ба пойи худ равон гаштем, саргардон шудем.*

Аз Соиби Табрезӣ дар ин маврид ме-  
хонем:

*Иксир шодмонист ёди баҳори тифлӣ,  
Бозичаест ишрат дар рӯзгори тифлӣ,*

**Иксир** – ҷавҳари аф-  
сонавиест, ки гӯё ба  
воситаи он мисро ба  
тилло табдил додан  
мумкин будааст.

\* \* \*

*Шуд аз фишори гардун мӯи сафеду сар зад  
Шире, ки хӯрда будем, дар рӯзгори тифлӣ...*

\* \* \*

*Тавон айёми тифлӣ чанд рӯзе доди ишрат дод,  
Намедонанд тифлон, ҳайф, қадри хурдсолиро.*

Аз адибони муосири тоҷик ҳаёти бачагӣ дар асарҳои шои-  
роне чун Бозор Собир, Гулруҳсор ва Гулназар нисбатан беш-  
тар инъикос шудааст, ки шеъри «Бачагӣ»-и Бозор Собир аз он  
чумла аст ва бо самимияти хосае афзалият дорад.

Таҷассуми олами тифлӣ ва ҳусну назокатҳои он дар осори  
Лоиқ низ мавқеи назаррас дорад. Ашъори ба ин мавзӯъ баҳши-  
даи Лоиқ, ки аз рӯзгори бачагии шоир ҳикоят намуда, қалби соғу  
беғам, ҳаёлҳои ширини тифлӣ ва олами беолоиш мубаррои ӯро  
равшану возех ифода кардааст:

Бачагиям бекасу танҳо гузашт,  
Бо дарав, бо ҳӯшачиниҳо гузашт,  
Доманаш аз ҳӯша пур аз домани саҳро гузашт.

Дар сари сангे ҳама рӯз интизор  
Мешумурдам турнаҳоро ҳар баҳор,  
Бачагиям бо қатори турнаҳо як ҷо гузашт.

**Рӯд** – дарё, наҳр,  
ҷӯйбори калон,  
рӯдхона.

Шаст меандоҳтам бар рӯди маст,  
То биафтад моҳии тилло ба шаст,  
Бачагиям бо умеди моҳии тилло гузашт.

**Шаст** – оҳани нӯгкаҷ  
барои моҳигирий, қул-  
лоби моҳигирий, қал-  
моқ, чангак.

Ханда мекардам ба сӯйи шаршара,  
Ханда меомад зи ҳар санги дара,  
Бачагиям ханда бар лаб лаби дарё гузашт.

Бачагӣ – гулгуни зарринёли ман,  
Бачагӣ – гулгуни зарринболи ман –  
Ёлу болаш ғарқи гул аз роҳи умри мо гузашт...



Шеъри мазкур дар адабиёти мусир яке аз беҳтарин оғаридаҳоест, ки давраи бачагиро моҳирона ва табӣ ифода намудааст. Ҳар хонандае, ки ин шеърро меҳонад, беихтиёр рӯзгори бачагиаш пеши назараш намудор гашта, ба андеша меравад, ки гӯё Лоиқ бачагии ўро тасвир намуда бошад. Тасвири манзараҳои дараву ҳӯшачинӣ, саҳрои беканору домони ҳӯшадор, дар рӯйи санг истода турнаҳоро ҳар баҳорон шуморидан, бо умеди моҳии тилло ба рӯд шаст андохтан, бегамона дар дара хандаи тифлона кардан, ханда бар лаб гузаштан лаб-лаби дарё ва ғайра манзараҳои табииест, ки дар кӯдакию наврасӣ ҳама дехотиён аз сар гузаронидаанд.

Гузашти бачагӣ дар назари Лоиқ Шералий мисли рехтани шохборон ва обшорону шохнаме дар саҳрои паҳност. Шоир бачагиро гулгунни зарринёл ва зарринболи худ медонад.

*Шеъри «Бачагӣ» –и Лоиқ аз шеърҳои ба бачагӣ баҳшидаи шоирони дигар бо қадом хусусиятҳояш фарқ дорад?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Аввалин шеъри «Модарнома»-и Лоиқ чӣ ном дорад ва кай эҷод шудааст?
2. Қадом шеърҳои «Модарнома»-и Лоиқро медонед?

3. Дар бораи шеъри «Бачагиям бекасу танҳо гузашт...» маълумот дижед.
4. Шоир дар шеъри боло замони бачагиашро чӣ гуна тасвир кардааст?



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



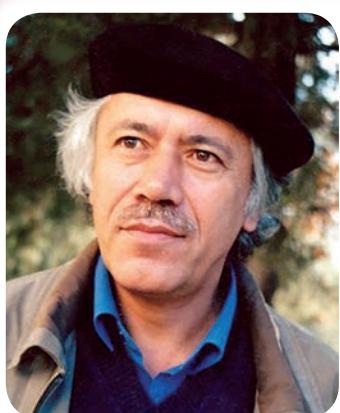
Шеъри «Ватан сар мешавад аз гоҳвора»-и Лоиқ Шералий барои ҳифз ва мутолиа пешниҳод мегардад.

### БАҲМАНЁР

#### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба муҳтасари зиндагиномаи нависанда шинос мешавем;
- мазмун ва мӯҳтавои ҳикояи «Гавазни чанбаршохи ман»-ро муҳокима мекунем;
- баёни воқеаҳоро дар ҳикоя таҳлил мекунем.

### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ



Баҳманёр Арабзода Аминӣ 15-уми июляи соли 1954 дар шаҳри Панҷакент таваллуд шудааст. Ҳатмкардаи шӯъбаи забони арабии факултети забонҳои шарқӣ Донишгоҳи давлатии Тоҷикистон (ҳоло Донишгоҳи миллии Тоҷикистон) мебошад. Баҳманёр баъди хатми донишгоҳ соли 1977 фаъолияти кориро дар Кумитаи давлатии Тоҷикистон оид ба кинематография ва рӯзномаи «Маданияти Тоҷикистон» оғоз кардааст. Тӯли солҳои 1983–1985 дар Либия ба сифати тарҷумон сафарбар шуда, баъди бозгашт ба ҳафтанимаи «Адабиёт ва санъат» шуғл меварзад. Сипас, то соли 1992 ба ҳайси мудири шӯъбаи насли маҷаллаи «Садои Шарқ» адои хизмат мекунад. Солҳои ҷонги шаҳрвандӣ ба зодгоҳаш Панҷакент рафта, он ҷо сармуҳарририи рӯзномаи «Самандар» ва моҳномаи «Дайри Муғон»-ро бар ўҳда дошт. Соли 2002 ба Душанбе даъват шуд ва муовини сардабири

меварзад. Сипас, то соли 1992 ба ҳайси мудири шӯъбаи насли маҷаллаи «Садои Шарқ» адои хизмат мекунад. Солҳои ҷонги шаҳрвандӣ ба зодгоҳаш Панҷакент рафта, он ҷо сармуҳарририи рӯзномаи «Самандар» ва моҳномаи «Дайри Муғон»-ро бар ўҳда дошт. Соли 2002 ба Душанбе даъват шуд ва муовини сардабири

мачаллаи Иттифоқи нависандагони Тоҷикистон – «Садои Шарқ» таъин гардид.

Аз соли 1987 ба сифати узви Иттиҳодияи нависандагони Иттиҳоди Шӯравӣ пазируфта мешавад. Соли 1997 барои қиссаи «Заринаи Зарнигор», ки дар моҳномаи мазкур чоп шуда буд, ба-рандаи ҷоизаи адабии ба номи устод Садриддин Айнӣ дониста шуд.

Баҳманёر 10 ноябри соли 2020 дар шаҳри Душанбе вафот кардааст.

## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНEM

### ҲИКОЯИ «ГАВАЗНИ ЧАНБАРШОХИ МАН»

Абрпорае аз тегаи Шеданзо канда шуду рӯйи Сармаддех афтод – шамолаке тафси ҳаворо паст кард, шакарнаме домани дехро тар. Боз дар фарози Хорбуна гавазни чанбаршох пайдо шуд, ҳамон гавазне, ки рӯзе чанд пайдо мешавад, ба дунги Жаврак мебарояд ва ба дех менигарад, чунон менигарад, ки гӯё фарзандашро, ҷигарбандашро дар дех банд карда бошанд...

Гавазни чанбаршох аз толаи Барзу мефарояд, дар фарози Хорбуна рӯйи дунги Жаврак чун обидае қарор мегирад ва ба дех менигарад. Хеле менигарад ва боз ҳамон тавре ки омада буд, бармегардад ва толаи Барзуро хам меҳӯраду анкабути ҳасрат рӯйи дилам тор метанад, тори андӯҳ метанад, маҳин метанад, заррин метанад, дилам дард мекунад, вучудам месӯзаду ба нолиш меояд. Чунон ба нолиш меояд, ки меҳоҳам бихезаму аз паси он ҷонвари зебову хушсурату озод сар ба қӯҳу ҳомун занам.

Аммо наметавонам. Зоро маро ба ин бистари нарм бе ресмон бастаанд, зоро маро дар ин бистари чун обҳои зимистон сард ғарқ кардаанд. Аз ин рӯ, анкабути ҳасрат рӯйи дилам тор метанад, тори андӯҳ метанад, маҳин метанад, заррин метанад, дилам дард мекунад, вучудам месӯзаду ба нолиш меояд.

Тирезаи хонаи ман ба сӯйи фарози Хорбуна ва толаи Барзу боз аст. Ман аз тегаи Шеданзо як-як канда шуда рӯйи дех афтодани абрҳоро хуб мушоҳида мекунам, ман рехтани боронро пешакӣ пай мебарам, ман хониши



**Гавазн** – ҳайвони ғовмонанди кӯҳӣ, ки шоҳҳои панҷадори дароз дорад.

**Анкабут** – тортанак.



кабкони фарози Ялморо нағз мешунавам. «Фарози Ялмо хеле дур аст – мегуфт момоям, – хониши кабкони он чо то ба дех намерасад. Ту шояд хониши кабкони Хорбунаро шунавй?» Ман چавоб намедиҳам, ман хуб медонам, ки аз кадом маҳал ба гӯшам чӣ садое мерасад.

Тирезаи хонаи ман ҳамеша боз аст. Модарам танҳо шаб онро мепӯшад ва бо ҳоҳиши ман пардаҳо ва бодвонаро кушода мемонад. Охир, дилгир мешавам, модар! Охир, нафастанг мешавам, модар! Модар маро намешунавад, модар пас аз ҳамон шаб, ки момоям бандоғ мурд, дигар маро намешунавад, касе маро намешунавад, магар ки Бобуна. Ман танҳо метавонам бо Бобуна аз таҳти дил, чунон ки бо худ сӯҳбат мекунам, гуфтугӯ намоям. Бобуна ба умқи ҷашмони ман менигарад. «Ба ҷашмони фариштаат садқа, бачаякам!» Бобуна ба ҷунбиши лабҳои ман менигарад. «Гап зан, гап зан, бачаякам!»

Ман аз тирезаи хонаам ба табиат менигарам ва аз рӯйи боми анбор, ки рӯзҳои офтобӣ маро ба он чо мебароранд, ба олам. Табиат барои ман ин кӯҳҳои Шанобурзу Шеданзо ва олам барои ман Сармаддех аст. Зоро ман дигар кӯҳеву дехero надидаам ва дида ҳам наметавонам.

Зоро пойҳоям шаланд, мардум! Момоям мегуфт, ки ман аз зода шудан инҷониб ҳамеша бемори бистарӣ будааму бо ҳамин роҳгардиро наомӯхтаам. Аммо профессори айнакӣ мӯътақид аст, ки тарси азиме нисбати роҳгардӣ дар дили ман хона кардаасту

**Анбор** – ҷои анбоштани ғалла, абзор, колоҳои тиҷорӣ ва амсоли он.

**Мӯътақид** – эътиқодманд, боваркарда, эътиқодкарда.

маро ба по шудан намегузорад. «Тұба, – гүфта буд момоям баъди рафтани профессор, – тарси хонасоз ҳам будааст-е!» Ман ба фарози Хорбұна, ба дүнги Жаврак менигарам. Фарози Хорбұна бе ғавазни чанбаршох ба ҳама фарозҳои олам монанд аст. Фарози Хорбұна бе ғавазни чанбаршох як күхтали оддист, ки чанд дунгу бутта дорад. Вақте ки дар фарози Хорбұна рўйи дунги Жаврак ғавазни чанбаршох пайдо мегардад, ҳама чиз тағири мебад, ҳама чиз чон мегирад, ба тану рӯҳ суруре, мавчи чонбахше паҳн мешавад, чунон ки дар фасли зимистон ба ҳаммоми гарм дарой, чунон ки дар фасли баҳор рўйи сабзаҳои нарм ғел занй. Аммо имрӯз дигар ғавазни чанбаршох ба пайдо намеояд, аммо имрӯз дигар фарози Хорбұна яктои олам намегардад.

Ғавазни чанбаршох рӯзе як бор зуҳур мекунад, аз фарози Хорбұна, аз рўйи дунги Жаврак чониби дех менигарад, чунон менигарад, ки гүё фарзандашро, ҷигарбандашро дар дех банд карда бошанд... Ман ба тегаи Шеданзо менигарам. Имрӯз дигар абрпорае канда намешавад, имрӯз дигар шакарнаме домани дехро тар намекунад, имрӯз маро рўйи бом намебароранд. Зеро модарам аз носиҳатии ман дар ҳарос аст, зеро модарам аз шамол ҳўрдани ман метарсад. Ба назари модарам ман гули хушкидаро мемонам, ки каме шамоли саҳт метавонад хок-хок созад...

Ман аз тирезаи хонаам чӣ тавр аз тегаи кӯҳи Шеданзо ба зер мавҷ зада фаромадани торикиро тамошо мекунам ва аз ин завқ мебарам. Торикий зина-зина ба зер меояд: нахуст тегаи Шер тира мегардад, сипас гардани он ки Рез ном дорад, баъд зови Флахмону фарози Ялмо, толай Барзуву фарози Хорбұна... ҳамин тавр торикий зина-зина ҳамида, то ба тирезаи хонаи хоби ман мерасад ва дохили хона мешавад. Ман шабро чун рӯз дар бистари худ, маҳбаси худ, тобути худ пазира мекунам. «Торикий аз зер ба боло медамад, – мегуфт момоям, – зеро шафақ то дер қуллаҳои кӯҳро равшан нигоҳ медорад. Ту чаро ин тур мебинӣ, намефаҳмам». Ман пеши худ бисёр фикр мекунам, ки чаро мушоҳидаҳои ман хилофи диidi дигарон мебарояд, ҷавоб намеёбам.

Бо расидани торикий модарам тирезаҳои хонаро мепӯшад, танҳо бодвона ва пардаро күшода мемонад. Охир, дилгир мешавам, модар! Охир, нафастанг мешавам, модар! Модарам маро намешунавад, модарам чун фариштаҳои осмон сабук ва бесадо мегардад, модарам бистари маро, тобути маро ба тартиб меорад ва сӯйи дар равон мешавад. Шаб ба хайр бошад, модар! Модарам чароғро хомӯш мекунад, модарам дарро оҳиста ва бесадо мекушояд, модарам дарро оҳиста ва бесадо аз паси худ мепӯшад. Ман ба хайрбоши худ ҷавобе намешунавам, ман танҳо садои хомӯшӣ ва торикиро мешунавам, ки дар фазои фишурдаи хона давутоз мекунад. Ман шояд ҳарфе назадаам боз? Ман

шояд гапзаниро фаромӯш кардаам? Ман чизе пеши худ гуфтан ва шунидан меҳоҳам. Ман «гавазни чанбаршох» – мегӯям, ман овози худро намешувавам.

Ман гунгам, мардум! Ситорагони бешуморе рӯйи осмони дех милтирос мезананд, рӯйи төғаи Шеданзо, рӯйи зови Фалахмон, рӯйи фарози Ялмову Хорбун... хулоса дар ҳама ҷо милтирос мезананд, чун кирмакҳои шабтоб ғайб мезананд, боз пайдо мешаванд. Чун кирмакони шабтоб беқароранд ситорагон. «Абрҳо ҳаракат мекунанд ва ба мо чунин менамоянд, ки ситорагон, – гуфта буд модарам. – Аммо ҷаро онҳо ба назари ту сӯхтаву зинда мешаванд, намефаҳмам».

Ман ситорагонро ба мисли... беҳтараш, дар бораи гавазни чанбаршохи худ ба қасе ҳарф намезанам, бигзор ин сирри ниҳоне барои худам бошад. Ман ситорагонро дӯст медорам, модар! Зоро ба онҳо ҳасад мебарам. Ман ситорагонро ҳар шаб мешуморам, ҳисобро гум мекунам, боз мешуморам, то он даме ки хобам мебараду... Баъзан ман сўйи тиреза даст дароз мекунам, меҳоҳам ситораяке ба чанг ораму болои саррам овезам, бигзор милтирос занад, бигзор нигаҳбони бистари ман, маҳбаси ман, тобути ман бошад, чунонки як кирми шабтоб нигаҳбон буд шабе.

Кирмаки шабтоб шабона баногоҳ дар тахтонаи тиреза милтирос зад, майдаҳак, пашибинак. Ман вайро рӯзона надида будам. Вақте дидам, ки чун ахгари танҳое, чун ситораи бекасе дар фарози тахтона оташак гашт. Ман кирмакро ба даст гирифтам, хомӯш шуду баъди лаҳзас боз фурӯзон. Чун оташпораи хурде фурӯзон шуд ва ман масалеро ба ёд овардам, ки аз момоям шунида будам. Бӯзинагон кирми шабтобро ахгари оташ пиндошта, рӯяш ҳезум чиндаанд, пуф кардаанд, пуф кардаанд, нафасгардон шудаанду оташ ҳосил накардаанд. Момоям ин масалро ба ман ҳикоят карду баъд пушаймон шуд. Зоро ман худро чун он шабтоб дидам, ки нур медиҳаду гармӣ намедиҳад.



*Дар ҳикояи «Гавазни чанбаршохи ман» бештар камон мавзӯъ ва гоя инъикос ёфтааст? Дар тимсоли гавазни чанбаршох боз чихо ташбеҳ карда шудааст?*



Аз ҳамон шаб инчониб меҳоҳам ситораяке чун кирми шабтоб баногоҳ худ ба сари худ рӯйи тахтонаи тирезаи хонаам пайдо шаваду ман онро гирифта рӯйи бистарам, болои саррам ове-

**Зов** – дара, шикофии байни кӯҳҳо, гузаргоҳи танг дар кӯҳҳо.

**Масал** – ҳикояи воқеии ибратомез, қисса ва афсонай киноямез; сухани ҳикматноки маъмул дар байни ҳалқ.

зам. Бигузор милтирос занад, бигузор нигаҳбони бистари ман, маҳбаси ман, тобути ман бошад. Зеро то ситорагон дasti ман намерасад, онҳо дуранд, дур. Агар кати ман рӯйи тегаи Шеданзо мебуд, он гоҳ метавонистам, ҳо ҳамон ситораи сурхро ба чанг орам. Ситораи сурх аз тегаи Шеданзо ҳамагӣ чанд вачаб дур асту бас, онро осон метавон ба даст овард. Барои чӣ касе онро намегирад? Чаро сармаддехиён ба вучуди чунин як чизаки зебову ачоиб бепарвоянд? Ё ба тегаи кӯҳ баромадан шояд душвор бошад. Ин чист, ки ба назарам менамояд? Наход гавазни ман бошад!?

Рӯйи Пайраҳаи Оҳувони осмон гавазни чанбаршоҳ мегардад. Аз байнин ғубори ситорагон, аз байнин тарокумҳои бешумор пайкари гавазни чанбаршоҳ хеле хуб намудор аст. Ман хато накардаам, гавазни ман маҳлуқи осмонист! Сокини Осмондара асту рӯзе як бор бо Пайраҳаи Оҳувон ба тегаи Шеданзо мефарояд, зовро гузашта, дар фарози Хорбуна пайдо мешавад ва ба дех менигарад, чунон менигарад, чунон менигарад, ки гӯё фарзандашро, чигарбандашро дар дех банд карда бошанд... Холо гавазни чанбаршоҳ аз тарокуме ба тарокуме мегузарад, чизе мечӯяд, чизе меҳоҳад. Ана, вай аз Осмондара мебарояд, бо Пайраҳаи Оҳувон ҷониби тегаи Шеданзо меояд ва ман пай мебарам, ки вай чӣ мечӯяд. Вай ситораи дурахшонтарини осмонро мечӯяд. Гавазни чанбаршоҳ ситораи сурхи қуллаи кӯҳро рӯйи шоҳи чанбаринаш мегирад, бо пайроҳаи толаи Барзу ба фарози Хорбуна мефарояд ва аз фароз рост ҷониби тирезаи хонаи ман меояд. Меояду зону зада шоҳҳояшро ҳам мекунад. Хона аз партави ситораи сурх чун рӯз равshan мешавад, чунон равshan мешавад, ки ҷашмро хира мекунад ва ман базӯр ҷашм мекушоям. Ман аз ҳайрат каме ба худ меоям, худро дар бистари худ, маҳбаси худ, тобути худ хобида мебинам. Хона аз нурҳои офтоби аз тегаи Шеданзо рӯ намуда пур шудааст. Ман хобамро ба ёд меорам ва ба пешвози модар табассум мекунам.

Модар дарро оҳиста ва бесадо мекушояд, модар чун фариштai осмон сабук ва беовоз роҳ мегардад ва чун ҳама рӯз бо дастшӯ ва дастмоли монанди қуллаҳои Шанобурз сафед сари бистари ман, маҳбаси ман, тобути ман ҳозир мешавад. Ҳестӣ? Вай ҳамеша ҳамин як саволро медиҳад ва барои он ҷавобе намехоҳад. Зеро гумон дорад, ки ман гапзаниро чун роҳгардӣ фаромӯш кардаам. Аммо ман худро чунон вонамуд месозам, ки гӯё чизеро пай намебарам, чун ҳамеша мегӯям: субҳ ба хайр бошад, модар! Модар ба ҷунбиши лабҳои ман менигарад, чизеро таҳмин мекунад ва табассум. Агар борон наборад, мо туро рӯйи

**Тарокум –**  
ҷамъ шудан,  
анбӯҳи чизе.

**Маҳбас –** ҳабс,  
қайду банд.



бом мебарорем, албатта, мебарорем.

Чаро ман бо ту чун бо Бобуна сўҳбат карда наметавонам, модар? Агар борон наборад, маро рўйи бом мебароранд. Ҳамин тавр гуфт модарам. Ман ҳоло ҳис мекунам, ки имрўз борон намеборад, пойҳоям дард намекунанд.

Аз боми анбор Гузари Поёни Сармаддех хуб намудор аст,

Гулдараву қуллаҳои барфпўши Шанобурз низ. Дар Гулдара чашмае ҳаст, ки мегўянд, Ният ном дорад. Момоям ҳамеша мегуфт, ки маро пуштора мегираду ба чашмаи Ният мебарад. Як каф об менўшиву дар дил саҳт ният мекунӣ, ки ба ту шифо бахшад, то ба дех нарасида гул барин шифо меёбӣ! Аммо нияти момоям, ки чашмаи Ният буд, ичро нашуд. Вай моҳи гузашта бандоғоҳ, ба қавли модарам, сиҳат-сиҳат мурд. Ҷойи ў дар ҳамин хона паҳлуи кати ман буд. Ман шабҳо хурроккашии ўро гўшкунон орому осуда хоб мерафтам. Шабҳо вай ба ман афсона мегуфт. Он қадар афсона мегуфту медонист, ки танҳо бо ҳоҳиши ман ягон афсонаро батакрор ҳикоят мекард. Баъд, як шаб ман аз хоб бедор шуда пай бурдам, ки вай мурдааст. Чунон мурда буд, ки гўё чун ҳамеша хобида бошад, танҳо хуррок намекашид, нафас намегирифт. Ман натарсидам, ман гўё марги ўро пешакӣ медонистам, худи ў низ маро ба ин омода месоҳт ва рўзҳои охири умраш зудзуд шикоят мекард. Устухонҳоям орд-орд гашта, гўшти танам мўмиё шудааст, вай бошад, ҳамун хунукном, аз чӣ сабабе ба бурдани ман рағбат надорад, дари касонеро ангушт мезанад, ки интизораш нестанд. Момо, чаро ту ўро интизорӣ мекашӣ? Ман вайро интизорӣ намекашам, бачаякам, ман вайро даъват мекунам, зоро пай мебарам, ки соати дамгирӣ расидааст. Бачаякам! – нидо мекард вай маро ҳамеша. Бачаякам, бигзор минбаъд туро модарат парасторӣ кунад, бигзор вай қарзи модариашро бачо орад. Агар аз хуни ман бошад, вай ин корро бо чону дил, бо дилу чон адо мекунад. Туро ранҷонаду бинад, ҳамун хунукномро савор шуда меояму гесӯҳои дарозашро тортор меканам...

Момоям ягона шахсе буд, ки ман аз гуфтани андешаҳоям истиҳола намекардам. Вай ҳам бо ман сўҳбат кардан, ба қавли худаш, рўзро кўр карданро дўст медошт. Ба чашмони фариштаат садқа, бачаякам! Гап зан, гап зан, бачаякам!

**Истиҳола** –  
худдорӣ, ибо.

Ана ҳамин момои ачибу меҳрубони маро он шаби тираи аввали баҳор «хунукноми» мегуфтааш аз ман рабуда буд ва ман ба ў менигаристму на тарс, на танҳой, на ҳасрат... чизе ҳис намекардам.

Вақте ки бомдод модарам аз таъхири момоям хавотир шуда, ба хона даромаду ўро мурда ёфт, то хеле ҳарфе ба забон оварда наметавонист. Баъд ба худ омада, сўйи ман нигарист, маро ором дида, аз ҳайрат пурсид. Ту чизе пай набурдӣ, Комёр? Модарам маро ҳамеша бо номам нидо мекарду ин ба ман хуш мемад, ҳоло бошад, бачаякамгўиҳо момоям ба хотир омаду чизе роҳи гулӯямро баст, торе дар меҳроби дилам канда шуд. Модар интизори ҷавоб буду ба ман менигарист. Ман сар ҷунбондаму ҳудро ба даст гирифта гуфтам: не, ман ҳамаашро пай бурдам, модар!

Аммо модар он вақт маро нашунид, баъди он ҳодиса касе овози маро нашунид. Модар бо тарсу ҳарос ба ҷунбиши лабҳои ман менигаристу бемадор байни бистари ману момоям ба зону афтод, гоҳ ба ман менигаристу гоҳ ба момоям ва ман пай бурдам, ки вай намедонад, ба домани қадоми мо сар монда ҳой-ҳой бигиряд...

Маро рӯйи бом мебароранд. Падарам маро озод рӯйи дастонаш бардошта, модарам кати сайёрро зери қаш гирифта, рӯйи бом мебароранд. Ин боми анбор асту як гӯшааш ба фароз пайваст. Ин гуна бомҳои аз ҳисоби доманкӯҳ девордошта дар дехи мо бисёранд ва онҳо ба-рои мо ҷун суфаанд.

**Сайёр –** бисёр гардишкунанда, сафаркунанда; ҳаракаткунанда.

Ман ин чоро дўст медорам. Пештар, ҳанӯз он «хунукном» ба суроғи момоям наомада, момоям пӯстаки нарме гирифта, рӯйи бом мебаромад ва пӯстакро паҳлуи кати ман партофта, чилик мегардонд. Гоҳо номаълум ғанабаш мебурду хоболуд ба ман хитоб мекард. Ба ҷашмҳои фариштаат садқа, бачаякам! Гап зан, гап зан, бачаякам! Ман ҳудро нигаҳ дошта натавониста баланд меҳандидам ва моморо ғанабаш гурехта, бо тааччуб ба ман менигарист ва сабаби ҳандаи маро пай бурда ҳудро сафед мекард. Ба ҷашмҳои фариштаат садқа, бачаякам! Ин ҳама нишонаи пири...

Вақте ки ман рӯйи бом мебароям, аниқтараш, вақте ки маро рӯйи бом мебароранд, ба дидорбинии ман одамҳои зиёде меоянд, аммаҳоям меоянд, духтарҳояшон меоянд. Аз чӣ бошад, ба дидорбинии ман аксар занҳо меоянд ва аз ҳама бештар духтари холаи қалониам Бобуна. «Мо ҳама ба ту ошиқ шудагӣ, бачаякам!» Ҳамон Бобунае, ки вақти гули бобуна ба қавле дардаш мегирад. Аммо момоям мегуфт, ки вақти гули бобуна ба набе-

рааш ваҳии илоҳӣ меафтад ва ў он қадар баҳосият мешавад, ки барояш аз замин гул меҳезаду аз само мушк мерезад.

Бобуна ба дидорбинии ман меояду бе ҳеч ибо аз ҳозирон чашмони маро лап-лап мебӯсад ва ба момоям тақлидкунон мегӯяд: ба чашмони фариштаат садқа, бачаякам! Гап зан, гап зан, бачаякам! Ман аз ин рафтори ў шарм медорам, сурх мешавам, арақ мекунам ва кампали рӯйи поямро ба сар мекашам. Ба чашмони фариштаат садқа, бачаякам! Мон, ман онҳоро ба серӣ бинам. Аммо чашмони худи Бобуна он қадар зебоянд, ки...

Ман ҳамеша омадани Бобунаро пазмон мешавам, ўро дидан баробар, овозашро шунидан баробар дилам ба тапиш меояд. Вай маро афсун мекунад, вай маро... То бачаякамро роҳгард накунам, шавҳар намекунам – қасам хўрдааст вай.

Имрӯз, аз чӣ бошад, ба дидорбинии ман касе намеояд. Ман ба ин дидорбинихо он қадар одат кардаам, ки ҳоло наомадани онҳо дилтанг мекунад маро. Ман ҳар замон ба қӯча менигарам, оё касе менамояд?

*Писарак баъд аз вафоти момояш худро чӣ гуна ҳис мекард? Дигар он илтифоту навозиш ва меҳри хосро аз кӣ умедвор мешавад?*

Қӯча холист, фарози Хорбуна холист, ҳама олам холист бе гавазни чанбаршоҳи ман. Аз чӣ бошад, пайдо шудани гавазни чанбаршоҳ дар фарози Хорбуна касеро ба ҳайрат намеорад, касе парво надорад, гӯё гавазнҳо дар кӯҳсори мо чун борон аз осмон мерехтаву чун торон аз замин меруста бошанд. Ҳол он ки касе на-дидааст гавазнро дар ин кӯҳистон. Аз ин рӯ, ман суруре дар дил ҳис мекунам, ман бовар дорам, ки гавазни чанбаршоҳ маҳз ба дидани ман, аз қадомин дараи дуре, аз қадомин бешай анбӯҳе меояд. Ё шояд ин гавазни ҳамон қолиест, ки соли гузашта падарам бароям тӯҳфа оварда буд?

Он қолиро паҳлуи бистари ман ба девор заданд. Ба девор заданду момоям дуо кард: баҳри дили бачаякам, илоҳо, чун осмони ка-буди ин қолӣ кушода бошад, сарсабз бошад чун бурсакони ин қолӣ, чолоку даванда гардаду хасмро паси сар

**Мушк** – моддаи сиёҳранги хушбӯй, ки аз нофи як хели оҳу (кабарға) ҳосил мешавад ва баъзе хусусиятҳои доруӣ дорад.

**Афсун** – сеҳр, ҷоду.

**Торон** – навъи рустани.

**Қолӣ** – гилеми пашмини патдор.

гузорад чун чанбаршохҳои ин қолӣ, омин! Ҳозирон ҳама даст ба рӯ кашиданд, ҳатто падарам, ки калавишҳои диниву даҳрии момоямро ҳазл мекард, бо як ҷиддияте даст ба рӯ бурд. «Чанбаршохҳо» – гуфт момоям ҷонварҳои қолиро, ки гурге онҳоро дунболгирӣ мекард. «Гавазнҳо» – ислоҳ кард момоямро Бобуна. Ҳама гавазнҳо рӯпеш, бо ҳарос метоҳтанд, ғайр аз як гавазни азamate, ки тоҳташро суст карда буду ба қафо менигарист, гӯё аз қисмати гавазнон ва хоса баррагавазне, ки каме аз рама қафо монда буд, ҳавф мебурд. «Ин сарҳайлашон!» – гуфта буд рӯзи аввал Бобуна. Чашмони гург хеле бузург ва бадҳайбат буданд, чун айнаки ҳамон профессоре, ки мөҳмони бобои Кӯчак буду падарам барои аёдати ман ба хонаамон овард. Ин профессори айнакӣ ба ман хуш намад. Вай дар пеши ҷашми ҳозирон либосҳои маро қашида, маро лучи модарзод карда, ба чапу рост тоб дода, дасту поямро қату рост намуда, ба қавли момоям, нағмаҳое кард, ки замин накафид, то дароям.

Хайр, дар пеши назари момоям, модар ва падар маро луч намуданаш дарди саҳл буд, аммо дар назди Бобуна...

Ҳамон вақт ба он қолӣ нигариста, ба он гавазни сарҳайл дилам сӯҳт, ба баррагавазни қафомонда дилам сӯҳт, чунон сӯҳт, ки филфавр мехе ёфта гургро дар ҷояш меҳкӯб карда мондани шудам, то аз ҷояш ҷунбида натавонад, то чанбаршохҳои зебо ба чангаш наафтанд. Аммо момоям намонд. «Дида истодай, ки дарнаёфтааст ва намеёбад ҳам!» Мебинам, ки дарнаёфтааст. Афтад, ки дарёбад? Масалан, шаб, ки ман онҳоро намебинам?

Ман шабҳо гурги гуруснаро даст-дасткунон мейёфтам. Мейёфтamu аз гарданаш медоштам, баъд орому дилпур дар ҳамон ҳол хоб мерафтам. Момоям пас аз ҷанд шаб аз ин рафтори ман боҳабар шуду ба даҳшат омад. Ҳамон замон ба падарам амр кард, ки қолиро аз хона канаду ба ҷои дигар барад. Пас аз он ҳодиса момо ҳар як ҳаракати маро муҳоҳида мекардагӣ шуд. Касе ҳақ надошт, ки бе боздиди ўчизеро ба хона орад ё аз хона барорад...

Кучо бошад момои ман ҳоло? Ман дилтанг боз ҷониби кӯча менигарам. Марди туғандореро мебинам, ки аз кӯчаҳои танги Гузари Поён гузашта, ҷониби кӯҳ меравад. Кадомеро хумори шикор гирифтааст, – аз дил мегузаронам, – аммо ҷаро ин қадар бевақт? Сареву савдое, – ҳамин тавр мегуфт момоям. Ман боз духтарчаero дар Гузари Поён мебинам, ки худ ба сари худ ҳакалингбозӣ мекунад. Навораки сафеди хол-ҳоли рӯии мӯяш гулпараки бозориро ба хотир мөорад. Духтарак як-як мечашаду «гулпараки бозории» тори сараш баробари ҷаҳиш пар-пар

**Сарҳайл** – сардор, сарвар, сардори фавчи савораи лашкар, сарқавм.

мезанад. Чунон пар-пар мезанад, ки гўё ҳоло аз мўи сараш канда шуда, ба ҳаво, ба ҳаво, ба ҳаво меравад...

Парвоз кардан чӣ қадар хуш бояд бошад! Ман ғайр аз ситораҳо ба паррандагон низ ҳасад мебарам, модар! Зеро онҳоро наметавон ба бистаре чун обҳои зимистон сард ғарқ кард. Паррандаҳо барои худ тобут намесозанд, модар! Рӯзҳои охир, аз чӣ бошад, ман пеши худ ба модарам хитобкунон сухан мегўям...

Чаро касе ба дидорбинии ман намеояд? Чаро касе дар дех ғайр аз он духтараки ҳампастӣ ба назар наменамояд? Мабодо ягон ҳодисаи ноҳуше рӯй дода бошад! Мабодо момои қадоме ҳамин тавр сиҳат-сиҳат мурда бошад!

Ман аз ҷои худ нимхез шуда гўш медиҳам. Ман овози гирияро намешунавам. Ман дехро чун ҳамеша орому устувор мебинам. Фақат ман аз наомадани Бобуна зиқам, ҳарчанд ки ба иқори ин ҳатто пеши худ шарм медорам. Ҳарчанд ки Бобуна аз ман даҳ сол калон асту имсол мактабро хатм карда, ба... биёед, беҳтараш, дар ин бора фикр нақунам, вагарна дилам ганда мешаваду хориам омада гиристанам мумкин. Ба ҳар ҳол, агар ҳоло Бобуна меомад, ман дар бораи хоби дидам, гавазни чанбаршоҳам ҳикоя мекардам. Зеро ман ғайр аз Бобуна бо дигар кас сӯҳбат карда наметавонистам. Бобуна ба умқи ҷашмони ман менигарад. Ба ҷашмони фариштаат садқа, бачаякам! Бобуна ба ҷунбиши лабҳои ман менигарад. Гап зан, гап зан, бачаякам!

**Умқ** – жарфӣ, чуқурӣ, амиқӣ.

Ман ба фарози Хорбуна менигарам. Ман дар фарози Хорбуна гавазни чанбаршоҳи худро мебинам. Дилам аз шодӣ саҳтсахт ба тапиш медарояд. Чунон ба тапиш медарояд, ки гўё Бобунаро дида бошам. Гавазни чанбаршоҳ сӯйи дех менигараду вучуди маро суруре пахш мекунад. Ин сурур чун мавчи субҳ аз қуллаҳои Шеданзо шорида, ба дех фурӯ омада, ҳамаро ғарқ мекунад. Чунон ғарқ мекунад, ки нафасгирий осон шуда, рӯҳи тан сабук гашта, кас парвоз кардан, ё аз таҳи дил фарёд кашида, рӯ ба кӯҳу ҳомун ниҳодан меҳоҳад.

Ин дам ман хониши кабкони фарози Ялморо мешунавам, ин дам ман бӯйи масткунандай гулҳои Гулдараро мешамам ва оби шифои ҷашмаи Ниятро менӯшам. Ин дам ман басе хушбахтам! Ман касеро дидану аз тағиироти рӯҳам, аз гавазни чанбаршоҳам ҳикоят кардан меҳоҳам. Дехро ҳолӣ мебинам, майдончай Ҳампастиро ҳолӣ мебинам... ва ба ёд меорам, ки ғайр аз Бобуна бо касе ҳарфе зада наметавонам. Ошуфтаву дилшикаста боз ба дунги Жаврак менигарам ва аз тарс шах мешавам, аз тарс гунг мешавам, аз тарс шал мешавам.

Ман марди туфандори Гузари Поёниро мебинам, ки хам-хами ғўту буттаҳо ба гавазни ман наздик мешавад. Гавазни чанбаршох бехабар аз ўсўи дех менигарад. Чунон менигарад, ки гўё фарзандашро, чигарбандашро дар дех банд карда бошанд. Вай дар ин дех чӣ гум кардаву мечӯяд, вай чӣ меҳоҳад, ман намедонам.

Танҳо ба ман чунин менамояд, ки зухури ўдар фарози Хорбұна ва вуҷуди ман рӯйи ин бистари сард ҳамбаст аст. Аз ин рӯ, ман намехоҳам, ки ин қадар зуд, ин қадар гиромона ўро пеши чашмони ман нобуд созанд. Ман меҳоҳам, ки вай бо расидани вақт, ҳамон хунукномеро, ки момоям пас аз орд-орд шудани устухонҳояш, пас аз мӯмиё гаштани гӯшти танаш, меҳост даъват кунад.

Мард ҳамоно ба гавазн наздик мешавад. Мард чун дузд, чун роҳзан, чун шабрав паси ғўту буттаҳо худро гирифта, номаълум ба гавазн наздик мешавад. Ана, вай дар масофаи тиррас қарор мегирад, ана, вай туфандро ба шоҳи буттае устувор мекунад, ана вай...

**Напарронед! Напарронед!** – дод мезанам ман. Овозам дар талу толаҳо аксандоз мешаваду таачҷуб намекунам. **Напарронед! Напарронед!** – фарёд мезанам ман. Аз ҷой хеста, фарозро бо пойҳои худ боло мешаваму таачҷуб намекунам.

Танҳо аз он дар ҳайратам, ки садои тирро намешунавам. Танҳо аз он дар ҳайратам, ки гавазни чанбаршох ба истиқболи ман шитофта, шаклашро тағиیر медиҳад, сурати Бобунаро мегирад. Бобунае, ки ба пешвози ман метозаду бо тамоми овоз фарёд мезанад. Ба чашмони фариштаат садқа, бачаякам! Қадам зан, қадам зан, бачаякам!

*Чаро писарак ҳаёлан аз гавазн ёд мекунад, худ аз худ дарун-дарун фарёд мекунад? Ўро чӣ гуна ҳолат ва эҳсосот фаро гирифтааст?*



## МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

- Моҳияти ҳикояи «Гавазни чанбаршохи ман»-ро чӣ ташкил медиҳад? Ҷанбаҳои фантастикии ҳикояро баён кунед.
- Оё қаҳрамонҳои ҳикоя барои амалий намудани мақсади нависандада хизмат кардаанд?

3. Тимсоли гавазни чанбаршох дар ҳикоя чй гуна акс ёфтааст? Қаҳрамонҳои марказии ҳикояро тавсиф кунед.
4. Ҳикоя аз лиҳози сабку услугуб аз ҳикояҳои нависандагони дигар чй фарқ дорад?



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикояи «Гавазни чанбаршох» аз ҳикояҳои дигари шумо мутолиа-акарда бо қадом ҷиҳат ва хусусиятҳояш фарқ мекунад? Аз мазмуну мӯҳтавои ҳикоя шумо чй панд гирифтед? Оё воқеаҳои ҳикоя аз ҳаёти реалий гирифта шудаанд ва ё тасвири хаёлӣ? Барои чй?



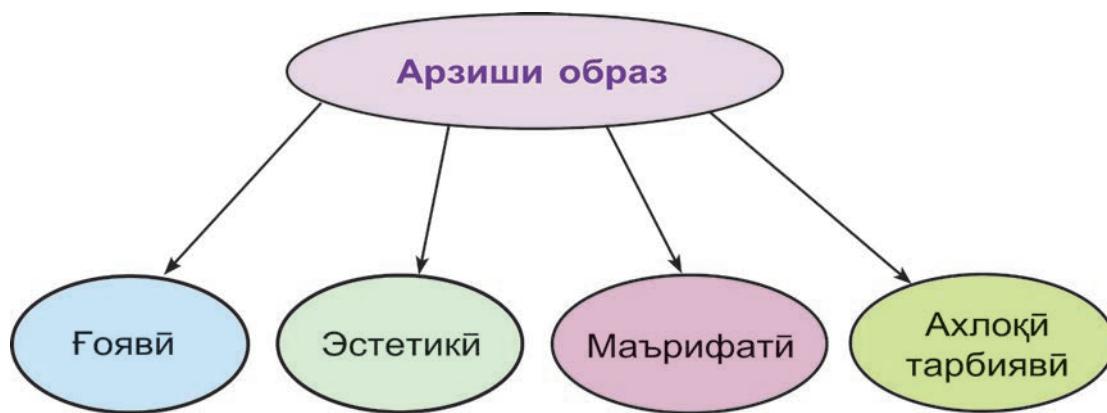
### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Романи «Шаҳаншоҳ»-и Баҳманёр барои мутолиа пешниҳод мегардад.

## МАЪЛУМОТ ДАР БОРАИ ОБРАЗ ВА Ё ТИМСОЛИ БАДЕЙ

*«Образ – тасвири конкрет ва дар айни замон умумиятдодашидаи манзараҳои ҳаёти инсонист, ки тавассути таҳайюл эҷод шудааст ва дорои арзиши эстетикий мебошад».*



## Назарияи адабиёт

**Таърифи образ.** Образ калимаи русӣ буда, онро дар забони тоҷикӣ бо калимаҳои «тимсол», «симо», «шакл» ва сурат» ифода кардан мумкин аст. Азбаски «образ» дар забони адабии тоҷик истилоҳи ягона надорад, бе тарҷума қабул шудааст. Дар калимаҳои «тимсол», «симо», «шакл» ва «сурат» маънои луғавӣ, дар ифодай «тасвири бадеии ҳаёт» маънои истилоҳии он зоҳир гаштааст. Образ дар санъат, аз ҷумла дар адабиёти бадеӣ шакли маҳсуси инъикоси ҳаёт аст. Аз ин ҷо, маънои умумӣ ва хусусӣ доштани образ маълум мегардад.

Образнокӣ як шакли тафаккури инсонӣ буда, аз тафаккури илмӣ, ки хусусияти хоси он даъво, муҳокима ва исбот аст, фарқ менамояд. Олимон баъзан метавонанд, аз унсурҳои тафаккури бадеӣ, яъне образнокӣ фоида баранд. Аммо аҳли санъат ва адабиёт санадҳои ҳаётиро ҷамъ намуда, дар бораи онҳо ба воситаи образҳои бадеӣ сухан меронанд, ки образнокӣ фарқи санъату адабиёт аз шаклҳои дигари маърифати ҳаёт мебошад. Дар боло таърифи образ оварда шуд. Дар он панҷ ҷараён, ки ҳангоми оғариниши образ ба муҳоҳида мерасанд, ифода ёфтааст.

*Нақши таҳайюл дар образ чӣ гуна аст?*



Ҳар як таълифоте, ки дар он муҳокот на-  
бошад, қадру арзиш надорад. Аз ин рӯ, барои  
қимати бадеӣ пайдо кардани сухани худ аҳли  
адаб дар асоси муҳоҳиди падидаҳои ҷаҳони  
моддӣ, омӯзиши хислати одамон, ҳаракати ҷонвару ашё бо  
қувваи таҳайюл ва тафаккури хеш ҷеҳраҳои хотирнишин месо-  
занд. Аз ин ҷиҳат, оғаридани муҳокот душвориҳои азим дорад,  
ки на ҳар эҷодкор ба оғаридани намунаи беҳтарини он мушар-  
раф мегардад.

Дар бисёр асарҳои бадеӣ шахсияти инсон ҳамчун тасвири  
мушаххас баён мегардад, ки номи ў барои наслҳо вуҷуди  
ормонӣ боқӣ мемонад. Ва ҳамин инсон ё як шахсияти ормонӣ  
ва ё инсони пастфитрат бо кирдору рафтори худ метавонад,  
тасвири умумиятёфта бошад. Масалан, Қорӣ Исмат ҳамчун тимсоли умумиятёфтаи  
судхӯрон, Одина муздуру бенавоён, Шукур-  
беки дузд – симои диловариву ҳайрҳоҳӣ ва  
мубориз будан, Мушфиқиву Баҳлул – рамзи  
ростгӯйиву ҳақиқатбаёни аз миёни доираҳои

**Ақсом** – ҷамъи  
қисм.

**Музdur** – марди-  
кор, он кӣ рӯзбайъ  
кор мекунад, корга-  
ри рӯзмарра корку-  
нанда.

гуногуни чомеа баромада, дар аксар ҳол бо тахайюли адабии нависандагон ороиш ёфта, соҳиби арзиши баланд шудаанд.

Аз андешаҳои олимон ба чунин хулоса омадан мумкин аст, ки мурод аз тасвири равшан дар осори бадей чи аз ҷиҳати бадии рафтор ва чи аз ҷиҳати хубии он оғаридан суратҳоест, ки вуҷуди онҳо боиси тағиیر додани хулқу атвори хонандаву тамошобин ё шунавандагон гарданд.

Адабиётшиноси рус Л.И.Тимофеев ба муҳокот чунин таъриф додааст: «Образ (муҳокот) тасвири конкрет (мушаххас) ва дар айни замон умумиятдодашудаи манзараҳои ҳаёти инсонист, ки тавассути тахайюл эҷод шудааст ва дорон арзиши эстетики мебошад».

Чӣ хеле ки аз ин арзёбӣ бармеояд, муҳокот фарогири панҷ масъала будааст:

1. Заминаи мусоиди бадей;
2. Тасвири конкрет;
3. Тасвири умумиятдодашуда;
4. Тахайюли барангехта;
5. Арзишмандӣ.



*Л.И. Тимофеев доир ба образ чӣ гуна таъриф додааст?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Муҳокот – ҳамчун мағҳуми ибтидоии адабиёти бадей чи маънӣ дорад?
2. Арасту муҳокотро чӣ гуна шарҳу тавзеҳ додааст?
3. Мағҳуми муҳокотро аз нигоҳи олимони форсу тоҷик шарҳ дижед.
4. Қонуният ва заминаҳои муҳокотро маънидод намоед.
5. Муҳокот кадом масъалаҳоро фаро мегирад?



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Таҳлилу баррасии образҳои мусбат ва манфии «Сармаддех»-и Баҳманёр тавсия карда мешавад.

## ЧҮЛПОН

### Мо дар ин мавзӯъ:

- доир ба мухтасари зиндагиномаи Чўлпон шинос мешавем;
- мазмун ва мўҳтавои ҳикояи «Лолаи зери барф»-ро мухокима мекунем;
- дар ҳикоя баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

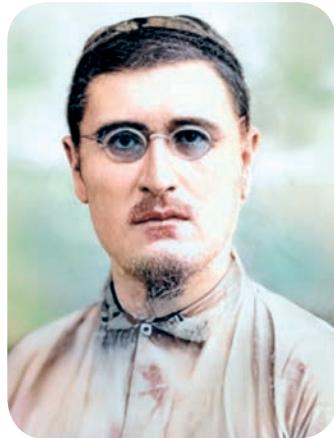
### БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Абдулҳамид Сулаймон ўғли Чўлпон (Юнусов) соли 1897 дар шаҳри Андиҷон зода шудааст. Даставвал дар мадраса (1908–1912), сипас дар мактаби маҳаллии русӣ (тузем) (1912–1914) таҳсил мегирад. Ў ба гайр аз фанҳои расмӣ ба омӯзиши Қуръон, илмҳои фалсафа ва таърих, осори суханварони форсу тоҷик таваҷҷӯҳи ҷиддӣ зоҳир менамояд. Бахусус, ба осори Фирдавсӣ, Саъдӣ, Ҳофиз, Умари Хайём дилбастагии зиёд дошт.

Осори шеърии ў тавассути маҷмӯаҳои «Шоирони ҷавони ўзбек», «Бедорӣ» (1922), «Чашмаҳо» (1923), «Асрори сапедадам» (1926), «Соз» (1935) ва рӯзномаю маҷаллаҳои мухталиф ба дasti хонандагон расидаанд.

Якчанд ҳикояи ў, аз ҷумла, «Дар шабҳои маҳтобӣ», «Лолаи зери барф», «Духтари нонвой» аз намунаҳои барҷастаи насли ўзбек дар солҳои бистуми асри бист ба шумор мераванд. Романи «Шаб ва рӯз» (1936) ва асарҳои саҳнавии «Ёрқиной», «Халили фарангӣ», «Кушанда» (1921), «Муҳаббат ва салтанат», «Ишқи чўпон» (1922) низ ба қалами ў мансуб аст (аксарияти ин асарҳо то замони мо боқӣ намондаанд).

Абдулҳамид Чўлпон 14 июли соли 1938 ба ҳабс гирифта мешавад ва дере нагузашта, 5-уми октябр дар атрофи Тошканд ўро парронда ба қатл мерасонанд. Ба адаб соли 1991 ҷоизаи давлатии ба номи Алишер Навоӣ ва соли 1999 нишони «Мустақиллик» дода мешавад.



## БАРОИ ОМЎЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНЕМ

### ҲИКОЯИ «ЛОЛАИ ЗЕРИ БАРФ»

❖ | ❖

Як, ду, се, чор... панҷ; панҷ... шаш! Ҳафт, ҳашт, нӯҳ, даҳ...

**Қирмиз** – ранги сурхи баланд.

Тӯби хурдаки бо нахҳои қирмиз ороишёфта дук-дуккунон рафту ба ниҳоли зардолуи қандак, ки дар бағали девори оғили зерзамини сабзида буд, бархӯрд ва ҷаҳида «шулуп» ба даруни ҳавз афтод...

Духтарон ҳама бо ҳам сарусадо баланд кардан:

– Вой, ман мурам, ба об ғалтид-у!

Шарофатхон тӯбро доштанӣ шуда аз пасаш давид ва дар канори ҳавз ба он нигарон истода монд...

Тӯб ба зери об рафта дар миёнаҳои ҳавз сар боло кард ва нигоҳи духтарони ҳавасманду бозингарро ба худ ҷалб намуда, мағруона ором ба шино даромад.

Духтарон ҷанд лаҳза ба тӯб, ки бо ноз дар рӯйи об ҷо хуш мекард, ҷашм дӯхта, мулоим ба яқдигар лабханд заданд.

Духтари хурди Тоҷиқассоб Турғунбуш ба боми оғил баромад ва аз як ғарар ҳезуми тут, ки ба гӯшае зер карда буданд, як шоҳаро шикаста ба лаби ҳавз баргашт.

Дар канор истода бо он оби ҳавзро ба сӯйи худ кашидан гирифт; духтарон «дув-в» дар гирди ў ҷамъ шуда, аз об баромадани тӯбро мунтазир монданд.

Лаппиши мавҷҳои рӯйи об ҳарчи бештар ба самти духтар гардан ҳам мекард, тӯб аз нисф ба об ғӯтида, гоҳ аёну гоҳе но маълум ором ҳаракаткунон ба соҳил расид.

Духтарон бо талотум онро гирифтанд. Шарофатхон тӯби шип-шилта тарро дар даст дошта, «ҳу, ногурехта мурӯ ту, ба даст меафтидай-ку!» гӯён, ба замин зад. Аз ин ҳаракати ў духтари Абдуллоҷаллоб Тӯтиҳон ба қаҳр омад, дартоз рафта тӯбро аз замин бардошт ва гуфт:

– Ҳой, ин чӣ айб дорад? Ҷонаш набошад... худатон афтонда боз ҳам дуои бад мекунед? – ў тӯбро як дар об зада, лабашро газида, бо тамоми неру онро афшурдан гирифт.

Шарофатхон ба духтарҳо рӯ овард:

– Ҳар қадар афшурда хушк кунед, аз тӯби нам дигар фоида нест, боз кӣ тӯб дорад? – як лаҳза ҳомӯшӣ ба миён омад. – Э ман мурам, касе надорад? Салтанат, ту ки доштӣ?

**Талотум** – ба ҳам задани мавҷҳои баҳр.

– Оре, дар ман буд, парерўз Гулнори бехосият гум кардааст...

– Набошад, бозӣ ҳам тамом шуд пас...

– Не, бозии дигар меқунем!

– Э монед, аз тӯббозӣ беҳтараш ҳаст магар?

– Шарофатхон, худат наметавонӣ аз хона тӯби урусиатро барорӣ? – Тӯби урусиам сӯроҳ шуда буд...

– Эҳ афсӯс, кай? – Хеле вақт гузашт.

Дар ҳамин асно аз даричаи бοғ як духтарак ҳарсосзанон баромада омад. Як он Турғунбуш гуфт:

– Бубинед, хоҳари ман пайдо шуд, ҳоло ўро ба тӯб мефириstem.

Духтарон ҳама бо як овоз тақрор карданд:

– Ҳа, ҳа, Фазилатро мефириstem!

Духтарчай хурдак – Фазилат давида омаду ба гардани хоҳарбузургаш оvezon шуд.

– Он сӯтар равем, апа, як гапи аҷоиб дорам.

– Аҷаб, чӣ гапи аҷоиб будааст, гӯй, ҳамаамон шунавем!

– Не, фақат ба апаам мегӯям.

– Гуфтан гир, бе он ҳам апаат ба мо мегӯяд...

Хоҳарон ба лаби ҳавз рафтанд. Духтари гапдони Эшмати нигаҳбон Тиллохон, ки шӯҳу ширинкор буд, аз ҷо хеста гуфт:

– Маълум гапи аҷоибаш, нагӯяд ҳам медонам.

– Агар донӣ, бигӯ!

– Чӣ ҳам мешуд, ба Турғунбуш домод омадагист! – ҳама хандиданд.

Турғунбуш баргашта омада, бо шунидани сухани охир баланд изҳор кард:

– Э марг ба Тиллохон, ба ман домод не, ба Шарофатхон хостгор омадааст!

Духтарон ба яқдигар нигоҳ карда монданд. Ранги рӯйи Шарофатхон суп-сурх шуда рафт, дар ҷойи истодаш гӯё шах шуд.

*Тӯб чӣ гуна ба об афтид? Чаро духтарон аз гирифтини тӯби маршуда истиҳола карданд?*

**Асно** – миёна, байн, ҳангом.

**Ҳарсос** – ҳарсос задан ба саҳтӣ нафас гирифтан (аз даводав ё талвоса).

Падари Шарофатхон Самандарака солҳои пеш савдогари номдоре буд. Дар айёми вазнин, дар вақти гаронию қасодӣ кори худро ба наҳви аҳсан анҷом мебод, вале, билохира соли гузашта аввали баҳор хонасалот шуд.

**Аҳсан** – оғарин.

Ҳар чӣ дошт фурӯхта ба қарз супурд ва пас аз он ҳамчун сӯфии соғ бастаи дари эшонино гардиid.

Саҳариҳои барвақт ба дари эшон мерафт, новобаста аз ин ки мавъизае буд ё не, корҳои ўро анҷом медод ва ҳангоми шаб шомашро хўрда ба хона бармегашт. Ба манзил омада, агар оби явғоне буд боз ҳам ягон қошуқ хўрда, ба рӯйи чойнамози маллааш менишаст ва тасбехи каҳрабоии худро чанд бор гардонда, дуоҳояшро хонда, сипас то нисфи шабу саҳариҳо ҳунгҳунг гиря карда мебаромад...

**Мавъиза** – он чӣ воиз мегӯяд; панд, насиҳат

Як рӯз дар манзили эшон зикри калони пурвоза доир гардиid. Ба мавъизагӯйӣ аз дигар шаҳрҳо низ воизони «оташиннафас» омаданд. Дохили хонақоҳ чунон серодам шуд, сӯзан партой замин намеафтад. Зикри дар бомдод оғозшуда то намози хуфтан тӯл кашид.

Чанд нафар аз худ рафта, ба ин бару он бар ёзида дароз кашиданд, як-ду сӯфии ба ҷӯш омада аз зӯрии «ҷазаба» худро ба ҳавзи об андохтанд. Хуллас, он рӯз қиёмате барпо шуд.

Субҳи рӯзи дигар ҳазрати эшон дар назди меҳроби хонақоҳ нишаста буд, дар ду бараш сетоӣ шаш нафар воиз, понздаҳ нафар мурид...

Эшон сари мубораки хешро ба поин афканда ба «сукут» рафтааст.

Дар берун шӯру мағал, ҳаёҳу; яке гӯсфандеро кашола карда меоварад, дигаре нон бардошта меояд, савумӣ ҳам сарулибос...

Самандарака аз хонақоҳ баромад, ҳама назрҳои омадаро дид, як-як аз назар гузаронд.

– Ҳа бале, боракаллоҳ, бубинед ҷамоли Султон Орифро! – бо хушнудӣ бағал-бағал дуоҳои ҳазрати эшонро аз хонақоҳ бароварда беист арз кард сӯфии баромада ва ба Самандарака рӯ оварда гуфт:

– Ҳа, бойака, аз назр чӣ ҳабар?

Самандарака аз дарвоза хориҷ шуда истода ҷавоб дод:

– Як гап мешудагист, сӯфӣ!

Самандарака то ба хонааш расид бо ҳиссу ҳаяҷони дилаш даст ба гиребон буд. Ният дошт ба пири худ, ба устодаш чизе дижад, ки дурустҳисобӣ боарзиш, калон ва шоиста бошад, дигар муридон мисли онро дода натавонанд. Аммо, дар хона моли арзандае нест.

Ҳар чӣ ба назар намоён буд, ба қарз рафтааст... Бисёр андеша кард, лекин чизи дилҳоҳе наёфт. «Агар аҳволам чун пештара мебуд, аспи алоро тақдим мекардам...».

Дилаш сиёҳ шуд, сарвату давлате, ки як замон дошт, ба ёдаш омад: аспони алою йўрғадав, аспи мағрури зотии Маскав... се фойтун, заминҳо...

*Самандарака чаро дар фикри супоридани молу ашёи арзишманд ба сифати назр дар андеша фурӯ меравад? Назр додан ба кӣ ва ба чӣ хотир буд?*

Барои назр ҳама чиз дар назара什 ноҷиз менамуд.

Мехост василае диҳад, ки назрҳои дигар дар пеши он нопадид шаванд. Як он Йўлдоши бойбача ба хотираш омад. «Бойбача даҳ ботмон биринч, як аспи хуби бузкашӣ, як сарутан дод», аз ҳаёл гузаронд ӯ.

Бо ин андешаҳо то назди манзил омадани худро нафаҳмида монд. Ҳамсара什 ӯро дар пеши дар нигаҳ дошт:

– Дар дохил занон нишастаанд, шумо ба хонаи дигар гузаред. Ба меҳмонҳо ҳўрок пухта будам, ба шумо ҳам ош мебарорам!

Самандарака табакчаи ошро пештари худ кашид, чун каси дигар набуд, танҳо ба тановул пардоҳт. Ҳўрокаш ҳанӯз нисф нашуда, қадбону омаду дар паҳлуяш нишаст ва гуфт:

- Хуб шуд ки ҳозир шудед, додояш, ба дұхтаратон хостгорон омада буданд, намедонистам чӣ гӯям.
- Киҳоанд онҳо, аз кучо будаанд?
- Ҳўана вай Азизаотин ва зани Рустамака... аз тарафи эшони худатон хостгор шуда омадаанд. «Чақ-чақ накун ба арбоб, ки мезанад ба ҳар боб» беҳуда нагуфтаанд, Худо накарда, эшон ба болои ду занаш инро ҳам...

Бо шунидани ин хабар ҷашмони Самандарака мисли пиёла боз шуд: – Рост мегўйӣ, аз тарафи эшон омадаанд? Ачиб, чаро эшон ба худам маънӣ накардаанд? – Ба ҳар ҳол, одами калон, ба хостгорон гуфтам, ки дұхтарам ҳанӯз хурд, акнун ба ҳафтдаҳ даромад. Ҳамин хел ҷавоб дода монам?

**Назр** – чизҳое, ки чун садақа дар роҳи Худо дода мешаванд.

**Ботмон** – воҳиди вазн: дар замонҳои гуногун ва дар ҳар минтақа миқдори ботмон ҳархела ва мутагайирир будааст. Масалан, дар охирҳои асри 19 дар Ҳўқанд як ботмонро (барои вазнгиррии ғалладона) ба 10 пуд, яъне ба 163,805 кг баробар медонистанд.

**Тановул** – ҳўрдан ва ё ошомидани таом.

Ҳамин дам аз берун овози зане шунида шуд: – Қумрибуш, меҳмонон хестанд!

Кадбону сари по рост шуд, дилвопас ба шавҳараш дида дўхт. Самандарбой гоҳ духтари чавони худ, гоҳ эшонро ва боз он расми назру ниёзро аз сафҳаи хаёл гузаронд, дар охир, домод будани ҳазрати эшонро ба мадди назар оварду беихтиёр маслиҳат дод: – Бигўй, ки худаш як духтарамон ҳаст, ўро ҳам ба ҳазрати эшон бахшидем, садақаи чонашон шавад!

Ин гапро шунида ранги рӯйи Қумрибуш канд, кабуд шуд, ба мисли сурат шах шуда, ба девор такя карда монд...

### ❖ III ❖

Шарофатхон духтари яккаву ягонаи Самандарака буд. Ў дар зебой, дўхтудўз ва шўхтабъию таннозӣ ҳамто надошт. Агар дар кўю гузар ду-сето чавон гирди ҳам меомаданд, ёфтаашон ҳамин Шарофатхон мешуд.

Пурсишҳое аз қабили «Ин духтар ба кадом дўстдоштаи Худо насиб кунад?», «Манзили киро обод созад?» онҳоро азоб медод. Вақте ки хабари ба эшон расидани Шарофатхон дар гузар овоза шуд, чанд рӯз пўзи суханчинон бо ин баҳона гарм истод...

Дар кўча аробаҳо паси ҳам давида, аз яқдигар сабқат мегирифтанд.

**Пӯз** – гирдо-гирди даҳон, фук, тумшуқ.

Заноне бетартиб бар болои даҳ-понздаҳ ароба нишаста, «ёр-ёр» гўён оромиро вайрон карда, фалакро ба сар мебардоштанд.

Аробакашҳо сандуқ, кўрпа, гилем, бўғча ва дигар лавозимро дар ароба бор карда ва бар рӯйи бори худ як-ду пиразанро ҳам нишонда, бо баҳсу талош давутоз мекарданд.

Ин ҳама асбобкашӣ, ки бо садоҳои гулдурросӣ, шавқуну ҳаёҳу ва талотум мерафт, охирсар ба дари эшон наздик шуд. Дар миёни кўча, дар атрофи гулхани калоне, ки аллангааш осмонро мегирифт, як тўда мард бо овози баланд «ёр-ёр» мегуфтанд, дар онсўтари онҳо занону арӯсону духтарақон худро бо фарангӣ пўшонида, ба дўш қабо андохта, ба сарҳо рўмол баста... гирд давра зада, ба «ёр-ёр»-гўйӣ шарик мешуданд.

**Қабо** – чома, либос.

*Тахта-такта кўп(у)рук тахтат бодо, ёр-ёр,  
Чун духтари пайгамбар бахтат бодо, ёр-ёр!  
Дароз-дароз аргамчин ба аргунчак ёр-ёр,  
Чаканкурта мезебад ба келинчак, ёр-ёр!*

Зану мардхое, ки дар атрофи гулхан чамъ шуда буданд, бо як овоз садо доданд: «Арӯс омад, арӯс омад!». Чанд нафар ҷавон бағал-бағал ғўзапоя оварда ба миёни гулхан партофтанд, оташ бештар забона зад, аллангааш қомат афроҳт.

Ҳар кас сари ҷо тапида ба ҷунбуҷӯл даромад. Бачаҳо ба самти омадани духтар давиданд. Бо шўру ғавғо аробаҳо расиданд. Дар байни одамон овозҳо баланд шуд:

- Арӯс меояд, аробаи арӯс инчост!

Аробакаш аспро қамчин зада, аробаи арӯссаворро намоишкорона аз миёни гулхан гузаронд ва дар наздикии дари даромад нигаҳ дошт. Ҳамзамон садоҳое шунида шуд:

- Домодтӯра, домодтӯра! Кучост тақсир? Гард, гард!

Як вақт пирамарде бо мӯйҳои сап-сафед, солхӯрдаи заифтан, абои зарбофте ба тан, камарбаста бо миёнбанди калон дар васати муридони ришсафеди худ оҳиста қадамзанон ба ароба наздик шуд. Боз сарусадо дар байни одамон баланд шуд:

- Бардоред, домодтӯра, бардоред акнун!
- Худро шердил гиред, тақсир!
- Ҳа, тақсир, қабул кунед!

Пирамард дастони ларзони худро ба ароба ёzonда духтарро бардошт ва ду-се қадам монда ба замин гузошт. Дубора ғалогулаи ҳалқ баланд шуд:

- Боракаллоҳ, тақсир, боракаллоҳ!
- Ҷаноби мо кам наоварданд!
- Ҳанӯз ҳам камари эшон бақувват будааст!

**Васат – миён, байн.**

*Самандарака чаро ба ҳоҳиши хостгорон бидуни андеша ва дудилагӣ розӣ шуд? Оё ин амали ўаз рӯйи ҳоҳиш буд ва ё маҷбуруй?*



Ин шавқуну ҳаёҳу ва ҷунбуҷӯл то нисфи шаб давом кард. Диғар, он кӯчае, ки ҷойи тамошо буд, аз одам ҳолӣ шуд, тип-торик ва хомӯшу бесадо гӯристонеро мемонд...

*Мутарҷим Юнуси И момназар*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Моҳияти ҳикояи «Лолаи зери барф»-ро чӣ ташкил медиҳад? Ҷанбаҳои тарбиявии ҳикояро баён кунед.

2. Оё қаҳрамонҳои ҳикоя барои амалӣ намудани мақсади нависандада хизмат кардаанд?
3. Тимсоли Шарофатхон дар ҳикоя чӣ гуна акс ёфтааст? Қаҳрамонҳои марказии ҳикояро тавсиф кунед.
4. Ҳикоя аз лиҳози сабку услугуб аз ҳикояҳои нависандагони дигар чӣ фарқ дорад?
5. Мазмuni ҳикояро нақл кунед.



## БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикояи «Лолаи зери барф» аз ҳикояҳои дигари шумо мутолиа-карда бо қадом ҷиҳат ва хусусиятҳояш фарқ мекунад? Аз мазмуну мӯҳтавои ҳикоя шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои ҳикоя аз ҳаёти реалий гирифта шудаанд ва ё тасвири хаёлӣ? Барои чӣ?



## БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Яке аз ҳикояҳои Абдулҳамид Чӯлпон «Дар шабҳои маҳтобӣ» барои мутолиа тавсия карда мешавад.

## ЧОНАТАН СВИФТ

### Дар ин мавзӯъ мо:

- доир ба муҳтасари зиндагиномаи Чонатан Свифт шинос мешавем;
- мазмун ва мӯҳтавои ҳикояи «Саёҳати Гулливер»-ро муҳокима мекунем;
- дар ҳикоя баёни воқеаҳоро таҳлил мекунем.

## БО МУАЛЛИФ ШИНОС МЕШАВЕМ

Чонатан Свифт 30 ноябри 1667 дар шаҳри Дублинни Ирландия дар оилаи камбағал таваллуд шудааст. Падари ӯ чанде пеш аз таваллуди писарашибони фавтида, аҳли оиларо дар изтироб гузошт.

Аз ин рӯ, амаки падари сарватманд Годвин ба тарбияи писар машғул мегардад. Дар натиҷаи омӯзиши муттасил Свифт ба гирифтани дараҷаи бакалаврӣ мушарраф мегардад.

Ў ба ҳайси ҳачвнавис, очеркнавис, файласуф, шоир ва ходими ҷамъияти, коҳини Англия-Англой шинохта шуда, бештар ҳамчун муаллифи романи ҳачвии бадеии «Саёҳати Гулливер» маъруф аст, ки дар он кирдорҳои зишти аҳли башар ва камбудиҳои иҷтимоиётро мавриди ҳачву танқид қарор додааст.

Чонатан Свифт 19 октябри соли 1745 дар Дублин, Ирландия вафот кардааст.



## БАРОИ ОМӮЗИШИ АСАР ТАЙЁРӢ МЕБИНEM

### ПОРЧА АЗ АСАРИ «САЁҲАТИ ГУЛЛИВЕР». БОБИ ПАНҶУМ. МАН ЧӢ ТАВР БА ҚАСРИ ШОҲ АФТОДАМ

Чашмгуруsnагии ҳӯҷаин рӯз ба рӯз зиёд шудан гирифт. Ҳар қадар ки бойтар мешуд, ҳамон қадар бисёртар пул кор кардан мекост. Вай ҳар рӯз даҳҳо бор тамошо нишон медоду намемонд, ки ман дурусттар дам гирам. Дар

**Логар** – ҳароб, қоқина.

натиҷа ман чунон логар ва заиф шудам, ки танҳо устухонам монда буд. Ҳӯҷаин фикр кард, ки ман ба наздиқӣ мемурам.

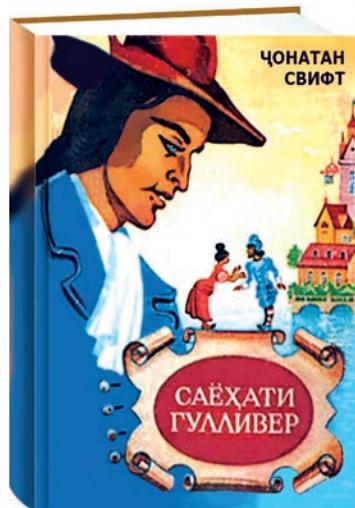
Дар худи ҳамин вақт яке аз оғитсерони подшоҳ асп давонда ба меҳмонхона омад.

– Малика амр кард, ки Одамчаро ба қаср биёрем, – гуфт вай ба ҳӯҷаини ман. – Раъи олии вай меҳоҳад бубинад, ки ин чӣ гуна ҳайвончае будааст.

Маро ҳамон замон ба қаср бурда ба малика нишон доданд.

– Одамча, – гуфт малика, – ман меҳоҳам, ки ту дар ҳамин қаср монӣ ва дар ҳамин ҷо зиндагӣ кунӣ, чӣ гуфтӣ – розӣ-мӣ?

– Ҷаноби олий, – гуфтам ман таъзимкунон, – ман бо ҷону дил меҳостам дар пеши шумо монам, лекин намедонам ҳӯҷаин ҷавоб медода бошад, ё не.



Хўчаинро ҷеф зада оварданд. Малика аз вай пурсид, ки ба нархи дуруст маро ба ў фурӯшад. Хўчаин ба ҳазор тилло розӣ шуд. Хазиначай дарҳол пулро оварда шумурда дод.

Ман аз малика хоҳиш кардам, ки Доячаамро дар ҳамин ҷо ба пеши ман монанд. Малика розӣ шуд. Доячаам аз ҳад зиёд хурсанд шуд; вай маро чунон дӯст медошт, ки аз ман чудо шуда наметавонист. Хўчаин низ шод шуд, зеро дуҳтарчай вай акнун ба хизмати дарбор дохил шуда буд. Вай дар вақти рафтанаш бо ман дӯстона хайрухуш кард, аммо ман чизе нагуфтам. Аз ин мардаки чашмгурусна бисёр қаҳрам омада буд.

Аз ҳамон рӯз сар карда зиндагии ман осонтар шуд. Малика ба ман ғамхорӣ мекард. Дуредгари қаср бароям як ҳавличаи чӯбин соҳта дод. Дар даруни ин бино танҳо як хона буд, ки ҷои хоби ман ҳисоб мешуд. Шифти хона бо ҳалқа дуруст карда шуда буд, ки дар вақти даркорӣ кушода-пӯшида мешуд. Дар хона як кати лӯҳтак ва ду шкафи либосовезӣ монда шуда буд. Ҳар пагоҳӣ Дояча шифти хонаро бардошта катро ба берун мебаровард ва хонаро тоза мекард. Шабҳо катро боз ба хона дароварда мемонду бомро мепӯшонид. Файр аз ин, барои ман аз устухони фил ду курсича, ду столча ва як ҷевони либосовезӣ дуруст карда доданд. Барои он ки дар вақти аз як ҷо ба ои дигар бурдани хона ягон ҷои ман лат нахӯрад, тамоми деворҳои хона бо матои мулоим пӯшонида шуда буд. Ман хоҳиш кардам, ки дари хоначаро қулфу калиддор кунанд, чунки метарсидам шабона мабодо калламушҳо ба хона надароянд. Устои оҳангар ба қулфи дар як калидҷаи майда соҳт, ки то ҳол дар ин ҷо касе надида буд. Ин калидҷа базӯр ба кисай ман меғунцид, аммо ман вайро ҳамеша бо худам гирифта мегаштам, вақти хоб дари хонаро мақкам карда мегирифтам. Аз матои шоҳӣ барои ман костюм дӯхта доданд. Бо вучуди он ҳам ин шоҳӣ аз кӯрпаҳои мо ғафстар буд ва муддати дароз ман ба ин костюми нави худ одат карда натавонистам.

Вақте ки костюм тайёр шуд, малика маро рост кунонида ба кабинети шоҳ бурд, ки ба шоҳ – шавҳари худ нишон диҳад.

– Кай боз шумо бо ин гуна ҳайвончаҳо ҳавас пайдо кардед, хоним? – гуфта шоҳ пурсид ва оҳиста ба ман нигоҳ кард.

– Ҷанобашон, хато мекунед, – гуфт Малика, – ин одамчай майда худи мову шумо барин одами боақл аст.

Малика маро ба болои столи хатнависӣ монду фармуд, ки саргузашти худамро ба шоҳ ҳикоя карда диҳам. Вақте, ки ман

**Доя** – зане, ки тифлонро дар оила парасторӣ мекунад.

**Шоҳӣ** – матои аз нахи абрешими бофташуда, ҳарир.

ҳикоя мекардам, шоҳ бодиққат ба ман нигоҳ мекард ва зиёдтар дар ҳайрат мемонд. Аммо ба ман чунин менамуд, ки шоҳ ба гапҳои ман ин қадар ҳам бовар намекунад. Саргузаштҳои ман барои вай бисёр ҳам ҳайратангез буданд.

Шоҳ се нафар калонтарин донишмандони давлати худашро даъват карда овард. Ин ҷанобон маро бодиққат ба воситаи пурбин аз назар гузаронда, ба ҳамин қарор омаданд, ки ман заифтарин маҳлуқи дунё ҳастам.

**Маҳлуқ –**  
халқшуда,  
оғарида,  
маҳлуқи  
ачиб.

– Вай дуруст тохта наметавонад, – гуфтанд онҳо, – ба дараҳт баромада наметавонад ва дар замин барои худаш лона – хона сохта наметавонад. Ачаб, чӣ тавр вай зиндагӣ мекунад ва ҳӯрокаш чӣ бошад?

Ба ман фармуданд, ки даҳонамро қушода дандонамро нишон дижам.

– Дандонҳояш ҳам худи дандонҳои мо барин, – гуфтанд донишмандон. – Лекин ин одам барои худ чӣ хел авқот меёфта бошад? Ҳар як муш аз ин одамча дида даҳ маротиба қувватноктар аст. Ҳар чи тавр гурба бо панҷаҳояш пачақ, карда мепартояд. Эҳтимол авқоти ин одамча аз тӯқумшуллук ва ҳар гуна ҳашарот иборат бошад.

Онҳо боз аз сари нав ба фолбинӣ сар карданд, ки ман чӣ тавр маҳлуқ ва аз кучо пайдо шуда бошам. Аммо ҳар чи қадар фикр кунанд ва ҳар гуна зӯр зананд ҳам, дар бораи ман ягон гапи дуруст гуфта натавонистанд.

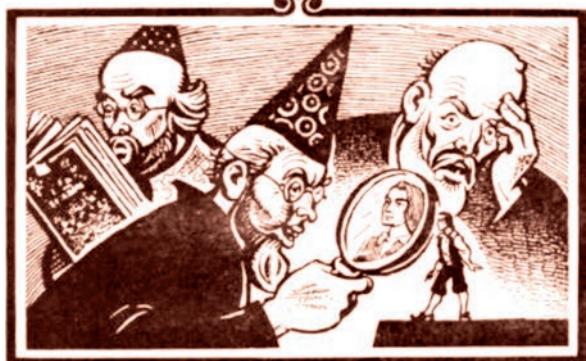
Шоҳ дарғазаб шуда донишмандонро зада ба хонаашон ҳай кард. Вай фаҳмид, ки ман рост мегӯям, аммо донишмандони вай ҳатто намедонанд, ки дар он тарафи баҳр ҳамин гуна ман барин одамони хурд зиндагӣ мекунанд.

– Ман аз шумо хоҳиш мекунам, ки ба ин одамчай ачиб дурусттар ғамхорӣ кунед, – гуфт шоҳ ба занаш. – Монед вай дар ҳамин ҷо, дар қасри ман зиндагӣ кунад ва ҳеч мӯҳтоҷӣ накашад.

Малика маро чунон дӯст дошт, ки ҳар рӯз дар вақти ҳӯрокхӯрӣ ба пеши худаш ҷеф мезад. Столчай маро ба паҳлуи оринчи чапи вай мегузоштанд. Ман дар қафои стол нишаста дар табақчаҳои нуқрагин таом мегӯрдам. Малика мегуфт, ки табақчаҳои ман ба косаю табақҳои лӯҳтакчаҳо, ки дар магазинҳои бозичафурӯши мегӯрӯшанд, монанд аст. Дояча зарфҳои маро



**Оринҷ –**  
бандгоҳи  
соид ва бозу.



баъд аз ҳар таомхўрӣ мешуст ва ҳамеша онҳоро дар қуттии нуқрагин бо худаш гирифта мегашт.

Ман ҳиссаи гӯшти худамро майда-майда карда ба оҳистагӣ меҳӯрдам. Малика бошад, як ронро бутун ба даҳонаш меандоҳт, баъд аз болояш бо қадаҳи калоне вино менӯшид. Калонии қадаҳ бочкаи мо барин буд; вай майи ин қадаҳро дам нагирифта менӯшид.

Ман як қадар ба великанҳо одат карда, ҳатто бо онҳо дўстӣ пайдо кардам. Ҳамаи онҳо бо ман бо меҳрубонӣ ва бо хушӣ рафтор ме-карданд. Танҳо як нафар паканачаи дарборӣ ба ман оромӣ намедод. То омадани май вай хурдтарин одами он мамлакат ҳисоб мешудааст. Ҳама ба вай нигоҳ карда ҳайрон мемондаанд. Вақте ки ман пайдо шудам, одамон ба вай ҳеч аҳамият надоданд; ман аз ин пакана чандин маротиба хурдтар будам. Пакана аз ман аз ҳад зиёд дарғазаб буд. Вай аксар маро оташин менамуд ва маро масхара мекард. Ман ҳам аз вай намемондам ва то мумкин буд ба ҳазлаш ҷавоб медодам. Пакана боз ҳам зиёдтар дар қаҳр мешуд.

Рӯзе дар вақти хӯрокхӯрӣ малика иликро аз устухон афшонда гирифту устухони холиро ба табақча монд. Пакана инро дида, давида аз ҷояш хест ва маро бо ҳар ду дасташ аз болои курсӣ бардошта ба даруни устухони холӣ андоҳт. Ман то кифтам ба даруни вай даромада рафтам. Дояча дар ин вақт ба пеши буфет рафта буд ва малика ҳам аз ин ҳол бехабар монд. Ман шарм дошта, дод нагуфтам, барои ҳамин дам назада шиштан гирифтам. Ҳайрият, ки устухон гарм набуд, набошад поям дар дарунаш месӯҳт. Ниҳоят, малика ин кори паканаро дида маро аз устухон қашида гирифт. Паканаро соз карда кӯфтанд, агар ман ба миёна намедаромадам, тамоман аз кор зада пеш мекарданд. Бо ҳамин ин воқеа пасанда шуд.

Аммо пакана бо ин дам нашуд. Вай хост, ки аз ман дурусттар қасд гирад. Рӯзе дар вақти таомхӯрӣ вай аз гиребонам гирифту ба даруни косаи нуқрагини қаймоқнок партофт. Ман то гӯшҳоям ба даруни вай ғӯтида рафтам, агар обдониро намедонистам, ба тагаш ғӯтида мерафтам. Дояча дар ин вақт дар хонаи дигар буд, малика бошад чунон саросема шуд, ки чи навъ ба ман ёрӣ доданашро надониста монд. Хуб шуд, ки дар ҳамин вақт Дояча расида омаду маро аз даруни қаймоқ

**Қадаҳ** – зарф барои нӯшидани шароб.

**Пасанда** – хо-бондан, хомӯш кардан.

кашида гирифт, баъд дар чои хоб хобонданد. Либосамро кашида партофтанд, вай тамоман расво шуда буд. Паканаро боз хуб сарзаниш карданд ва дар болои ин маҷбур карданд, ки қаймоқи ман афтидагиро бихӯрад. Малика аз пакана бисёр дарғазаб шуд ва баъд аз чанд рӯз ўро ба як хоним – дугонааш инъом кард. Аз ҳамон рӯз ман бо ин бачаи бадкирдор дигар рӯ ба рӯ нашудам.

*Аз чӣ сабаб одамчаи хурд таваҷҷӯҳи маликаро ба худ ҷалб кард. Дар аввал ба нақлу ривоятҳои ўчаро дигарон эътимод накарданд? Одамчаи хурд аз дасти кӣ бештар азият мекашид? Барои чӣ?*

## ДАР ВАҚТИ САЁҲАТ БА САРИ МАН ЧӢ ГУНА ВОҚЕАҲО ОМАД

Саломатии ман рӯз то рӯз як дараҷа дуруст шудан гирифт. Дояча тез-тез маро барои ҳавои тоза гирифтан ба сайругашт мебурд. Устои ҳарроти подшоҳӣ барои ба сайругашт бурдани ман қуттии маҳсус сохта дода буд. Тирезаҳои қуттӣ бо сим кашида шуда, аз ду тараф ду ҳалқаи маҳкам шинонида буданд. Дояча аз ин ҳалқаҳо тасмаи ҷармин гузаронида, вайро ба миёнаш мебаст. Баъд мо ба ароба савор шуда ба саёҳат мерафтем.

Баъзан Дояча қуттиро бо кучер – аробакаш медод, вай қуттиро дар болои зонуяш мегузошг. Ман гоҳ аз як тиреза ва гоҳ аз тирезаи дигар нигоҳ карда, воқеаҳои дар кӯча шуда истодагиро тамошо мекардам. Дар қуттии ман як чои хоби сафарӣ, ду стул ва як стол мавҷуд буд. Ҳамаи ин асбобҳо дар даруни қуттӣ маҳкам парчин карда шуда буданд. Дар шифти қуттӣ алвончи тӯрӣ овехта буд. Ҳар вақт аз ларзиши ароба монда шавам, ба алвонҷ даромада аргунчак мепаридал.

Мана, мо бо Дояча аз кӯчаи калонтарини шаҳр гузашта рафта истодаем. Аз ҳар ду тараф иморатҳои баланд қад қашдаанд, дар ҳама чо мардум гурӯҳ-гурӯҳ ҷамъ шудаанд. Ана, моҳигирон наҳангҳои калон-калонро ба бозор оварда истодаанд. (Камбағалҳои ин шаҳр аз гӯшти наҳанг шўрбо мепазанд. Гӯшти наҳанг bemazzza мешавад, лекин арzon аст). Ана, дастаи савораи аскари подшоҳӣ омада истодааст. Ин даста барои машқи ҳарбӣ

**Ҳаррот** – чӯбтарош, он ки ба воситай олати маҳсус чӯбу ашёи дигарро тарошида аз он ҳар гуна ашё месозад.

**Парчин** – бо мөх саҳт часпонида шуда.



меравад. Великанҳои савора ба майдон рафта, баробари шуниданни фармон якбора шамшерашонро ба даст мегиранд ва дар ҳаво бозӣ мекунонанд. Гӯё шамшер не, балки даҳ ҳазор барқ ба якборагӣ дар болои сар медурахшанд.

Ана, як тӯда одамони даҳаняла дар атрофи аробаи мо гун шуданд, онҳо дод мезананд, меҳан-

данд ва бо ангуштони худ маро нишон медиҳанд. Ман ба даруни хонаи худам бармегардам ва тирезаҳоро маҳкам мепӯшам, ки ин овози пурғулғулаи баланд кар нашавам.

Аксар вақтҳо Дояча маро ба боғи подшоҳӣ бурда, аз қуттӣ мебаровард ва ба замин сар медод, ки сайргугашт кунам.

Дар ҳамон вақтҳое, ки ҳанӯз пакана дар қаср зиндагӣ мекард, рӯзе мо бо вай дар назди дарахтчоҳои себ мегаштем.

— Ин дарахтро бинед, — гуфтам ман ба вай.  
— Тамоми дарахтон дароз-дарозу аммо мана ин дарахтчоҳои себ пастакак, худи одамони пакана барин.

**Пакана** – одами пасиқад, кӯтоҳқад.

Пакана фикр кард, ки ман ба қасди вай мегуфта бошам, аз ин гапам бисёр бадқаҳр шуд. Вай поида гашт, вақто ки ман аз таги дарахтчоҳои себ мегузаштам, якбора дар болои сарам дарахтро афшонид. Аз дарахт себҳои калон омада афтидан гирифтанд. Калонии ҳар себ бочкача барин буд. Як себ омада ба кифтам чунон зад, ки ба замин дароз кашида ғалтидам. Малика меҳост, паканаро ҷазо диҳад, лекин ман ба миёна даромада вайро ҳалос кардам.

Дар вақти дар мамлакати великанҳо зиндагӣ карданам, бисёр ҳодисаҳои бадбахтона аз сарам гузашт. Ман барин одамчай хурдро азоб додан кори мушкил набуд. Рӯзе дар боғ бе Дояча сайргугашт мекардам, ки якбора жолаи саҳт борид. Донаҳои жолаи боридаистода чунон омада задан гирифтанд, ки ман ба замин афтода қарив аз ҳуш рафтам. Як навъ карда гавак-гавак ба даруни ҷӯя рафта даромадаму рӯямро ба замин карда хобидам. Вақте ки Дояча маро кофта ёфт, ман ба мурдан наздик расида будам. Баъд аз ин воқеа даҳ рӯзи озод ман дар кат начунбида хоб кардам.

**Гавак** – бо зонува оринҷ роҳ рафтан, ҳаракат кардан.

Дар худи ҳамон боғ ба ман боз як воқеаи бадбахтонае рӯй дод. Ин дафъа ҳам танҳо мегаштам. Дояча бо дугонаҳои худаш дар гӯшай дигари боғ бозӣ мекард. Ман дар таги дарахт дароз кашида хоб рафта, дам мегирифтам ва саргузаштҳои ачиби

худамро аз фикр мегузаронидам. Баногоҳ аз байни буттаҳо як саги сафеди калон баромада омаду маро ба даҳони худ гирифта, ба пеши хӯҷаинаш – боғбон бурд. Вай боғбонро пайдо карду маро оҳиста ба пеши пои ўгузошт ва думи худро ҷунбонида ба як гӯша истод. Хуб, ки саги ёд гирифтагӣ будааст: вай на танҳо ягон ҷоямро нагазид, ҳатто ягон ҷои либосамро надаронд. Боғбон бисёр тарсид. Вай маро аз замин бардошта гирифту аҳволпурсӣ кард. Ман аз зарби тарс нафас гирифта наметавонистам ва чизе нагуфтам.

Баъд аз ин ҳодиса Дояча худамро танҳо ба ҳеч ҷой намонд. Ин ҳол маро бисёр хафа кард. Ман саёҳати танҳо-танҳои худамро дӯст медоштам. Дар танҳоӣ дар бораи худ фикр кардан ва ватани дури худро ба хотир овардан хуб ва осонтар аст. Аз ин сабаб баъзе воқеаҳои ноҳуши майдаро аз Дояча пинҳон ме-кардам.

Рӯзе як калҳот рост ба тарафи ман парида омад, агар ман аз вай дар таги бутта руст намешудам, ҷанг зада гирифта мебурд. Дафъаи дигар ба лонаи кӯрмуш афтида, то гардани худ гӯтида рафтам ва либосамро тамом олондам. Паррандаҳои майда аз ман қатъиян наметарсиданд. Аксаран онҳо аз паҳлуи ман ба ҳар тараф мечҳиданд, ки барои худашон кирм ва гамбусак пайдо кунанд. Ба хотир дорам, ки як зоғчай нобакор чӣ тавр самбӯсаи дар дастам будагиро бо нӯлаш зада гирифт. Самбӯсаро Дояча барои ноништа ба ман дода буд. Ман хостам самбӯсаро аз вай пас гирам, лекин зоғ рӯяшро ба тарафи ман гардонида ба дастам саҳт нӯл зад. Мачбур шудам, ки аз баҳри ноништаам гузарам.

Ҳатто оруҳо ҳам аз ман наметарсиданд. Боре ман дар пеши тиреза нишаста, нону мураббо мөхӯрдам. Якбора виззоси бисёр баланде ба гӯшам расид, гӯё бист сурнай ба якборагӣ дар таҳти тирезаи ман навоҳта мешуд. Ба хона якчандто ору парида даромад, ки калонии ҳар қадомаш кабк барин буд. Оруҳо парида худашонро ба мураббо заданду нонамро ба ҳар тараф қашола карда бурданд. Онҳо виззасзанон ба чор тарафи хона мепариданд. Ман шамшерамро гирифта ба ин ҳашароти зарарнок ҳамла кардам. Чортоашро зада афтондам, дигарашон аз тиреза баромада гурехтанд. Оруҳои кушта шудагӣ рӯболо хобида ҳанӯз ҳам нешҳояшонро мечунбониданд. Нешҳои онҳо сӯзан барин дароз ва тез буданд. Ҳар чори ин оруҳоро ман нағз нигоҳ дошта, баъд бо ҳамроҳи дигар чизҳои камёб ба Англия овардам. Се оруро ба музей, якеашро барои хотира дар хонаи худам мондам.



Чаро Гулливер новобаста аз он ки хафвонок бошад ҳам, танҳо саёҳат карданро дўст медошт? Ба фикри шумо ў се оруро чаро ба музей гузошту ва як оруро бо худ нигоҳ дошт?



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Оё воқеаҳои дар ҳикоя овардашуда ҳақиқӣ ҳастанд? Одамчай хурд чӣ тавр ба қасри шоҳ афтод?
2. Ўро дар қаср чӣ гуна истиқбол карданд? Малика ба ў чӣ хел муносибат мекард?
3. Моҳияти ҳикояи «Саёҳати Гулливер»-ро чӣ ташкил медиҳад? Ҷанбаҳои фантастикӣ ҳикояро баён кунед.
4. Симои одамчай хурд дар ҳикоя чӣ гуна тасвир шудааст? Қаҳрамонҳои марказии ҳикояро тавсиф кунед.



### БО ГУРӮҲ КОР МЕКУНЕМ

Ҳикояи «Саёҳати Гулливер» аз ҳикояҳои дигари шумо мутолиа-карда бо қадом ҷиҳат ва хусусиятҳояш фарқ мекунад? Аз мазмуну мӯҳтавои ҳикоя шумо чӣ панд гирифтед? Оё воқеаҳои ҳикоя аз ҳаёти реалий гирифта шудаанд ва ё тасвири хаёлӣ? Барои чӣ?



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Яке аз қиссаҳои Чонатан Свифт «Қиссаи бочка» барои мутолиа тавсия карда мешавад.

## МАЪЛУМОТ ДАР БОРАИ ВОСИТАҲОИ ТАСВИРИ БАДЕЙ

### Назарияи адабиёт

Санъатҳои бадей яке аз воситаҳои муҳими тасвири бадей, ки бо ёрии онҳо санъаткор фикр, ғояву мақсад ва мазмунеро дар шакли мӯҷазу таъсирбахш ифода менамояд. Санъатҳои бадей воситай муҳими ороиши сухан буда, дар адабиёти бадей ҳамчун унсури шакл дорои сохти нисбатан устувори анъанавӣ мебошанд. Санъатҳои бадеиро дар адабиётшиносии гузашта бо унвони илми бадеъ ёд кардаанд, ки он яке аз ҷузъҳои сегонагии илми балоғат, яъне маонӣ, баён ва бадеъ аст. Дар гузашта аркони баён, бадеъ ва маонӣ аз ҳамдигар фарқ мекарданд. Масалан, талмех, истиора, муболиға, киноя аз воситаҳои баён буданд, вале дар замони ҳозира ҳамаи онҳоро санъатҳои бадей меноманд.

Дар адабиёти асрҳои миёнаи тоҷик санъатҳои бадей ҳамчун шакли ифодаи маъно маъмул будаанд. Санъатҳои бадей шакли асосии тасвири бевосита ё образноки воқеият мебошанд. Дар санъати бадей қалима ҳамчун шакли бавоситай ифода аксаран ба маънни аслии худ намеояд. Масалан; дар ҷумлаи «Шере ба майдон омад» қалимаи «шер» ба маънои аслӣ – дарранда наомада, балки одами далерро ифода мекунад. Санъатҳои бадей ҳамчун воситай ифода шакли дорои маъно ва дар айни замон шакли тафаккури эҷодиёти нависанда мебошанд. Вазифаҳои маънавию шаклии ҳамаи санъатҳои бадей як хел нест. Санъатҳое, ки образи шеърӣ ба вуҷуд меоранд, санъатҳои бадеии асосӣ мебошанд. Ягонагии инъикоси бадей ба маҷмӯи образҳои шеърӣ ва образҳои мутаҳаррик, ҳоҳ лирикӣ ва ҳоҳ эпикӣ вобаста аст. Аз ин рӯ, образи шеърӣ ҳамон ҷузъиёти бадеии асар аст, ки бунёди образноки асари бадеиро фароҳам меорад. Ба ин гурӯҳ ташбех, истиора, талмех, киноя, тазод, иғроқ, ирсоли масал ва ғайра дохил мешаванд.

Қисми зиёди санъатҳои бадеиро тарзҳои гуногуни баёни маънӣ ба мисли тарсеъ, таҷнис, ҳусни матлаъ, ҷамъу тафриқу тақсим, мурооти назир, истиғроқ, акс, суолу ҷавоб ва ғайра дар байти шеър дар бар мегирад. Баъзе аз санъатҳои бадей аз қабили санъатҳои мақлуб, музореъ, мувашшақ, мӯҷаррад, муқаттаъ, мукаррар ва ғайра бунёди лафзбозӣ ва шаклпарастӣ доранд. Қисми асосии санъатҳои бадей барои назму наср муштараканд, вале баъзеи онҳо ба монанди акс, тазмин, рад-ул-аҷз илла-с-садр, таачҷуб ва ғайра танҳо дар назм истифода меша-

**Бадеъ** – ҳар чизи нав, то забаромад; ачиб, ҳайратангез; илми бадеъ илме, ки дар он аз санъатҳои қалом ва тарзи ифодаи зебо ва нафис сухан меравад.

ванд. Санъатҳои бадеиро маъмулан ба ду қисм чудо мекунанд: санъатҳои лафзӣ ва санъатҳои маънавӣ. Ин тақсимот нисбӣ мебошад; баъзе санъатҳои бадеӣ барои ин ду навъ муштараканд.



*Ба гурӯҳи улуми сегонаи адабӣ чихо дохил мешаванд? Санъатҳои бадеиро чаро воситаҳои тасвири бадеӣ мегӯянд?*



### МУҲОКИМА МЕКУНЕМ

1. Бадеъ – ҳамчун мағҳуми адабиётшиносӣ чӣ маънӣ дорад?
2. Санъатҳои бадеӣ ба чанд қисм тақсим мешаванд?.
3. Мағҳуми балоғатро аз нигоҳи олимони форсӯ тоҷик шарҳ дижед.
4. Зери мағҳуми санъатҳои маънавӣ чиро мефаҳмед?
5. Санъатҳои лафзӣ аз санъатҳои маънавӣ чӣ фарқ доранд?



### БАРОИ ХОНИШИ МУСТАҚИЛОНА



Мутолиаи «Санъати сухан»-и Тӯрақул Зеҳнӣ тавсия карда мешавад.

Э 94      **Адабиёт [Матн]** : китоби дарсй синфи 6 /И.А. Эшонқулов,  
Ч.Ш. Эшонқулов, Р.Ч. Абдуллаев. – Тошканд: Маркази таълими  
Республика, 2022. – 224 саҳ.

ISBN 978-9943-8174-3-2

УЎК 821.222.8(075.3)

КБК 83.3(5Тож)я72

*O'quv nashri*

ILHOM ESHONQULOV, JUMANAZAR ESHONQULOV,  
RAMAZON ABDULLOYEV

## ADABIYOT

Ta'lif tojik tilida olib boriladigan maktablarning  
6- sinfi uchun darslik

Рассом *Андрей Чапленко*

Муҳаррир *Таваккал Чориев*

Муҳаррири техникӣ *Екатерина Степанова*

Рассом-дизайнер *Шамсуддин Ходжаев*

Мусаххед *Чамшед Ҷумақулов*

Муҳаррири хурд *Матлуба Салимова*

Саҳифабанд *Саодат Азизтоева*

Ба чопаш .....2022 имзо шуд. Андозаи 60X84<sup>1/8</sup>.

Гарнитураи «Ариал». Кегели 12 шпондор.

Бо усули офсет чоп шудааст.

Чузъи чопии шартӣ 26,04.

Чузъи нашриву ҳисобӣ 23,38.

Теъдоди нашр .....нусха. Фармоиши № 22-38.

### Чадвали нишондоди ҳолати китоби дарсии ба ичорадиҳанда

№	Ному насаби донишомӯз	Соли хониш	Ҳолати китоб ҳангоми гирифтан	Имзои роҳбари синф	Ҳолати китоб ҳангоми супоридан	Имзои роҳбари синф
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
6.						

**Чадвали болой ҳангоми ба ичора додан ва дар охири соли хониш баргардонида гирифтани китоб аз тарафи роҳбари синф аз рӯйи меъёрҳои зерин пур карда мешавад:**

Нав	Ҳолати китоб ҳангоми бори аввал супоридан.
Хуб	Муқовааш бутун, аз қисми асосии китоб ҷудо нашудааст. Ҳамаи варақояш ҳаст, надаридааст, ҷудо нашудааст, дар саҳифаҳо навишт ва хатҳо нест.
Қаноатбахш	Муқова қач шудааст, канорҳояш коҳида, якчанд хатҳо кашида шудаанд, ҳолати аз қисми асосӣ ҷудошавӣ дорад, аз тарафи истифодабаранда қаноатбахш таъмир гаштааст. Варақҳои ҷудошудааш аз нав таъмир гашта, дар баъзе саҳифаҳо хат кашида шудаанд.
Ғайриқаноатбахш	Муқова даридааст ва ба рӯйҳояш хат кашида шудааст, аз қисми асосӣ ҷудо шудааст ё ки умуман нест, ғайриқаноатбахш таъмир шудааст. Саҳифаҳо дарида, варақҳо намерасанд, хат кашида, ранг карда партофта шудааст. Китобро барқарор карда намешавад.